叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 6 个章节

1. 小鹅妈妈(the Little Mother Goose) 000001

2. 小鹅妈妈(the Little Mother Goose) 000002

3. 小鹅妈妈(the Little Mother Goose) 000003

4. 小鹅妈妈(the Little Mother Goose) 000004

5. 小鹅妈妈(the Little Mother Goose) 000005

6. 小鹅妈妈(the Little Mother Goose) 000006

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

小鹅妈妈(The Little Mother Goose)

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['mʌðər] [guːs]
The **Little** **Mother** **Goose**
这 小的 母亲 鹅

小鹅妈妈

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] , [ɑːn][ðə; ði] ['triːtɑːp]
Hush **-** **a** **-** **by** **,** **baby** **,** **on** **the** **treetop**
嘘 - 一个 - 经过 , 婴儿 , 在 这 树梢

嘘，宝贝，在树梢上

[wen] [ðə; ði] [wɪnd] [bloʊz] [ðə; ði] ['kreɪd(ə)l] [wɪl] [rɑːk]
When **the** **wind** **blows** **the** **cradle** **will** **rock**
什么时候 这 风 打击 这 摇篮 将要 岩石

风一吹，摇篮就会摇晃。

[ðə; ði]
The
这

这

['lɪt(ə)l] ['mʌðər] [guːs]
Little **Mother** **Goose**
小的 母亲 鹅

小鹅妈妈

[wɪð; wɪθ] ['nuːmərəs] [ˌɪlə'streiʃəns] [ɪn] [fʊl]
With **numerous** **illustrations** **in** **full**
和 很多的 插图 在 满的

配有大量完整插图

['kʌlər] [ænd; ənd] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt]
color **and** **black** **and** **white**
颜色 和 黑色的 和 白色的

彩色和黑白

[baɪ]
By
经过

经过

['dʒesi] ['wɪlˌkɑːks] [smɪθ]
JESSIE **WILLCOX** **SMITH**
杰西 威尔科克斯 史密斯

杰西·威尔科克斯·史密斯

[nuː] [jɔːk]
NEW **YORK**
新的 约克

纽约

[dɔd] , [miːd] & ['kʌmpəni]
DODD **,** **MEAD** **&** **COMPANY**
多德 , 蜂蜜酒 & 公司

多德、米德公司

['kɑ:piraɪt] , - , - , -
Copyright , 1912 , 1913 , 1914
版权 , - , - , -

版权所有，1912年、1913年、1914年

[baɪ] [gʊd] ['haʊski:pɪŋ] ['mægəzi:n]
By GOOD HOUSEKEEPING MAGAZINE
经过 好的 家政 杂志

摘自《好管家》杂志

['kɑ:piraɪt] , -
Copyright , 1914
版权 , -

版权所有，1914年

[baɪ] [dɔd] , [mi:d] & ['kʌmpəni]
By DODD , MEAD & COMPANY
经过 多德 , 蜂蜜酒 & 公司

由 DODD, MEAD & COMPANY 提供

['kɑ:piraɪt] , -
Copyright , 1918
版权 , -

版权所有，1918年

[baɪ] [dɔd] , [mi:d] & ['kʌmpəni] , [ɪŋk] .
By DODD , MEAD & COMPANY , Inc .
经过 多德 , 蜂蜜酒 & 公司 , 公司 .

由 DODD, MEAD & COMPANY, Inc. 提供

['prɪntɪd] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ʌv; əv] [ə'merɪkə]
Printed in the United States of America
打印 在 这 团结的 各州 的 美国

美国印刷

[[vi:]]
[v]
[v]

[v]

[ə; eɪ] [lɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪmz]
A List of the Rhymes
一个 列表 的 这 韵律

韵律列表

[ə; eɪ] , [bi:] , [si:] , ['tʌmb(ə)l] [daʊn] [di:] -
A , B , C , tumble down D 165
一个 , B , C , 翻滚 向下 D -

A、B、C，跌倒 D 165

[ə; eɪ] ['kæriən] [kroʊ] [sæt][ɑ:n][æn; ən][oʊk] -
A carrion crow sat on an oak 136
一个 腐肉 乌鸦 卫星 在 一个 橡木 -

一只乌鸦栖息在橡树上 136

[ə; eɪ][kæt] [keɪm] ['fɪdlɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ə; eɪ][bɑ:rn] -
A cat came fiddling out of a barn 49
一个 猫 来了 拉琴 出去 的 一个 谷仓 -

一只猫从谷仓里走了出来，49

[ə; eɪ] [dɪl] , [ə; eɪ]['dɑ:lər] -
A diller , a dollar 173
一个 狄勒 , 一个 美元 -

一镑，一美元 173

[ə; eɪ] [dʌk] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dreɪk] [naɪn]

A	duck	and	a	drake	9
一个	鸭子	和	一个	德雷克	9

一只鸭子和一只雄鸭 9

['iːnə] , ['diːnə] , ['diːnə] , [dʌs] -

Aena	,	deena	,	dina	,	duss	73
艾纳	,	迪娜	,	迪娜	,	尘埃	-

Aena, deena, dina, duss 73

[ə; eɪ][frɑːg][hiː; hi] [wʊd] [ə; eɪ] - [wuː] [goʊ] -

A	frog	he	would	a	-	wooing	go	147
一个	青蛙	他	会	一个	-	求爱	去	-

他求爱的青蛙会去147

[ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv] [mɪlk] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [slaɪs] [ʌv; əv] [bred] -

A	glass	of	milk	and	a	slice	of	bread	138
一个	玻璃	的	牛奶	和	一个	片	的	面包	-

一杯牛奶和一片面包 138

[ə; eɪ] [gʊd] [tʃaɪld] , [ə; eɪ] [gʊd] [tʃaɪld] -

A	good	child	,	a	good	child	31
一个	好的	孩子	,	一个	好的	孩子	-

好孩子，好孩子 31

[ə; eɪ] [hɪl] [fʊl] , [ə; eɪ] [hoʊl] [fʊl] -

A	hill	full	,	a	hole	full	79
一个	爬坡道	满的	,	一个	洞	满的	-

一座小山满溢，一个洞也满溢 79

[ɔːl] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [roʊ] [sɪks]

All	of	a	row	6
全部	的	一个	排	6

第 6 行全部

[ə; eɪ] [lɔːŋ] - [teɪld] [pɪg] , [ɔːr] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] - [teɪld] [pɪg] -

A	long	-	tailed	pig	,	or	a	short	-	tailed	pig	97
一个	长的	-	有尾巴的	猪	,	或者	一个	短的	-	有尾巴的	猪	-

长尾猪，或短尾猪 97

[æn; ən][oʊld]['wʊmən] [lɪvd] [ɪn]['nɑːtɪŋhæm; 'nɑːtɪŋəm] [taʊn] -

An	old	woman	lived	in	Nottingham	town	47
一个	老的	女士	居住地	在	诺丁汉	镇	-

一位老妇人住在诺丁汉镇47号

[ə; eɪ] [red] [skaɪ][æt; ət] [naɪt] -

A	red	sky	at	night	30
一个	红色的	天空	在	夜晚	-

夜空中的红色天空 30

[ə; eɪ]['rɪd(ə)l] , [ə; eɪ]['rɪd(ə)l] , [æz; əz][aɪ] [sə'poʊz] -

A	riddle	,	a	riddle	,	as	I	suppose	93
一个	谜语	,	一个	谜语	,	作为	我	认为	-

谜语，谜语，我想93

[æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ə; eɪ]['kæs(ə)l] -

As	high	as	a	castle	27
作为	高的	作为	一个	城堡	-

高达城堡27

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][ɔː(r)] ['lʌndən] [brɪdʒ] -

As	I	was	going	o'er	London	Bridge	116
作为	我	曾是	去	超过	伦敦	桥	-

当我经过伦敦桥116号时

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə][ˌes 'tiː] . [aɪvz][ˌtuː'tuː]

As	I	was	going	to	St	.	Ives	2
作为	我	曾是	去	到	英石	.	艾夫斯	2

我当时正要去圣艾夫斯2号

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] -

As	I	was	going	up	and	down	107
作为	我	曾是	去	向上	和	向下	-

当我沿着107号公路上下行驶时

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][ʌp] ['pɪpɪn] [hɪl] -

As	I	was	going	up	Pippin	Hill	15
作为	我	曾是	去	向上	皮平	爬坡道	-

当我爬上皮平山15号时

[æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [groʊ] [lɔːŋgər] -

As	the	days	grow	longer	50
作为	这	天	生长	更长	-

随着白昼渐长 50

[æz; əz] ['tɑːmi] ['snʊks] [ænd; ənd] ['bɛsi] [brʊks] [θriː]

As	Tommy	Snooks	and	Bessy	Brooks	3
作为	汤米	斯努克斯	和	贝西	布鲁克斯	3

汤米·斯努克斯和贝西·布鲁克斯 3

[ə; eɪ] ['sʌnʃaɪn] ['ʃaʊər] -

A	sunshine	shower	105
一个	阳光	淋浴	-

阳光阵雨 105

[['vaɪ, 'viː]]

[	vi	]
[	六	]

[vi]

[ə; eɪ] ['sʌnˌʃaɪni] ['ʃaʊər] -

A	sunshiny	shower	135
一个	阳光明媚	淋浴	-

阳光下的阵雨 135

[ə; eɪ][swɔːrm][ʌv; əv] [biːz] [ɪn] [meɪ] -

A	swarm	of	bees	in	May	48
一个	蜂群	的	蜜蜂	在	可能	-

5月48日的一群蜜蜂

[æt; ət][ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] [ˌbɛl'aɪl] -

At	the	siege	of	Belleisle	65
在	这	围城	的	贝尔岛	-

在贝尔岛围城战中 65

[ə'weɪk] , [ə'raɪz] , [pʊl] [aʊt][jʊr; jər] [aɪz] -

Awake	,	arise	,	pull	out	your	eyes	87
醒	,	出现	,	拉	出去	你的	眼睛	-

醒醒，起来，挖出你的眼珠 87

[ə; eɪ][wʌz; wəz][æn; ən]['ɑːrtʃər] -

A	was	an	archer	166
一个	曾是	一个	射手	-

A是一名弓箭手，编号166

[ə; eɪ]['wɔːtər][ðer; ðər][ɪz] -

A	water	there	is	53
一个	水	那里	是	-

那里的水有53

[bɑː] , [bɑː] , [blæk] sheep26
Baa , baa , black sheep26
咩 , 咩咩 , 黑色的 sheep26

咩，咩，黑羊26

[bæt] , [bæt] , [kʌm] ['ʌndər] [maɪ] [hæt] -
Bat , bat , come under my hat 52
蝙蝠 , 蝙蝠 , 来 在下面 我的 帽子 -

蝙蝠，蝙蝠，到我帽子底下来 52

[bel] ['hɔːrsɪz] , [bel] ['hɔːrsɪz] , [wʌt] [taɪm] [ʌv; əv] [deɪ] -
Bell horses , bell horses , what time of day 122
钟 马匹 , 钟 马匹 , 什么 时间 的 天 -

铃铛马，铃铛马，现在几点了？122

[bɜːrdz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['feðər] [flɑːk] [tə'geðər] -
Birds of a feather flock together 137
鸟类 的 一个 羽毛 群 一起 -

物以类聚，人以群分 137

[bloʊ] , [wɪnd] , [bloʊ] !
Blow , wind , blow !
吹 , 风 , 吹 !

吹吧，风，吹吧!

[ænd; ənd] [goʊ] , [mɪl] , [goʊ] ! -
and go , mill , go ! 145
和 去 , 磨 , 去 ! -

走吧，磨坊，走吧！145

['bɑːbi] - [gɔːn] [tuː; tə] [siː] -
Bobby Shaftoe's gone to sea 109
鲍比 - 已消失 到 海 -

鲍比·沙夫托出海了 109

['bɔːsi] - [kaʊ] , ['bɔːsi] - [kaʊ] , [wer] [duː] [juː; jʊ] [laɪ] ? -
Bossy - cow , bossy - cow , where do you lie ? 108
专横跋扈 - 奶牛 , 专横跋扈 - 奶牛 , 在哪里 做 你 说谎 ? -

霸道母牛，霸道母牛，你躺在哪里？108

[baʊ; boʊ] - [waʊ] - [waʊ] [θriː]
Bow - wow - wow 3
弓 - 哇 - 哇 3

汪汪汪 3

[braʊ] - -
Brow brinky 129
眉头 - -

眉毛边缘 129

['braɪən] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] -
Bryan O'Lin and his wife 47
布莱恩 - 和 他的 妻子 -

布莱恩·奥林和他的妻子47岁

['braɪən] - [hæd; həd] [noʊ] ['brɪtʃɪz] [tuː; tə] [wer] -
Bryan O'Lin had no breeches to wear 23
布莱恩 - 有 不 马裤 到 穿 -

布莱恩·奥林没有马裤可穿 23

['bəːni] [biː] , ['bəːni] [biː] -
Burnie bee , burnie bee 53
伯尼 蜜蜂 , 伯尼 蜜蜂 -

Burnie Bee，Burnie Bee 53

['bʌtərflaɪ] , ['bʌtərflaɪ] , [wens] [duː][juː; jʊ] [kʌm] ? -

Butterfly	**,**	**butterfly**	**,**	**whence**	**do**	**you**	**come**	**?**	**94**
蝴蝶	,	蝴蝶	,	何处	做	你	来	?	-

蝴蝶，蝴蝶，你从哪里来？94

['bʌz] , [kwoʊθ][ðə; ði] [bluː] [flai] -

Buz	**,**	**quoth**	**the**	**blue**	**fly**	**57**
嗡嗡声	,	引用	这	蓝色的	飞	-

“嗡嗡，”蓝苍蝇说道 57

[baɪ] , ['beɪbi] ['bʌntɪŋ] [θriː]

Bye	**,**	**baby**	**bunting**	**3**
再见	,	婴儿	彩旗	3

再见，宝贝睡袋3

['kæntəluːps] !

Cantaloupes	**!**
哈密瓜	!

哈密瓜！

['kæntəluːps] !

Cantaloupes	**!**
哈密瓜	!

哈密瓜！

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][praɪs] ? [wʌn]

What	**is**	**the**	**price**	**?**	**1**
什么	是	这	价格	?	1

价格是多少?

['tʃɑːrli] ['wɔrli] [hæd; həd][ə; eɪ] [kaʊ] -

Charley	**Warley**	**had**	**a**	**cow**	**90**
查理	沃利	有	一个	奶牛	-

查理·沃利有一头90岁的牛

['krɪsməs] [kʌmz] [bʌt; bət][wʌns][ə; eɪ] [jɪr] -

Christmas	**comes**	**but**	**once**	**a**	**year**	**135**
圣诞节	来	但	一次	一个	年	-

圣诞节一年只有一次 135

[klæp] , [klæp] ['hændiz] -

Clap	**,**	**clap**	**handies**	**65**
拍	,	拍	手	-

拍手，拍手 65

[kɑːk] [ə; eɪ]['duːd(ə)l]['duː] -

Cock	**a**	**doodle**	**doo**	**103**
公鸡	一个	涂鸦	嘟	-

喔喔喔 103

[kɑːks] [kroʊ] [ɪn][ðə; ði][mɔːrn] -

Cocks	**crow**	**in**	**the**	**morn**	**21**
公鸡	乌鸦	在	这	早晨	-

公鸡在清晨啼鸣 21

[kʌm] ['hɪðər] , [swiːt] ['rɑːbɪn] -

Come	**hither**	**,**	**sweet**	**robin**	**131**
来	这里	,	甜的	罗宾	-

过来吧，甜美的知更鸟 131

[kʌm] , [lets] [tuː; tə][bed] ! -

Come	**,**	**let's**	**to**	**bed**	**!**	**66**
来	,	我们来吧	到	床	!	-

来吧，我们去睡觉吧！66

[kʌm] , [maɪ] [dɪr] ['tʃɪldrən] -
Come , my dear children 74
来 , 我的 亲爱的 孩子们 -

来吧，我亲爱的孩子们 74

[kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɪndoʊ] -
Come to the window 117
来 到 这 窗户 -

请到117号窗口来。

[kʌm] [wen] [jʊə(r)] [kɔ:ld] -
Come when you're called 29
来 什么时候 你是 称为 -

29岁，接到电话就来。

[krɔ:s] [pætʃ] -
Cross Patch 90
叉 修补 -

十字补丁 90

[kraɪ] , ['beɪbi] , [kraɪ] -
Cry , baby , cry 79
哭 , 婴儿 , 哭 -

哭吧，宝贝，哭吧 79

['kɜ:rli] ['lɑ:ks] !
Curly locks !
卷曲 锁 !

卷发!

['kɜ:rli] ['lɑ:ks] !
Curly locks !
卷曲 锁 !

卷发!

[wɪlt] [ðaʊ] [bi:; bi][maɪn] ? -
wilt thou be mine ? 49
枯萎 你 是 矿 ? -

你愿意做我的吗？49

- , [kə:] - [wʌn]
Currahoo , curr dhoo 1
- , 当前 - 1

Currahoo，curr dhoo 1

['dæfi] - [daʊn] - Dilly25
Daffy - Down - Dilly25
达菲 - 向下 - Dilly25

Daffy-Down-Dilly25

[dæns] [tu:; tə][jʊr; jər] ['dædi] -
Dance to your daddy 105
舞蹈 到 你的 爸爸 -

和爸爸一起跳舞 105

['dɑ:bi] [ænd; ənd]['dʒoʊn][wɜ:r; wər] [drɛsd] [ɪn] [blæk] -
Darby and Joan were dress'd in black 85
达比 和 琼 是 穿着 在 黑色的 -

达比和琼身着黑色服装 85

[[ˌvi:ˌaɪ'aɪ]]
[vii]
[七]

[vii]

['diːdl] , ['diːdl] , ['dʌmplɪŋ] , [maɪ] [sʌn] [dʒɑːn] -
Deedle , deedle , dumpling , my son John 42
迪德尔 , 迪德尔 , 饺子 , 我的 儿子 约翰 -

滴滴，滴滴，饺子，我的儿子约翰 42

['dikəri] , ['dikəri] , [dɑːk] -
Dickory , dickory , dock 67
迪科里 , 迪科里 , 码头 -

滴答，滴答，67 号码头

[dɪŋ] , [dɑːŋ] , [bel] - - -
Ding , dong , bell 14 - 103
丁 , 董 , 钟 - - -

叮咚，铃声 14-103

[dɪŋ] , [dɑːŋ] , ['dɛroʊ] -
Ding , dong , darrow 21
丁 , 董 , 达罗 -

叮咚，达罗 21

['dɑːktər] ['faustəs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] [mæn] -
Doctor Faustus was a good man 91
医生 浮士德 曾是 一个 好的 男人 -

浮士德博士是个好人 91

['dɑːktər] ['fɑːstər] [went] [tuː; tə] ['glɑːstɚ] -
Doctor Foster went to Gloster 169
医生 促进 去 到 格洛斯特 -

福斯特医生去了格洛斯特169号

[dɔːgz] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːrdn] , [kætʃ] - [ɪm] , ['taʊzər] -
Dogs in the garden , catch ' em , Towser 23
狗 在 这 花园 , 抓住 - 呃 , 托瑟 -

花园里的狗，抓住它们，Towser 23

['dɑːŋki] , ['dɑːŋki] , [oʊld] [ænd; ənd] [greɪ] -
Donkey , donkey , old and gray 58
驴 , 驴 , 老的 和 灰色的 -

驴，驴，又老又灰，58

[drɔː] [ə; eɪ] [peɪl] [ʌv; əv] ['wɔːtər] -
Draw a pail of water 54
画 一个 桶 的 水 -

打一桶水 54

[egz] , ['bʌtər] , [tʃiːz] , bread27
Eggs , butter , cheese , bread27
鸡蛋 , 黄油 , 奶酪 , bread27

鸡蛋、黄油、奶酪、面包27

[ɪ'lɪzəbəθ] , ['elspeθ] , ['betsi] [ænd; ənd] [bes] -
Elizabeth , Elspeth , Betsy and Bess 63
伊丽莎白 , 埃尔斯佩思 , 贝齐 和 贝丝 -

伊丽莎白、埃尔斯佩思、贝齐和贝丝 63

['elsi] ['mɑːrli] [hæz; həz] [groʊn] [soʊ] [faɪn] -
Elsie Marley has grown so fine 18
艾尔西 马利 有 生长 所以 美好的 -

艾尔西·马利已经长得这么漂亮了，18岁

['fɑːðər] , [meɪ] [aɪ] [goʊ] [tuː; tə] [wɔːr] ? -
Father , may I go to war ? 127
父亲 , 可能 我 去 到 战争 ? -

父亲，我可以去打仗吗？127

[ef][fɔːr; fər][ə; eɪ][fɪg] -
F **for** **a** **fig** **176**
F 为了 一个 如图 -

图 176 的 F

[fɔːr; fər] ['evri] ['iːv(ə)l]['ʌndər][ðə; ði][sʌn] -
For **every** **evil** **under** **the** **sun** **107**
为了 每一个 邪恶的 在下面 这 太阳 -

日光之下的一切罪恶 107

['fraɪdeɪ] ['naɪts] [driːm] [ɑːn] ['sætərdeɪ] [toʊld] -
Friday **night's** **dream** **on** **Saturday** **told** **39**
星期五 夜晚 梦 在 周六 讲述 -

周六晚上的梦境告诉了39

['dʒɔːrdʒi] - , ['pʊdɪŋ] [ænd; ənd] pie55
Georgey **Porgey** **,** **pudding** **and** **pie55**
乔治 - , 布丁 和 pie55

乔治·波吉，布丁和馅饼55

[gɑːd] [bles] [ðə; ði]['mæstər][ʌv; əv] [ðɪs] [haʊs] -
God **bless** **the** **master** **of** **this** **house** **132**
上帝 保佑 这 掌握 的 这 房子 -

愿上帝保佑这家的主人 132

[gʊd] ['hɔːrsɪz] , [bæd]['hɔːrsɪz] -
Good **horses** **,** **bad** **horses** **57**
好的 马匹 , 坏的 马匹 -

好马，坏马 57

['guːsi] , ['guːsi] , ['gændər] -
Goosey **,** **goosey** **,** **gander** **118**
鹅 , 鹅 , 鹅 -

鹅，鹅，公鹅 118

[greɪt] [ə; eɪ] , ['lɪt(ə)l][ə; eɪ] , ['baʊnsɪŋ] [biː] -
Great **A** **,** **little** **a** **,** **Bouncing** **B** **101**
伟大的 一个 , 小的 一个 , 弹跳 B -

伟大的A，小a，弹跳B 101

[greɪt] [ə; eɪ] , ['lɪt(ə)l][ə; eɪ] -
Great **A** **,** **little** **A** **10**
伟大的 一个 , 小的 一个 -

伟大的A，小A 10

['hændi] ['spændi] , [dʒæk] - [ə; eɪ] - dandy45
Handy **Spandy** **,** **Jack** **-** **a** **-** **dandy45**
便利 斯潘迪 , 杰克 - 一个 - dandy45

Handy Spandy，Jack-a-dandy45

[hɑːrk] !
Hark **!**
听着 !

听!

[hɑːrk] !
hark **!**
听着 !

听!

[ðə; ði][dɔːgz][duː][bɑːrk] -
the **dogs** **do** **bark** **107**
这 狗 做 吠 -

狗吠声 107

['hektər] [prə'tektər] [wʌz; wəz] [drest] [ɔ:l][ɪn] [gri:n] -

Hector	Protector	was	dressed	all	in	green	58
赫克托	保护者	曾是	穿着	全部	在	绿色的	-

赫克托·普罗特克托身穿一身绿色服装 58

[haɪ; heɪ] , ['dɪdl] , ['dɪdl] -

Heigh	,	diddle	,	diddle	100
身高	,	滴答	,	滴答	-

嘿，滴滴，滴滴 100

[hɪr] [ˌeɪ 'em][aɪ] , ['lɪt(ə)l]['dʒʌmpɪŋ]['dʒoʊn] -

Here	am	I	,	little	jumping	Joan	62
这里	是	我	,	小的	跳	琼	-

我来了，小跳跳琼，62岁

[hɪr] [sɪts][ðə; ði][lɔ:rd] ['meɪər] -

Here	sits	the	Lord	Mayor	19
这里	坐着	这	主	市长	-

这里坐着的是市长19

[hɪəz] ['sʌlki] [su:] -

Here's	Sulky	Sue	158
这里是	闷闷不乐	起诉	-

这是 Sulky Sue 158

[hɪr] [stændz][ə; eɪ][poʊst][naɪn]

Here	stands	a	post	9
这里	站立	一个	邮政	9

这里立着第9号柱子。

[hɪr] [wi:; wi][goʊ] [raʊnd] [ðə; ði] ['mʌlberi] [bʊʃ] -

Here	we	go	round	the	mulberry	bush	134
这里	我们	去	圆形的	这	桑	衬套	-

我们绕着桑树丛转一圈 134

[hɪkɘ-i] ['dɪkəri] [sɪks][ænd; ənd]['sɛvən] -

Hickery	Dickery	6	and	7	106
徒步旅行	迪克里	6	和	7	-

Hickery Dickery 6 和 7 106

['hɪkəri] ['dikəri] , - [daʊn] -

Hickory	Dickory	,	sackory	down	50
山核桃	迪科里	,	-	向下	-

Hickory Dickory，萨科里 50

- , [pɪkəti] , [maɪ] [blæk] [hen] -

Hickety	,	pickety	,	my	black	hen	95
-	,	皮克蒂	,	我的	黑色的	母鸡	-

希基蒂，皮克蒂，我的黑母鸡95

['haɪər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [haʊs] -

Higher	than	a	house	17
更高	比	一个	房子	-

比房子还高 17

['hɪŋk][mɪŋks] !

Hink	minx	!
思考	minx	!

狞笑!

[ðə; ði][oʊld] [wɪtʃ] [wɪŋks] -

the	old	witch	winks	32
这	老的	巫婆	眨眼	-

老巫婆眨眼 32

['haɪrəm] ['gɔːrdn] , ['wɛrz, 'hwɛrz][jʊr; jər][pɑː] ? -

Hiram	Gordon	,	where's	your	pa	?	144
希拉姆	戈登	,	在哪里?	你的	帕	?	-

希拉姆·戈登，你爸在哪儿？144

[hɑːt] [krɔːs] [bʌnz] -

Hot	cross	buns	76
热的	叉	面包	-

十字面包 76

[haʊ] ['meni] [maɪlz] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['bæbilən] ? -

How	many	miles	is	it	to	Babylon	?	104
如何	许多	英里	是	它	到	巴比伦	?	-

到巴比伦有多少英里？104

[hʌb] - [ə; eɪ] - [dʌb] - [dʌb] -

Hub	-	a	-	dub	-	dub	122
中心	-	一个	-	配音	-	配音	-

Hub-a-dub-dub 122

[[ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ]]

[	viii	]
[	八	]

[viii]

['hʌmpti] - ['dʌmpti] [sæt][ɑːn][ə; eɪ][wɔːl] -

Humpty	-	Dumpty	sat	on	a	wall	76
矮胖子	-	矮胖子	卫星	在	一个	墙	-

矮胖子坐在墙上 76

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] , ['dædi] [ɪz] [nɪr] -

Hush	-	a	-	bye	,	baby	,	Daddy	is	near	125
嘘	-	一个	-	再见	,	婴儿	,	爸爸	是	靠近	-

嘘，宝贝，爸爸快到125了

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] , [ɑːn][ðə; ði] [triː] - [tɑːp][wʌn]

Hush	-	a	-	bye	,	baby	,	on	the	tree	-	top	1
嘘	-	一个	-	再见	,	婴儿	,	在	这	树	-	顶部	1

嘘，宝贝，在树梢上 1

[hʌʃ] , ['beɪbi] , [maɪ] [dɑːl] -

Hush	,	baby	,	my	doll	46
嘘	,	婴儿	,	我的	玩具娃娃	-

嘘，宝贝，我的娃娃46

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][goʊld] lock81

I	am	a	gold	lock81
我	是	一个	金子	lock81

我是金牌 lock81

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [nuː] - [leɪd] [egz] -

I	bought	a	dozen	new	-	laid	eggs	107
我	买	一个	打	新的	-	铺设	鸡蛋	-

我买了一打新下的鸡蛋，共107枚。

[aɪ][duː][nɑːt][laɪk] [ðiː] , ['draɪv, 'dɑːktɚ] . [fel] -

I	do	not	like	thee	,	Dr	.	Fell	89
我	做	不是	喜欢	你	,	博士	.	费尔	-

我不喜欢你，费尔博士 89

[ɪf] [ɔːl][ðə; ði] ['siːz] [wɜːr; wər][wʌn] [siː] -

If	all	the	seas	were	one	sea	106
如果	全部	这	海域	是	一	海	-

如果所有的海洋都是一片海洋 106

[ɪf] [ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rld][wʌz; wəz]['æp(ə)l] - [paɪ] -

If	all	the	world	was	apple	-	pie	119
如果	全部	这	世界	曾是	苹果	-	馅饼	-

如果整个世界都是苹果派 119

[ɪf] [ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rld][wɜ:r; wər]['wɔ:tər] -

If	all	the	world	were	water	123
如果	全部	这	世界	是	水	-

如果整个世界都是水 123

[ɪf] [ifs][ænd; ənd]['ændz] -

If	ifs	and	ands	79
如果	如果	和	和	-

如果.....79

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hʌzbənd] -

I	had	a	little	husband	118
我	有	一个	小的	丈夫	-

我有个小丈夫 118

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [nʌt] - [tri:] -

I	had	a	little	nut	-	tree	35
我	有	一个	小的	坚果	-	树	-

我有棵小坚果树 35

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['poʊni] -

I	had	a	little	pony	84
我	有	一个	小的	小马	-

我有一只小马驹84

[aɪ][hæd; həd] [fɔ:r] ['brʌðərz] ['oʊvər][ðə; ði] [si:] -

I	had	four	brothers	over	the	sea	155
我	有	四	兄弟	超过	这	海	-

我在海外有四个兄弟，155

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['sɪstər] -

I	have	a	little	sister	139
我	有	一个	小的	姐姐	-

我有一个妹妹，139岁

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ][ə; eɪ]['stɔ:ri][naɪn]

I'll	tell	you	a	story	9
患病的	告诉	你	一个	故事	9

我给你讲个故事 9

[aɪ][laɪk]['lɪt(ə)l] ['pʊsi] , [hɜ:r; hər][koʊt][ɪz][soʊ][wɔ:rm] -

I	like	little	pussy	,	her	coat	is	so	warm	69
我	喜欢	小的	猫	,	她	外套	是	所以	温暖的	-

我喜欢小猫咪，她的毛好暖和 69

[aɪ] [lʌv] [ju:; jʊ] [wel] , [maɪ]['lɪt(ə)l] ['brʌðər] -

I	love	you	well	,	my	little	brother	133
我	爱	你	出色地	,	我的	小的	兄弟	-

我爱你，我的弟弟133

[ɪn][fɜ:r][tɑ:r][ɪz] -

In	fir	tar	is	57
在	冷杉	焦油	是	-

杉木焦油含量为57

- , - , - , [kɔ:rn] -

Intery	,	mintery	,	cutery	,	corn	55
-	,	-	,	-	,	玉米	-

Intery，薄荷味，可爱，玉米 55

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['pi:kɑ:k] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['faɪəri][teɪl] -

I	saw	a	peacock	with	a	fiery	tail	61
我	锯	一个	孔雀	和	一个	火热	尾巴	-

我看到一只尾巴像火一样的孔雀 61

[ˌaɪ 'ti:][kɔ:sts]['lɪt(ə)l]['gɑ:sɪp][hɜ:r; hər] ['ɪnkʌm] [fɔ:r; fər] [ʃu:z] -

It	costs	little	Gossip	her	income	for	shoes	157
它	成本	小的	闲话	她	收入	为了	鞋	-

八卦女花在鞋子上的钱不多，她收入157美元。

[its] ['reɪnɪŋ] , [its] ['pɔ:rɪŋ] -

It's	raining	,	it's	pouring	169
它是	下雨	, 它是		浇注	-

下雨了，下着倾盆大雨 169

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd][gɑ:t][ˌaɪ 'ti:] -

I	went	to	the	wood	and	got	it	85
我	去	到	这	木头	和	得到	它	-

我去了树林，拿到了85。

[aɪ] [went] [ʌp] [wʌn] [per] [ʌv; əv] [sterz] -

I	went	up	one	pair	of	stairs	146
我	去	向上	一	一对	的	楼梯	-

我上了146级台阶。

[aɪ] [wɪl] [sɪŋ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [sɔ:ŋ] -

I	will	sing	you	a	song	109
我	将要	唱歌	你	一个	歌曲	-

我将为你唱一首歌 109

[aɪ][wəʊnt][bi:; bi][maɪ] ['fɑ:ðɚz] [dʒæk] -

I	won't	be	my	father's	Jack	50
我	惯于	是	我的	父亲的	杰克	-

我不会成为我父亲的杰克50

[dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl] [went] [ʌp] [ðə; ði] hill80

Jack	and	Jill	went	up	the	hill80
杰克	和	吉尔	去	向上	这	hill80

杰克和吉尔上了山80

[dʒæk] , [bi:; bi]['nɪmb(ə)l] ; [dʒæk] , [bi:; bi] [kwɪk] -

Jack	,	be	nimble	;	Jack	,	be	quick	84
杰克	,	是	灵活	;	杰克	,	是	快的	-

杰克，要敏捷；杰克，要迅速 84

[dʒæk] ['spræt] [kʊd; kəd] [i:t] [noʊ][fæt] -

Jack	Spratt	could	eat	no	fat	97
杰克	斯普拉特	可以	吃	不	胖的	-

杰克·斯普拉特不能吃脂肪 97

[dʒæk] ['spræt] [hæd; həd][ə; eɪ][kæt] -

Jack	Spratt	had	a	cat	10
杰克	斯普拉特	有	一个	猫	-

杰克·斯普拉特养了一只猫 10

[dʒæk] [spræts] [pɪg] -

Jack	Spratt's	pig	125
杰克	斯普拉特的	猪	-

杰克·斯普拉特的猪 125

['dʒeri] [hɔ:l] , [hi:; hi][ɪz][soʊ] [smɔ:l] -

Jerry	Hall	,	he	is	so	small	39
杰瑞	大厅	,	他	是	所以	小的	-

杰瑞·霍尔，他个子很矮，只有39岁

['dʒɑ:ki] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['paɪpərz][sʌn] -
Jockey was a piper's son 40
骑师 曾是 一个 吹笛人的 儿子 -

骑师是位风笛手的儿子，40岁。

[dʒɑ:n] , [kʌm] [sel] [ðaɪ] ['fɪdl] -
John , come sell thy fiddle 14
约翰 , 来 卖 你的 小提琴 -

约翰，来卖掉你的小提琴吧 14

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [bɔ:t] [ə; eɪ] [reɪk] -
Joseph Smith bought a rake 27
约瑟夫 史密斯 买 一个 耙 -

约瑟·史密斯27岁，买了一把耙子。

['leɪdiz] [ænd; ənd]['dʒent(ə)lmən] , [kʌm] [tu:; tə] supper152
Ladies and gentlemen , come to supper152
女士们 和 先生们 , 来 到 supper152

女士们先生们，请来吃晚餐152

['leɪdi] [bɜ:rd] , ['leɪdi][bɜ:rd] , [flai] [ə'weɪ] [hoʊm] -
Lady bird , lady bird , fly away home 87
女士 鸟 , 女士 鸟 , 飞 离开 家 -

瓢虫，瓢虫，飞回家吧 87

['leɪdi] - [bʌg] , ['leɪdi] - [bʌg] -
Lady - bug , lady - bug 48
女士 - 漏洞 , 女士 - 漏洞 -

瓢虫，瓢虫 48

['leɪzi] [tɑ:m] , [wɪð; wɪθ]['dʒækɪt] [blu:] -
Lazy Tom , with jacket blue 53
懒惰的 汤姆 , 和 夹克 蓝色的 -

懒惰的汤姆，穿着蓝色53号夹克

['lɪt(ə)l] ['beti] [blu:] -
Little Betty Blue 39
小的 贝蒂 蓝色的 -

小贝蒂·布鲁 39

['lɪt(ə)l] [ˌbi: 'oʊ] - [pi:p] [hæz; həz] [lɔ:st] [hɜ:r; hər] [ʃi:p] -
Little Bo - Peep has lost her sheep 16
小的 波 - 窥视 有 丢失的 她 羊 -

小波比丢了她的羊 16

[[ˌaɪ'ɛks]]
[ix]
[九]

[ix]

['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [blu:] , [kʌm] [bloʊ] [jʊr; jər][hɔ:rn][eɪt]
Little Boy Blue , come blow your horn 8
小的 男生 蓝色的 , 来 吹 你的 喇叭 8

小男孩布鲁，来吹响你的号角 8

['lɪt(ə)l] [kɑ:k] ['rɑ:bɪn] [pi:pt] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['kæbɪn] -
Little Cock Robin peeped out of his cabin 32
小的 公鸡 罗宾 偷窥 出去 的 他的 舱 -

小知更鸟从它的小屋里探出头来 32

['lɪt(ə)l] [drɑ:ps][ʌv; əv]['wɔ:tər] -
Little drops of water 31
小的 滴 的 水 -

31滴水

['lɪt(ə)l] [gɜ:rl] , ['lɪt(ə)l][gɜ:rl] , [wer] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] ? -

Little	girl	,	little	girl	,	where	have	you	been	?	33
小的	女孩	,	小的	女孩	,	在哪里	有	你	到过	?	-

小女孩，小女孩，你去了哪里？33

['lɪt(ə)l] [dʒæk]['hɔ:nə(r)] -

Little	Jack	Horner	100
小的	杰克	霍纳	-

小杰克·霍纳 100

['lɪt(ə)l] [kɪŋ] - [hi:; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔ:l] -

Little	King	Boggen	he	built	a	fine	hall	173
小的	国王	-	他	建造	一个	美好的	大厅	-

小国王博根建造了一座精美的大厅 173

['lɪt(ə)l] [læd] , ['lɪt(ə)l] [læd] -

Little	lad	,	little	lad	32
小的	小伙子	,	小的	小伙子	-

小家伙，小家伙 32

['lɪt(ə)l] [meɪd] , ['lɪt(ə)l] [meɪd] -

Little	maid	,	little	maid	50
小的	女佣	,	小的	女佣	-

小女仆，小女仆 50

['lɪt(ə)l] [meɪd] , ['prɪti] [meɪd] -

Little	maid	,	pretty	maid	34
小的	女佣	,	漂亮的	女佣	-

小女仆，漂亮女仆 34

['lɪt(ə)l] [mɪs] - -

Little	Miss	Donnet	41
小的	错过	-	-

唐内特小姐 41

['lɪt(ə)l] [mɪs] ['lɪli] -

Little	Miss	Lily	47
小的	错过	百合	-

莉莉小姐 47

['lɪt(ə)l] [mɪs] ['mʌfɪt] -

Little	Miss	Muffet	32
小的	错过	玛菲特	-

小玛菲特小姐 32

['lɪt(ə)l] ['nænsi] - -

Little	Nancy	Etticote	30
小的	南希	-	-

小南希·埃蒂科特 30

['lɪt(ə)l] [poʊl] ['pærət] -

Little	Poll	Parrot	41
小的	轮询	鹦鹉	-

小波尔鹦鹉 41

['lɪt(ə)l] ['pɑ:li] ['flɪndərz] -

Little	Polly	Flinders	119
小的	波莉	弗林德斯	-

小波莉·弗林德斯 119

['lɪt(ə)l] ['rɑ:bɪn] [red] - [brest] [sæt][ə'pɑ:n][ə; eɪ][reɪl] -

Little	Robin	Red	-	breast	sat	upon	a	rail	29
小的	罗宾	红色的	-	胸部	卫星	之上	一个	轨	-

小知更鸟栖息在栏杆上 29

['lɪt(ə)l] ['tɑːmi] [greɪs] -
Little Tommy Grace 43
小的 汤米 优雅 -

小汤米·格雷斯 43

['lɪt(ə)l] ['tɑːmi] [tɪtəlmaʊs] -
Little Tommy Tittlemouse 77
小的 汤米 蒂特尔莫斯 -

小汤米·蒂特尔莫斯 77

['lɪt(ə)l] ['tɑːmi] ['tʌkər] -
Little Tommy Tucker 99
小的 汤米 塔克 -

小汤米·塔克 99

['lɪt(ə)l] [tɑːm] [twɪg] -
Little Tom Twig 132
小的 汤姆 枝条 -

小汤姆·特威格 132

[lʌv] [jʊr; jər] [oʊn] , [kɪs] [jʊr; jər] [oʊn] -
Love your own , kiss your own 40
爱 你的 自己的 , 吻 你的 自己的 -

爱自己，亲吻自己 40

['luːsi] ['lɑːkɪt] [lɔːst] [hɜːr; hər] ['pɑːkɪt] -
Lucy Locket lost her pocket 24
露西 吊坠 丢失的 她 口袋 -

露西·洛克特丢了她的24号口袋

[meɪd] [ɪn] London31
Made in London31
制成 在 London31

伦敦制造31

[meɪk] [θriː] - [fɔːθs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [krɔːs] -
Make three - fourths of a cross 71
制作 三 - 第四部分 的 一个 叉 -

画出四分之三的十字架 71

['mɑːrgrət] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] -
Margaret wrote a letter 11
玛格丽特 写道 一个 信 -

玛格丽特写了一封信 11

['mɑːrdʒəri] ['mʌt(ə)n] - [paɪ] [ænd; ənd] ['dʒɑːni] [ˌboʊ 'piːp] -
Margery Mutton - pie and Johnny Bopeep 82
玛格丽 羊肉 - 馅饼 和 约翰尼 波皮普 -

玛格丽·羊肉派和约翰尼·波皮普 82

['meri] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [læm] -
Mary had a little lamb 68
玛丽 有 一个 小的 羊肉 -

玛丽有只小羊羔 68

['meri] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['prɪti] [bɜːrd] -
Mary had a pretty bird 86
玛丽 有 一个 漂亮的 鸟 -

玛丽有一只漂亮的鸟 86

['meri] , ['meri] , [kwaɪt] ['kɑːntreri] -
Mary , Mary , quite contrary 73
玛丽 , 玛丽 , 相当 相反 -

玛丽，玛丽，真是个怪人 73

['meri] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['belz] -

Merry	are	the	bells	130
欢乐	是	这	铃铛	-

钟声欢快 130

[mɪs] [dʒeɪn][hæd; həd][ə; eɪ][bæg] -

Miss	Jane	had	a	bag	93
错过	简	有	一个	包	-

简小姐有一个93号包

['mʌndi:z, 'mʌnˌdeɪz] [bern] [ɪz] [fer] [ʌv; əv] [feɪs] -

Monday's	bairn	is	fair	of	face	139
星期一的	孩子	是	公平的	的	脸	-

星期一出生的孩子面容姣好 139

[ˌmʌltɪplɪ'keɪʃn] [ɪz] [vek'seɪʃn] -

Multiplication	is	vexation	60
乘法	是	烦恼	-

乘法真让人烦恼 60

[maɪ]['lɪt(ə)l][oʊld][mæn][ænd; ənd][aɪ] [fel] [aʊt] -

My	little	old	man	and	I	fell	out	77
我的	小的	老的	男人	和	我	跌倒	出去	-

我和我那老头子闹翻了，77

[maɪ][meɪd] ['meri] , [ʃi:; ʃi][maɪndz][ðə; ði] ['deri] [faɪv]

My	maid	Mary	,	she	minds	the	dairy	5
我的	女佣	玛丽	,	她	思想	这	奶制品	5

我的女仆玛丽，她照看奶牛场。5

[maɪ] ['mʌðər] , [ænd; ənd][jʊr; jər] ['mʌðər] -

My	mother	,	and	your	mother	71
我的	母亲	,	和	你的	母亲	-

我的母亲，还有你的母亲 71

[maɪ] ['pʊsi] - [kæt][hæz; həz][gɑ:t][ðə; ði] [gaʊt] -

My	pussy	-	cat	has	got	the	gout	129
我的	猫	-	猫	有	得到	这	痛风	-

我的猫咪得了痛风 129

[maɪ] ['stɔri:z] ['endɪd] -

My	story's	ended	28
我的	故事的	结束	-

我的故事在第28章结束了。

['nænsi] ['dɔ:sən] [hæz; həz] [groʊn] [soʊ] fine128

Nancy	Dawson	has	grown	so	fine128
南希	道森	有	生长	所以	fine128

南希·道森长得真漂亮128

['ni:dlz] [ænd; ənd][pɪnz] -

Needles	and	pins	169
针头	和	别针	-

针和别针 169

[noʊz] , [noʊz] , ['dʒɑ:li] [red] [noʊz] -

Nose	,	nose	,	jolly	red	nose	108
鼻子	,	鼻子	,	快乐的	红色的	鼻子	-

鼻子，鼻子，快乐的红鼻子 108

[naʊ] [goʊ][tu:; tə] [sli:p] , [maɪ]['lɪt(ə)l][sʌn] -

Now	go	to	sleep	,	my	little	son	104
现在	去	到	睡觉	,	我的	小的	儿子	-

睡吧，我的小儿子 104

[[eks]]
[x]
[x]

[x]

[ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [geɪ] [bɜːrdz] [ðæt] [ɛə] [aɪ][dɪd] see114
Of all the gay birds that e'er I did see114
的 全部 这 同性恋 鸟类 那 曾经 我 做过 see114

在我见过的所有同性恋鸟类中114只

[oʊ] , [dɪr] , [wʌt] [kæn; kən][ðə; ði] ['mætər] [biː; bi] ?
Oh , dear , What can the matter be ?
哦 , 亲爱的 , 什么 能 这 事情 是 ?

哦，天哪，到底出了什么事?

['dʒɑːniːz] [soʊ] [lɔːŋ] -
Johnny's so long 62
约翰尼的 所以 长的 -

约翰尼已经62岁了

[oʊld] ['fɑːðər] [greɪ] [bɪrd] -
Old Father Grey Beard 40
老的 父亲 灰色的 胡须 -

老父亲，灰胡子，40岁

[oʊld] ['greɪmz] [ɪz] [ded] -
Old Grimes is dead 128
老的 格莱姆斯 是 死的 -

老格莱姆斯死了 128

[oʊld] [kɪŋ] [koʊl] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['meri] [oʊld][soʊl] -
Old King Cole was a merry old soul 175
老的 国王 油菜 曾是 一个 欢乐 老的 灵魂 -

老国王科尔是个快乐的老灵魂 175

[oʊld] ['mʌðər] ['hʌbərd] -
Old Mother Hubbard 162
老的 母亲 哈伯德 -

老妈哈伯德 162

[wʌn] , [hiː; hi] [lʌvz] ; [tuː] , [hiː; hi] [lʌvz] -
One , he loves ; two , he loves 46
一 , 他 爱 ; 二 , 他 爱 -

第一，他爱；第二，他爱46

[wʌn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mʌni] -
One for the money 96
一 为了 这 钱 -

一分钱96

[wʌn] ['mɪsti] , ['mɔisti] ['mɔːrnɪŋ] -
One misty , moisty morning 37
一 蒙蒙 , 湿润的 早晨 -

一个雾气弥漫、潮湿的早晨 37

[wʌn] , [tuː] , ['bʌk(ə)l] [maɪ] [ʃuː] -
One , two , buckle my shoe 51
一 , 二 , 扣上 我的 鞋 -

一、二，系好我的鞋带 51

[wʌn] , [tuː] , [θriː] , [fɔːr] , ['meri] [æt; ət][ðə; ði] ['kɑːtɪdʒ] [dɔːr] -
One , two , three , four , Mary at the cottage door 114
一 , 二 , 三 , 四 , 玛丽 在 这 小屋 门 -

一、二、三、四，玛丽在小屋门口 114

[wʌn] , [tuː] , [θriː] , [fɔːr] , [faɪv] , ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] ['fɪʃɪz] [ɔːl][ə'laɪv] - , [ˌtuː'tuː] , [θriː] , [fɔːr] , [faɪv] !

One	,	two	,	three	,	four	,	five	,	catching	fishes	all	alive	1141	,	2	,	3	,	4	,	5	!
一	,	二	,	三	,	四	,	五	,	捕捉	鱼	全部	活	-	,	2	,	3	,	4	,	5	!

一、二、三、四、五，捉鱼捉得全是活的 1141、2、3、4、5!

[aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ] [her] [ə'laɪv] -

I	caught	a	hare	alive	67
我	捕捉	一个	野兔	活	-

我活捉了一只野兔 67

[ɑːn] ['sætərdeɪ] [naɪt] [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi][maɪ] [hoʊl] [ker] -

On	Saturday	night	it	shall	be	my	whole	care	25
在	周六	夜晚	它	将	是	我的	所有的	关心	-

周六晚上，一切都将由我负责 25

['oʊvər][ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd]['ʌndər][ðə; ði]['wɔːtər] -

Over	the	water	and	under	the	water	15
超过	这	水	和	在下面	这	水	-

水上和水下 15

[pæt] - [ə; eɪ] - [keɪk] , [pæt] - [ə; eɪ] - cake2

Pat	-	a	-	cake	,	pat	-	a	-	cake2
拍	-	一个	-	蛋糕	,	拍	-	一个	-	cake2

拍手歌，拍手歌2

[piːz] - ['pɔːrɪdʒ] [hɑːt][fɔːr] - -

Pease	-	porridge	hot	4	-	158
皮斯	-	稀饭	热的	4	-	-

热豌豆粥 4-158

['piːtər] , ['piːtər] , ['pʌmpkɪn] - ['iːtər] -

Peter	,	Peter	,	pumpkin	-	eater	57
彼得	,	彼得	,	南瓜	-	食客	-

彼得，彼得，南瓜食者 57

['piːtər]['paɪpər] [pɪkt] [ə; eɪ] [pek] -

Peter	Piper	picked	a	peck	129
彼得	派珀	挑选	一个	啄	-

彼得·派珀捡了一小撮（129）

['piːtər] [waɪt] [wɪl] [nɛə] [goʊ] [raɪt] -

Peter	White	will	ne'er	go	right	165
彼得	白色的	将要	从未	去	正确的	-

彼得·怀特永远不会走上165号公路

['fiːbiː] [roʊd][ə; eɪ] ['næni] - [goʊt] -

Phoebe	rode	a	nanny	-	goat	13
菲比	骑	一个	保姆	-	山羊	-

菲比骑着一只母山羊 13

- , - - - [stoʊn] -

Pickeleem	,	pickeleem	pummis	-	stone	35
-	,	-	-	-	石头	-

Pickeleem，pickeleem 普米斯石 35

[pɪt] , [pæt] , [wel] - [ə; eɪ] - [deɪ] -

Pit	,	pat	,	well	-	a	-	day	31
坑	,	拍	,	出色地	-	一个	-	天	-

Pit，pat，well-a-day 31

['pɪti] ['pæti] [poʊlt] -

Pitty	Patty	Polt	27
可怜	帕蒂	波尔特	-

Pitty Patty Polt 27

[pleɪ] , [pleɪ] ['evri] [deɪ] -
Play , play every day 29
玩 , 玩 每一个 天 -

玩，每天玩 29

[pliːz] [tuː; tə] [rɪ'membər] [faɪv]
Please to remember 5
请 到 记住 5

请记住5

['pɑːli] , [pʊt][ðə; ði]['ket(ə)l][ɑːn] -
Polly , put the kettle on 13
波莉 , 放 这 壶 在 -

波莉，把水壶放在13档。

['pɑːli] , ['dɑːli] , [keit] [ænd; ənd] ['mɑːli] -
Polly , Dolly , Kate and Molly 12
波莉 , 多莉 , 凯特 和 莫莉 -

波莉、多莉、凯特和莫莉 12

[pʊr] [dɔːg] [braɪt] [sɪks]
Poor Dog Bright 6
贫穷的 狗 明亮的 6

可怜的狗狗布莱特6

['pʊsi] [kæt][moʊl] -
Pussy Cat Mole 88
猫 猫 痣 -

猫咪鼹鼠 88

['pʊsi] - [kæt] , ['pʊsi] - [kæt] , [wer] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] ? -
Pussy - Cat , pussy - cat , where have you been ? 109
猫 - 猫 , 猫 - 猫 , 在哪里 有 你 到过 ? -

小猫咪，小猫咪，你去了哪里？109

['pʊsi] [sɪts] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['faɪər] -
Pussy sits beside the fire 37
猫 坐着 旁 这 火 -

小猫咪坐在火堆旁 37

[reɪn] , [reɪn] , [goʊ] away65
Rain , rain , go away65
雨 , 雨 , 去 away65

雨啊雨，快走开65

[raɪd] [ə; eɪ] [kɑːk] - [hɔːrs] [tuː; tə] ['bænbəri] [krɔːs] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [faɪn] ['leɪdi] -
Ride a cock - horse to Banbury Cross to see a fine lady 89
骑 一个 公鸡 - 马 到 班伯里 叉 到 看 一个 美好的 女士 -

骑着木马去班伯里十字路口看一位美丽的女士 89

[raɪd] [ə; eɪ] [kɑːk] - [hɔːrs] [tuː; tə] ['ʃrozbəri] [krɔːs] -
Ride a cock - horse to Shrewsbury Cross 44
骑 一个 公鸡 - 马 到 什鲁斯伯里 叉 -

骑着小马驹到什鲁斯伯里十字路口 44

['rɪd(ə)l] - [ˌem 'iː] , ['rɪd(ə)l] - [ˌem 'iː] , ['rɪd(ə)l] - [ˌem 'iː] - [riː] -
Riddle - me , riddle - me , riddle - me - ree 91
谜语 - 我 , 谜语 - 我 , 谜语 - 我 - 自由 -

猜谜语，猜谜语，猜谜语 91

[rɪŋ] - [ə; eɪ] - [raʊnd] - [ə; eɪ]['roʊziz] -
Ring - a - round - a roses 40
戒指 - 一个 - 圆形的 - 一个 玫瑰 -

玫瑰花环40

[[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ]]
[xi]
[十一]

[xi]

[rɪŋ] [ðə; ði] [bel] ! [fɔːr]
Ring the bell ! 4
戒指 这 钟 ！ 4

敲钟！4

['rɑːbərt] [bɑːrnz] , ['feloʊ] [faɪn] -
Robert Barnes , fellow fine 94
罗伯特 巴恩斯 , 同伴 美好的 -

罗伯特·巴恩斯，94岁，也是一名优秀的球员

['rɑːbɪn][ænd; ənd] ['ritʃəd] [wɜːr; wər] [tuː] ['prɪti] [men] -
Robin and Richard were two pretty men 101
罗宾 和 理查德 是 二 漂亮的 男人 -

罗宾和理查德是两个英俊的男人 101

['rɑːbɪn][ðə; ði] ['bɑːbɪn] , [ðə; ði][bɪg] - ['belɪd] [ben] -
Robin the Bobbin , the big - bellied Ben 138
罗宾 这 线轴 , 这 大的 - 肚子 本 -

罗宾·博宾，大肚子的本138

[rɑːk] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] , [ðaɪ]['kreɪd(ə)l][ɪz] [griːn] -
Rock - a - bye , baby , thy cradle is green 74
岩石 - 一个 - 再见 , 婴儿 , 你的 摇篮 是 绿色的 -

摇篮曲，宝贝，你的摇篮是绿色的 74

['rozmeəri] [griːn] , [ænd; ənd]['lævəndər] [bluː] -
Rosemary green , and lavender blue 44
迷迭香 绿色的 , 和 薰衣草 蓝色的 -

迷迭香绿和薰衣草蓝 44

['rəuli] ['paʊli] , ['pʊdɪŋ] [ænd; ənd][paɪ] -
Rowley Powley , pudding and pie 175
罗利 波利 , 布丁 和 馅饼 -

罗利·鲍利，布丁和馅饼 175

[rʌb] - [ə; eɪ] - [dʌb] - [dʌb][faɪv]
Rub - a - dub - dub 5
擦 - 一个 - 配音 - 配音 5

鲁布杜布 5

[siː] [ə; eɪ][pɪn][ænd; ənd] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] up83
See a pin and pick it up83
看 一个 别针 和 挑选 它 up83

看到别针就捡起来83

[siː] - [sɔː] [dʒæk][ɪn][ðə; ði] [hedʒ] -
See - saw Jack in the hedge 29
看 - 锯 杰克 在 这 对冲 -

树篱里的跷跷板杰克 29

[siː] - [sɔː] , ['mɑːrdʒəri] [dɔː] , ['dʒæki][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [nuː] ['mæstər] -
See - saw , Margery Daw , Jacky shall have a new master 101
看 - 锯 , 玛格丽 道 , 杰基 将 有 一个 新的 掌握 -

跷跷板，玛格丽·道，杰基将迎来一位新主人 101

[siː] - [sɔː] , ['mɑːrdʒəri] [dɔː] , ['dʒeni][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [nuː] ['mæstər][naɪn]
See - saw , Margery Daw , Jenny shall have a new master 9
看 - 锯 , 玛格丽 道 , 珍妮 将 有 一个 新的 掌握 9

跷跷板，玛格丽·道，珍妮将有一个新的主人 9

[siː] - [sɔː] , - , - -
See - saw , sacaradown , sacaradown 25
看 - 锯 , - , - -

跷跷板，sacaradown，sacaradown 25

[ʃuː] [ðə; ði][koʊlt] -
Shoe the colt 36
鞋 这 小马 -

给小马驹36号钉蹄

[ʃuː] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ʃuː] [ðə; ði] [mer] -
Shoe the horse and shoe the mare 27
鞋 这 马 和 鞋 这 母马 -

给马钉掌，给母马钉掌 27

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ʌv; əv] ['sɪkspəns] -
Sing a song of sixpence 70
唱歌 一个 歌曲 的 六便士 -

唱一首六便士的歌 70

[sɪŋ] , [sɪŋ] !
Sing , sing !
唱歌 , 唱歌 !

唱吧，唱吧!

[wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [sɪŋ] ? -
What shall I sing ? 10
什么 将 我 唱歌 ? -

我该唱什么歌呢？10

['smaɪlɪŋ] ['gɝːlz] , ['roʊzi] [bɔɪz] -
Smiling girls , rosy boys 129
微笑 女孩们 , 红润 男孩们 -

微笑的女孩，红润的男孩 129

[sniːz] [ɑːn]['mʌndeɪ; 'mʌndi] , [sniːz] [fɔːr; fər]['deɪndʒər] -
Sneeze on Monday , sneeze for danger 157
喷嚏 在 周一 , 喷嚏 为了 危险 -

星期一打喷嚏，打喷嚏代表危险 157

['sɑːləmən] ['grʌndi] -
Solomon Grundy 76
所罗门 格伦迪 -

所罗门·格伦迪 76

[sʌm; səm]['lɪt(ə)l][maɪs][sæt][ɪn][ə; eɪ][bɑːrn][tuː; tə][spɪn] -
Some little mice sat in a barn to spin 20
一些 小的 小鼠 卫星 在 一个 谷仓 到 旋转 -

一些小老鼠坐在谷仓里纺纱 20

[spiːk] [wen] [jʊə(r)] ['spoʊkən][tuː; tə] -
Speak when you're spoken to 137
说话 什么时候 你是 说 到 -

别人跟你说话时才回答 137

[ˌes 'tiː] . ['swɪθɪnz] [deɪ] , [ɪf] [ðaʊ] [dʌst] [reɪn] -
St . Swithin's Day , if thou dost rain 114
英石 . 斯威辛的 天 , 如果 你 朋友 雨 -

圣斯威辛节，如果你下雨114

[swɑːn] , [swæm]['oʊvər][ðə; ði] [siː] -
Swan , swam over the sea 107
天鹅 , 游泳 超过 这 海 -

天鹅，游过大海 107

['tæfi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] Welshman145
Taffy **was** **a** **Welshman145**
太妃糖 曾是 一个 Welshman145

塔菲是威尔士人145

[tel] - [teɪl] - [tɪt] ! -
Tell **-** **tale** **-** **tit** **!** **99**
告诉 - 故事 - 山雀 ! -

泄密的乳房！99

[ten] ['lɪt(ə)l]['ɪndʒən] ['stændɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][laɪn] -
Ten **little** **Injuns** **standing** **in** **a** **line** **124**
十 小的 印第安人 常设 在 一个 线 -

十个小印第安人排成一排 124

[ðə; ði][kæf] , [ðə; ði] [guːs] , [ðə; ði] [biː] -
The **calf** **,** **the** **goose** **,** **the** **bee** **69**
这 小牛 , 这 鹅 , 这 蜜蜂 -

小牛、鹅、蜜蜂 69

[ðə; ði] [kɑːk] [dʌθ; dəθ] [kroʊ] [sɪks]
The **cock** **doth** **crow** **6**
这 公鸡 确实 乌鸦 6

公鸡啼鸣 6

[ðə; ði] [kɑːks] [ɑːn][ðə; ði] ['haustɔp] ['bloʊɪŋ] [hɪz; ɪz][hɔːrn] -
The **cock's** **on** **the** **housetop** **blowing** **his** **horn** **33**
这 公鸡的 在 这 屋顶 吹 他的 喇叭 -

公鸡在屋顶上吹号 33

[ðə; ði] ['kuːkuːz] [ə; eɪ][faɪn][bɜːrd] -
The **cuckoo's** **a** **fine** **bird** **74**
这 杜鹃鸟 一个 美好的 鸟 -

杜鹃鸟真是一种美丽的鸟儿 74

[ðə; ði] [dʌv] [sez] , " [kuː] , [kuː] , [wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][duː] ? " [sɪks]
The **dove** **says** **,** **"** **Coo** **,** **coo** **,** **what** **shall** **I** **do** **?** **"** **6**
这 鸽子 说道 , " 酷 , 酷 , 什么 将 我 做 ? " 6

鸽子说：“咕咕，咕咕，我该怎么办呢？”6

[ðə; ði][gɜːrl][ɪn][ðə; ði] [leɪn] , [ðæt] ['kudnt] [spiːk] [pleɪn] -
The **girl** **in** **the** **lane** **,** **that** **couldn't** **speak** **plain** **34**
这 女孩 在 这 车道 , 那 不能 说话 清楚的 -

小巷里的女孩，不会说简单的34

[ðə; ði] ['griːdi] [mæn][ɪz][hiː; hi] [huː] [sɪts] -
The **greedy** **man** **is** **he** **who** **sits** **45**
这 贪婪的 男人 是 他 WHO 坐着 -

贪婪的人就是坐在45号位上的人。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [fræns] [went] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] ['sɛvən]
The **King** **of** **France** **went** **up** **the** **hill** **7**
这 国王 的 法国 去 向上 这 爬坡道 7

法国国王登上了山丘 7

[ðə; ði]['laɪən][ænd; ənd][ðə; ði]['juːnɪkɔːrn] -
The **lion** **and** **the** **unicorn** **174**
这 狮子 和 这 独角兽 -

狮子与独角兽 174

[[ˌɛksˌaɪ'aɪ]]
[**xii** **]**
[十二]

[十二]

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [muːn] [keɪm] ['tʌmblɪŋ] [daʊn] -

The	man	in	the	moon	came	tumbling	down	121
这	男人	在	这	月亮	来了	翻滚	向下	-

月亮上的人摔了下来 121

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [muːn] [lʊkt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] -

The	man	in	the	moon	looked	out	of	the	moon	93
这	男人	在	这	月亮	看起来	出去	的	这	月亮	-

月亮上的男人从月亮上向外望去 93

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] [æskt] [ˌem 'iː] -

The	man	in	the	wilderness	asked	me	92
这	男人	在	这	荒野	问	我	-

荒野中的人问我92

[ðə; ði] [nɔːrθ] [wɪnd] [dʌθ; dəθ] [bloʊ] -

The	North	wind	doth	blow	152
这	北	风	确实	吹	-

北风吹拂 152

[ðə; ði][oʊld]['wʊmən][mʌst; məst][stænd][æt; ət][ðə; ði][tʌb] -

The	old	woman	must	stand	at	the	tub	54
这	老的	女士	必须	站立	在	这	浴缸	-

老妇人必须站在浴缸旁 54

[ðə; ði] [kwiːn] [ʌv; əv] ['hɑːrts] -

The	Queen	of	Hearts	146
这	女王	的	红心	-

红心皇后 146

[ðə; ði][roʊz][ɪz] [red] , [ðə; ði]['vaɪələt][ɪz] [bluː] -

The	rose	is	red	,	the	violet	is	blue	20
这	玫瑰	是	红色的	,	这	紫色	是	蓝色的	-

玫瑰是红色的，紫罗兰是蓝色的。20

[ðə; ði] [tuː] [greɪ] [kɪts] -

The	two	gray	kits	17
这	二	灰色的	套件	-

两只灰色幼犬 17

[ðə; ði]['waɪndz] [ðeɪ] [dɪd] [bloʊ] -

The	winds	they	did	blow	78
这	风	他们	做过	吹	-

风吹了78度

[ðer; ðər] [dwelt] [æn; ən][oʊld]['wʊmən][æt; ət]['eksɪtər] -

There	dwelt	an	old	woman	at	Exeter	85
那里	居住	一个	老的	女士	在	埃克塞特	-

埃克塞特住着一位老妇人，85

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['krʊkɪd] [mæn] -

There	was	a	crooked	man	71
那里	曾是	一个	歪	男人	-

有一个71岁的狡猾男人

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːrl] -

There	was	a	little	boy	and	a	little	girl	31
那里	曾是	一个	小的	男生	和	一个	小的	女孩	-

有一个小男孩和一个小女孩，31岁

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːrl] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][kɜːrl] -

There	was	a	little	girl	who	had	a	little	curl	45
那里	曾是	一个	小的	女孩	WHO	有	一个	小的	卷曲	-

有个小女孩，她有一头小卷发 45

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜ:rl] [hu:] [wɔ:r] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hʊd] -

There	was	a	little	girl	who	wore	a	little	hood	23
那里	曾是	一个	小的	女孩	WHO	穿着	一个	小的	兜帽	-

有一个小女孩戴着小帽子 23

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [gri:n] [haʊs] -

There	was	a	little	green	house	79
那里	曾是	一个	小的	绿色的	房子	-

那里有一座小绿房子，79号

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mæn][ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gʌn] -

There	was	a	little	man	and	he	had	a	little	gun	116
那里	曾是	一个	小的	男人	和	他	有	一个	小的	枪	-

有个小个子男人，他有一把小枪 116

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][wʌn] - [aɪd] ['gʌnər] -

There	was	a	little	one	-	eyed	gunner	80
那里	曾是	一个	小的	一	-	眼睛	炮手	-

有个独眼小炮手，80岁

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɪn]['aʊər; ɑ:r] [taʊn] [ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] ['wʌndrəs] [waɪz] -

There	was	a	man	in	our	town	and	he	was	wondrous	wise	63
那里	曾是	一个	男人	在	我们的	镇	和	他	曾是	奇妙的	明智的	-

我们镇上有一个人，他非常睿智。63

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] [kroʊ] -

There	was	an	old	crow	29
那里	曾是	一个	老的	乌鸦	-

有一只老乌鸦 29

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən] , [ænd; ənd] [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] -

There	was	an	old	woman	,	and	what	do	you	think	28
那里	曾是	一个	老的	女士	,	和	什么	做	你	思考	-

那里有一位老妇人，你觉得呢？28

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən] , [æz; əz] [aɪv] [hɜ:rd] [tel] -

There	was	an	old	woman	,	as	I've	heard	tell	153
那里	曾是	一个	老的	女士	,	作为	我已经	听到	告诉	-

据我所知，那里有一位老妇人，153

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən][ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] -

There	was	an	old	woman	and	nothing	she	had	117
那里	曾是	一个	老的	女士	和	没有什么	她	有	-

那里有一位老妇人，她什么也没有。117

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən] [kɔ:ld] ['nʌθɪŋ] - [æt; ət] - [ɔ:l] -

There	was	an	old	woman	called	Nothing	-	at	-	all	73
那里	曾是	一个	老的	女士	称为	没有什么	-	在	-	全部	-

有个老太太叫“什么都没有”73

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən][hæd; həd] [θri:] [kaʊz] -

There	was	an	old	woman	had	three	cows	44
那里	曾是	一个	老的	女士	有	三	牛	-

有一位老妇人养了三头牛 44

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən] , [hɜ:r; hər] [neɪm] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][peg] -

There	was	an	old	woman	,	her	name	it	was	Peg	38
那里	曾是	一个	老的	女士	,	她	姓名	它	曾是	佩格	-

那里有一位老妇人，她的名字叫佩格，38岁。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən][ɪn] ['sɜ:ri] -

There	was	an	old	woman	in	Surrey	43
那里	曾是	一个	老的	女士	在	萨里	-

萨里郡有一位老妇人，43岁

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən] [lɪvd] ['ʌndər][ə; eɪ] [hɪl] , [ænd; ənd] [ɪf] [ʃiːz] [nɑːt] [gɔːn] -

There	was	an	old	woman	lived	under	a	hill	,	and	if	she's	not	gone	19
那里	曾是	一个	老的	女士	居住地	在下面	一个	爬坡道	,	和	如果	她是	不是	已消失	-

山坡下住着一位老妇人，如果她还没走的话.....19

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən] [lɪvd] ['ʌndər][ə; eɪ] [hɪl] , [ʃiː; ʃi][pʊt][ə; eɪ] [maʊs] [ɪn][ə; eɪ][bæg] -

There	was	an	old	woman	lived	under	a	hill	,	she	put	a	mouse	in	a	bag	14
那里	曾是	一个	老的	女士	居住地	在下面	一个	爬坡道	,	她	放	一个	老鼠	在	一个	包	-

从前有个老妇人住在山坡下，她把一只老鼠放进了一个袋子里。14

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən][ʌv; əv] ['hæroʊ] , -

There	was	an	old	woman	of	Harrow	,	87
那里	曾是	一个	老的	女士	的	耙	,	-

哈罗有一位87岁的老妇人

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən][ʌv; əv] [liːdz] , -

There	was	an	old	woman	of	Leeds	,	82
那里	曾是	一个	老的	女士	的	利兹	,	-

利兹有一位82岁的老妇人。

[[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]]

[	xiii	]
[	十三	]

[xiii]

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən] [tɔːst] [ʌp][ɪn][ə; eɪ]['bæskɪt] -

There	was	an	old	woman	tossed	up	in	a	basket	75
那里	曾是	一个	老的	女士	抛掷	向上	在	一个	篮子	-

篮子里装着一个老妇人 75

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən] [huː] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃuː] -

There	was	an	old	woman	who	lived	in	a	shoe	88
那里	曾是	一个	老的	女士	WHO	居住地	在	一个	鞋	-

从前有一位老妇人住在一只鞋子里。88

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [aʊl] [lɪvd] [ɪn][æn; ən][oʊk] -

There	was	an	owl	lived	in	an	oak	127
那里	曾是	一个	猫头鹰	居住地	在	一个	橡木	-

橡树上住着一只猫头鹰 127

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ræt][fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv] [sterz] -

There	was	a	rat	for	want	of	stairs	62
那里	曾是	一个	鼠	为了	想	的	楼梯	-

因为缺少楼梯，所以有只老鼠。62

[ðer; ðər][wʌns][wɜːr; wər] [tuː] [kæts][ʌv; əv] [kɪl'kɛni] -

There	once	were	two	cats	of	Kilkenny	115
那里	一次	是	二	猫	的	基尔肯尼	-

从前有两只基尔肯尼猫，115

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [niːt] ['lɪt(ə)l] [klɑːk] -

There's	a	neat	little	clock	96
有	一个	整洁的	小的	钟	-

这里有个精致的小钟 96

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] ['blækbɜːrd] -

There	were	two	blackbirds	52
那里	是	二	黑鸟	-

有两只黑鸟 52

['θɜːrti] [deɪz] [hæθ] [sep'tembər] -

Thirty	days	hath	September	83
三十	天	有	九月	-

9月83日有30天

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] -

This	is	the	house	that	Jack	built	140
这	是	这	房子	那	杰克	建造	-

这是杰克建造的房子，建于140年前。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['leɪdiz] [raɪd] -

This	is	the	way	the	ladies	ride	126
这	是	这	方式	这	女士们	骑	-

这就是女士们骑车的方式 126

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][pɪg] [went] [tu:; tə] ['mɑ:rkɪt] ['sɛvən]

This	little	pig	went	to	market	7
这	小的	猪	去	到	市场	7

这只小猪去赶集了 7

[ðɪs] [pɪg] [went] [tu:; tə][ðə; ði][bɑ:rn] -

This	pig	went	to	the	barn	115
这	猪	去	到	这	谷仓	-

这头猪去了115号猪圈。

[θri:] [blaɪnd][maɪs] -

Three	Blind	Mice	64
三	瞎的	小鼠	-

三只瞎老鼠 64

[θri:] ['tʃɪldrən] ['slaɪdɪŋ][ɑ:n][ðə; ði][aɪs] -

Three	children	sliding	on	the	ice	102
三	孩子们	滑动	在	这	冰	-

三个孩子在冰上滑行 102

[θri:] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [ðeɪ] [lɔ:st][ðer; ðər] ['mɪtnz] -

Three	little	kittens	they	lost	their	mittens	159
三	小的	小猫	他们	丢失的	他们的	连指手套	-

三只小猫咪丢了手套 159

[θri:] [waɪz] [men] [ʌv; əv] ['gɑ:θəm] -

Three	wise	men	of	Gotham	71
三	明智的	男人	的	哥谭	-

哥谭三贤士 71

[tɪt] , [tæt] , [toʊ] -

Tit	,	tat	,	toe	56
山雀	,	塔特	,	脚趾	-

乳房、纹身、脚趾 56

[tu:; tə] ['mɑ:rkɪt] , [tu:; tə] ['mɑ:rkɪt] [ə; eɪ] ['gæləp] , [ə; eɪ][trɑ:t] -

To	market	,	to	market	a	gallop	,	a	trot	173
到	市场	,	到	市场	一个	驰骋	,	一个	小跑	-

去市场，去市场疾驰，小跑 173

[tu:; tə] ['mɑ:rkɪt] , [tu:; tə] ['mɑ:rkɪt] , [tu:; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [plʌm] [keɪk] -

To	market	,	to	market	,	to	buy	a	plum	cake	22
到	市场	,	到	市场	,	到	买	一个	李子	蛋糕	-

去市场，去市场，买个李子蛋糕 22

['tɑ:mi] [trɑ:t] , [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [lɔ:z] -

Tommy	Trot	,	a	man	of	laws	95
汤米	小跑	,	一个	男人	的	法律	-

汤米·特罗特，一位95岁的律师

[tɑ:m] , [tɑ:m] , [ðə; ði]['paɪpərz] [sʌn] , [hi:; hi] [lɜ:rnt] [tu:; tə] [pleɪ] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] , -

Tom	,	Tom	,	the	Piper's	son	,	he	learnt	to	play	when	he	was	young	,	20
汤姆	,	汤姆	,	这	吹笛人的	儿子	,	他	学会了	到	玩	什么时候	他	曾是	年轻的	,	-

汤姆，汤姆，吹笛人的儿子，他从小就学会了吹笛子，20

[tɑːm] , [tɑːm] , [ðə; ði]['paɪpərz][sʌn] , [stoʊl][ə; eɪ][pɪg] -

Tom	,	Tom	,	the	Piper's	son	,	stole	a	pig	123
汤姆	,	汤姆	,	这	吹笛人的	儿子	,	偷窃	一个	猪	-

汤姆，汤姆，吹笛人的儿子，偷了一头猪 123

[tɔːs] [ʌp][maɪ]['dɑːrlɪŋ] [naɪn]

Toss	up	my	darling	9
折腾	向上	我的	亲爱的	9

抛硬币决定我亲爱的9号

[trɪp][ænd; ənd][goʊ] , [hiːv] [ænd; ənd][hoʊ] -

Trip	and	go	,	heave	and	ho	10
旅行	和	去	,	举	和	何	-

绊倒，走，举起，10

['twidl] - [dʌm][ænd; ənd] ['twidl] - [diː] -

Tweedle	-	dum	and	tweedle	-	dee	122
特威德尔	-	笨蛋	和	特威德尔	-	迪	-

特威德尔-杜姆和特威德尔-迪 122

['twɪŋk(ə)l] , ['twɪŋk(ə)l] , ['lɪt(ə)l][stɑːr] -

Twinkle	,	twinkle	,	little	star	120
闪烁	,	闪烁	,	小的	星星	-

一闪一闪小星星 120

[tuː] ['lɪt(ə)l][dɔːgz] -

Two	little	dogs	65
二	小的	狗	-

两只小狗 65

[ʌp][æt; ət] [ˌpɪkə'dɪli] , [oʊ] ! -

Up	at	Piccadilly	,	oh	!	67
向上	在	皮卡迪利	,	哦	!	-

在皮卡迪利大街，哦！67

[ʌp] [hɪl] [ænd; ənd] [daʊn] [deɪl] -

Up	hill	and	down	dale	67
向上	爬坡道	和	向下	戴尔	-

上山下谷 67

[ə'pɑːn][maɪ][wɜːrd][ænd; ənd] ['ɑːnər] -

Upon	my	word	and	honor	172
之上	我的	单词	和	荣誉	-

我以我的言行和荣誉起誓 172

[wʌz; wəz]['evər] [hɜːrd] [sʌtʃ] [nɔɪz] [ænd; ənd] clamor60

Was	ever	heard	such	noise	and	clamor60
曾是	曾经	听到	这样的	噪音	和	clamor60

你听过如此嘈杂的声音吗？60

[wɑːʃ] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] -

Wash	the	dishes	36
洗	这	菜肴	-

洗碗 36

['wɔznt] [ˌaɪ 'tiː] ['fʌni] -

Wasn't	it	funny	58
不是	它	有趣的	-

是不是很有趣？58

[wer] [juː; jʊ][ə; eɪ][hæt] , [ɔːr] [wer] [juː; jʊ][ə; eɪ] [kraʊn] -

Wear	you	a	hat	,	or	wear	you	a	crown	52
穿	你	一个	帽子	,	或者	穿	你	一个	王冠	-

戴上帽子，或者戴上皇冠 52

[wiː] ['wɪli] ['wɪŋkiː] -
Wee Willie Winkie 56
威 威利 眨眼 -

小威利·温基 56

[wʌt] [duː] [ðeɪ] [kɔːl][juː; jʊ] ? -
What do they call you ? 73
什么 做 他们 称呼 你 ? -

他们怎么称呼你？73

[wʌt] [gɑːd]['nevər] [siːz] -
What God never sees 53
什么 上帝 绝不 看到 -

上帝永远看不到的 53

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [raɪm] [fɔːr; fər]['pɔːrɪndʒər] -
What is the rhyme for porringer 82
什么 是 这 韵 为了 粥 -

porringer 82 的押韵词是什么？

[[ˌɛksˌaɪ'viː]]
[xiv]
[十四]

[xiv]

[wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bætʃələr] , [aɪ] [lɪvd] [baɪ][maɪ'self] -
When I was a bachelor , I lived by myself 98
什么时候 我 曾是 一个 学士 , 我 居住地 经过 我 -

我单身的时候，一个人住 98 年

[wen] [aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [fer] ['bɑːdi] -
When I was taken from the fair body 13
什么时候 我 曾是 已采取 从 这 公平的 身体 -

当我被从公平的身体中带走时 13

[wen] ['dʒækiːz][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [bɔɪ] -
When Jacky's a very good boy 133
什么时候 杰基的 一个 非常 好的 男生 -

当杰克表现得非常好时 133

[wen] ['lɪt(ə)l] [fred] [went] [tuː; tə][bed] -
When little Fred went to bed 59
什么时候 小的 弗雷德 去 到 床 -

小弗雷德上床睡觉的时候 59

[wen] [ðə; ði] [deɪz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] ['leŋθən] [wʌn]
When the days begin to lengthen 1
什么时候 这 天 开始 到 加长 1

当白昼开始变长时 1

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ? -
Where are you going , my pretty maid ? 72
在哪里 是 你 去 , 我的 漂亮的 女佣 ? -

我的漂亮女仆，你要去哪里？72

['wɪs(ə)l] , ['dɔːtər] , ['wɪs(ə)l] -
Whistle , daughter , whistle 38
哨 , 女儿 , 哨 -

吹口哨，女儿，吹口哨 38

[huː] [kʌmz] [hɪr] ? -
Who comes here ? 59
WHO 来 这里 ? -

谁会来这里？59

[huː] [kɪld] [kɑːk] ['rɑːbɪn] ? -
Who killed Cock Robin ? 170
WHO 被杀 公鸡 罗宾 ? -

谁杀死了知更鸟？170

" [wɪl] [juː; jʊ] [wɔːk] ['ɪntuː][maɪ]['pɑːrlər] ? " -
" Will you walk into my parlor ? " 110
" 将要 你 走 进入 我的 客厅 ? " -

“你愿意进我的客厅吗？”110

['wɪli] [bɔɪ] , ['wɪli] [bɔɪ] -
Willy boy , Willy boy 79
威利 男生 , 威利 男生 -

威利男孩，威利男孩79

['jæŋki] ['duːd(ə)l] [went] [tuː; tə] town174
Yankee Doodle went to town174
扬基 涂鸦 去 到 town174

扬基·杜德尔进城了174

[['ɛks'viː]]
[xv]
[十五]

[xv]

[siː] [sɔː] , ['mɑːrdʒəri] [dɔː] ,
See saw , Margery Daw ,
看 锯 , 玛格丽 道 ,

跷跷板，玛格丽·道，

['dʒeni] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [nuː] ['mæstər] [[wʌn]]
Jenny shall have a new master [1]
珍妮 将 有 一个 新的 掌握 [1]

珍妮将有一个新的主人[1]

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] , [ɑːn][ðə; ði] [triː] [tɑːp] ,
HUSH - a - bye , baby , on the tree top ,
嘘 - 一个 - 再见 , 婴儿 , 在 这 树 顶部 ,

嘘，宝贝，在树梢上。

[wen] [ðə; ði][waɪnd] [bloʊz] , [ðə; ði]['kreɪd(ə)l] [wɪl] [rɑːk] ;
When the wind blows , the cradle will rock ;
什么时候 这 风 打击 , 这 摇篮 将要 岩石 ;

风一吹，摇篮就会摇晃；

[wen] [ðə; ði] [baʊ] [bendz] , [ðə; ði]['kreɪd(ə)l] [wɪl] [fɔːl] .
When the bough bends , the cradle will fall .
什么时候 这 买 弯曲 , 这 摇篮 将要 落下 .

树枝弯曲，摇篮就会掉落。

[daʊn] [wɪl] [kʌm] ['beɪbi] , ['kreɪd(ə)l] , [ænd; ənd][ɔːl] .
Down will come baby , cradle , and all .
向下 将要 来 婴儿 , 摇篮 , 和 全部 .

婴儿、摇篮，连同所有东西都会一起落下。

- , [kəː] - ,
CURRAHOO , curr dhoo ,
- , 当前 - ,

CURRAHOO，curr dhoo，

[lʌv] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [aɪl] [lʌv] [juː; jʊ] !
Love me , and I'll love you !
爱 我 , 和 患病的 爱 你 !

爱我，我也会爱你!

[['ɪmɪteɪt] [ə; eɪ] ['pɪdʒɪn]]
[Imitate a Pigeon]
[模拟 一个 鸽子]

[模仿鸽子]

[wen] [ðə; ði] [deɪz] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] ['leŋθən]
WHEN the days begin to lengthen
什么时候 这 天 开始 到 加长

当白昼开始变长时

[ðə; ði][koʊld] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə]['streŋ(k)θ(ə)n] .
The cold begins to strengthen .
这 寒冷的 开始 到 加强 .

寒意渐浓。

['kæntəlu:ps] !
CANTALOUPES !
哈密瓜 !

哈密瓜!

['kæntəlu:ps] !
Cantaloupes !
哈密瓜 !

哈密瓜!

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][praɪs] ?
What is the price ?
什么 是 这 价格 ?

价格是多少?

[eɪt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['dɑ:lər] , [ænd; ənd][ɔ:l] ['veri] [naɪs] [[ˌtu:'tu:]]
Eight for a dollar , and all very nice [2]
八 为了 一个 美元 , 和 全部 非常 好的 [2]

八个一美元，而且都很好[2]

[pæt] - [ə; eɪ] - [keɪk] , [pæt] - [ə; eɪ] - [keɪk] , ['beɪkɝz] [mæn] !
PAT - A - CAKE , pat - a - cake , baker's man !
拍 - 一个 - 蛋糕 , 拍 - 一个 - 蛋糕 , 面包师的 男人 !

拍拍手，拍拍手，面包师傅!

[meɪk] [ˌem 'i:][ə; eɪ] [keɪk] [æz; əz][fæst][æz; əz][ju:; jʊ][kæn; kən] :
Make me a cake as fast as you can :
制作 我 一个 蛋糕 作为 快速地 作为 你 能 :

请尽快给我做一个蛋糕:

[pæt][ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [prɪk] [ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd][mɑ:rk][ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ti:] ,
Pat it , and prick it , and mark it with T ,
拍 它 , 和 刺 它 , 和 标记 它 和 T ,

拍拍它，扎扎它，然后用字母T标记它。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [ɪ'nʌf] [fɔ:r; fər]['beɪbi][ænd; ənd][ˌem 'i:] .
And there will be enough for Baby and me .
和 那里 将要 是 足够的 为了 婴儿 和 我 .

足够我和宝宝吃。

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tu:; tə][ˌes 'ti:] . [aɪvz] ,
AS I was going to St . Ives ,
作为 我 曾是 去 到 英石 . 艾夫斯 ,

当我前往圣艾夫斯时，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [mæn] [wɪð; wɪθ]['sev(ə)n] [waɪvz] ,
I met a man with seven wives ,
我 遇见 一个 男人 和 七 妻子们 ,

我遇到一个有七个妻子的男人，

['evri] [waɪf][hæd; həd]['sev(ə)n] [sæks] ,
Every wife had seven sacks ,
每一个 妻子 有 七 麻袋 ,

每个妻子都有七个麻袋，

['evri] [sæk] [hæd; həd]['sev(ə)n][kæts] ,
Every sack had seven cats ,
每一个 解雇 有 七 猫 ,

每个袋子里装着七只猫，

['evri] [kæt][hæd; həd]['sev(ə)n] [kɪts] :
Every cat had seven kits :
每一个 猫 有 七 套件 :

每只母猫都生了七只幼崽：

[kɪts] , [kæts] , [sæks] , [ænd; ənd] [waɪvz] ,
Kits , cats , sacks , and wives ,
套件 , 猫 , 麻袋 , 和 妻子们 ,

小猫、猫、麻袋和妻子，

[haʊ] ['meni] [wɜːr; wər][ðer; ðər]['goʊɪŋ][tuː; tə][ˌes 'tiː] . [aɪvz] ?
How many were there going to St . Ives ?
如何 许多 是 那里 去 到 英石 . 艾夫斯 ?

有多少人要去圣艾夫斯?

[[wʌn]] [[θriː]]
[One] [3]
[一] [3]

[一][3]

[baɪ] , ['beɪbi] , ['bʌntɪŋ] ,
BYE , baby , bunting ,
再见 , 婴儿 , 彩旗 ,

再见，宝贝，小宝贝，

['dædiːz] [gɔːn] [ə; eɪ] - ['hʌntɪŋ] ,
Daddy's gone a - hunting ,
爸爸的 已消失 一个 - 打猎 ,

爸爸去打猎了。

[tuː; tə][get][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] [skɪn]
To get a little rabbit skin
到 得到 一个 小的 兔子 皮肤

弄点兔皮

[tuː; tə] [ræp] [hɪz; ɪz]['beɪbi] ['bʌntɪŋ] [ɪn] .
To wrap his baby bunting in .
到 裹 他的 婴儿 彩旗 在 .

把他的婴儿襁褓包起来。

[æz; əz] ['tɑːmi] ['snʊks] [ænd; ənd] ['bɛsi] [brʊks]
AS Tommy Snooks and Bessy Brooks
作为 汤米 斯努克斯 和 贝西 布鲁克斯

汤米·斯努克斯和贝西·布鲁克斯

[wɜːr; wər] ['wɔːkɪŋ] [aʊt][wʌn] ['sʌndeɪ] ,
Were walking out one Sunday ,
是 步行 出去 一 星期日 ,

星期天我们外出散步，

[sez] ['tɑːmi] ['snʊks] [tuː; tə] ['bɛsi] [brʊks] ,
Says Tommy Snooks to Bessy Brooks ,
说道 汤米 斯努克斯 到 贝西 布鲁克斯 ,

汤米·斯努克斯对贝西·布鲁克斯说：

" [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] [wɪl] [biː; bi]['mʌndeɪ; 'mʌndi] .

"	To	-	morrow	will	be	Monday	.
"	到	-	明天	将要	是	周一	.

明天是星期一。

" [baʊ; boʊ] - [waʊ] - [waʊ] ,

"	BOW	-	WOW	-	WOW	,
"	弓	-	哇	-	哇	,

“汪汪汪，

[huːz] [dɔːg][ɑːrt] [ðaʊ] ?

Whose	dog	art	thou	?
谁	狗	艺术	你	?

你是哪家的狗?

['lɪt(ə)l] [tɑːm] ['tʌkɚz] [dɔːg] ,

Little	Tom	Tucker's	dog	,
小的	汤姆	塔克的	狗	,

小汤姆·塔克的狗，

[baʊ; boʊ] - [waʊ] - [waʊ] . [[fɔːr]]

Bow	-	wow	-	wow	.	[	4	]
弓	-	哇	-	哇	.	[	4	]

汪汪汪。[4]

[piːz] - ['pɔːrɪdʒ] [hɑːt] ,

PEASE	-	porridge	hot	,
请	-	稀饭	热的	,

热豌豆粥，

[piːz] - ['pɔːrɪdʒ] [koʊld] ,

Pease	-	porridge	cold	,
皮斯	-	稀饭	寒冷的	,

冷豌豆粥

[piːz] - ['pɔːrɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][pɑːt]

Pease	-	porridge	in	the	pot
皮斯	-	稀饭	在	这	锅

锅里的豌豆粥

[naɪn] [deɪz] [oʊld] .

Nine	days	old	.
九	天	老的	.

九天大。

[spel] [ˌem 'iː] [ðæt] [ɪn] [fɔːr] ['letərz] .

Spell	me	that	in	four	letters	.
拼写	我	那	在	四	信件	.

请用四个字母拼写出来。

[aɪ] [wɪl] .

I	will	.
我	将要	.

我会。

[tiː] - [eɪtʃ] - [ə; eɪ] - [tiː] .

T	-	H	-	A	-	T	.
T	-	H	-	一个	-	T	.

那。

[rɪŋ] [ðə; ði] [bel] !

RING	the	bell	!
戒指	这	钟	!

按铃!

[nɑːk] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] !
Knock at the door !
敲 在 这 门 !

敲门!

[lɪft] [ʌp][ðə; ði] [lætʃ] !
Lift up the latch !
举起 向上 这 闩锁 !

抬起门闩!

[ænd; ənd] [wɔːk] [ɪn] ! [[faɪv]]
And walk in ! [5]
和 走 在 ! [5]

然后走进去! [5]

[rʌb] - [ə; eɪ] - [dʌb] - [dʌb] ,
RUB - A - DUB - DUB ,
擦 - 一个 - 配音 - 配音 ,

RUB-A-DUB-DUB,

[θriː] [men] [ɪn][ə; eɪ] [tʌb] ;
Three men in a tub ;
三 男人 在 一个 浴缸 ;

浴缸里有三个男人;

[ænd; ənd] [huː] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [biː; bi] ?
And who do you think they be ?
和 WHO 做 你 思考 他们 是 ?

你觉得他们是谁?

[ðə; ði] ['bʊtʃər] , [ðə; ði]['beɪkər] ,
The butcher , the baker ,
这 屠夫 , 这 面包师 ,

屠夫，面包师,

[ðə; ði] ['kændlstɪk] - ['meɪkər] ;
The candlestick - maker ;
这 烛台 - 制造商 ;

蜡烛制造商;

[tɜːrn] - [ɪm] [aʊt] , [neɪvz] [ɔːl] [θriː] !
Turn ' em out , knaves all three !
转动 - 呃 出去 , 无赖 全部 三 !

把这三个恶棍都赶出去!

[pliːz] [tuː; tə] [rɪ'membər]
PLEASE to remember
请 到 记住

请记住

[ðə; ði] [fɪfθ] [ʌv; əv][noʊ'vembər] ,
The Fifth of November ,
这 第五 的 十一月 ,

11月5日

['gʌnpaʊdər] , ['triːz(ə)n] , [ænd; ənd][plɑːt] ;
Gunpowder , treason , and plot ;
火药 , 叛国罪 , 和 阴谋 ;

火药、叛国和阴谋;

[aɪ] [noʊ] [noʊ]['riːz(ə)n]
I know no reason
我 知道 不 原因

我不知道原因

[waɪ] ['gʌnpaʊdər] ['triːz(ə)n]
Why gunpowder treason
为什么 火药 叛国罪

为什么是火药叛国罪

[ʃʊd; ʃəd]['evər][biː; bi][fər'gɑːt] .
Should ever be forgot .
应该 曾经 是 忘了 .

绝不应被遗忘。

[maɪ][meɪd] ['meri] [ʃiː; ʃi][maɪndz][ðə; ði] ['deri] ,
MY maid Mary she minds the dairy ,
我的 女佣 玛丽 她 思想 这 奶制品 ,

我的女仆玛丽负责照看奶牛场。

[waɪl] [aɪ][goʊ][ə; eɪ] - ['həʊɪŋ] [ænd; ənd] ['moʊɪŋ] [iːtʃ] [mɔːrn] ;
While I go a - hoeing and mowing each morn ;
尽管 我 去 一个 - 锄 和 割草 每个 早晨 ;

每天早上我去锄地和割草的时候;

['geɪli] [rʌn][ðə; ði] [riːl] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['spɪnɪŋ] [wiːl] ,
Gaily run the reel and the little spinning wheel ,
兴高采烈地 跑步 这 卷轴 和 这 小的 旋转 车轮 ,

兴高采烈地转动着卷线器和小纺车,

[waɪl] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['moʊɪŋ] [maɪ][kɔːrn] . [[sɪks]]
While I am singing and mowing my corn . [6]
尽管 我 是 歌唱 和 割草 我的 玉米 . [6]

我一边唱歌一边割玉米。[6]

[pʊr] [dɔːg] [braɪt]
POOR Dog Bright
贫穷的 狗 明亮的

可怜的狗狗布莱特

[ræn] [ɔːf] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [maɪt] ,
Ran off with all his might ,
兰 离开 和 全部 他的 可能 ,

他拼尽全力逃跑了,

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][kæt][wʌz; wəz]['æftər][hɪm; ɪm] —
Because the cat was after him —
因为 这 猫 曾是 后 他 —

因为猫在追他——

[pʊr] [dɔːg] [braɪt] !
Poor Dog Bright !
贫穷的 狗 明亮的 !

可怜的狗狗布莱特!

[pʊr] [kæt] [fraɪt]
Poor Cat Fright
贫穷的 猫 惊吓

可怜的猫咪吓坏了

[ræn] [ɔːf] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [hɜːr; hər] [maɪt] ,
Ran off with all her might ,
兰 离开 和 全部 她 可能 ,

她拼尽全力逃跑了,

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][dɔːg][wʌz; wəz]['æftər][hɜːr; hər] —
Because the dog was after her —
因为 这 狗 曾是 后 她 —

因为那条狗在追她——

[pʊr] [kæt] [fraɪt] !
Poor Cat Fright !
贫穷的 猫 惊吓 !

可怜的猫咪弗莱特!

[ɔːl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [roʊ] ,
ALL of a row ,
全部 的 一个 排 ,

整行

[bend] [ðə; ði][baʊ; boʊ] ,
Bend the bow ,
弯曲 这 弓 ,

弯曲弓弦,

[ʃɑːt] [æt; ət][ə; eɪ] ['pɪdʒɪn] ,
Shot at a pigeon ,
射击 在 一个 鸽子 ,

射杀了一只鸽子

[ænd; ənd] [kɪld] [ə; eɪ] [kroʊ] .
And killed a crow .
和 被杀 一个 乌鸦 .

然后打死了一只乌鸦。

[ðə; ði] [kɑːk] [dʌθ; dəθ] [kroʊ] ,
THE cock doth crow ,
这 公鸡 确实 乌鸦 ,

公鸡啼鸣,

[tuː; tə][let][juː; jʊ] [noʊ] ,
To let you know ,
到 让 你 知道 ,

特此告知,

[ɪf] [juː; jʊ][biː; bi] [wel] ,
If you be well ,
如果 你 是 出色地 ,

如果你身体健康,

- [tɪz] [taɪm] [tuː; tə][raɪz] .
' Tis time to rise .
- 的 时间 到 上升 .

该起床了。

[ðə; ði] [dʌv] [sez] , " [kuː] , [kuː] , [wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][duː] ?
THE dove says , " Coo , coo , what shall I do ?
这 鸽子 说道 , " 酷 , 酷 , 什么 将 我 做 ?

鸽子说:“咕咕,我该怎么办?”

[aɪ][kæn; kən] [skers] [meɪn'teɪn] [tuː] . "
I can scarce maintain two . "
我 能 稀少 维持 二 . "

我勉强才能维持两个。”

" [puː] ! [puː] ! " [sez] [ðə; ði] [ren] ; " [aɪ][hæv; həv][gɑːt][ten] ,
" Pooh ! pooh ! " says the wren ; " I have got ten ,
" 呸 ! 呸 ! " 说道 这 鹪 ; " 我 有 得到 十 ,

“噗!噗!”鹪鹩说;“我有十个,

[ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm][ɔːl][laɪk]['dʒent(ə)lmən] . " [['sɛvən]]
And keep them all like gentlemen . " [7]
和 保持 他们 全部 喜欢 先生们 . " [7]

让他们都像绅士一样。[7]

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][pɪg] [went] [tu:; tə] ['mɑ:rkɪt] .

THIS	little	pig	went	to	market	.
这	小的	猪	去	到	市场	.

这只小猪去赶集了。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][pɪg] [steɪd] [hoʊm] .

This	little	pig	stayed	home	.
这	小的	猪	入住	家	.

这只小猪待在家里。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][pɪg][hæd; həd] [roʊst] [mi:t] .

This	little	pig	had	roast	meat	.
这	小的	猪	有	烤	肉	.

这只小猪有烤肉吃。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][pɪg][hæd; həd] [nʌn] .

This	little	pig	had	none	.
这	小的	猪	有	没有任何	.

这只小猪一个也没有。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][pɪg] [went] [tu:; tə][ðə; ði][bɑ:rn] [dɔ:r]

This	little	pig	went	to	the	barn	door
这	小的	猪	去	到	这	谷仓	门

这只小猪走到谷仓门口。

[ænd; ənd][kraɪd] [wi:k] , [wi:k] , [fɔ:r; fər] [mɔ:r] .

And	cried	week	,	week	,	for	more	.
和	哭	星期	,	星期	,	为了	更多的	.

然后哭了好几个星期，想要更多。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [fræns] [went] [ʌp][ðə; ði] [hɪl]

THe	King	of	France	went	up	the	hill
这	国王	的	法国	去	向上	这	爬坡道

法国国王上了山

[wɪð; wɪθ] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] [men] ;

With	twenty	thousand	men	;
和	二十	千	男人	;

拥有两万名士兵;

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [fræns] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] ,

The	King	of	France	came	down	the	hill	,
这	国王	的	法国	来了	向下	这	爬坡道	,

法国国王从山上走了下来，

[ænd; ənd] [nɛə] [went] [ʌp] [ə'gen] . [[eɪt]]

And	ne'er	went	up	again	.	[	8	]
和	从未	去	向上	再次	.	[	8	]

再也没有上升过。[8]

['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [blu:] , [kʌm] [bloʊ] [jʊr; jər][hɔ:rn] ;

LITTLE	boy	blue	,	come	blow	your	horn	;
小的	男生	蓝色的	,	来	吹	你的	喇叭	;

小男孩蓝，快来吹响你的号角;

[ðə; ði] ['ʃi:ps] [ɪn][ðə; ði] ['medoʊ] , [ðə; ði] ['kaʊz] [ɪn][ðə; ði][kɔ:rn] .

The	sheep's	in	the	meadow	,	the	cow's	in	the	corn	.
这	羊的	在	这	草地	,	这	牛的	在	这	玉米	.

羊在草地上，牛在玉米地里。

['wɛrz, 'hwɛrz][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ðæt] [lʊks] ['æftər][ðə; ði] [ʃi:p] ?

Where's	the	little	boy	that	looks	after	the	sheep	?
在哪里?	这	小的	男生	那	看起来	后	这	羊	?

那个放羊的小男孩在哪里?

['hiːz] ['ʌndər] [ðə; ði] [heɪ] - [kɑːk] , [fæst][ə; eɪ] - [sliːp] .

He's	under	the	hay	-	cock	,	fast	a	-	sleep	.
他是	在下面	这	干草	-	公鸡	,	快速地	一个	-	睡觉	.

他躺在干草堆下，睡得正香。

[wɪl] [juː; jʊ] [weɪk] [hɪm; ɪm] ?

Will	you	wake	him	?
将要	你	唤醒	他	?

你会叫醒他吗?

[noʊ] , [nɑːt][aɪ] ;

No	,	not	I	;
不	,	不是	我	;

不，不是我;

[fɔːr; fər] [ɪf] [aɪ][duː] , ['hiːl] [biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə][kraɪ] . [[naɪn]]

For	if	I	do	,	he'll	be	sure	to	cry	.	[	9	]
为了	如果	我	做	,	地狱	是	当然	到	哭	.	[	9	]

如果我那样做，他一定会哭的。[9]

[siː] [sɔː] , ['mɑːrdʒəri] [dɔː] ,

SEE	saw	,	Margery	Daw	,
看	锯	,	玛格丽	道	,

西伊·索尔，玛格丽·道，

['dʒeni] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [nuː] ['mæstər] ;

Jenny	shall	have	a	new	master	;
珍妮	将	有	一个	新的	掌握	;

珍妮将迎来一位新主人;

[ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][bʌt; bət][ə; eɪ] ['peni] [ə; eɪ] - [deɪ] ,

She	shall	have	but	a	penny	a	-	day	,
她	将	有	但	一个	一分钱	一个	-	天	,

她每天只能得到一便士。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʃiː; ʃi][kɑːnt][wɜːrk] ['eni] ['fæstər] .

Because	she	can't	work	any	faster	.
因为	她	不能	工作	任何	快点	.

因为她已经无法加快速度了。

[hɪr] [stændz][ə; eɪ][poʊst] , —

HERE	stands	a	post	,	—
这里	站立	一个	邮政	,	—

这里立着一根柱子，——

[huː] [pʊt][ˌaɪ 'tiː][ðer; ðər] ?

Who	put	it	there	?
WHO	放	它	那里	?

谁放在那里的?

[ə; eɪ] ['betər] [mæn][ðæn; ðən][juː; jʊ] :

A	better	man	than	you	:
一个	更好的	男人	比	你	:

比你更优秀的人:

[tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [juː; jʊ] [der] ?

Touch	it	if	you	dare	?
触碰	它	如果	你	敢	?

胆子大的摸摸看?

[ə; eɪ] [dʌk] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dreɪk] ,

A	DUCK	and	a	drake	,
一个	鸭子	和	一个	德雷克	,

一只鸭子和一只雄鸭，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['hæfpeni] [keɪk] ,
And **a** **halfpenny** **cake** **,**
和 一个 半便士 蛋糕 ,

还有一块半便士蛋糕，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['peni] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði][oʊld]['beɪkər] .
With **a** **penny** **to** **pay** **the** **old** **baker** **.**
和 一个 一分钱 到 支付 这 老的 面包师 .

用一便士付给老面包师。

[ə; eɪ][hɑːp][ænd; ənd][ə; eɪ] [skɑːtʃ]
A **hop** **and** **a** **scotch**
一个 跳 和 一个 苏格兰威士忌

一杯啤酒和一杯苏格兰威士忌

[ɪz] [ə'nʌðər] [nɑːtʃ] ,
Is **another** **notch** **,**
是 其他 缺口 ,

又添一记。

- , - , [teɪk] [hɜːr; hər] .
Slitherum **,** **slatherum** **,** **take** **her** **.**
- , - , 拿 她 .

滑溜溜的，滑溜溜的，带走她。

[aɪl] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ]['stɔːri] ,
I'LL **tell** **you** **a** **story** **,**
患病的 告诉 你 一个 故事 ,

我来给你讲个故事，

[ə'baʊt][dʒɑːn] - [ə; eɪ] - ['nɔːri] :
About **John** **-** **a** **-** **Nory** **:**
关于 约翰 - 一个 - 诺里 :

关于约翰·诺里：

[ænd; ənd] [naʊ] [maɪ] ['stɔriːz] [bɪ'gʌn] .
And **now** **my** **story's** **begun** **.**
和 现在 我的 故事的 开始 .

我的故事，现在开始了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

小鹅妈妈(The Little Mother Goose)

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [ə'nʌðər] ，
I'll tell you another ，
患病的 告诉 你 其他 ，

我再告诉你另一个例子，

[ə'baʊt] [dʒæk][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] ，
About Jack and his brother ，
关于 杰克 和 他的 兄弟 ，

关于杰克和他的兄弟，

[ænd; ənd] [naʊ] [maɪ] ['stɔriːz] [dʌn] .
And now my story's done .
和 现在 我的 故事的 完毕 .

我的故事讲完了。

[tɔːs] [ʌp][maɪ] ['dɑːrlɪŋ] ， [tɔːs] [hɪm; ɪm][ʌp] [haɪ] ，
TOSS up my darling ， toss him up high ，
折腾 向上 我的 亲爱的 ， 折腾 他 向上 高的 ，

把我的宝贝抛起来，高高抛起来！

[dəunt][let][hɪz; ɪz] [hed] ， [ðoʊ] ，[hɪt][ðə; ði] [bluː] [skaɪ] [-]
Don't let his head ， though ， hit the blue sky [10]
不 让 他的 头 ， 尽管 ， 打 这 蓝色的 天空 [-]

不过，别让他的头撞到蓝天[10]

[trɪp] [ænd; ənd][goʊ] ， [hiːv] [ænd; ənd][hoʊ] !
TRIP and go ， heave and ho !
旅行 和 去 ， 举 和 何 !

出发，出发！

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ，[tuː; tə][ænd; ənd][froʊ] ;
Up and down ， to and fro ;
向上 和 向下 ， 到 和 弗 ;

上上下下，来回;

[frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [groʊv] ，
From the town to the grove ，
从 这 镇 到 这 树林 ，

从城镇到树林，

[tuː] [ænd; ənd] [tuː] ，[let][ˌjuː 'es][roʊv] ，
Two and two ， let us rove ，
二 和 二 ， 让 我们 漫游 ，

二加二，让我们漫游吧。

[ə; eɪ] - ['meɪɪŋ] ，[ə; eɪ] - ['pleɪɪŋ] ;
A - maying ， a - playing ;
一个 - 五月 ， 一个 - 玩耍 ;

A-maying，a-playing;

[lʌv] [hæθ] [noʊ] [geɪn'seɪŋ] !
Love hath no gainsaying !
爱 有 不 反驳 !

爱情无可辩驳！

[soʊ] ['merəli] [trɪp][ænd; ənd][goʊ] !
So merrily trip and go !
所以 兴高采烈地 旅行 和 去 !

所以，快乐地出发吧!

[soʊ] ['merəli] [trɪp][ænd; ənd][goʊ] !
So merrily trip and go !
所以 兴高采烈地 旅行 和 去 !

所以，快乐地出发吧!

[greɪt] [ə; eɪ] , ['lɪt(ə)l][ə; eɪ] ,
GREAT A , little A ,
伟大的 一个 , 小的 一个 ,

大A，小A，

[ðɪs] [ɪz]['pænkeɪk] [deɪ] ;
This is pancake day ;
这 是 饼子 天 ;

今天是煎饼日；

[tɔːs] [ðə; ði][bɔːl] [haɪ] ,
Toss the ball high ,
折腾 这 球 高的 ,

把球高高抛起，

[θroʊ] [ðə; ði][bɔːl] [loʊ] ,
Throw the ball low ,
扔 这 球 低的 ,

把球低扔出去，

[ðoʊz] [ðæt] [kʌm] ['æftər]
Those that come after
那些 那 来 后

那些后来者

[meɪ] [sɪŋ] [haɪ; heɪ] - [hoʊ] !
May sing Heigh - ho !
可能 唱歌 身高 - 何 !

或许会唱《嘿哟！》

[sɪŋ] , [sɪŋ] ! — [wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [sɪŋ] ?
SING , sing ! — What shall I sing ?
唱歌 , 唱歌 ! — 什么 将 我 唱歌 ?

唱吧，唱吧！——我该唱什么呢?

[ðə; ði]['kæts][rʌn] [ə'weɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pʊdɪŋ] - [bæg] [strɪŋ] !
The cat's run away with the pudding - bag string !
这 猫的 跑步 离开 和 这 布丁 - 包 细绳 !

猫叼着布丁袋的绳子跑了!

[dʒæk][spræt]
JACK Sprat
杰克 鲱鱼

杰克·斯普拉特

[hæd; həd][ə; eɪ][kæt] ,
Had a cat ,
有 一个 猫 ,

我养过一只猫。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][bʌt; bət][wʌn] [ɪr] ;
It had but one ear ;
它 有 但 一 耳朵 ;

它只有一只耳朵；

[ˌaɪ 'tiː] [went] [tuː; tə] [baɪ] ['bʌtər]
It **went** **to** **buy** **butter**
它 去 到 买 黄油

它去买黄油

[wen] ['bʌtər] [wʌz; wəz] [dɪr] [-]
When **butter** **was** **dear** **[** **11** **]**
什么时候 黄油 曾是 亲爱的 [-]

黄油很贵的时候[11]

['mɑːrgrət] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] ,
MARGARET **wrote** **a** **letter** **,**
玛格丽特 写道 一个 信 ,

玛格丽特写了一封信，

[siːld] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ['fɪŋgər] ,
Sealed **it** **with** **her** **finger** **,**
密封 它 和 她 手指 ,

她用手指封住了它。

[θruː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [dæm]
Threw **it** **in** **the** **dam**
扔 它 在 这 坝

把它扔进了水坝

[fɔːr; fər] [ðə; ði] ['dʌsti] ['mɪlər] .
For **the** **dusty** **miller** **.**
为了 这 尘土飞扬 磨坊主 .

致尘磨坊主。

['dʌsti] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] [koʊt] ,
Dusty **was** **his** **coat** **,**
达斯蒂 曾是 他的 外套 ,

他的外套很脏。

['dʌsti] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['sɪlər] ,
Dusty **was** **the** **siller** **,**
达斯蒂 曾是 这 金钱 ,

Dusty是傻瓜，

['dʌsti] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [kɪs]
Dusty **was** **the** **kiss**
达斯蒂 曾是 这 吻

达斯蒂是吻

[aɪ'd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['dʌsti] ['mɪlər] .
I'd **from** **the** **dusty** **miller** **.**
ID 从 这 尘土飞扬 磨坊主 .

我从尘土飞扬的磨坊里出来。

[ɪf] [aɪ] [hæd; həd] [maɪ] ['pɑːkəts]
If **I** **had** **my** **pockets**
如果 我 有 我的 口袋

如果我的口袋还在的话

[fʊl] [ʌv; əv] [goʊld] [ænd; ənd] ['sɪlər] ,
Full **of** **gold** **and** **siller** **,**
满的 的 金子 和 金钱 ,

满是金银，

[aɪ] [wʊd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl]
I **would** **give** **it** **all**
我 会 给 它 全部

我愿付出一切

[tuː; tə][maɪ] ['dʌsti] ['mɪlər] . [-]
To my dusty miller . [12]
到 我的 尘土飞扬 磨坊主 . [-]

致我的尘土飞扬的磨坊主。[12]

['pɑːli] , ['dɑːli] , [keit] [ænd; ənd] ['mɑːli] ,
POLLY , Dolly , Kate and Molly ,
波莉 , 多莉 , 凯特 和 莫莉 ,

波莉、多莉、凯特和莫莉

[ɔːl][ɑːr; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][praɪd][ænd; ənd]['fɑːli] .
All are filled with pride and folly .
全部 是 已填 和 自豪 和 蠢事 .

他们都充满了骄傲和愚蠢。

['pɑːli] ['tætəlz] ,
Polly tattles ,
波莉 告密 ,

波莉爱告状，

['dɑːli] ['rɪgl] ,
Dolly wriggles ,
多莉 蠕动 ,

多莉扭动着身体，

['ketɪ] ['rætlz] ,
Katy rattles ,
凯蒂 嘎嘎作响 ,

凯蒂发出嘎嘎声，

['mɑːli] ['gɪglz] ;
Molly giggles ;
莫莉 咯咯笑 ;

莫莉咯咯地笑；

[huː'ɛə] [nuː] [sʌtʃ] ['kɑːnstənt] ['rætlɪŋ] ,
Whoe'er knew such constant rattling ,
谁 知道 这样的 持续的 嘎嘎作响 ,

谁曾听过如此持续不断的嘎嘎声？

['rɪgəlɪŋ] , ['gɪglɪŋ] , [nɔɪz] , [ænd; ənd] ['tætlɪŋ] [-]
Wriggling , giggling , noise , and tattling [13]
扭动 , 咯咯笑 , 噪音 , 和 告密 [-]

扭动身体、咯咯笑、吵闹、告状[13]

[wen] [aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [fer] ['bɑːdi] ,
WHEN I was taken from the fair body ,
什么时候 我 曾是 已采取 从 这 公平的 身体 ,

当我被从美丽的身体中带走时，

[ðeɪ] [ðen] [kʌt] [ɔːf][maɪ] [hed] ,
They then cut off my head ,
他们 然后 切 离开 我的 头 ,

然后他们砍下了我的头。

[ænd; ənd] [ðʌs] [maɪ] [ʃeɪp] [wʌz; wəz] ['ɔːltərd] .
And thus my shape was altered .
和 因此 我的 形状 曾是 已修改 .

于是，我的体型发生了改变。

[its] [aɪ] [ðæt] [meɪk] [piːs] [bɪ'twiːn] [kɪŋ] [ænd; ənd] [rɪŋ] ,
It's I that make peace between King and ring ,
它是 我 那 制作 和平 之间 国王 和 戒指 ,

是我促成了国王与戒指之间的和平。

[ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] [truː] ['lʌvər] [glæd] .

And	many	a	true	lover	glad	.
和	许多	一个	真的	情人	高兴的	.

许多真爱之人为此感到高兴。

[ɔːl] [ðɪs] [aɪ][duː] , [ænd; ənd][ten] [taɪmz] [mɔːr] ,

All	this	I	do	,	and	ten	times	more	,
全部	这	我	做	,	和	十	时代	更多的	,

所有这些我都做了，而且做得更多。

[ænd; ənd] [mɔːr] [aɪ][kʊd; kəd][duː] [stɪl] ;

And	more	I	could	do	still	;
和	更多的	我	可以	做	仍然	;

我还能做更多的事情;

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən][aɪ][duː]

But	nothing	can	I	do
但	没有什么	能	我	做

但我无能为力。

[wɪ'ðaʊt] [maɪ] - [wɪl] .

Without	my	guider's	will	.
没有	我的	-	将要	.

没有得到我向导的许可。

[[ə; eɪ] [kwɪl] [pen]]

[	A	quill	pen	]
[	一个	鹅毛笔	笔	]

羽毛笔

['pɑːli] [pʊt][ðə; ði]['ket(ə)l][ɑːn] ,

POLLY	put	the	kettle	on	,
波莉	放	这	壶	在	,

波莉把水壶放上去。

['suːzi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf] ;

Susy	took	it	off	;
苏西	采取	它	离开	;

苏西把它脱了下来;

[ænt] [dʒə'maɪməz]['lɪt(ə)l][gɜːrl]

Aunt	Jemima's	little	girl
阿姨	杰米玛的	小的	女孩

杰米玛阿姨的小女儿

[hæz; həz][gɑːt][ðə; ði]['wuːpɪŋ; 'wʊpɪŋ] [kɔːf] .

Has	got	the	whooping	cough	.
有	得到	这	欢呼	咳嗽	.

他得了百日咳。

['fiːbiː] [roʊd][ə; eɪ] ['næni] [goʊt] ,

PHOEBE	rode	a	nanny	goat	,
菲比	骑	一个	保姆	山羊	,

菲比骑着一只母山羊,

['suːzi] [broʊk] [hɜːr; hər][leg] ,

Susy	broke	her	leg	,
苏西	打破	她	腿	,

苏西摔断了腿,

['fɑːðər] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['wedɪŋ] [koʊt]

Father	took	his	wedding	coat
父亲	采取	他的	婚礼	外套

父亲脱下了他的结婚外套

[ænd; ənd] [hʌŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ə; eɪ][peg] . [-]

And	hung	it	on	a	peg	.	[	14	]
和	悬挂	它	在	一个	钉子	.	[	-	]

然后把它挂在钉子上。[14]

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən]

THERE	was	an	old	woman
那里	曾是	一个	老的	女士

那里有一位老妇人

[lɪvd] ['ʌndər][ə; eɪ] [hɪl] ;

Lived	under	a	hill	;
居住地	在下面	一个	爬坡道	;

住在山下;

[ʃiː; ʃi][pʊt][ə; eɪ] [maʊs] [ɪn][ə; eɪ][bæg] ,

She	put	a	mouse	in	a	bag	,
她	放	一个	老鼠	在	一个	包	,

她把一只老鼠放进了袋子里。

[ænd; ənd][sent][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [mɪl] .

And	sent	it	to	the	mill	.
和	发送	它	到	这	磨	.

然后把它送到磨坊去。

[ðə; ði] ['mɪlər] -

The	miller	declar'd
这	磨坊主	-

磨坊主宣称

[baɪ][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [naɪf] ,

By	the	point	of	his	knife	,
经过	这	观点	的	他的	刀	,

用刀尖指着,

[hiː; hi]['nevər] [tʊk] [toʊl]

He	never	took	toll
他	绝不	采取	收费

他从未付出代价。

[ʌv; əv][ə; eɪ] [maʊs] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .

Of	a	mouse	in	his	life	.
的	一个	老鼠	在	他的	生活	.

他生命中出现了一只老鼠。

[dɪŋ] , [dɑːŋ] , [bel] ,

DING	,	dong	,	bell	,
叮	,	董	,	钟	,

叮咚,铃声响起

['pʊsiz] [ɪn][ðə; ði] [wel] !

Pussy's	in	the	well	!
猫咪的	在	这	出色地	!

猫咪掉进井里了!

[huː] [pʊt][hɜːr; hər][ɪn] ?

Who	put	her	in	?
WHO	放	她	在	?

谁把她放进去的?

['lɪt(ə)l] ['dʒɑːni] [griːn] ;

Little	Johnny	Green	;
小的	约翰尼	绿色的	;

小约翰尼·格林;

[huː] [pʊld] [hɜːr; hər] [aʊt] ,
Who pulled her out ,
WHO 拉 她 出去 ,

是谁把她救出来的?

[bɪg] [tɑːm] [staʊt] ;
Big Tom Stout ;
大的 汤姆 肥硕 ;

大汤姆·斯托特;

[wʌt] [ə; eɪ] ['nɔːti] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ðæt]
What a naughty boy was that
什么 一个 淘气 男生 曾是 那

真是个淘气的小男孩!

[tuː; tə] [traɪ] [ænd; ənd] [draʊn] [pʊr] ['pʊsi] [kæt] ,
To try and drown poor pussy cat ,
到 尝试 和 溺水 贫穷的 猫 猫 ,

试图淹死可怜的小猫咪,

[huː] ['nevər] [dɪd] ['eni] [hɑːrm] ,
Who never did any harm ,
WHO 绝不 做过 任何 伤害 ,

他从未做过任何伤害事,

[ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [maɪs] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [bɑːrn] .
And killed the mice in his father's barn .
和 被杀 这 小鼠 在 他的 父亲的 谷仓 .

他还杀死了父亲谷仓里的老鼠。

" [dʒɑːn] , [kʌm] [sel] [ðaɪ] ['fɪdl] ,
" JOHN , come sell thy fiddle ,
" 约翰 , 来 卖 你的 小提琴 ,

约翰,来卖掉你的小提琴吧!

[ænd; ənd] [bai] [ðaɪ] [waɪf] [ə; eɪ] [gaʊn] . "
And buy thy wife a gown . "
和 买 你的 妻子 一个 袍 . "

给你妻子买件礼服吧。

" [noʊ] , [aɪl] [nɑːt] [sel] [maɪ] ['fɪdl] ,
" No , I'll not sell my fiddle ,
" 不 , 患病的 不是 卖 我的 小提琴 ,

"不,我不会卖掉我的小提琴。"

[fɔːr; fər] [nɛə] [ə; eɪ] [waɪf] [ɪn] [taʊn] . " [-]
For ne'er a wife in town . " [15]
为了 从未 一个 妻子 在 镇 . " [-]

城里从来没有妻子。[15]

[æz; əz] [aɪ] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [ʌp] ['pɪpən] [hɪl] ,
AS I was going up Pippen Hill ,
作为 我 曾是 去 向上 皮蓬 爬坡道 ,

当我爬上皮蓬山时,

['pɪpən] [hɪl] [wʌz; wəz] ['dɜːrti] ;
Pippen Hill was dirty ;
皮蓬 爬坡道 曾是 肮脏的 ;

皮蓬·希尔很脏;

[ðer; ðər] [aɪ] [met] [ə; eɪ] ['prɪti] [mɪs] ,
There I met a pretty Miss ,
那里 我 遇见 一个 漂亮的 错过 ,

在那里我遇到了一位漂亮的小姐,

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [drɑ:pt] [ˌem 'i:][ə; eɪ]['kɜ:rtsi] .

And	she	dropped	me	a	curtsy	.
和	她	掉落	我	一个	屈膝礼	.

她向我行了个屈膝礼。

['lɪt(ə)l] [mɪs] , ['prɪti] [mɪs] ,

Little	Miss	,	pretty	Miss	,
小的	错过	,	漂亮的	错过	,

小小姐，漂亮小姐，

['blesɪŋ] [laɪt] [ə'pɑ:n][ju:; jʊ] ;

Blessing	light	upon	you	;
祝福	光	之上	你	;

愿祝福之光照耀你;

[ɪf] [aɪ][hæd; həd][hæf][ə; eɪ] [kraʊn] [ə; eɪ] - [deɪ] ,

If	I	had	half	a	crown	a	-	day	,
如果	我	有	一半	一个	王冠	一个	-	天	,

如果我每天能拿到半克朗，

[aɪ'd] [spend] [ˌaɪ 'ti:][ɔ:l][ə'pɑ:n][ju:; jʊ] .

I'd	spend	it	all	upon	you	.
ID	花费	它	全部	之上	你	.

我会把所有的钱都花在你身上。

['oʊvər][ðə; ði]['wɔ:tər] ,

OVER	the	water	,
超过	这	水	,

在水面上，

[ænd; ənd]['ʌndər][ðə; ði]['wɔ:tər] ,

And	under	the	water	,
和	在下面	这	水	,

而在水下，

[ænd; ənd]['ɔ:lweɪz][wɪð; wɪθ][ɪts] [hed] [daʊn] .

And	always	with	its	head	down	.
和	总是	和	它是	头	向下	.

而且总是低着头。

[['aɪsək(ə)l]] [-]

[	Icicle	]	[	16	]
[	冰柱	]	[	-	]

[冰柱][16]

['lɪt(ə)l] [ˌbi: 'oʊ] - [pi:p] [hæz; həz][lɔ:st][hɜ:r; hər] [ʃi:p] ,

Little	Bo	-	Peep	has	lost	her	sheep	,
小的	波	-	窥视	有	丢失的	她	羊	,

小波比的羊走丢了。

[ænd; ənd][kɑ:nt] [tel] [wer] [tu:; tə][faɪnd][ðem; ðəm]

And	can't	tell	where	to	find	them
和	不能	告诉	在哪里	到	寻找	他们

而且也不知道去哪里找它们。

['lɪt(ə)l] [ˌbi: 'oʊ] - [pi:p] [hæz; həz][lɔ:st][hɜ:r; hər] [ʃi:p] ,

LITTLE	BO	-	PEEP	has	lost	her	sheep	,
小的	BO	-	窥视	有	丢失的	她	羊	,

小波比的羊走丢了。

[ænd; ənd][kɑ:nt] [tel] [wer] [tu:; tə][faɪnd][ðem; ðəm] ;

And	can't	tell	where	to	find	them	;
和	不能	告诉	在哪里	到	寻找	他们	;

而且也不知道在哪里能找到它们;

[let] [ðem; ðəm][ə'loʊn] , [ænd; ənd] [ðeɪl] [kʌm] [hoʊm] ,

Let	them	alone	,	and	they'll	come	home	,
让	他们	独自的	,	和	他们会	来	家	,

别管他们，他们自然会回家。

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ðer; ðər][teɪlz][bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .

And	bring	their	tails	behind	them	.
和	带来	他们的	尾巴	在后面	他们	.

并把尾巴夹在身后。

['lɪt(ə)l][ˌbiː 'oʊ] - [piːp] [fel] [fæst] [ə'sliːp]

Little	Bo	-	Peep	fell	fast	asleep
小的	波	-	窥视	跌倒	快速地	睡着了

小牧羊女很快就睡着了。

[ænd; ənd] [dremt] [ʃiː; ʃi] [hɜːrd] [ðem; ðəm] [bliːtɪŋ] :

And	dreamt	she	heard	them	bleating	:
和	梦见	她	听到	他们	咩咩叫	:

她梦见自己听到它们咩咩叫:

[bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi][ə'woʊk][ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][dʒoʊk] ,

But	when	she	awoke	she	found	it	a	joke	,
但	什么时候	她	醒来	她	成立	它	一个	开玩笑	,

但她醒来后发现这只是个玩笑。

[fɔːr; fər] [stɪl] [ðeɪ] [ɔːl][wɜːr; wər] ['fliːtɪŋ] .

For	still	they	all	were	fleeting	.
为了	仍然	他们	全部	是	转瞬即逝	.

因为它们终究都是转瞬即逝的。

[ðen] [ʌp][ʃiː; ʃi] [tʊk] [hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] [krʊk] ,

Then	up	she	took	her	little	crook	,
然后	向上	她	采取	她	小的	骗子	,

然后她拿起她的小拐杖，

[dɪ'tɜːrmɪnd] [fɔːr; fər][tuː; tə][faɪnd][ðem; ðəm] ;

Determined	for	to	find	them	;
决定	为了	到	寻找	他们	;

决心找到他们;

[ʃiː; ʃi] [faʊnd] - [ɪm] [ɪn'diːd] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɜːr; hər] [hɑːrt] [bliːd] ,

She	found	'	em	indeed	,	but	it	made	her	heart	bleed	,
她	成立	-	呃	的确	,	但	它	制成	她	心	流血	,

她确实找到了，但这让她心如刀绞。

[fɔːr; fər] [ðeid] [left] [ðer; ðər] [teɪlz] [bɪ'haɪnd] - [ɪm] .

For	they'd	left	their	tails	behind	'	em	.
为了	他们会	左边	他们的	尾巴	在后面	-	呃	.

因为他们把尾巴落在了身后。

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [wʌn] [deɪ] , [æz; əz][ˌbiː 'oʊ] - [piːp] [dɪd] [streɪ]

It	happened	one	day	,	as	Bo	-	Peep	did	stray
它	发生	一	天	,	作为	波	-	窥视	做过	流浪

有一天，牧羊女波比走失了。

['ʌntəˌʌntu][ə; eɪ] ['medoʊ] [hɑːrd][baɪ] ,

Unto	a	meadow	hard	by	,
到	一个	草地	难的	经过	,

到附近的一片草地上，

[ðer; ðər][ʃiː; ʃi] [ɪ'spaɪd] [ðer; ðər] [teɪlz] , [saɪd][baɪ][saɪd] ,

There	she	espied	their	tails	,	side	by	side	,
那里	她	窥视	他们的	尾巴	,	边	经过	边	,

她在那里瞥见了它们的尾巴，并排着。

[ɔːl] [hʌŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [triː] [tuː; tə][draɪ] . [-]
All hung on a tree to dry . [17]
全部 悬挂 在 一个 树 到 干燥 . [-]

全部挂在树上晾干。[17]

['haɪər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [haʊs] , ['haɪər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [triː] ,
HIGHER than a house , higher than a tree ,
更高 比 一个 房子 , 更高 比 一个 树 ,

比房子还高，比树还高

[oʊ] , [wət'evər] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ?
Oh , whatever can it be ?
哦 , 任何 能 它 是 ?

哦，会是什么呢?

[[ə; eɪ][stɑːr]]
[A Star]
[一个 星星]

【一颗星】

[ðə; ði] [tuː] [greɪ] [kɪts]
THE two gray kits
这 二 灰色的 套件

两只灰色小猫

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪ] [kɪts] - ['mʌðər]
And the gray kits ' mother
和 这 灰色的 套件 - 母亲

还有那群灰色小猫的母亲

[ɔːl] [went] ['oʊvər]
All went over
全部 去 超过

全部结束了

[ðə; ði] [brɪdʒ] [tə'geðər] .
The bridge together .
这 桥 一起 .

携手共建。

[ðə; ði] [brɪdʒ] [broʊk] [daʊn] ,
The bridge broke down ,
这 桥 打破 向下 ,

桥梁断裂了。

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [ɪn] ;
They all fell in ;
他们 全部 跌倒 在 ;

他们都倒下了;

[meɪ] [ðə; ði][ræts][goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ,
May the rats go with you ,
可能 这 老鼠 去 和 你 ,

愿老鼠与你同在。

[sez] [tɑːm]['rɑːbɪn] . [-]
Says Tom Robin . [18]
说道 汤姆 罗宾 . [-]

汤姆·罗宾说道。[18]

['elsi] ['mɑːrli] [hæz; həz] [groʊn] [soʊ] [faɪn] ,
ELSIE Marley has grown so fine ,
艾尔西 马利 有 生长 所以 美好的 ,

艾尔西·马利长得真好，

[ʃiː; ʃi][wəʊnt][get][ʌp][tuː; tə][sɜːrv][ðə; ði][swaɪn] ;

She	won't	get	up	to	serve	the	swine	;
她	惯于	得到	向上	到	服务	这	猪	;

她不愿起身去伺候猪;

[bʌt; bət][laɪz][ɪn][bed][tɪl] [eɪt] [ɔːr][naɪn] ,

But	lies	in	bed	till	eight	or	nine	,
但	谎言	在	床	直到	八	或者	九	,

但他一直卧床到八九点。

[ænd; ənd] ['ʃʊrli] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [teɪk] [hɜːr; hər][taɪm] . [-]

And	surely	she	does	take	her	time	.	[	19	]
和	一定	她	做	拿	她	时间	.	[	-	]

她确实会花很长时间。[19]

[[geɪm] [ɑːn][ə; eɪ]['tʃaɪldz] [fitʃər]]

[	Game	on	a	child's	features	]
[	游戏	在	一个	孩子的	特征	]

[一款以儿童特征为主题的游戏]

[hɪr] [sɪts][ðə; ði][lɔːrd]['meɪər]

HERE	sits	the	Lord	Mayor
这里	坐着	这	主	市长

市长就坐在这里

['fɔːrhed]

forehead
前额

前额

[hɪr] [sɪt][hɪz; ɪz] [tuː] [men] [aɪz]

Here	sit	his	two	men	eyes
这里	坐	他的	二	男人	眼睛

他坐在这里，双眼

[hɪr] [sɪts][ðə; ði][kɑːk] [raɪt] [tʃiːk]

Here	sits	the	cock	right	cheek
这里	坐着	这	公鸡	正确的	脸颊

公鸡的右脸颊就在这里

[hɪr] [sɪts][ðə; ði][hen][left] [tʃiːk]

Here	sits	the	hen	left	cheek
这里	坐着	这	母鸡	左边	脸颊

这是母鸡的左脸颊

[hɪr] [sɪt][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] [tɑːp][ʌv; əv][noʊz]

Here	sit	the	little	chickens	top	of	nose
这里	坐	这	小的	鸡	顶部	的	鼻子

小鸡们就坐在这里，鼻子尖上。

[hɪr] [ðeɪ] [rʌn][ɪn] [maʊθ]

Here	they	run	in	mouth
这里	他们	跑步	在	嘴

他们在这里跑来跑去

- , - ,

Chinchopper	,	chinchopper	,

- , - ,

下巴切割者，下巴切割者，

- , [tʃɪn] !

Chinchopper	,	chin	!

- , 下巴 !

下巴刀，下巴!

[tʃʌk] [ðə; ði] [tʃɪn]

chuck	the	chin
查克	这	下巴

抬起下巴

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən][ʃi:; ʃi] [lɪvd] ['ʌndər][ə; eɪ] [hɪl] ,

THERE	was	an	old	woman	she	lived	under	a	hill	,
那里	曾是	一个	老的	女士	她	居住地	在下面	一个	爬坡道	,

从前有个老妇人，她住在山坡下。

[ænd; ənd] [ɪf] [ʃi:z] [nɑ:t] [gɔ:n] , [ʃi:; ʃi][laɪvz; lɪvz][ðer; ðər] [stɪl] .

And	if	she's	not	gone	,	she	lives	there	still	.
和	如果	她是	不是	已消失	,	她	生活	那里	仍然	.

如果她没走，那她就还住在那里。

[beɪkt] ['æplz] [ʃi:; ʃi][soʊld] , [ænd; ənd] ['krænberi] [paɪz] ,

Baked	apples	she	sold	,	and	cranberry	pies	,
烘焙	苹果	她	卖	,	和	蔓越莓	馅饼	,

她卖烤苹果和蔓越莓派，

[ænd; ənd] [ʃi:z] [ðə; ði][oʊld]['wʊmən] [ðæt]['nevər][toʊld][laɪz] . [-]

And	she's	the	old	woman	that	never	told	lies	.	[	20	]
和	她是	这	老的	女士	那	绝不	讲述	谎言	.	[	-	]

她是一位从不说谎的老妇人。[20]

[ðə; ði][roʊz][ɪz] [red] , [ðə; ði]['vaɪələt][ɪz] [blu:] ,

THE	rose	is	red	,	the	violet	is	blue	,
这	玫瑰	是	红色的	,	这	紫色	是	蓝色的	,

玫瑰是红色的，紫罗兰是蓝色的。

[ðə; ði] ['dʒɪli,flaʊər] [ɪz] [swi:t] [ænd; ənd][soʊ][ɑ:r; ər][ju:; jʊ] :

The	gillyflower	is	sweet	and	so	are	you	:
这	紫罗兰	是	甜的	和	所以	是	你	:

紫罗兰很甜，你也很甜:

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði][wɜ:rdz][ju:; jʊ] [beɪd] [ˌem 'i:] [seɪ]

These	are	the	words	you	bade	me	say
这些	是	这	字	你	巴德	我	说

这是你吩咐我说的话

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [nu:] [glʌvz] [ɑ:n] ['i:stər] - [deɪ] .

For	a	pair	of	new	gloves	on	Easter	-	day	.
为了	一个	一对	的	新的	手套	在	复活节	-	天	.

复活节那天，我买了一副新手套。

[tɑ:m] , [tɑ:m] , [ðə; ði]['paɪpərz][sʌn] ,

TOM	,	Tom	,	the	piper's	son	,
汤姆	,	汤姆	,	这	吹笛人的	儿子	,

汤姆，吹笛人的儿子汤姆

[hi:; hi] [lɜ:rnt] [tu:; tə] [pleɪ] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] .

He	learnt	to	play	when	he	was	young	.
他	学会了	到	玩	什么时候	他	曾是	年轻的	.

他从小就学会了演奏乐器。

[hi:; hi][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][paɪp] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [nɔɪz] ,

He	with	his	pipe	made	such	a	noise	,
他	和	他的	管道	制成	这样的	一个	噪音	,

他叼着烟斗，发出很大的噪音。

[ðæt] [hi:; hi] [pli:zd] [ɔ:l][ðə; ði]['gɜ˞:lz][ænd; ənd] [bɔɪz] .

That	he	pleased	all	the	girls	and	boys	.
那	他	高兴	全部	这	女孩们	和	男孩们	.

他让所有的男孩女孩都开心。

[sʌm; səm]['lɪt(ə)l][maɪs][sæt][ɪn][ə; eɪ][bɑ:rn][tu:; tə][spɪn] ,

SOME	little	mice	sat	in	a	barn	to	spin	,
一些	小的	小鼠	卫星	在	一个	谷仓	到	旋转	,

有些小老鼠坐在谷仓里纺线，

['pʊsi] [keɪm] [baɪ] , [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [pɑ:pt] [hɜ:r; hər] [hed] [ɪn] ;

Pussy	came	by	,	and	she	popped	her	head	in	;
猫	来了	经过	,	和	她	爆裂	她	头	在	;

小猫咪来了，她探头进来；

" [ʃæl; ʃəl][aɪ] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][kʌt][jʊr; jər] [θredz] [ɔ:f] ? "

"	Shall	I	come	in	and	cut	your	threads	off	?	"
"	将	我	来	在	和	切	你的	线程	离开	?	"

“要我进去把你的线剪掉吗？”

" [oʊ] , [noʊ] , [kaɪnd][sɜ:r] , [ju:; jʊ] [wɪl] [snæp]['aʊər; ɑ:r] ['hedz] [ɔ:f] . " [-]

"	Oh	,	no	,	kind	sir	,	you	will	snap	our	heads	off	.	"	[	21	]
"	哦	,	不	,	种类	先生	,	你	将要	折断	我们的	头部	离开	.	"	[	-	]

“哦，不，好心的先生，您会把我们的头打掉的。”[21]

[kɑ:k] [krəuz][ɪn][ðə; ði][mɔ:rn] ,

COCK	crows	in	the	morn	,
公鸡	乌鸦	在	这	早晨	,

公鸡清晨啼鸣。

[tu:; tə] [tel] [ˌju: 'es][tu:; tə][raɪz] .

To	tell	us	to	rise	.
到	告诉	我们	到	上升	.

告诉我们要奋起。

[ænd; ənd][hi:; hi] [hu:] [laɪz] [leɪt]

And	he	who	lies	late
和	他	WHO	谎言	晚的

而那些睡到很晚的人

[wɪl] ['nevər][bi:; bi][waɪz] :

Will	never	be	wise	:
将要	绝不	是	明智的	:

永远不会明智：

[fɔ:r; fər] ['ɜ:rli] [tu:; tə][bed] ,

For	early	to	bed	,
为了	早期的	到	床	,

早睡

[ænd; ənd] ['ɜ:rli] [tu:; tə][raɪz] ,

And	early	to	rise	,
和	早期的	到	上升	,

早起，

[ɪz][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][bi:; bi] ['helθi]

Is	the	way	to	be	healthy
是	这	方式	到	是	健康

这是健康之道

[ænd; ənd] ['welθi] [ænd; ənd][waɪz] .

And	wealthy	and	wise	.
和	富裕	和	明智的	.

而且富有而睿智。

[dɪŋ] , [dɑ:ŋ] , ['dɛroʊ] ,

DING	,	dong	,	darrow	,
叮	,	董	,	达罗	,

叮咚，达罗

[ðə; ði][kæt][ænd; ənd][ðə; ði] ['spæroʊ] ;
The **cat** **and** **the** **sparrow** **;**
这 猫 和 这 麻雀 ;

猫和麻雀;

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɔːg][hæz; həz][bɜːrnt][hɪz; ɪz][teɪl] ,
The **little** **dog** **has** **burnt** **his** **tail** **,**
这 小的 狗 有 烧焦的 他的 尾巴 ,

小狗的尾巴烧伤了。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [hæŋd] [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] . [-]
And **he** **shall** **be** **hanged** **to** **-** **morrow** **.** **[** **22** **]**
和 他 将 是 绞刑 到 - 明天 . [-]

他将于明日被绞死。[22]

[tuː; tə]['mɑːrkɪt] ,
TO **market** **,**
到 市场 ,

上市

[tuː; tə]['mɑːrkɪt] ,
to **market** **,**
到 市场 ,

推向市场,

[tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [plʌm] [keɪk] ,
to **buy** **a** **plum** **cake** **,**
到 买 一个 李子 蛋糕 ,

去买一块李子蛋糕,

[hoʊm] [ə'gen] ,
Home **again** **,**
家 再次 ,

回家了,

[hoʊm] [ə'gen] ,
home **again** **,**
家 再次 ,

回家了,

['mɑːrkɪt][ɪz] [leɪt] ;
market **is** **late** **;**
市场 是 晚的 ;

市场延迟开市;

[tuː; tə]['mɑːrkɪt] ,
To **market** **,**
到 市场 ,

推向市场,

[tuː; tə]['mɑːrkɪt] ,
to **market** **,**
到 市场 ,

推向市场,

[tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [plʌm] [bʌn] ,
to **buy** **a** **plum** **bun** **,**
到 买 一个 李子 包子 ,

去买一个梅子包子,

[hoʊm] [ə'gen] , [hoʊm] [ə'gen] , ['mɑːrkɪt][ɪz] [dʌn] . [-]
Home **again** **,** **home** **again** **,** **market** **is** **done** **.** **[** **23** **]**
家 再次 , 家 再次 , 市场 是 完毕 . [-]

回家了,回家了,市场结束了。[23]

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜ:rl] [hu:] [wɔ:r] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hʊd] ,

THERE	was	a	little	girl	who	wore	a	little	hood	,
那里	曾是	一个	小的	女孩	WHO	穿着	一个	小的	兜帽	,

从前有个小女孩，她戴着小帽子。

[ænd; ənd][ə; eɪ][kɜ:rl] [daʊn] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['fɔ:rhed] ;

And	a	curl	down	the	middle	of	her	forehead	;
和	一个	卷曲	向下	这	中间	的	她	前额	;

她额头中间垂着一缕卷发;

[wen] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [gʊd] , [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] ['veri] , ['veri] [gʊd] ,

When	she	was	good	,	she	was	very	,	very	good	,
什么时候	她	曾是	好的	,	她	曾是	非常	,	非常	好的	,

她表现好的时候，真的非常好。

[bʌt; bət] [wen] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][bæd] , [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] ['hɔ:rɪd] .

But	when	she	was	bad	,	she	was	horrid	.
但	什么时候	她	曾是	坏的	,	她	曾是	可怕的	.

但她发脾气的时候，真是可怕极了。

['braɪən] - [hæd; həd][noʊ] ['brɪtʃɪz] [tu:; tə] [wer] ,

BRYAN	O'LIN	had	no	breeches	to	wear	,
布莱恩	-	有	不	马裤	到	穿	,

布莱恩·奥林没有马裤可穿。

[soʊ][hi:; hi] [bɔ:t] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['ʃi:pskɪn] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [per] .

So	he	bought	him	a	sheepskin	and	made	him	a	pair	.
所以	他	买	他	一个	羊皮	和	制成	他	一个	一对	.

于是他买了一张羊皮，给他做了一双鞋。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['skɪni] [saɪd][aʊt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊli] [saɪd][ɪn] ,

With	the	skinny	side	out	,	and	the	woolly	side	in	,
和	这	瘦骨嶙峋的	边	出去	,	和	这	毛茸茸的	边	在	,

细面朝外，毛面朝内，

" [ɑ:] , [hɑ:] , [ðæt] [ɪz][wɔ:rm] ! " [sed] ['braɪən] - .

"	Ah	,	ha	,	that	is	warm	!	"	said	Bryan	O'Lin	.
"	啊	,	哈	,	那	是	温暖的	!	"	说	布莱恩	-	.

"啊，哈，真暖和！"布莱恩·奥林说道。

[dɔ:gz] [ɪn][ðə; ði] ['gɑ:rdn] , [kætʃ] - [ɪm] , ['taʊzər] ;

DOGS	in	the	garden	,	catch	'	em	,	Towser	;
狗	在	这	花园	,	抓住	-	呃	,	托瑟	;

花园里有狗，快抓住它们，托瑟;

[kaʊz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rnfi:ld] , [rʌn] , [bɔɪz] , [rʌn] ;

Cows	in	the	cornfield	,	run	,	boys	,	run	;
牛	在	这	玉米地	,	跑步	,	男孩们	,	跑步	;

玉米地里的牛，快跑，孩子们，快跑!

[kæts][ɪn][ðə; ði] [kri:m] - [pɑ:t] , [rʌn] , ['gɜ:lz] , [rʌn] , ['gɜ:lz] ;

Cats	in	the	cream	-	pot	,	run	,	girls	,	run	,	girls	;
猫	在	这	奶油	-	锅	,	跑步	,	女孩们	,	跑步	,	女孩们	;

猫咪掉进奶油罐里，快跑，女孩们，快跑，女孩们;

['faɪər][ɑ:n][ðə; ði] ['maʊntnz] , [rʌn] , [bɔɪz] , [rʌn] . [-]

Fire	on	the	mountains	,	run	,	boys	,	run	.	[	24	]
火	在	这	山脉	,	跑步	,	男孩们	,	跑步	.	[	-	]

山上着火了，快跑，孩子们，快跑。[24]

['lu:si] ['lɑ:kɪt] [lɔ:st][hɜ:r; hər] ['pɑ:kɪt] ,

LUCY	Locket	lost	her	pocket	,
露西	吊坠	丢失的	她	口袋	,

露西·洛克特丢了口袋，

['kɪti] ['fɪʃər] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] :
Kitty Fisher found it :
猫咪 费舍尔 成立 它 :

凯蒂·费舍尔找到了:

[nɑːt][ə; eɪ] ['peni] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
Not a penny in it ,
不是 一个 一分钱 在 它 ,

一分钱都没有。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['rɪbən] - [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] . [-]
But a ribbon ' round it . [25]
但 一个 丝带 - 圆形的 它 . [-]

但上面系着一条丝带。[25]

[wʌn] [fʊt] [ʌp] , [ðə; ði] ['ʌðər] [fʊt] [daʊn] ,
One foot up , the other foot down ,
一 脚 向上 , 这 其他 脚 向下 ,

一只脚抬起，另一只脚放下。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['lʌndən] [taʊn]
And that is the way to London town
和 那 是 这 方式 到 伦敦 镇

这就是通往伦敦城的路

[siː] - [sɔː] , - , - .
SEE - SAW , sacaradown , sacaradown .
看 - 锯 , - , - .

跷跷板，sacaradown，sacaradown。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['lʌndən] [taʊn] ?
Which is the way to London town ?
哪个 是 这 方式 到 伦敦 镇 ?

去伦敦市区的路是哪条?

[wʌn] [fʊt] [ʌp] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [fʊt] [daʊn] ,
One foot up , and the other foot down ,
一 脚 向上 , 和 这 其他 脚 向下 ,

一只脚抬起，另一只脚放下。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['lʌndən] [taʊn] .
That is the way to London town .
那 是 这 方式 到 伦敦 镇 .

那是通往伦敦市区的路。

[ɑːn] ['sætərdeɪ] [naɪt] , [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi][maɪ] [ker]
ON Saturday night , it shall be my care
在 周六 夜晚 , 它 将 是 我的 关心

周六晚上，将由我负责。

[tuː; tə] ['paʊdər] [maɪ] ['lɑːks] [ænd; ənd][kɜːrl][maɪ] [her] .
To powder my locks and curl my hair .
到 粉末 我的 锁 和 卷曲 我的 头发 .

给头发扑上爽身粉，然后把头发卷起来。

[ɑːn] ['sʌndeɪ] ['mɔːrnɪŋ] , [maɪ] [lʌv] [wɪl] [kʌm] [ɪn] ,
On Sunday morning , my love will come in ,
在 星期日 早晨 , 我的 爱 将要 来 在 ,

星期天早上，我的爱人就会到来。

[wen] [hiː; hi] [wɪl] ['mæri] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][goʊld] [rɪŋ] .
When he will marry me with a gold ring .
什么时候 他 将要 结婚 我 和 一个 金子 戒指 .

他会用金戒指娶我吗?

['dæfi] - [daʊn] - ['dɪli] [hæz; həz] [kʌm] [ʌp][tuː; tə] [taʊn]
DAFFY - DOWN - DILLY has come up to town
达菲 - 向下 - 迪利 有 来 向上 到 镇

达菲-唐-迪利来到镇上

[ɪn][ə; eɪ][faɪn] ['petɪkoʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [griːn] [gaʊn] . [-]
In a fine petticoat and a green gown . [26]
在 一个 美好的 衬裙 和 一个 绿色的 袍 . [-]

身穿精致的衬裙和绿色长袍。[26]

[bɑː] , [bɑː] , [blæk] [ʃiːp] ,
BAA , baa , black sheep ,
BAA , 咩咩 , 黑色的 羊 ,

BAA，咩，黑羊，

[hæv; həv][juː; jʊ]['eni] [wʊl] ?
Have you any wool ?
有 你 任何 羊毛 ?

你有羊毛吗?

[jes] , [sɜːr] , [jes] , [sɜːr] ,
Yes , sir , yes , sir ,
是的 , 先生 , 是的 , 先生 ,

是的，先生，是的，先生。

[θriː] [bægz] [fʊl] :
Three bags full :
三 包 满的 :

满满三大袋:

[wʌn][fɔːr; fər][ðə; ði]['mæstər] ,
One for the master ,
一 为了 这 掌握 ,

献给大师，

[wʌn][fɔːr; fər][ðə; ði] [deɪm] ,
One for the dame ,
一 为了 这 贵妇人 ,

给那位女士的，

[bʌt; bət] [nʌn] [fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ]
But none for the little boy
但 没有任何 为了 这 小的 男生

但小男孩却什么也没有。

[huː] [kraɪz][ɪn][ðə; ði] [leɪn] . [-]
Who cries in the lane . [27]
WHO 哭泣 在 这 车道 . [-]

谁在巷子里哭泣。[27]

['pɪti] ['pæti] [poʊlt] ,
PITTY Patty Polt ,
可怜 帕蒂 波尔特 ,

皮蒂·帕蒂·波尔特

[ʃuː] [ðə; ði][waɪld][koʊlt] ;
Shoe the wild colt ;
鞋 这 荒野 小马 ;

给野马驹钉蹄铁;

[hɪr] [ə; eɪ][neɪl] ,
Here a nail ,
这里 一个 指甲 ,

这里有一颗钉子，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ə; eɪ][neɪl] ,
And **there** **a** **nail** **,**
和 那里 一个 指甲 ,

那里还有一颗钉子，

['pɪti] ['pæti] [poʊlt] .
Pitty **Patty** **Polt** **.**
可怜 帕蒂 波尔特 .

皮蒂·帕蒂·波尔特。

[egz] , ['bʌtər] , [tʃiːz] , [bred] ,
EGGS **,** **butter** **,** **cheese** **,** **bread** **,**
鸡蛋 , 黄油 , 奶酪 , 面包 ,

鸡蛋、黄油、奶酪、面包

[stɪk] , [stɑːk] , [stoʊn] , [ded] .
Stick **,** **stock** **,** **stone** **,** **dead** **.**
戳 , 库存 , 石头 , 死的 .

棍棒、库存、石头、死物。

[stɪk] [hɪm; ɪm][ʌp] , [stɪk] [hɪm; ɪm] [daʊn] ,
Stick **him** **up** **,** **stick** **him** **down** **,**
戳 他 向上 , 戳 他 向下 ,

把他举起来，再把他举起来，

[stɪk] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][oʊld]['mænz] [kraʊn] .
Stick **him** **in** **the** **old** **man's** **crown** **.**
戳 他 在 这 老的 男人的 王冠 .

把他戴在老人的王冠上。

[æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ə; eɪ]['kæs(ə)l] ,
AS **high** **as** **a** **castle** **,**
作为 高的 作为 一个 城堡 ,

像城堡一样高，

[æz; əz] [wiːk] [æz; əz][ə; eɪ] - ;
As **weak** **as** **a** **wastle** **;**
作为 虚弱的 作为 一个 - ;

虚弱得像个废物；

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['kɪŋz] ['hɔːrsɪz]
And **all** **the** **king's** **horses**
和 全部 这 国王的 马匹

还有国王所有的马匹

['kænɑːt] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
Cannot **pull** **it** **down** **.**
不能 拉 它 向下 .

拉不下来。

[[smoʊk]]
[**Smoke** **]**
[抽烟]

[抽烟]

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [bɔːt] [ə; eɪ] [reɪk] ,
JOSEPH **Smith** **bought** **a** **rake** **,**
约瑟夫 史密斯 买 一个 耙 ,

约瑟·史密斯买了一把耙子，

[ænd; ənd][soʊld][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][sʌm; səm][kɔːrn] ;
And **sold** **it** **for** **some** **corn** **;**
和 卖 它 为了 一些 玉米 ;

然后把它卖掉换了一些玉米；

[hiː; hi] [lɪvd] [ə; eɪ] [wiːk] [ɑːn] ['dʒɑːni] [keɪk] ,
He lived a week on johnny cake ,
他 居住地 一个 星期 在 约翰尼 蛋糕 ,

他靠着约翰尼蛋糕活了一个星期。

[ænd; ənd] [naʊ] ['hiːz] [ded] [ænd; ənd] [gɔːn] .
And now he's dead and gone .
和 现在 他是 死的 和 已消失 .

现在他已经死了，不在了。

[ʃuː] [ðə; ði] [hɔːrs] , [ænd; ənd] [ʃuː] [ðə; ði] [mer] ,
SHOE the horse , and shoe the mare ,
鞋 这 马 , 和 鞋 这 母马 ,

给马钉掌，也给母马钉掌。

[bʌt; bət] [let] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [koʊlt] [goʊ] [ber] . [-]
But let the little colt go bare . [28]
但 让 这 小的 小马 去 裸 . [-]

但让小马驹光着身子。[28]

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [æn; ən] [oʊld] ['wʊmən] ,
THERE was an Old Woman ,
那里 曾是 一个 老的 女士 ,

从前有个老妇人，

[ænd; ənd] [wʌt] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
And what do you think ?
和 什么 做 你 思考 ?

你觉得呢?

[ʃiː; ʃi] [lɪvd] [ə'pɑːn] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət]
She lived upon nothing but
她 居住地 之上 没有什么 但

她除了……之外一无所有。

['vɪtlz] [ænd; ənd] [drɪŋk] ;
Victuals and drink ;
食物 和 喝 ;

食物和饮料;

[ænd; ənd] [ðoʊ] ['vɪtlz] [ænd; ənd] [drɪŋk]
And though victuals and drink
和 尽管 食物 和 喝

尽管食物和饮料

[wɜːr; wər] [ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['daɪət] ,
Were the chief of her diet ,
是 这 首席 的 她 饮食 ,

是她饮食的主要组成部分，

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [oʊld] ['wʊmən]
This little Old Woman
这 小的 老的 女士

这位小老太太

[kʊd; kəd] ['nevər] [biː; bi] ['kwaɪət] .
Could never be quiet .
可以 绝不 是 安静的 .

永远无法安静下来。

[maɪ] ['stɔriːz] ['endɪd] , [spuːn] [ɪz] [bendɪd] ;
MY story's ended , spoon is bended ;
我的 故事的 结束 , 勺子 是 弯曲 ;

我的故事结束了，勺子弯了;

[ɪf] [juː; jʊ][dəunt][laɪk][ˌaɪ 'tiː] ,
If you don't like it ,
如果 你 不 喜欢 它 ,

如果你不喜欢，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði][nekst] [dɔːr] ,
Go to the next door ,
去 到 这 下一个 门 ,

去隔壁房间，

[ænd; ənd][get][ˌaɪ 'tiː] ['mɛndɪd] . [-]
And get it mended . [29]
和 得到 它 已修复 . [-]

然后把它修补好。[29]

[kʌm] [wen] [jʊə(r)] [kɔːld] ,
COME when you're called ,
来 什么时候 你是 称为 ,

被召唤时就来，

[duː] [wʌt] [jʊə(r)] [bɪd] ;
Do what you're bid ;
做 什么 你是 出价 ;

服从命令；

[ʃʌt] [ðə; ði] [dɔːr] ['æftər][juː; jʊ] ,
Shut the door after you ,
关闭 这 门 后 你 ,

请随手关门。

['nevər] [biː; bi] [tʃɪd] .
Never be chid .
绝不 是 孩子 .

永远不要当小孩。

['lɪt(ə)l] ['rɑːbɪn] [red] - [brest]
LITTLE Robin Red - breast
小的 罗宾 红色的 - 胸部

小知更鸟红胸鸟

[sæt] [ə'pɑːn][ə; eɪ][reɪl] ,
Sat upon a rail ,
星期六 之上 一个 轨 ,

坐在栏杆上，

['niːd(ə)l] , - , [went] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Needle , naddle , went his head ,
针 , - , 去 他的 头 ,

他的头扎进了针里，

['wɪg(ə)l] , ['wæg(ə)l] , [went] [hɪz; ɪz] [teɪl] .
Wiggle , waggle , went his tail .
扭动 , 摇摆 , 去 他的 尾巴 .

他的尾巴摇来摇去。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] [kroʊ]
THERE was an old crow
那里 曾是 一个 老的 乌鸦

那里有一只老乌鸦

[sæt] [ə'pɑːn][ə; eɪ][klɑːd] ;
Sat upon a clod ;
星期六 之上 一个 泥块 ;

坐在土块上；

[ðeəz; ðəz][æn; ən][end][ʌv; əv][maɪ] [sɔːŋ] ,
There's an end of my song ,
有 一个 结尾 的 我的 歌曲 ,

我的歌到此结束了。

[ðæts] [ɑːd] !
That's odd !
那就是 奇怪的 !

真奇怪!

[pleɪ] , [pleɪ] ['evri] [deɪ] ,
PLAY , play every day ,
玩 , 玩 每一个 天 ,

玩耍，每天都要玩耍，

['hæri] [θroʊz] [hɪz; ɪz][taɪm] [ə'weɪ] .
Harry throws his time away .
哈里 投掷 他的 时间 离开 .

哈利把时间都浪费掉了。

[hiː; hi][mʌst; məst][wɜːrk][ænd; ənd][hiː; hi][mʌst; məst] [riːd] ,
He must work and he must read ,
他 必须 工作 和 他 必须 读 ,

他必须工作，也必须阅读。

[ænd; ənd] [ðen] ['hiːl] [biː; bi][ə; eɪ][mæn] [ɪn'diːd] .
And then he'll be a man indeed .
和 然后 地狱 是 一个 男人 的确 .

到那时，他才算真正成为一个男人。

[siː] - [sɔː] - [dʒæk][ɪn][ðə; ði] [hedʒ] ,
SEE - saw - Jack in the hedge ,
看 - 锯 - 杰克 在 这 对冲 ,

树篱里的跷跷板杰克

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] ['lʌndən] [brɪdʒ] ? [-]
Which is the way to London Bridge ? [30]
哪个 是 这 方式 到 伦敦 桥 ? [-]

去伦敦桥的路是哪条？[30]

['lɪt(ə)l] ['nænsi] - ,
LITTLE Nancy Etticote ,
小的 南希 - ,

小南希·埃蒂科特

[ɪn][ə; eɪ] [waɪt] ['petɪkoʊt] ,
In a white petticoat ,
在 一个 白色的 衬裙 ,

身穿白色衬裙，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] [noʊz] ;
With a red nose ;
和 一个 红色的 鼻子 ;

鼻子是红色的;

[ðə; ði][lɔːŋgər][ʃiː; ʃi][stændz] ,
The longer she stands ,
这 更长 她 站立 ,

她站得越久，

[ðə; ði] ['ʃɔːrtər] [ʃiː; ʃi] [grəuz] .
The shorter she grows .
这 较短 她 生长 .

她越长越矮。

[[ə; eɪ]['kænd(ə)l]]
[A Candle]
[一个 蜡烛]

[一支蜡烛]

[ə; eɪ] [red] [skaɪ][æt; ət] [naɪt]
A RED sky at night
一个 红色的 天空 在 夜晚

夜空中的红色天空

[ɪz][ðə; ði] ['ʃɛpɜ·dz] [dɪ'laɪt] .
Is the shepherd's delight .
是 这 牧羊人的 喜 .

这是牧羊人的喜悦。

[ə; eɪ] [red] [skaɪ][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ]
A red sky in the morning
一个 红色的 天空 在 这 早晨

清晨的天空泛红

[ɪz][ðə; ði] ['ʃɛpɜ·dz] ['wɔːrnɪŋ] . [-]
Is the shepherd's warning . [31]
是 这 牧羊人的 警告 . [-]

这是牧羊人的警告。[31]

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːrl]
THERE was a little boy and a little girl
那里 曾是 一个 小的 男生 和 一个 小的 女孩

那里有一个小男孩和一个小女孩

[lɪvd] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['æli] ;
Lived in our alley ;
居住地 在 我们的 胡同 ;

住在我们这条巷子里;

[sez] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrl] ,
Says the little boy to the little girl ,
说道 这 小的 男生 到 这 小的 女孩 ,

小男孩对小女孩说:

" [ʃæl; ʃəl][aɪ] , [oʊ] , [ʃæl; ʃəl][aɪ] ?
" Shall I , oh , shall I ?
" 将 我 , 哦 , 将 我 ?

"我该，哦，我该吗？"

" [sez] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrl][tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
" Says the little girl to the little boy ,
" 说道 这 小的 女孩 到 这 小的 男生 ,

小女孩对小男孩说:

" [wʌt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː] ?
" What shall we do ?
" 什么 将 我们 做 ?

我们该怎么办?

" [sez] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrl] ,
" Says the little boy to the little girl ,
" 说道 这 小的 男生 到 这 小的 女孩 ,

小男孩对小女孩说:

" [aɪ] [wɪl] [kɪs] [juː; jʊ] !
" I will kiss you !
" 我 将要 吻 你 !

"我要吻你！"

" ['lɪt(ə)l] [drɑ:ps][ʌv; əv]['wɔ:tər] ,
" **LITTLE drops of water** ,
" 小的 滴 的 水 ,

“小水滴，

['lɪt(ə)l] [greɪnz] [ʌv; əv][sænd] ,
Little grains of sand ,
小的 谷物 的 沙 ,

细小的沙粒，

[meɪk] [ðə; ði] ['maɪti] ['oʊʃ(ə)n] ,
Make the mighty ocean ,
制作 这 强大的 海洋 ,

造就浩瀚的海洋，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['plez(ə)nt] [lænd] .
And the pleasant land .
和 这 令人愉快的 土地 .

还有这片美丽的土地。

[meɪd] [ɪn] ['lʌndən] ,
MADE in London ,
制成 在 伦敦 ,

伦敦制造

[soʊld][æt; ət] [nu:] [jɔ:k] ,
Sold at New York ,
卖 在 新的 约克 ,

纽约售出

['stɑ:ps][ə; eɪ]['bɑ:t(ə)l] ,
Stops a bottle ,
停止 一个 瓶子 ,

阻止瓶子打开，

[ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ][kɔ:rk] .
And is a cork .
和 是 一个 软木 .

而且还是软木塞。

[ə; eɪ] [gʊd] [tʃaɪld] , [ə; eɪ] [gʊd] [tʃaɪld] ,
A GOOD child , a good child ,
一个 好的 孩子 , 一个 好的 孩子 ,

一个好孩子，一个好孩子

[æz; əz][aɪ] [sə'poʊz] [ju:; jʊ][bi:; bi] ;
As I suppose you be ;
作为 我 认为 你 是 ;

我想你也是这样吧；

['nevər] [læf] [nɔ:r][smaɪl] ,
Never laugh nor smile ,
绝不 笑 也不 微笑 ,

永远不要笑，也不要微笑。

[æt; ət][ðə; ði] ['tɪklɪŋ] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ni:] .
At the tickling of your knee .
在 这 挠痒痒 的 你的 膝盖 .

膝盖被挠痒痒。

[pɪt] , [pæt] , [wel] - [ə; eɪ] - [deɪ] ,
PIT , pat , well - a - day ,
坑 , 拍 , 出色地 - 一个 - 天 ,

PIT，拍拍，一天好日子

['lɪt(ə)l] ['rɑ:bɪn] [flu:] [ə'weɪ] ;
Little Robin flew away ;
小的 罗宾 飞翔 离开 ;

小罗宾飞走了;

[wer] [kæn; kən] ['lɪt(ə)l] ['rɑ:bɪn] [bi:; bi] ?
Where can little Robin be ?
在哪里 能 小的 罗宾 是 ?

小罗宾会在哪里呢?

[gɔ:n] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['tʃeri] - [tri:] . [-]
Gone into the cherry - tree . [32]
已消失 进入 这 樱桃 - 树 . [-]

进了樱桃树。[32]

['lɪt(ə)l] [mɪs] ['mʌfɪt] [sæt] [ɑ:n] [ə; eɪ] ['tʌfɪt] ,
Little Miss Muffet sat on a tuffet ,
小的 错过 玛菲特 卫星 在 一个 小矮凳 ,

小玛菲特小姐坐在矮凳上,

['i:tɪŋ] [ʌv; əv] ['kɜ:dz] [ænd; ənd] [weɪ]
Eating of curds and whey
吃 的 凝乳 和 乳清

食用凝乳和乳清

['lɪt(ə)l] [mɪs] ['mʌfɪt]
LITTLE Miss Muffet
小的 错过 玛菲特

小玛菲特小姐

[sæt] [ɑ:n] [ə; eɪ] ['tʌfɪt] ,
Sat on a tuffet ,
星期六 在 一个 小矮凳 ,

坐在矮凳上,

['i:tɪŋ] [ʌv; əv] ['kɜ:dz] [ænd; ənd] [weɪ] ;
Eating of curds and whey ;
吃 的 凝乳 和 乳清 ;

食用凝乳和乳清;

[ðer; ðər] [keɪm] [ə; eɪ] ['spaɪdər] ,
There came a spider ,
那里 来了 一个 蜘蛛 ,

来了一只蜘蛛,

[ænd; ənd] [sæt] [daʊn] [bɪ'saɪd] [hɜ:r; hər] ,
And sat down beside her ,
和 卫星 向下 旁 她 ,

然后坐在她旁边,

[ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] [mɪs] ['mʌfɪt] [ə'weɪ] .
And frightened Miss Muffet away .
和 害怕 错过 玛菲特 离开 .

吓跑了玛菲特小姐。

['lɪt(ə)l] [læd] , ['lɪt(ə)l] [læd] ,
LITTLE lad , little lad ,
小的 小伙子 , 小的 小伙子 ,

小家伙，小家伙，

[wer] [wɑ:st] [ðaʊ] [bɔ:rn] ?
Where wast thou born ?
在哪里 浪费 你 出生 ?

你出生在哪里?

[fɑːr][ɔːf][ɪn] [ˈlæŋkəʃə] ,
Far off in Lancashire ,
远的 离开 在 兰开夏郡 ,

在遥远的兰开夏郡，

[ˈʌndər][ə; eɪ] [θɔːrn] ;
Under a thorn ;
在下面 一个 刺 ;

在荆棘下；

[wer] [ðeɪ] [sʌp][ˈsaʊər][mɪlk]
Where they sup sour milk
在哪里 他们 上 酸的 牛奶

他们在那里喝酸奶

[frʌm; frəm][ə; eɪ][ræmz][hɔːrn] .
From a ram's horn .
从 一个 公羊的 喇叭 .

取自公羊角。

[ˈhɪŋk] [mɪŋks] !
HINK minx !
思考 minx !

HINK 小妖精！

[ðə; ði][oʊld] [wɪtʃ] [wɪŋks] ,
the old witch winks ,
这 老的 巫婆 眨眼 ,

老巫婆眨了眨眼，

[ðə; ði][fæt] [bɪˈgɪnz] [tuː; tə][fraɪ] :
The fat begins to fry :
这 胖的 开始 到 炒 :

油脂开始煎炸：

[ðeəz; ðəz][ˈnoʊbɑːdi][hoʊm][bʌt; bət][ˈdʒʌmpɪŋ][ˈdʒoʊn] ,
There's nobody home but jumping Joan ,
有 无人 家 但 跳 琼 ,

家里除了跳来跳去的琼之外没人，

[ˈfɑːðər] , [ˈmʌðər] , [ænd; ənd][aɪ] .
Father , Mother , and I .
父亲 , 母亲 , 和 我 .

父亲、母亲和我。

[ˈlɪt(ə)l] [kɑːk] [ˈrɑːbɪn] [piːpt] [aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈkæbɪn]
LITTLE Cock Robin peeped out of his cabin
小的 公鸡 罗宾 偷窥 出去 的 他的 舱

小知更鸟从它的小屋里探出头来。

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði][koʊld][ˈwɪntər] [kʌm] [ɪn] .
To see the cold winter come in .
到 看 这 寒冷的 冬天 来 在 .

看着寒冷的冬天到来。

[tɪt][fɔːr; fər][tæt] , [wʌt] [ˈmætər][fɔːr; fər][ðæt] ?
Tit for tat , what matter for that ?
山雀 为了 塔特 , 什么 事情 为了 那 ?

以牙还牙，那又有什么关系呢?

[ˈhiːl] [haɪd][hɪz; ɪz] [hed] [ˈʌndər][hɪz; ɪz] [wɪŋ] ! [-]
He'll hide his head under his wing ! [33]
地狱 隐藏 他的 头 在下面 他的 翼 ! [-]

他会把头藏在翅膀底下！[33]

['lɪt(ə)l] [gɜ:rl] , ['lɪt(ə)l][gɜ:rl] , [wer] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] ?

LITTLE	girl	,	little	girl	,	where	have	you	been	?
小的	女孩	,	小的	女孩	,	在哪里	有	你	到过	?

小女孩，小女孩，你去了哪里?

['gæðərɪŋ] ['roʊziz][tu:; tə] [gɪv] [tu:; tə][ðə; ði] [kwi:n] .

Gathering	roses	to	give	to	the	queen	.
采集	玫瑰	到	给	到	这	女王	.

采摘玫瑰献给女王。

['lɪt(ə)l][gɜ:rl] , ['lɪt(ə)l][gɜ:rl] , [wʌt] [geɪv] [ʃi:; ʃi][ju:; jʊ] ?

Little	girl	,	little	girl	,	what	gave	she	you	?
小的	女孩	,	小的	女孩	,	什么	给予	她	你	?

小女孩，小女孩，她给了你什么?

[ʃi:; ʃi] [geɪv] [ˌem 'i:][ə; eɪ] ['daɪmənd] [æz; əz][bɪg][æz; əz][maɪ] [ʃu:] .

She	gave	me	a	diamond	as	big	as	my	shoe	.
她	给予	我	一个	钻石	作为	大的	作为	我的	鞋	.

她送给我一颗和我鞋子一样大的钻石。

[ðə; ði] [kɑ:ks] [ɑ:n][ðə; ði] ['haustɔp] ['bloʊɪŋ] [hɪz; ɪz][hɔ:rn] ;

THE	cock's	on	the	housetop	blowing	his	horn	;
这	公鸡的	在	这	屋顶	吹	他的	喇叭	;

公鸡在屋顶上吹号;

[ðə; ði] ['bʊlz] [ɪn][ðə; ði][bɑ:rn][ə; eɪ] - ['θreʃɪŋ] [ʌv; əv][kɔ:rn] ;

The	bull's	in	the	barn	a	-	threshing	of	corn	;
这	公牛的	在	这	谷仓	一个	-	脱粒	的	玉米	;

牛在谷仓里打谷;

[ðə; ði] [meɪdz] [ɪn][ðə; ði] [medəuz] [ɑ:r; ər] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv] [heɪ] ;

The	maids	in	the	meadows	are	making	of	hay	;
这	女佣	在	这	草地	是	制作	的	干草	;

草地上的女仆们正在收割干草;

[ðə; ði] [dʌks] [ɪn][ðə; ði]['rɪvər][ɑ:r; ər] ['swɪmɪŋ] [ə'weɪ] . [-]

The	ducks	in	the	river	are	swimming	away	.	[	34	]
这	鸭子	在	这	河	是	游泳	离开	.	[	-	]

河里的鸭子游走了。[34]

['lɪt(ə)l] [meɪd] , ['prɪti] [meɪd] , ['wɪðər] ['^əjist] [ðaʊ] ? "

LITTLE	maid	,	pretty	maid	,	whither	goest	thou	?	"
小的	女佣	,	漂亮的	女佣	,	往哪里去	去	你	?	"

小姑娘，漂亮的姑娘，你要去哪里?

" [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['fɔ:rɪst][tu:; tə][mɪlk][maɪ][kaʊ] . "

"	Down	in	the	forest	to	milk	my	cow	.	"
"	向下	在	这	森林	到	牛奶	我的	奶牛	.	"

“下到森林里去挤牛奶。”

" [ʃæl; ʃəl][aɪ][goʊ][wɪð; wɪθ] [ði:] ? "

"	Shall	I	go	with	thee	?	"
"	将	我	去	和	你	?	"

“我可以和你一起去吗？”

" [noʊ] , [nɑ:t] [naʊ] ;

"	No	,	not	now	;
"	不	,	不是	现在	;

“不，现在不行;

[wen] [aɪ][send][fɔ:r; fər] [ði:] , [ðen] [kʌm] [ðaʊ] .

When	I	send	for	thee	,	then	come	thou	.
什么时候	我	发送	为了	你	,	然后	来	你	.

我派人去叫你的时候，你就来。

" [ðə; ði][gɜ:rl][ɪn][ðə; ði] [leɪn] , [ðæt] ['kudnt] [spi:k] [pleɪn] ,
" THE girl in the lane , that couldn't speak plain ,
" 这 女孩 在 这 车道 , 那 不能 说话 清楚的 ,

“巷子里的那个女孩，说话含糊不清，

[kraɪd] , " ['gɑ:b(ə)l] , ['gɑ:b(ə)l] , ['gɑ:b(ə)l] :
Cried , " Gobble , gobble , gobble :
哭 , " 咕噜 , 咕噜 , 咕噜 :

叫道：“咕噜咕噜咕噜：

" [ðə; ði][mæn][ɑ:n][ðə; ði] [hɪl] , [ðæt] ['kudnt] [stænd] [stɪl] ,
" The man on the hill , that couldn't stand still ,
" 这 男人 在 这 爬坡道 , 那 不能 站立 仍然 ,

“山上的那个人，他无法安分守己，

[went] ['hɑ:b(ə)l] , ['hɑ:b(ə)l] , ['hɑ:b(ə)l] . [-]
Went hobble , hobble , hobble . [35]
去 跛行 , 跛行 , 跛行 . [-]

一瘸一拐地走着。[35]

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [nʌt] - [tri:] , ['nʌθɪŋ] [wʊd] [ˌaɪ 'ti:] [ber]
I HAD a little nut - tree , nothing would it bear
我 有 一个 小的 坚果 - 树 , 没有什么 会 它 熊

我有一棵小小的坚果树，它什么也不结果。

[bʌt; bət][ə; eɪ]['sɪlvər] ['nʌtmeg] [ænd; ənd][ə; eɪ]['goʊldən] [per] ;
But a silver nutmeg and a golden pear ;
但 一个 银 肉豆蔻 和 一个 金的 梨 ;

但有一个银色的肉豆蔻和一个金色的梨；

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['speɪnz] ['dɔ:tər] [keɪm] [tu:; tə]['vɪzɪt][ˌem 'i:] ,
The king of Spain's daughter came to visit me ,
这 国王 的 西班牙的 女儿 来了 到 访问 我 ,

西班牙国王的女儿来看望我了，

[ænd; ənd][ɔ:l][wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][maɪ]['lɪt(ə)l] [nʌt] - [tri:] .
And all was because of my little nut - tree .
和 全部 曾是 因为 的 我的 小的 坚果 - 树 .

这一切都源于我的那棵小坚果树。

[aɪ] [skɪpt] ['oʊvər]['wɔ:tər] , [aɪ] [dɑ:nst] ['oʊvər] [si:] ,
I skipped over water , I danced over sea ,
我 跳过 超过 水 , 我 跳舞 超过 海 ,

我跳过水面，我在大海上翩翩起舞，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][bɜ:rdz][ɪn][ðə; ði] [er] ['kudnt] [kætʃ] [ˌem 'i:] .
And all the birds in the air couldn't catch me .
和 全部 这 鸟类 在 这 空气 不能 抓住 我 .

天上所有的鸟都抓不到我。

- , - , - - [stoʊn] !
PICKELEEM , pickeleem , pummis - stone !
- , - , - - 石头 !

PICKELEEM，pickeleem，pummis-stone!

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [nu:z] , [maɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [wʌn] ?
What is the news , my beautiful one ?
什么 是 这 消息 , 我的 美丽的 一 ?

亲爱的，有什么消息?

[maɪ][pet] [dɑ:l] - ['beɪbi] , ['frænsɪs] [mə'ri:ə] ,
My pet doll - baby , Frances Maria ,
我的 宠物 玩具娃娃 - 婴儿 , 弗朗西丝 玛丽亚 ,

我的宠物娃娃，弗朗西丝·玛丽亚

['sʌd(ə)nli] ['feɪntɪd] , [ænd; ənd] [fel] [ɪn][ðə; ði]['faɪər] ;
Suddenly fainted , and fell in the fire ;
突然 昏厥 , 和 跌倒 在 这 火 ;

突然昏倒，跌入火中；

[ðə; ði] [klɑ:k] [ɑ:n][ðə; ði]['mænt(ə)l] [geɪv] [ðə; ði][ə'lɑ:rm] ,
The clock on the mantle gave the alarm ,
这 钟 在 这 地幔 给予 这 警报 ,

壁炉架上的钟发出了警报声。

[bʌt; bət][ɔ:l][wi:; wi][kʊd; kəd] [seɪv] [wʌz; wəz][wʌn]['tʃaɪnə][ɑ:rm] . [-]
But all we could save was one china arm . [36]
但 全部 我们 可以 节省 曾是 一 中国 手臂 . [-]

但我们最终只抢救出了一只中国手臂。[36]

[wɑ:ʃ] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] , [waɪp][ðə; ði] ['dɪʃɪz] ,
WASH the dishes , wipe the dishes ,
洗 这 菜肴 , 擦拭 这 菜肴 ,

洗碗，擦碗。

[rɪŋ] [ðə; ði] [bel] [fɔ:r; fər] [ti:] ;
Ring the bell for tea ;
戒指 这 钟 为了 茶 ;

按铃叫人喝茶；

[θri:] [gʊd] [wɪʃɪz] , [θri:] [gʊd] ['kɪsɪz] ,
Three good wishes , three good kisses ,
三 好的 愿望 , 三 好的 吻 ,

三个美好的祝愿，三个甜蜜的吻，

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [tu:; tə] [ði:] .
I will give to thee .
我 将要 给 到 你 .

我会给你。

[ʃu:] [ðə; ði][koʊlt] ,
SHOE the colt ,
鞋 这 小马 ,

给小马驹钉蹄铁，

[ʃu:] [ðə; ði][koʊlt] ,
Shoe the colt ,
鞋 这 小马 ,

给小马钉掌，

[ʃu:] [ðə; ði][waɪld] [mer] ;
Shoe the wild mare ;
鞋 这 荒野 母马 ;

给野马钉掌；

[hɪr] [ə; eɪ][neɪl] ,
Here a nail ,
这里 一个 指甲 ,

这里有一颗钉子，

[ðer; ðər][ə; eɪ][neɪl] ,
There a nail ,
那里 一个 指甲 ,

那里有一颗钉子，

[jet] [ʃi:; ʃi][goʊz] [ber] . [-]
Yet she goes bare . [37]
然而 她 去 裸 . [-]

但她却一丝不挂。[37]

['pʊsi] [sɪts] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['faɪər] .
PUSSY sits beside the fire .
猫 坐着 旁 这 火 .

PUSSY坐在火堆旁。

[haʊ] [kæn; kən][ʃi:; ʃi][bi:; bi] [fer] ?
How can she be fair ?
如何 能 她 是 公平的 ?

她怎么可能公平呢?

[ɪn] [wɔ:ks] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɔ:gi] — ['pʊsi] , [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ðer; ðər] ?
In walks a little doggy — Pussy , are you there ?
在 散步 一个 小的 狗 — 猫 , 是 你 那里 ?

一只小狗走了进来——小猫咪，你在吗?

[soʊ] , [soʊ] , ['mɪstrəs] ['pʊsi] , [haʊ] [du:][ju:; jʊ][du:] ?
So , so , Mistress Pussy , how do you do ?
所以 , 所以 , 情妇 猫 , 如何 做 你 做 ?

所以，所以，猫咪女主人，你好吗?

[θæŋk] [ju:; jʊ] , [θæŋk] [ju:; jʊ] , ['lɪt(ə)l][dɔ:g] ,
Thank you , thank you , little dog ,
感谢 你 , 感谢 你 , 小的 狗 ,

谢谢你，谢谢你，小狗。

[aɪm] ['veri] [wel] [dʒʌst] [naʊ] .
I'm very well just now .
我是 非常 出色地 只是 现在 .

我现在感觉很好。

[wʌn] ['mɪsti] , ['mɔisti] ['mɔ:rnɪŋ] ,
ONE misty , moisty morning ,
一 蒙蒙 , 湿润的 早晨 ,

在一个雾气弥漫、潮湿的早晨，

[wen] ['klaʊdi] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['weðər] ,
When cloudy was the weather ,
什么时候 多云 曾是 这 天气 ,

当天气阴沉时，

[aɪ] ['tʃænst] [tu:; tə] [mi:t] [æn; ən][oʊld][mæn] [kloʊðd] [ɔ:l][ɪn] ['leðər] .
I chanced to meet an old man clothed all in leather .
我 偶然 到 见面 一个 老的 男人 穿着衣服 全部 在 皮革 .

我偶然遇到一位全身穿着皮衣的老人。

[hi:; hi][bɪ'gæn][tu:; tə]['kɑ:mplɪmənt] , [ænd; ənd][aɪ][bɪ'gæn][tu:; tə][grɪn] .
He began to compliment , and I began to grin .
他 开始 到 赞扬 , 和 我 开始 到 咧嘴笑 .

他开始夸奖我，我也开始咧嘴笑了。

[haʊ] [du:][ju:; jʊ][du:] , [ænd; ənd] [haʊ] [du:][ju:; jʊ][du:] ?
How do you do , and how do you do ?
如何 做 你 做 , 和 如何 做 你 做 ?

你好，你好吗?

[ænd; ənd] [haʊ] [du:][ju:; jʊ][du:] [ə'gen] ? [-]
And how do you do again ? [38]
和 如何 做 你 做 再次 ? [-]

你好吗? [38]

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] ['wʊmən] , [hɜ:r; hər] [neɪm] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][peg] ;
THERE was an old woman , her name it was Peg ;
那里 曾是 一个 老的 女士 , 她 姓名 它 曾是 佩格 ;

有一位老妇人，她的名字叫佩格;

[hɜːr; hər] [hed] [wʌz; wəz][ʌv; əv] [wʊd] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [wɔːr] [ə; eɪ][kɔːrk][leg] .

Her	head	was	of	wood	,	and	she	wore	a	cork	leg	.
她	头	曾是	的	木头	,	和	她	穿着	一个	软木	腿	.

她的头是木头做的，腿是软木做的。

[ðə; ði] ['nebəz] [ɔːl] [pɪtʃt] [hɜːr; hər]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] ,

The	neighbors	all	pitched	her	into	the	water	,
这	邻居	全部	投球	她	进入	这	水	,

邻居们把她都扔进了水里。

[hɜːr; hər][leg][wʌz; wəz] [draʊnd] [fɜːrst] , [ænd; ənd][hɜːr; hər] [hed] ['fɒloʊd] - .

Her	leg	was	drown'd	first	,	and	her	head	follow'd	a'ter	.
她	腿	曾是	溺水	第一的	,	和	她	头	跟随	-	.

她的腿先被淹死了，然后头也跟着淹死了。

['wɪs(ə)l] , ['dɔːtər] , ['wɪs(ə)l] ; ['wɪs(ə)l] , ['dɔːtər] [dɪr] .

WHISTLE	,	daughter	,	whistle	;	whistle	,	daughter	dear	.
哨	,	女儿	,	哨	;	哨	,	女儿	亲爱的	.

吹口哨吧，女儿，吹口哨吧；吹口哨吧，亲爱的女儿。

[aɪ]['kænɑːt] ['wɪs(ə)l] , ['mæmi] , [aɪ]['kænɑːt] ['wɪs(ə)l] [klɪr] .

I	cannot	whistle	,	mammy	,	I	cannot	whistle	clear	.
我	不能	哨	,	妈咪	,	我	不能	哨	清除	.

妈妈，我不会吹口哨，我吹不出清晰的口哨。

['wɪs(ə)l] , ['dɔːtər] , ['wɪs(ə)l] , ['wɪs(ə)l] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [paʊnd] .

Whistle	,	daughter	,	whistle	,	whistle	for	a	pound	.
哨	,	女儿	,	哨	,	哨	为了	一个	磅	.

吹口哨吧，女儿，吹口哨，吹口哨，就能得到一英镑。

[aɪ]['kænɑːt] ['wɪs(ə)l] , ['mæmi] , [aɪ]['kænɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] . [-]

I	cannot	whistle	,	mammy	,	I	cannot	make	a	sound	.	[	39	]
我	不能	哨	,	妈咪	,	我	不能	制作	一个	声音	.	[	-	]

妈妈，我不会吹口哨，我发不出声音。[39]

['lɪt(ə)l] ['beti] [bluː] ,

LITTLE	Betty	Blue	,
小的	贝蒂	蓝色的	,

小贝蒂·布鲁

[lɔːst][hɜːr; hər]['hɑːlədeɪ] [ʃuː] .

Lost	her	holiday	shoe	.
丢失的	她	假期	鞋	.

她把度假用的鞋子弄丢了。

[wʌt] [wɪl] [pʊr] ['beti] [duː] ?

What	will	poor	Betty	do	?
什么	将要	贫穷的	贝蒂	做	?

可怜的贝蒂该怎么办呢?

[waɪ] , [gɪv] [hɜːr; hər] [ə'nʌðər] ,

Why	,	give	her	another	,
为什么	,	给	她	其他	,

为什么，再给她一个?

[tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði] ['ʌðər] ,

To	match	the	other	,
到	匹配	这	其他	,

为了与其他部分保持一致，

[ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [wɔːk] [ɪn] [tuː] .

And	then	she	will	walk	in	two	.
和	然后	她	将要	走	在	二	.

然后她会分两步走。

['dʒeri] [hɔ:l] , [hi:; hi][ɪz][soʊ] [smɔ:l] ,
JERRY Hall , he is so small ,
杰瑞 大厅 , 他 是 所以 小的 ,

杰瑞·霍尔，他个子好小。

[ə; eɪ][ræt][kʊd; kəd] [i:t] [hɪm; ɪm] , [hæt][ænd; ənd][ɔ:l] .
A rat could eat him , hat and all .
一个 鼠 可以 吃 他 , 帽子 和 全部 .

一只老鼠就能把他连帽子一起吃掉。

['fraɪdeɪ] ['naɪts] [dri:m] , [ɑ:n] ['sætərdeɪ] [toʊld] ,
FRIDAY night's dream , on Saturday told ,
星期五 夜晚 梦 , 在 周六 讲述 ,

周五晚上的梦，周六说出来，

[ɪz] [ʃʊr] [tu:; tə] [kʌm] [tru:] , [bi:; bi][ˌaɪ 'ti:]['evər][soʊ][oʊld] . [-]
Is sure to come true , be it ever so old . [40]
是 当然 到 来 真的 , 是 它 曾经 所以 老的 . [-]

即使年代久远，也一定会实现。[40]

[rɪŋ] - [ə; eɪ] - [rɪŋ] - [ə; eɪ]['roʊziz] ,
Ring - a - ring - a roses ,
戒指 - 一个 - 戒指 - 一个 玫瑰 ,

玫瑰花环，

[ə; eɪ] ['pɑ:kɪt] [fʊl] [ʌv; əv]['pəʊzi:z]
A pocket full of posies
一个 口袋 满的 的 花束

口袋里装满了鲜花

[rɪŋ] - [ə; eɪ] - [raʊnd] - [ə; eɪ]['roʊziz] ,
RING - a - round - a roses ,
戒指 - 一个 - 圆形的 - 一个 玫瑰 ,

围着玫瑰花转圈圈，

[ə; eɪ] ['pɑ:kɪt] [fʊl] [ʌv; əv]['pəʊzi:z] ;
A pocket full of posies ;
一个 口袋 满的 的 花束 ;

口袋里装满了鲜花；

[hʌʃ] — [hʌʃ] — [hʌʃ] —
Hush — hush — hush —
嘘 — 嘘 — 嘘 —

嘘——嘘——嘘——

[wi:l] [ɔ:l]['tʌmb(ə)l] [daʊn] .
We'll all tumble down .
出色地 全部 翻滚 向下 .

我们都会坠落下去。

[oʊld] ['fɑ:ðər] [greɪ] [bɪrd] ,
OLD father Grey Beard ,
老的 父亲 灰色的 胡须 ,

老父亲灰胡子，

[wɪ'ðaʊt] [tu:θ] [ɔ:r] [tʌŋ] ;
Without tooth or tongue ;
没有 齿 或者 舌头 ;

没有牙齿和舌头；

[ɪf] [ju:l] [gɪv] [ˌem 'i:][jʊr; jər]['fɪŋgər] ,
If you'll give me your finger ,
如果 你会 给 我 你的 手指 ,

如果你愿意把手指给我，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][maɪ] [θʌm] .
I'll give you my thumb .
患病的 给 你 我的 拇指 .

我把我的大拇指给你。

['dʒɑːki] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['paɪpərz][sʌn] ,
JOCKEY was a piper's son ,
骑师 曾是 一个 吹笛人的 儿子 ,

JOCKEY是风笛手的儿子，

[ænd; ənd][hiː; hi] [fel] [ɪn] [lʌv] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
And he fell in love when he was young ,
和 他 跌倒 在 爱 什么时候 他 曾是 年轻的 ,

他年轻时就坠入了爱河。

[ænd; ənd][ðə; ði]['oʊnli] [tuːn] [hiː; hi][kʊd; kəd] [pleɪ]
And the only tune he could play
和 这 仅有的 调 他 可以 玩

他唯一能弹奏的曲子就是这首。

[wʌz; wəz] , " ['oʊvər][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][fɑːr] [ə'weɪ] " ;
Was , " Over the hills and far away " ;
曾是 , " 超过 这 丘陵 和 远的 离开 " ;

曾是"翻过山丘，远走他乡";

['oʊvər][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [weɪ] [ɔːf] ,
Over the hills and a great way off ,
超过 这 丘陵 和 一个 伟大的 方式 离开 ,

翻过山丘，远远地过去了，

[ænd; ənd][ðə; ði][wɪnd] [wɪl] [bloʊ] [maɪ][tɑːp] - [nɑːt] [ɔːf] .
And the wind will blow my top - knot off .
和 这 风 将要 吹 我的 顶部 - 结 离开 .

风会把我的发髻吹掉。

[lʌv] [jʊr; jər] [oʊn] , [kɪs] [jʊr; jər] [oʊn] ,
LOVE your own , kiss your own ,
爱 你的 自己的 , 吻 你的 自己的 ,

爱自己，亲吻自己。

[lʌv] [jʊr; jər] [oʊn] ['mʌðər] , ['hɪni] ,
Love your own mother , hinny ,
爱 你的 自己的 母亲 , 骡子 ,

爱你自己的母亲，小家伙。

[fɔːr; fər] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ded] [ænd; ənd] [gɔːn] ,
For if she was dead and gone ,
为了 如果 她 曾是 死的 和 已消失 ,

如果她已经死了，

[juːd] [nɛə] [get] [sʌtʃ] [ə'nʌðər] , ['hɪni] . [-]
You'd ne'er get such another , hinny . [41]
你会 从未 得到 这样的 其他 , 骡子 . [-]

你再也找不到第二个这样的了，小家伙。[41]

['lɪt(ə)l] [poʊl] ['pærət]
LITTLE Poll Parrot
小的 轮询 鹦鹉

小波尔鹦鹉

[sæt] [ɪn][hɜːr; hər] ['gærət] ,
Sat in her garret ,
星期六 在 她 阁楼 ,

她坐在阁楼里，

['iːtɪŋ] [toʊst] [ænd; ənd] [tiː] ;
Eating toast and tea ;
吃 吐司 和 茶 ;

吃烤面包和喝茶;

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [braʊn] [maʊs]
A little brown mouse
一个 小的 棕色的 老鼠

一只棕色小老鼠

[dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] ,
Jumped into the house ,
跳了起来 进入 这 房子 ,

跳进房子里,

[ænd; ənd] [stoʊl] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ə'weɪ] .
And stole it all away .
和 偷窃 它 全部 离开 .

然后把一切都偷走了。

['lɪt(ə)l] [mɪs] -
LITTLE Miss Donnet
小的 错过 -

小唐内特小姐

[werz] [ə; eɪ][hjuːdʒ] ['bɑːnɪt] ;
Wears a huge bonnet ;
穿着 一个 巨大的 引擎盖 ;

戴着一顶巨大的帽子;

[ænd; ənd] [huːps] [hæf][æz; əz][waɪd]
And hoops half as wide
和 篮球 一半 作为 宽的

箍的宽度只有原来的一半。

[æz; əz][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [klaɪd] . [-]
As the mouth of the Clyde . [42]
作为 这 嘴 的 这 克莱德 . [-]

克莱德河口。[42]

['diːdl] , ['diːdl] , ['dʌmplɪŋ] , [maɪ][sʌn][dʒɑːn] ,
DEEDLE , deedle , dumpling , my son John ,
迪德尔 , 迪德尔 , 饺子 , 我的 儿子 约翰 ,

迪德尔，迪德尔，饺子，我的儿子约翰，

[went] [tuː; tə][bed][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['stɑːkɪŋz] [ɑːn] ;
Went to bed with his stockings on ;
去 到 床 和 他的 长筒袜 在 ;

他穿着长袜就上床睡觉了;

[wʌn] [ʃuː] [ɔːf] , [ænd; ənd][wʌn] [ʃuː] [ɑːn] ,
One shoe off , and one shoe on ,
一 鞋 离开 , 和 一 鞋 在 ,

脱掉一只鞋，再穿上一只鞋。

['diːdl] , ['diːdl] , ['dʌmplɪŋ] , [maɪ][sʌn][dʒɑːn] . [-]
Deedle , deedle , dumpling , my son John . [43]
迪德尔 , 迪德尔 , 饺子 , 我的 儿子 约翰 . [-]

滴滴，滴滴，饺子，我的儿子约翰。[43]

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən][ɪn] ['sɜːri] ,
THERE was an old woman in Surrey ,
那里 曾是 一个 老的 女士 在 萨里 ,

萨里郡有一位老妇人,

[huː] [wʌz; wəz][mɔːrn] , [nuːn] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] ;
Who was morn , noon and night in a hurry ;
WHO 曾是 早晨 , 中午 和 夜晚 在 一个 匆忙 ;

谁从早到晚都行色匆匆?

[kɔːld] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [ə; eɪ] [fuːl] ,
Called her husband a fool ,
称为 她 丈夫 一个 傻子 ,

她骂她丈夫是个傻瓜，

[droʊv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [skuːl] ,
Drove the children to school ,
驾驶 这 孩子们 到 学校 ,

开车送孩子们上学，

[ðə; ði] ['wɜːriɪŋ] [oʊld] ['wʊmən] [ʌv; əv] ['sɜːri] .
The worrying old woman of Surrey .
这 令人担忧 老的 女士 的 萨里 .

萨里郡那位令人担忧的老妇人。

['lɪt(ə)l] ['tɑːmi] [greɪs] [hæd; həd] [ə; eɪ] [peɪn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
LITTLE Tommy Grace had a pain in his face ,
小的 汤米 优雅 有 一个 疼痛 在 他的 脸 ,

小汤米·格雷斯脸部疼痛难忍。

[soʊ] [bæd] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [lɜːrn] [ə; eɪ] ['letər] ;
So bad he could not learn a letter ;
所以 坏的 他 可以 不是 学习 一个 信 ;

他病得很重，连一个字母都学不会;

[wen] [ɪn] [keɪm] ['dɪki] [lɔːŋ] ,
When in came Dicky Long ,
什么时候 在 来了 微弱 长的 ,

迪基·朗进来的时候，

['sɪŋɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fʌni] [sɔːŋ] ,
Singing such a funny song ,
歌唱 这样的 一个 有趣的 歌曲 ,

唱着这么一首滑稽的歌，

[ðæt] ['tɑːmi] [læft] , [ænd; ənd] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [mʌtʃ] ['betər] . [-]
That Tommy laughed , and found his face much better . [44]
那 汤米 笑了 , 和 成立 他的 脸 很多 更好的 . [-]

汤米笑了，他的脸色好多了。[44]

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [æn; ən] [oʊld] ['wʊmən] [hæd; həd] [θriː] [kaʊz] ,
THERE was an old woman had three cows ,
那里 曾是 一个 老的 女士 有 三 牛 ,

从前有个老妇人，她有三头牛。

['roʊzi] , [ænd; ənd] ['kolɪn] , [ænd; ənd] [dʌn] ;
Rosy , and Colin , and Dun ;
红润 , 和 科林 , 和 逼债 ;

罗西、科林和邓;

['roʊzi] [ænd; ənd] ['kolɪn] [wɜːr; wər] [soʊld] [æt; ət] [ðə; ði] [fer] ,
Rosy and Colin were sold at the fair ,
红润 和 科林 是 卖 在 这 公平的 ,

罗西和科林在集市上被卖掉了。

[ænd; ənd] [dʌn] [broʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv] [dɪ'sper] ;
And Dun broke his head in a fit of despair ;
和 逼债 打破 他的 头 在 一个 合身 的 绝望 ;

邓恩绝望之下，一头撞碎了自己的头;

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði][end][ʌv; əv][hɜːr; hər] [θriː] [kaʊz] ,

And	there	was	the	end	of	her	three	cows	,
和	那里	曾是	这	结尾	的	她	三	牛	,

她的三头牛就此没了。

['roʊzi] , [ænd; ənd]['kolɪn] , [ænd; ənd] [dʌn] .

Rosy	,	and	Colin	,	and	Dun	.
红润	,	和	科林	,	和	逼债	.

罗西、科林和邓。

[raɪd] [ə; eɪ] [kɑːk] - [hɔːrs] [tuː; tə] ['ʃrozbəri] [krɔːs] ,

RIDE	a	cock	-	horse	to	Shrewsbury	cross	,
骑	一个	公鸡	-	马	到	什鲁斯伯里	叉	,

骑着小马驹到什鲁斯伯里十字路口，

[tuː; tə] [baɪ] ['lɪt(ə)l] ['dʒɑːni] [ə; eɪ] ['gæləpɪŋ] [hɔːrs] :

To	buy	little	Johnny	a	galloping	horse	:
到	买	小的	约翰尼	一个	疾驰	马	:

给小约翰买一匹奔跑的马:

[ˌaɪ 'tiː][trɔts][bɪ'haɪnd][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['æmbəlz] [bɪ'fɔːr] ,

It	trots	behind	and	it	ambles	before	,
它	小跑	在后面	和	它	漫步	前	,

它小跑着跟在后面，漫步着走在前面。

[ænd; ənd] ['dʒɑːni] [ʃæl; ʃəl][raɪd] — [tɪl] [hiː; hi][kæn; kən][raɪd][noʊ] [mɔːr] .

And	Johnny	shall	ride	—	till	he	can	ride	no	more	.
和	约翰尼	将	骑	—	直到	他	能	骑	不	更多的	.

约翰尼将继续骑行——直到他再也骑不动为止。

['rozmeəri] [griːn] , [ænd; ənd]['lævəndər] [bluː] ,

ROSEMARY	green	,	and	lavender	blue	,
迷迭香	绿色的	,	和	薰衣草	蓝色的	,

迷迭香绿和薰衣草蓝，

[taɪm] [ænd; ənd] [swiːt] , ['hɪsəp] [ænd; ənd] [ruː] . [-]

Thyme	and	sweet	marjorum	,	hyssop	and	rue	.	[	45	]
百里香	和	甜的	马郁兰	,	牛膝草	和	后悔	.	[	-	]

百里香、甜马郁兰、牛膝草和芸香。[45]

['hændi] ['spændi] , [dʒæk][ə; eɪ] - ['dændi] ,

HANDY	Spandy	,	Jack	a	-	dandy	,
便利	斯潘迪	,	杰克	一个	-	花花公子	,

好手斯潘迪，杰克·阿丹迪

[lʌvz] [plʌm] - [keɪk] [ænd; ənd] ['ʃʊgər] - ['kændi] ;

Loves	plum	-	cake	and	sugar	-	candy	;
爱	李子	-	蛋糕	和	糖	-	糖果	;

喜欢吃李子蛋糕和糖果;

[hiː; hi] [bɔːt] [sʌm; səm][æt; ət][ə; eɪ]['groʊsɚz] [ʃɑːp] ,

He	bought	some	at	a	grocer's	shop	,
他	买	一些	在	一个	杂货店	店铺	,

他在一家杂货店买了一些。

[ænd; ənd] [aʊt] [hiː; hi] [keɪm] , [hɑːp] - [hɑːp] - [hɑːp] .

And	out	he	came	,	hop	-	hop	-	hop	.
和	出去	他	来了	,	跳	-	跳	-	跳	.

于是他蹦蹦跳跳地出来了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːrl] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][kɜːrl]

THERE	was	a	little	girl	who	had	a	little	curl
那里	曾是	一个	小的	女孩	WHO	有	一个	小的	卷曲

从前有个小女孩，她有一头小卷发。

[raɪt] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['fɔːrhed] ;
Right in the middle of her forehead ;
正确的 在 这 中间 的 她 前额 ;

就在她额头的正中间;

[wen] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [gʊd] , [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['veri] , ['veri] [gʊd] ,
When she was good , she was very , very good ,
什么时候 她 曾是 好的 , 她 曾是 非常 , 非常 好的 ,

她表现好的时候，真的非常好。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][bæd][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['hɔːrɪd] .
And when she was bad she was horrid .
和 什么时候 她 曾是 坏的 她 曾是 可怕的 .

她发脾气的时候真是可怕极了。

[ðə; ði] ['griːdi] [mæn][ɪz][hiː; hi] [huː] [sɪts]
THE greedy man is he who sits
这 贪婪的 男人 是 他 WHO 坐着

贪婪的人就是那些坐享其成的人。

[ænd; ənd][baɪts]['bɪts][aʊt][ʌv; əv] [pleɪts] ,
And bites bits out of plates ,
和 咬 比特 出去 的 盘子 ,

然后从盘子里咬下一些碎屑，

[ɔːr] [els] [teɪks] [ʌp][æn; ən]['ælmənæk]
Or else takes up an almanac
或者 别的 需要 向上 一个 年鉴

或者拿起一本年鉴

[ænd; ənd] ['gɔbəlz] [ɔːl][ðə; ði] [deɪts] . [-]
And gobbles all the dates . [46]
和 咕噜 全部 这 日期 . [-]

把所有的枣都吃光了。[46]

[wʌn] , [hiː; hi] [lʌvz] ; [tuː] , [hiː; hi] [lʌvz] ;
ONE , he loves ; two , he loves ;
一 , 他 爱 ; 二 , 他 爱 ;

一，他爱；二，他爱；

[θriː] , [hiː; hi] [lʌvz] , [ðeɪ] [seɪ] ;
Three , he loves , they say ;
三 , 他 爱 , 他们 说 ;

他们说，他最爱三个人；

[fɔːr] , [hiː; hi] [lʌvz] [wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ;
Four , he loves with all his heart ;
四 , 他 爱 和 全部 他的 心 ;

四，他全心全意地爱着；

[faɪv] , [hiː; hi]['kæsts] [ə'weɪ] .
Five , he casts away .
五 , 他 演员 离开 .

五，他抛弃了。

[sɪks] , [hiː; hi] [lʌvz] ; ['sev(ə)n] , [ʃiː; ʃi] [lʌvz] ;
Six , he loves ; seven , she loves ;
六 , 他 爱 ; 七 , 她 爱 ;

他喜欢六岁；她喜欢七岁；

[eɪt] , [ðeɪ] [bəuθ] [lʌv] .
Eight , they both love .
八 , 他们 两个都 爱 .

八，他们都喜欢。

[naɪn] , [hiː; hi] [kʌmz] ; [ten] , [hiː; hi] ['tæriːz] ;
Nine , he comes ; ten , he tarries ;
九 , 他 来 ; 十 , 他 焦油 ;

九点他来，十点他迟到；

[ɪ'lev(ə)n] , [hiː; hi] [kɔːrts] ; [twelv] , [hiː; hi] ['mæriz] .
Eleven , he courts ; twelve , he marries .
十一 , 他 法院 ; 十二 , 他 结婚 .

十一岁谈恋爱，十二岁结婚。

[hʌʃ] , ['beɪbi] , [maɪ] [dɑːl] , [aɪ] [preɪ] [juː; jʊ] , [dəunt][kraɪ] ,
HUSH , baby , my doll , I pray you , don't cry ,
嘘 , 婴儿 , 我的 玩具娃娃 , 我 祈祷 你 , 不 哭 ,

嘘，宝贝，我的小甜心，求你别哭。

[ænd; ənd] [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][sʌm; səm] [bred] , [ænd; ənd][sʌm; səm][mɪlk][baɪ] - [ænd; ənd] - [baɪ] ;
And I'll give you some bread , and some milk by - and - bye ;
和 患病的 给 你 一些 面包 , 和 一些 牛奶 经过 - 和 - 再见 ;

过段时间我会给你一些面包和牛奶；

[ɔːr] , [pər'hæps] , [juː; jʊ][laɪk] ['kʌstərd] , [ɔːr] , ['meɪbi] , [ə; eɪ][tɑːrt] ,
Or , perhaps , you like custard , or , maybe , a tart ,
或者 , 也许 , 你 喜欢 蛋奶冻 , 或者 , 或许 , 一个 酸 ,

或许，你喜欢蛋奶冻，或者，也许，你喜欢馅饼。

[ðen] [tuː; tə] ['iːðər] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['welkəm] , [wɪð; wɪθ][ɔːl][maɪ] [hɑːrt] . [-]
Then to either you are welcome , with all my heart . [47]
然后 到 任何一个 你 是 欢迎 , 和 全部 我的 心 . [-]

那么，无论你选择哪一个，我都由衷地欢迎你。[47]

[æn; ən][oʊld] ['wʊmən] [lɪvd] [ɪn]['nɑːtɪŋhæm; 'nɑːtɪŋəm] [taʊn] ,
AN old woman lived in Nottingham town ,
一个 老的 女士 居住地 在 诺丁汉 镇 ,

诺丁汉镇住着一位老妇人，

[huː] [oʊnd] [ə; eɪ] [smɔːl] [haʊs] , [ænd; ənd] ['peɪntɪd] [ˌaɪ 'tiː] [braʊn] ;
Who owned a small house , and painted it brown ;
WHO 拥有 一个 小的 房子 , 和 绘 它 棕色的 ;

谁拥有一栋小房子，并把它漆成了棕色；

[ænd; ənd] [jet] [ðɪs] [oʊld] ['wʊmən] [gruː] ['kreɪzi][wɪð; wɪθ] [fraɪt] ,
And yet this old woman grew crazy with fright ,
和 然而 这 老的 女士 生长 疯狂的 和 惊吓 ,

然而，这位老妇人却吓得发疯了。

[lest] [sʌm; səm][wʌn][ʃʊd; ʃəd][bɜːrn][hɜːr; hər] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] .
Lest some one should burn her house in the night .
免得 一些 一 应该 烧伤 她 房子 在 这 夜晚 .

免得有人夜里烧了她的房子。

['braɪən] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] , [ænd; ənd] ['waɪfs] ['mʌðər] ,
BRYAN O'Lin and his wife , and wife's mother ,
布莱恩 - 和 他的 妻子 , 和 妻子的 母亲 ,

布莱恩·奥林和他的妻子，以及妻子的母亲，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] ['oʊvər][ðə; ði] [brɪdʒ] [tə'geðər] :
They all went over the bridge together :
他们 全部 去 超过 这 桥 一起 :

他们一起过了桥：

[ðə; ði] [brɪdʒ] [broʊk] [daʊn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [fel] [ɪn] , —
The bridge broke down , and they all fell in , —
这 桥 打破 向下 , 和 他们 全部 跌倒 在 , —

桥断了，他们都掉下去了。

[ðə; ði] [duːs] [goʊ][wɪð; wɪθ][ɔːl] !
The deuce go with all !
这 二 去 和 全部 !

这双小家伙和所有人都很搭!

[sed] ['braɪən] - .
said Bryan O'Lin .
说 布莱恩 - .

布莱恩·奥林说道。

['lɪt(ə)l] [mɪs] ['lɪli] , [jʊə(r)] ['dredfəli] ['sɪli]
LITTLE Miss Lily , you're dreadfully silly
小的 错过 百合 , 你是 极其糟糕 愚蠢的

莉莉小姐，你真是太傻了。

[tuː; tə] [wer] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['veri] [lɔːŋ] [skɜːrt] :
To wear such a very long skirt :
到 穿 这样的 一个 非常 长的 裙子 :

穿这么长的裙子:

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [maɪ][əd'vaɪs] , [juː; jʊ] [wʊd] [hoʊld][ˌaɪ 'tiː][ʌp] [naɪs]
If you take my advice , you would hold it up nice
如果 你 拿 我的 建议 , 你 会 抓住 它 向上 好的

如果你听我的建议，你就能把它举得高高的。

[ænd; ənd][nɑːt][let][ˌaɪ 'tiː][treɪl][ɪn][ðə; ði][dɜːrt] . [-]
And not let it trail in the dirt . [48]
和 不是 让 它 踪迹 在 这 污垢 . [-]

不要让它拖在泥土里。[48]

['leɪdi] - [bʌg] , ['leɪdi] - [bʌg] ,
LADY - BUG , lady - bug ,
女士 - 漏洞 , 女士 - 漏洞 ,

瓢虫，瓢虫，

[flai] [ə'weɪ] [hoʊm] ,
Fly away home ,
飞 离开 家 ,

飞回家去吧，

[jʊr; jər] [haʊs] [ɪz][ɑːn]['faɪər] ,
Your house is on fire ,
你的 房子 是 在 火 ,

你家着火了。

[jʊr; jər] ['tʃɪldrən] [wɪl] [bɜːrn] .
Your children will burn .
你的 孩子们 将要 烧伤 .

你的孩子会被烧死。

[ə; eɪ] [swɔːrm] [ʌv; əv] [biːz] [ɪn] [meɪ]
A SWARM of bees in May
一个 蜂群 的 蜜蜂 在 可能

五月的一群蜜蜂

[ɪz] [wɜːrθ] [ə; eɪ][loʊd][ʌv; əv] [heɪ] ;
Is worth a load of hay ;
是 值得 一个 加载 的 干草 ;

价值连城;

[ə; eɪ][swɔːrm][ʌv; əv] [biːz] [ɪn][dʒuːn]
A swarm of bees in June
一个 蜂群 的 蜜蜂 在 六月

六月的一群蜜蜂

[ɪz] [wɜːrθ] [ə; eɪ]['sɪlvər] [spuːn] ;
Is worth a silver spoon ;
是 值得 一个 银 勺子 ;

价值连城;

[ə; eɪ][swɔːrm][ʌv; əv] [biːz] [ɪn][dʒʊ'laɪ]
A swarm of bees in July
一个 蜂群 的 蜜蜂 在 七月

七月的一群蜜蜂

[ɪz][nɑːt] [wɜːrθ] [ə; eɪ][flaɪ] . [-]
Is not worth a fly . [49]
是 不是 值得 一个 飞 . [-]

不值得飞一飞。[49]

['kɜːrli] ['lɑːks] !
Curly locks !
卷曲 锁 !

卷发!

['kɜːrli] ['lɑːks] !
Curly locks !
卷曲 锁 !

卷发!

[wɪlt] [ðaʊ] [biː; bi][maɪn] ?
wilt thou be mine ?
枯萎 你 是 矿 ?

你愿意做我的吗?

[ðaʊ] [ʃælt] [nɑːt] [wɑːʃ] ['dɪʃɪz] , [nɔːr] [jet] [fiːd] [ðə; ði] [swaɪn]
Thou shalt not wash dishes , nor yet feed the swine
你 应 不是 洗 菜肴 , 也不 然而 喂养 这 猪

你不可洗碗，也不可喂猪。

['kɜːrli] ['lɑːks] !
CURLY locks !
卷曲 锁 !

卷发!

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

小鹅妈妈(The Little Mother Goose)
第3/6页

['kɜːrli] ['lɑːks] !
Curly locks !
卷曲 锁 !

卷发!

[wɪlt] [ðaʊ] [biː; bi][maɪn] ?
wilt thou be mine ?
枯萎 你 是 矿 ?

你愿意做我的吗?

[ðaʊ] [ʃælt] [nɑːt] [wɑːʃ] ['dɪʃɪz] , [nɔːr] [jet] [fiːd] [ðə; ði] [swaɪn] ;
Thou shalt not wash dishes , nor yet feed the swine ;
你 应 不是 洗 菜肴 , 也不 然而 喂养 这 猪 ;

不可洗碗，也不可喂猪;

[bʌt; bət][sɪt][ɑːn][ə; eɪ] ['kʊʃ(ə)n] [ænd; ənd] [soʊ] [ə; eɪ] [faɪn] [siːm] ,
But sit on a cushion and sew a fine seam ,
但 坐 在 一个 软垫 和 缝 一个 美好的 接缝 ,

但坐在垫子上，缝制一条细密的缝线，

[ænd; ənd] [fiːd] [ə'pɑːn] ['strɔːberɪz] , ['ʃʊgər] [ænd; ənd] [kriːm] !
And feed upon strawberries , sugar and cream !
和 喂养 之上 草莓 , 糖 和 奶油 !

尽情享用草莓、糖和奶油吧!

[ə; eɪ][kæt] [keɪm] ['fɪdlɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːrn] .
A CAT came fiddling out of a barn .
一个 猫 来了 拉琴 出去 的 一个 谷仓 .

一只猫从谷仓里走了出来。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv][bæg] - [paɪps] ['ʌndər] [hɜːr; hər][ɑːrm] :
With a pair of bag - pipes under her arm :
和 一个 一对 的 包 - 管道 在下面 她 手臂 :

她腋下夹着一对风笛:

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [sɪŋ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['fɪdl] [kʌm] [fiː] ,
She could sing nothing but fiddle cum fee ,
她 可以 唱歌 没有什么 但 小提琴 精液 费用 ,

她只会唱小提琴和费伊的歌,

[ðə; ði] [maʊs] [hæz; həz] ['mærid] [ðə; ði]['bʌmb(ə)l] - [biː] ;
The mouse has married the bumble - bee ;
这 老鼠 有 已婚 这 大黄蜂 - 蜜蜂 ;

老鼠和蜜蜂结婚了;

[paɪp] , [kæt] — [dæns] , [maʊs] ,
Pipe , cat — dance , mouse ,
管道 , 猫 — 舞蹈 , 老鼠 ,

烟斗，猫——跳舞，老鼠,

[wiːl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['wedɪŋ] [æt; ət]['aʊər; ɑːr] [gʊd] [haʊs] . [-]
We'll have a wedding at our good house . [50]
出色地 有 一个 婚礼 在 我们的 好的 房子 . [-]

我们将在我们那栋好房子里举行婚礼。[50]

[aɪ] [wəʊnt] [biː; bi][maɪ] ['fɑːðɚz] [dʒæk] ,

I	WON'T	be	my	father's	Jack	,
我	惯于	是	我的	父亲的	杰克	,

我不会成为我父亲的杰克，

[aɪ][wəʊnt][biː; bi][maɪ] ['mʌðɚz] [dʒɪl] ,

I	won't	be	my	mother's	Jill	,
我	惯于	是	我的	母亲的	吉尔	,

我不会成为我母亲的吉尔，

[aɪ] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði]['fɪdəlɚz, 'fɪdlɚz][waɪf] ,

I	will	be	the	fiddler's	wife	,
我	将要	是	这	小提琴手的	妻子	,

我将成为提琴手的妻子。

[ænd; ənd][hæv; həv]['mjuːzɪk] [wen] [aɪ] [wɪl] .

And	have	music	when	I	will	.
和	有	音乐	什么时候	我	将要	.

我会随时播放音乐。

['tʌðər] ['lɪt(ə)l] [tuːn] ,

T'other	little	tune	,
另一个	小的	调	,

另一首小曲，

['tʌðər] ['lɪt(ə)l] [tuːn] ,

T'other	little	tune	,
另一个	小的	调	,

另一首小曲，

['priðiː] , [lʌv] , [pleɪ] [ˌem 'iː]

Prythee	,	love	,	play	me
普里西	,	爱	,	玩	我

Prythee，亲爱的，请演奏我

['tʌðər] ['lɪt(ə)l] [tuːn] .

T'other	little	tune	.
另一个	小的	调	.

另一首小曲。

['lɪt(ə)l] [meɪd] , ['lɪt(ə)l][meɪd] ,

LITTLE	maid	,	little	maid	,
小的	女佣	,	小的	女佣	,

小女仆，小女仆，

['wɪðər] ['^əjist] [ðaʊ] ?

Whither	goest	thou	?
往哪里去	去	你	?

你要去哪里?

[daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['medoʊ]

Down	in	the	meadow
向下	在	这	草地

在草地上

[tuː; tə][mɪlk][maɪ][kaʊ] .

To	milk	my	cow	.
到	牛奶	我的	奶牛	.

去挤我的牛。

[æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [groʊ] [lɔːŋgər]

AS	the	days	grow	longer
作为	这	天	生长	更长

随着白昼渐长

[ðə; ði] ['stɔrmz] [groʊ] [strɔːŋgər] .
The storms grow stronger .
这 暴风雨 生长 更强 .

风暴愈演愈烈。

['hɪkəri] , ['dikəri] , - [daʊn]
HICKORY , dickory , sackory down
山胡桃木 , 迪科里 , - 向下

山核桃木、迪克里木、麻袋绒

[haʊ] ['meni] [maɪlz] [tuː; tə] ['rɪtʃmənd] [taʊn] ?
How many miles to Richmond town ?
如何 许多 英里 到 里士满 镇 ?

到里士满镇有多少英里?

[tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] ,
Turn to the left and turn to the right ,
转动 到 这 左边 和 转动 到 这 正确的 ,

向左转，再向右转，

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [meɪ] [get] [ðer; ðər] [baɪ] ['sætərdeɪ] [naɪt] . [-]
And you may get there by Saturday night . [51]
和 你 可能 得到 那里 经过 周六 夜晚 . [-]

你可能在周六晚上就能到达那里。[51]

[wʌn] , [tuː] , ['bʌk(ə)l] [maɪ] [ʃuː] ;
ONE , two , buckle my shoe ;
一 , 二 , 扣上 我的 鞋 ;

一、二，系好我的鞋带;

[θriː] , [fɔːr] , [ʃʌt] [ðə; ði] [dɔːr] ;
Three , four , shut the door ;
三 , 四 , 关闭 这 门 ;

三、四，关门;

[faɪv] , [sɪks] , [pɪk] [ʌp] [stɪks] ;
Five , six , pick up sticks ;
五 , 六 , 挑选 向上 棍子 ;

五、六，捡棍子;

['sev(ə)n] , [eɪt] , [leɪ] [ðem; ðəm] [streɪt] ;
Seven , eight , lay them straight ;
七 , 八 , 躺 他们 直的 ;

七、八，把它们放直;

[naɪn] , [ten] , [ə; eɪ] [gʊd] [fæt] [hen] ;
Nine , ten , a good fat hen ;
九 , 十 , 一个 好的 胖的 母鸡 ;

九、十、一只肥母鸡;

[ɪ'lev(ə)n] , [twelv] , [huː] [wɪl] [delv] ;
Eleven , twelve , who will delve ;
十一 , 十二 , WHO 将要 深入探究 ;

十一、十二，谁将深入挖掘;

[ˌθɜːr'tiːn] , [ˌfɔːr'tiːn] , [meɪdz] [ə; eɪ] - ['kɔrtɪŋ] ;
Thirteen , fourteen , maids a - courting ;
十三 , 十四 , 女佣 一个 - 求爱 ;

十三、十四个侍女求爱;

[ˌfɪf'tiːn] , [ˌsɪks'tiːn] , [meɪdz] [ə; eɪ] - ['kɪsɪŋ] ;
Fifteen , sixteen , maids a - kissing ;
十五 , 十六 , 女佣 一个 - 接吻 ;

十五、十六个女仆接吻;

[ˌsev(ə)n'tiːn] , [ˌeɪ'tiːn] , [meɪdz] [ə; eɪ] - ['weɪtɪŋ] ;
Seventeen , eighteen , maids a - waiting ;
十七 , 十八 , 女佣 一个 - 等待 ;

十七、十八个女仆在等候;

[ˌnaɪn'tiːn] , ['twenti] , [maɪ] ['stʌməks] ['empti] . [-]
Nineteen , twenty , my stomach's empty . [52]
十九 , 二十 , 我的 胃的 空的 . [-]

十九、二十，我的肚子空空如也。[52]

[wer] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [hæt] , [ɔːr] [wer] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [kraʊn] ,
WEAR you a hat , or wear you a crown ,
穿 你 一个 帽子 , 或者 穿 你 一个 王冠 ,

戴上帽子，或者戴上王冠，

[ɔːl] [ðæt] [goʊz] [ʌp] [mʌst; məst] ['ʃʊrli] [kʌm] [daʊn] .
All that goes up must surely come down .
全部 那 去 向上 必须 一定 来 向下 .

凡是上升的都必将下降。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [tuː] ['blækbɜːrd]
THERE were two blackbirds
那里 是 二 黑鸟

有两只黑鸟

['sɪtɪŋ] [ɑːn] [ə; eɪ] [hɪl] .
Sitting on a hill .
坐着 在 一个 爬坡道 .

坐在山坡上。

[ðə; ði] [wʌn] [neɪmd] [dʒæk] ,
The one named Jack ,
这 一 命名 杰克 ,

那个名叫杰克的人，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [neɪmd] [dʒɪl] .
And the other named Jill .
和 这 其他 命名 吉尔 .

另一个名叫吉尔。

[flai] [ə'weɪ] , [dʒæk] !
Fly away , Jack !
飞 离开 , 杰克 !

杰克，飞吧!

[flai] [ə'weɪ] , [dʒɪl] !
Fly away , Jill !
飞 离开 , 吉尔 !

飞吧，吉尔!

[kʌm] [ə'gen] , [dʒæk] !
Come again , Jack !
来 再次 , 杰克 !

杰克，再来一次!

[kʌm] [ə'gen] , [dʒɪl] !
Come again , Jill !
来 再次 , 吉尔 !

吉尔，再来一次!

[bæt] , [bæt] , [kʌm] ['ʌndər] [maɪ] [hæt] ,
BAT , bat , come under my hat ,
蝙蝠 , 蝙蝠 , 来 在下面 我的 帽子 ,

蝙蝠，蝙蝠，到我帽子底下来，

[ænd; ənd] [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][slaɪs][ʌv; əv]['beɪkən] ;

And	I'll	give	you	a	slice	of	bacon	;
和	患病的	给	你	一个	片	的	熏肉	;

我会给你一片培根;

[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [beɪk] , [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [keɪk] ,

And	when	I	bake	,	I'll	give	you	a	cake	,
和	什么时候	我	烤	,	患病的	给	你	一个	蛋糕	,

我烤蛋糕的时候，会给你做一个。

[ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][mɪ'steɪkən] . [-]

If	I	am	not	mistaken	.	[	53	]
如果	我	是	不是	错误	.	[	-	]

如果我没记错的话。[53]

[wʌt] [gɑːd]['nevər] [siːz] ,

WHAT	God	never	sees	,
什么	上帝	绝不	看到	,

上帝所看不到的,

[wʌt] [ðə; ði] [kɪŋ] ['seldəm] [siːz] ,

What	the	King	seldom	sees	,
什么	这	国王	很少	看到	,

国王鲜少见到的,

[wʌt] [wiː; wi] [siː] ['evri] [deɪ] :

What	we	see	every	day	:
什么	我们	看	每一个	天	:

我们每天都能看到:

[riːd] [maɪ]['rɪd(ə)l] , [aɪ] [preɪ] .

Read	my	riddle	,	I	pray	.
读	我的	谜语	,	我	祈祷	.

请读懂我的谜语。

[[æn; ən]['iːkwəl]]

[	An	Equal	]
[	一个	平等的	]

[平等者]

['bəːni] [biː] , ['bəːni] [biː] ,

BURNIE	bee	,	burnie	bee	,
伯尼	蜜蜂	,	伯尼	蜜蜂	,

伯尼蜜蜂，伯尼蜜蜂，

[tel] [ˌem 'iː] [wen] [jʊr; jər] ['wedɪŋ] [biː; bi] ?

Tell	me	when	your	wedding	be	?
告诉	我	什么时候	你的	婚礼	是	?

告诉我你的婚礼什么时候举行?

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][tuː; tə] - ['mɔːroʊ] [deɪ] ,

If	it	be	to	-	morrow	day	,
如果	它	是	到	-	明天	天	,

如果是明天,

[teɪk] [jʊr; jər] [wɪŋz] [ænd; ənd][flai] [ə'weɪ] .

Take	your	wings	and	fly	away	.
拿	你的	翅膀	和	飞	离开	.

展开你的翅膀，飞向远方吧。

['leɪzi] [tɑːm] , [wɪð; wɪθ]['dʒækɪt] [bluː] ,

LAZY	Tom	,	with	jacket	blue	,
懒惰的	汤姆	,	和	夹克	蓝色的	,

懒惰的汤姆，穿着蓝色夹克

[stoʊl] [hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] ['gaʊti] [ʃuː] ;

Stole	his	father's	gouty	shoe	;
偷窃	他的	父亲的	痛风	鞋	;

偷了他父亲患有痛风的鞋子;

[ðə; ði] [wɜːrst] [ʌv; əv] [hɑːrm] [wiː; wi] [kæn; kən] [wɪʃ] [hɪm; ɪm] ,

The	worst	of	harm	we	can	wish	him	,
这	最差	的	伤害	我们	能	希望	他	,

我们能诅咒他最严重的伤害,

[ɪz] , [hɪz; ɪz] ['gaʊti] [ʃuː] [meɪ] [fɪt] [hɪm; ɪm] .

Is	,	his	gouty	shoe	may	fit	him	.
是	,	他的	痛风	鞋	可能	合身	他	.

也许，他那双患有痛风的鞋子他能穿。

[ə; eɪ] ['wɔːtər] [ðer; ðər] [ɪz] , [aɪ] [mʌst; məst] [pæs] ,

A	WATER	there	is	,	I	must	pass	,
一个	水	那里	是	,	我	必须	经过	,

那里有水，我必须经过。

[ə; eɪ] ['brɔːdər] ['wɔːtər] ['nevər] [wʌz; wəz] ;

A	broader	water	never	was	;
一个	更广泛	水	绝不	曾是	;

更广阔的水域从未存在过;

[ænd; ənd] [jet] [ʌv; əv] [ɔːl] ['wɔːtərz] [aɪ] ['evər] [dɪd] [siː] ,

And	yet	of	all	waters	I	ever	did	see	,
和	然而	的	全部	水	我	曾经	做过	看	,

然而，在我所见过的所有水域中,

[tuː; tə] [pæs] ['oʊvər] [wɪð; wɪθ] [les] ['dʒepərdi] .

To	pass	over	with	less	jeopardy	.
到	经过	超过	和	较少的	危险边缘	.

以较小的风险通过。

[[ðə; ði] [duː]] [-]

[	The	Dew	]	[	54	]
[	这	露	]	[	-	]

[露水][54]

[drɔː] [ə; eɪ] [peɪl] [ʌv; əv] ['wɔːtər]

DRAW	a	pail	of	water
画	一个	桶	的	水

打一桶水

[fɔːr; fər] [maɪ] ['leɪdiːz] ['dɔːtər] ;

For	my	lady's	daughter	;
为了	我的	女士的	女儿	;

献给我夫人的女儿;

[maɪ] ['fɑːðɚz] [ə; eɪ] [kɪŋ] , [ænd; ənd] [maɪ] ['mʌðɚz] [ə; eɪ] [kwiːn] ,

My	father's	a	king	,	and	my	mother's	a	queen	,
我的	父亲的	一个	国王	,	和	我的	母亲的	一个	女王	,

我父亲是国王，我母亲是王后。

[maɪ] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['sɪstər] [ɑːr; ər] [drest] [ɪn] [griːn] ,

My	two	little	sisters	are	dressed	in	green	,
我的	二	小的	姐妹	是	穿着	在	绿色的	,

我的两个妹妹都穿着绿色的衣服,

['slʌmpɪŋ] [græs] [ænd; ənd] ['pɑːrsli] ,

Slumping	grass	and	parsley	,
暴跌	草	和	香菜	,

枯萎的草和欧芹,

['mærɪgoʊld] [liːvz] [ænd; ənd] ['deɪzɪz] .
Marigold leaves and daisies .
万寿菊 树叶 和 雏菊 .

万寿菊叶子和雏菊。

[wʌn] [rʌʃ] !
One rush !
一 匆忙 !

一次冲刺!

[tuː] [rʌʃ] !
Two rush !
二 匆忙 !

两人冲锋!

[preɪ] [ðiː] , [faɪn] ['leɪdi] , [kʌm] ['ʌndər] [maɪ] [rʌʃ] .
Pray thee , fine lady , come under my rush .
祈祷 你 , 美好的 女士 , 来 在下面 我的 匆忙 .

美丽的女士，请接受我的殷勤。

[ðə; ði] [oʊld] ['wʊmən] [mʌst; məst] [stænd] [æt; ət] [ðə; ði] [tʌb] , [tʌb] , [tʌb] ,
THE old woman must stand at the tub , tub , tub ,
这 老的 女士 必须 站立 在 这 浴缸 , 浴缸 , 浴缸 ,

老妇人必须站在浴缸旁，浴缸旁，浴缸旁，

[ðə; ði] ['dɜːrti] [kloʊðz] [tuː; tə] [rʌb] , [rʌb] , [rʌb] ;
The dirty clothes to rub , rub , rub ;
这 肮脏的 衣服 到 擦 , 擦 , 擦 ;

脏衣服要搓、搓、搓;

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kliːn] , [ænd; ənd] [fɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] ,
But when they are clean , and fit to be seen ,
但 什么时候 他们 是 干净的 , 和 合身 到 是 已见 ,

但当它们干净整洁，适于展示时，

[ʃiːl] [dres] [laɪk] [ə; eɪ] ['leɪdi] , [ænd; ənd] [dæns] [ɑːn] [ðə; ði] [griːn] . [-]
She'll dress like a lady , and dance on the green . [55]
壳 裙子 喜欢 一个 女士 , 和 舞蹈 在 这 绿色的 . [-]

她会打扮得像个淑女，在草坪上跳舞。[55]

['dʒɔːrdʒi] - , ['pʊdɪŋ] [ænd; ənd] [paɪ] ,
GEORGEY Porgey , pudding and pie ,
乔治 - , 布丁 和 馅饼 ,

乔治·波吉，布丁和馅饼，

[kɪst] [ðə; ði] ['gɝːlz] [ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm] [kraɪ] ;
Kissed the girls and made them cry ;
亲吻 这 女孩们 和 制成 他们 哭 ;

亲吻女孩们，把她们弄哭了;

[wen] [ðə; ði] ['gɝːlz] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [pleɪ] ,
When the girls come out to play ,
什么时候 这 女孩们 来 出去 到 玩 ,

当女孩们出来玩耍时，

['dʒɔːrdʒi] - [rʌnz] [ə'weɪ] .
Georgey Porgey runs away .
乔治 - 跑步 离开 .

乔治·波吉逃跑了。

- , - , - , [kɔːrn] ,
INTERY , mintery , cutery , corn ,
- , - , - , 玉米 ,

INTERY，薄荷味，可爱，玉米，

['æp(ə)l] [si:d] , [ænd; ənd]['æp(ə)l] [θɔ:rn] ;
Apple seed , and apple thorn ;
苹果 种子 , 和 苹果 刺 ;

苹果籽和苹果刺;

[waɪn] , ['braɪər] , ['lɪmbər] [lɑ:k] ,
Wine , brier , limber lock ,
葡萄酒 , 荆棘 , 柔韧 锁 ,

酒，荆棘，柔韧的锁，

[θri:] [gi:s] [ɪn][ə; eɪ] [flɑ:k] ,
Three geese in a flock ,
三 鹅 在 一个 群 ,

一群鹅中的三只

[wʌn] [flu:] [i:st] , [wʌn] [flu:] [west] ,
One flew east , one flew west ,
一 飞翔 东方 , 一 飞翔 西方 ,

一只向东飞，一只向西飞，

[ænd; ənd][wʌn] [flu:] ['oʊvər][ðə; ði] ['gusɪz] [nest] . [-]
And one flew over the goose's nest . [56]
和 一 飞翔 超过 这 鹅的 巢 . [-]

一只鸟飞过了鹅窝。[56]

[tɪt] , [tæt] , [toʊ] ,
TIT , tat , toe ,
山雀 , 塔特 , 脚趾 ,

乳房，纹身，脚趾，

[maɪ][fɜ:rst][goʊ] ,
My first go ,
我的 第一的 去 ,

我的第一次尝试，

[θri:] ['dʒɑ:li] ['bʊtʃər] [bɔɪz]
Three jolly butcher boys
三 快乐的 屠夫 男孩们

三个快乐的屠夫男孩

[ɔ:l] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ;
All in a row ;
全部 在 一个 排 ;

一字排开;

[stɪk] [wʌn] [ʌp] ,
Stick one up ,
戳 一 向上 ,

举起一个，

[stɪk] [wʌn] [daʊn] ,
Stick one down ,
戳 一 向下 ,

贴上一个，

[stɪk] [wʌn][ɑ:n][ðə; ði][oʊld]['mænz] [kraʊn] .
Stick one on the old man's crown .
戳 一 在 这 老的 男人的 王冠 .

把它贴在老人的王冠上。

[wi:] ['wɪli] ['wɪŋki:]
WEE Willie Winkie
WE 威利 眨眼

小威利·温基

[rʌnz] [θruː] [ðə; ði] [taʊn] ,
Runs through the town ,
跑步 通过 这 镇 ,

穿过城镇，

[ʌp] - [sterz] [ænd; ənd] [daʊn] - [sterz] ,
Up - stairs and down - stairs ,
向上 - 楼梯 和 向下 - 楼梯 ,

楼上和楼下，

[ɪn][hɪz; ɪz] [naɪt] [gaʊn] ;
In his night gown ;
在 他的 夜晚 袍 ;

他穿着睡衣；

['ræpɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['wɪndoʊ] ,
Rapping at the window ,
说唱 在 这 窗户 ,

敲打窗户，

['kraɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [lɑːk] ,
Crying at the lock ,
哭泣 在 这 锁 ,

对着锁哭泣，

" [ɑːr; ər][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðer; ðər][bedz] ,
" Are the children in their beds ,
" 是 这 孩子们 在 他们的 床 ,

孩子们都睡了吗?

[fɔːr; fər] [naʊ] [its] [ten] [ə'klɔk, əu-] ? " [-]
For now it's ten o'clock ? " [57]
为了 现在 它是 十 点钟 ? " [-]

现在是十点钟吗？[57]

['piːtər] , ['piːtər] , ['pʌmpkɪn] - ['iːtər] ,
Peter , Peter , pumpkin - eater ,
彼得 , 彼得 , 南瓜 - 食客 ,

彼得，彼得，吃南瓜的人，

[hæd; həd][ə; eɪ][waɪf][ænd; ənd] ['kudnt] [kiːp] [hɜːr; hər]
Had a wife and couldn't keep her
有 一个 妻子 和 不能 保持 她

他有妻子，但留不住她。

['piːtər] , ['piːtər] , ['pʌmpkɪn] - ['iːtər] ;
PETER , Peter , pumpkin - eater ;
彼得 , 彼得 , 南瓜 - 食客 ;

彼得，彼得，南瓜食者；

[hæd; həd][ə; eɪ][waɪf] , [ænd; ənd] ['kudnt] [kiːp] [hɜːr; hər] ;
Had a wife , and couldn't keep her ;
有 一个 妻子 , 和 不能 保持 她 ;

曾有过妻子，但没能留住她；

[hiː; hi][pʊt][hɜːr; hər][ɪn][ə; eɪ]['pʌmpkɪn] [ʃel] ,
He put her in a pumpkin shell ,
他 放 她 在 一个 南瓜 壳 ,

他把她放进南瓜壳里，

[ænd; ənd][ðer; ðər][hiː; hi][kept][hɜːr; hər]['veri] [wel] .
And there he kept her very well .
和 那里 他 保留 她 非常 出色地 .

他把她照顾得很好。

['piːtər] , ['piːtər] , ['pʌmpkɪn] - ['iːtər] ;
Peter , Peter , pumpkin - eater ;
彼得 , 彼得 , 南瓜 - 食客 ;

彼得，彼得，吃南瓜的人；

[hæd; həd] [ə'nʌðər] [ænd; ənd] ['dɪdnt] [lʌv] [hɜːr; hər] ;
Had another and didn't love her ;
有 其他 和 没有 爱 她 ;

他又生了一个，但他不爱她；

['piːtər] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [spel] ,
Peter learned to read and spell ,
彼得 学习 到 读 和 拼写 ,

彼得学会了阅读和拼写。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [lʌvd] [hɜːr; hər] ['veri] [wel] .
And then he loved her very well .
和 然后 他 喜爱 她 非常 出色地 .

然后，他非常爱她。

[[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [laɪnz] [ɑːr; ər] [sʌŋ] [baɪ] ['tʃɪldrən] [wen]
[The following lines are sung by children when
[这 下列的 线条 是 唱 经过 孩子们 什么时候

以下歌词由儿童演唱

['staːtiŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [reɪs]]
starting for a race]
开始 为了 一个 种族]

开始比赛]

[gʊd] ['hɔːrsɪz] , [bæd] ['hɔːrsɪz] ,
GOOD horses , bad horses ,
好的 马匹 , 坏的 马匹 ,

好马，坏马

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [deɪ] ?
What is the time of day ?
什么 是 这 时间 的 天 ?

现在几点?

[θriː] [ə'klɔk, əu-] , [fɔːr] [ə'klɔk, əu-] ,
Three o'clock , four o'clock ,
三 点钟 , 四 点钟 ,

三点钟，四点钟，

[naʊ] [fer] [juː; jʊ] [ə'weɪ] .
Now fare you away .
现在 票价 你 离开 .

祝你一路顺风。

[[seɪ] [kwɪk]]
[Say quick]
[说 快的]

[快说]

[ɪn] [fɜːr] [tɑːr] [ɪz] .
IN fir tar is .
在 冷杉 焦油 是 .

冷杉焦油是。

[ɪn] [oʊk] [nʌn] [ɪz] .
In oak none is .
在 橡木 没有任何 是 .

橡树中没有。

[ɪn] [mʌd] [iːl] [ɪz] .
In mud eel is .
在 泥 鳗鱼 是 .

泥鳗是。

[ɪn] [kleɪ] [nʌn] [ɪz] .
In clay none is .
在 黏土 没有任何 是 .

黏土中没有。

[goʊt] [iːt] ['aɪvi] .
Goat eat ivy .
山羊 吃 常春藤 .

山羊吃常春藤。

[mer] [iːt] [oʊts] .
Mare eat oats .
母马 吃 燕麦 .

母马吃燕麦。

['bʌz] , [kwoʊθ][ðə; ði] [bluː] [flai] ,
BUZ , quoth the blue fly ,
嗡嗡声 , 引用 这 蓝色的 飞 ,

"嗡嗡，"蓝苍蝇说道。

[hʌm] , [kwoʊθ][ðə; ði] [biː] ,
Hum , quoth the bee ,
哼 , 引用 这 蜜蜂 ,

"嗡，"蜜蜂低声说道。

['bʌz] [ænd; ənd] [hʌm] [ðeɪ] [kraɪ] ,
Buz and hum they cry ,
嗡嗡声 和 哼 他们 哭 ,

他们发出嗡嗡声和哼声，

[ænd; ənd][soʊ][duː][wiː; wi] :
And so do we :
和 所以 做 我们 :

我们也一样：

[ɪn][hɪz; ɪz] [ɪr] , [ɪn][hɪz; ɪz][noʊz] ,
In his ear , in his nose ,
在 他的 耳朵 , 在 他的 鼻子 ,

在他的耳朵里，在他的鼻子里，

[ðʌs] , [duː][juː; jʊ] [siː] ?
Thus , do you see ?
因此 , 做 你 看 ?

这样，你明白了吗?

[hiː; hi] [eɪt] [ðə; ði] ['dɔːrmaʊs] ,
He ate the dormouse ,
他 吃 这 睡鼠 ,

他吃了睡鼠。

[els] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˌem 'iː] . [-]
Else it was me . [58]
别的 它 曾是 我 . [-]

否则就是我了。[58]

['wɔznt] [ˌaɪ 'tiː] ['fʌni] ?
WASN'T it funny ?
不是 它 有趣的 ?

是不是很有趣?

[hɪr] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl]['piːp(ə)l] !
hear it all people !
听到 它 全部 人们 !

大家听好了!

['lɪt(ə)l][tɑːm] ['θʌm] [hæz; həz] ['swɑːloʊd] [ə; eɪ] ['stiːpl] !
Little Tom Thum has swallowed a steeple !
小的 汤姆 拇指 有 吞咽 一个 尖顶 !

小汤姆·萨姆吞下了一座尖顶!

[haʊ] [dɪd][hiː; hi][duː][ˌaɪ 'tiː] ?
How did he do it ?
如何 做过 他 做 它 ?

他是怎么做到的?

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] , [maɪ][sʌn] :
I'll tell you , my son :
患病的 告诉 你 , 我的 儿子 :

我告诉你，儿子:

- [twʌz] [meɪd] [ʌv; əv] [waɪt] ['ʃʊgər] — [ænd; ənd] ['iːzəli] [dʌn] !
' Twas made of white sugar — and easily done !
- 那是 制成 的 白色的 糖 — 和 容易地 完毕 !

它由白砂糖制成——而且很容易做!

['hektər] [prə'tektər] [wʌz; wəz] [drest] [ɔːl][ɪn] [griːn] ;
HECTOR Protector was dressed all in green ;
赫克托 保护者 曾是 穿着 全部 在 绿色的 ;

赫克托尔保护者身穿一身绿色衣服;

['hektər] [prə'tektər] [wʌz; wəz][sent][tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] .
Hector Protector was sent to the Queen .
赫克托 保护者 曾是 发送 到 这 女王 .

赫克托·普罗特克托被派往女王处。

[ðə; ði] [kwiːn] [dɪd][nɑːt][laɪk][hɪm; ɪm] ,
The Queen did not like him ,
这 女王 做过 不是 喜欢 他 ,

女王不喜欢他。

[noʊ] [mɔːr] [dɪd][ðə; ði] [kɪŋ] :
No more did the King :
不 更多的 做过 这 国王 :

国王不再这样了:

[soʊ] ['hektər] [prə'tektər] [wʌz; wəz][sent] [bæk] [ə'gen] .
So Hector Protector was sent back again .
所以 赫克托 保护者 曾是 发送 后退 再次 .

于是，赫克托·普罗特克特又被送了回去。

['dɑːŋki] , ['dɑːŋki] , [oʊld][ænd; ənd] [greɪ] ,
DONKEY , donkey , old and gray ,
驴 , 驴 , 老的 和 灰色的 ,

驴，老驴，灰驴

[oʊp] [jʊr; jər] [maʊθ] , [ænd; ənd]['dʒentli] [breɪ] ;
Ope your mouth , and gently bray ;
开放 你的 嘴 , 和 轻轻地 嘶叫 ;

张开嘴，轻轻地发出嘶鸣声;

[lɪft] [jʊr; jər] [ɪrz] [ænd; ənd] [bloʊ] [jʊr; jər][hɔːrn] ,
Lift your ears and blow your horn ,
举起 你的 耳朵 和 吹 你的 喇叭 ,

竖起耳朵，吹响号角!

[tuː; tə] [weɪk] [ðə; ði][wɜːrld] [ðɪs] ['sliːpi] [mɔːrn] . [-]
To **wake** **the** **world** **this** **sleepy** **morn** **.** **[** **59** **]**
到 唤醒 这 世界 这 困 早晨 . [-]

在这个昏昏欲睡的早晨唤醒世界。[59]

[wen] ['lɪt(ə)l] [fred] [went] [tuː; tə][bed] ,
WHEN **little** **Fred** **went** **to** **bed** **,**
什么时候 小的 弗雷德 去 到 床 ,

小弗雷德上床睡觉的时候，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [sed] [hɪz; ɪz] [prerz] ;
He **always** **said** **his** **prayers** **;**
他 总是 说 他的 祈祷 ;

他总是按时祈祷；

[hiː; hi] [kɪst] ['mæmə] , [ænd; ənd] [ðen] ['pɑːpə] ,
He **kissed** **mamma** **,** **and** **then** **papa** **,**
他 亲吻 妈妈 , 和 然后 爸爸 ,

他亲吻了妈妈，然后又亲吻了爸爸。

[ænd; ənd] ['streɪtˌweɪ] [went] [ʌp] - [sterz] .
And **straightway** **went** **up** **-** **stairs** **.**
和 立刻 去 向上 - 楼梯 .

然后直接上楼了。

[huː] [kʌmz] [hɪr] ?
WHO **comes** **here** **?**
WHO 来 这里 ?

谁会来这里?

" [ə; eɪ] [ˌgrenə'dɪr] .
" **A** **grenadier** **.**
" 一个 掷弹兵 .

一名掷弹兵。

" [wʌt] [duː][juː; jʊ][wɑːnt] ?
" **What** **do** **you** **want** **?**
" 什么 做 你 想 ?

你想要什么?

" [ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [bɪr] .
" **A** **pot** **of** **beer** **.**
" 一个 锅 的 啤酒 .

一壶啤酒。

" [wer] [ɪz][jʊr; jər] ['mʌni] ?
" **Where** **is** **your** **money** **?**
" 在哪里 是 你的 钱 ?

你的钱呢?

" [aɪv] [fər'gɑːt] .
" **I've** **forgot** **.**
" 我已经 忘了 .

我忘了。

" [get] [juː; jʊ] [gɔːn] ,
" **Get** **you** **gone** **,**
" 得到 你 已消失 ,

带你走，

[juː; jʊ][kɑːnt][hæv; həv][ə; eɪ][drɑːp] . [-]
You **can't** **have** **a** **drop** **.** **[** **60** **]**
你 不能 有 一个 降低 . [-]

一滴也不能有。[60]

[ˌmʌltɪplɪ'keɪʃn] [ɪz] [vek'seɪʃn] ,
MULTIPLICATION **is** **vexation** **,**
乘法 是 烦恼 ,

乘法令人烦恼，

[dɪ'vɪʒ(ə)n][ɪz][æz; əz][bæd] ;
Division **is** **as** **bad** **;**
分配 是 作为 坏的 ;

分裂同样糟糕；

[ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv] [θriː] [dʌθ; dəθ]['pʌz(ə)l][ˌem 'iː] ,
The **Rule** **of** **Three** **doth** **puzzle** **me** **,**
这 规则 的 三 确实 谜 我 ,

三的法则令我困惑不已。

[ænd; ənd] [f'rækʃnz] [draɪv][ˌem 'iː][mæd] .
And **Fractions** **drive** **me** **mad** **.**
和 分数 驾驶 我 疯狂的 .

分数快把我逼疯了。

[wʌz; wəz]['evər] [hɜːrd] [sʌtʃ] [nɔɪz] [ænd; ənd]['klæmər] !
WAS **ever** **heard** **such** **noise** **and** **clamor** **!**
曾是 曾经 听到 这样的 噪音 和 叫嚣 !

你听过如此嘈杂的声音吗!

[ðə; ði] ['hætʃɪts] ['dʒeləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hæmər] ! [-]
The **hatchet's** **jealous** **of** **the** **hammer** **!** **[** **61** **]**
这 斧头的 嫉妒的 的 这 锤 ! [-]

斧头嫉妒锤子！[61]

[[maɪnd][jʊr; jər][ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n]]
[**Mind** **your** **Punctuation** **]**
[头脑 你的 标点]

注意标点符号。

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['piːkɑːk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['faɪəri][teɪl] ,
I **SAW** **a** **peacock** **with** **a** **fiery** **tail** **,**
我 锯 一个 孔雀 和 一个 火热 尾巴 ,

我看见一只尾巴像火一样的孔雀，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['bleɪzɪŋ] ['kɑːmɪt][drɑːp] [daʊn] [heɪl] ,
I **saw** **a** **blazing** **comet** **drop** **down** **hail** **,**
我 锯 一个 炽烈 彗星 降低 向下 冰雹 ,

我看到一颗燃烧的彗星落下冰雹，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [klaʊd] [ræpt] [wɪð; wɪθ] ['aɪvi] [raʊnd] ,
I **saw** **a** **cloud** **wrapped** **with** **ivy** **round** **,**
我 锯 一个 云 包装 和 常春藤 圆形的 ,

我看到一朵云被常春藤缠绕着，

[aɪ] [sɔː] [æn; ən][oʊk] [kriːp] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
I **saw** **an** **oak** **creep** **on** **the** **ground** **,**
我 锯 一个 橡木 潜行者 在 这 地面 ,

我看到一棵橡树在地上爬行，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][sneɪl] ['swɑːloʊ] [ʌp][ə; eɪ] [weɪl] ,
I **saw** **a** **snail** **swallow** **up** **a** **whale** **,**
我 锯 一个 蜗牛 吞 向上 一个 鲸 ,

我亲眼看到一只蜗牛吞下了一条鲸鱼。

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [siː] ['brɪmfʊl][ʌv; əv] [eɪl] ,
I **saw** **the** **sea** **brimful** **of** **ale** **,**
我 锯 这 海 满满的 的 麦芽酒 ,

我看见大海里满是麦芽酒，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['venɪs] [glæs] [fʊl] [ˌfɪf'ti:n] [fi:t] [di:p] ,

I	saw	a	Venice	glass	full	fifteen	feet	deep	,
我	锯	一个	威尼斯	玻璃	满的	十五	脚	深的	,

我看到一个威尼斯玻璃杯里盛满了十五英尺深的水，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [wel] [fʊl] [ʌv; əv][menz] [terz] [ðæt] [wi:p] ,

I	saw	a	well	full	of	men's	tears	that	weep	,
我	锯	一个	出色地	满的	的	男士	眼泪	那	哭泣	,

我看见一口井，里面盛满了男人的眼泪，他们在哭泣。

[aɪ] [sɔ:] [red] [aɪz] [ɔ:l][ʌv; əv][ə; eɪ] ['fleɪmɪŋ] ['faɪər] ,

I	saw	red	eyes	all	of	a	flaming	fire	,
我	锯	红色的	眼睛	全部	的	一个	炽盛	火	,

我看到一双如同燃烧的火焰般通红的眼睛，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [haʊs] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði] [mu:n] [ænd; ənd] ['haɪər] ,

I	saw	a	house	bigger	than	the	moon	and	higher	,
我	锯	一个	房子	大	比	这	月亮	和	更高	,

我看到一座比月亮还大、还高的房子，

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [sʌn] [æt; ət] [twelv] [ə'klɔk, əu-][æt; ət] [naɪt] ,

I	saw	the	sun	at	twelve	o'clock	at	night	,
我	锯	这	太阳	在	十二	点钟	在	夜晚	,

晚上十二点我看到了太阳。

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði][mæn] [ðæt] [sɔ:] [ðɪs] ['wʌndrəs] [saɪt] . [-]

I	saw	the	man	that	saw	this	wondrous	sight	.	[	62	]
我	锯	这	男人	那	锯	这	奇妙的	视线	.	[	-	]

我见到了看到这奇景的人。[62]

[hɪr] [ˌeɪ 'em][aɪ] , ['lɪt(ə)l]['dʒʌmpɪŋ]['dʒoʊn] ,

HERE	am	I	,	little	jumping	Joan	,
这里	是	我	,	小的	跳	琼	,

我就是小跳跳琼，

[wen] ['noʊˌbɑ:ˌdi:z, 'noʊbədi:z][wɪð; wɪθ][ˌem 'i:] , [aɪm]['ɔ:lweɪz] [ə'loʊn] .

When	nobody's	with	me	,	I'm	always	alone	.
什么时候	没有人	和	我	,	我是	总是	独自的	.

当身边没有人的时候，我总是感到孤独。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ræt] , [fɔ:r; fər][wɑ:nt][ʌv; əv] [sterz] ,

THERE	was	a	rat	,	for	want	of	stairs	,
那里	曾是	一个	鼠	,	为了	想	的	楼梯	,

因为没有楼梯，所以有只老鼠。

[went] [daʊn] [ə; eɪ][roʊp][tu:; tə] [seɪ] [hɪz; ɪz] [prerz] .

Went	down	a	rope	to	say	his	prayers	.
去	向下	一个	绳索	到	说	他的	祈祷	.

他顺着绳子滑下去祈祷。

[oʊ] [dɪr] , [wʌt] [kæn; kən][ðə; ði] ['mætər] [bi:; bi]

OH	dear	,	what	can	the	matter	be
哦	亲爱的	,	什么	能	这	事情	是

哦，天哪，到底出了什么事?

['dʒɑ:ni:z] [soʊ] [lɔ:ŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fer] ,

Johnny's	so	long	at	the	fair	,
约翰尼的	所以	长的	在	这	公平的	,

约翰尼在集市上待了太久了，

[hi:; hi] ['prɑ:mɪst] [tu:; tə] [bai] [ˌem 'i:][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [blu:] ['rɪbənz]

He	promised	to	buy	me	a	bunch	of	blue	ribbons
他	承诺	到	买	我	一个	束	的	蓝色的	丝带

他答应给我买一大堆蓝丝带。

[tuː; tə][taɪ][ʌp][maɪ] ['bɑːni] [braʊn] [her] . [-]
To tie up my bonny brown hair . [63]
到 领带 向上 我的 邦妮 棕色的 头发 . [-]

把我的漂亮棕色头发扎起来。[63]

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɪn]['aʊər; ɑːr] [taʊn] ,
THERE was a man in our town ,
那里 曾是 一个 男人 在 我们的 镇 ,

我们镇上有一个人，

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['wʌndrəs] [waɪz] ;
And he was wondrous wise ;
和 他 曾是 奇妙的 明智的 ;

他智慧非凡；

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['bræmbl] [bʊʃ] ,
He jumped into a bramble bush ,
他 跳了起来 进入 一个 荆棘 衬套 ,

他跳进了一丛荆棘里，

[ænd; ənd] - [aʊt][bəuθ][hɪz; ɪz] [aɪz] ;
And scratch'd out both his eyes ;
和 - 出去 两个都 他的 眼睛 ;

他双眼都被挖了出来；

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər][aʊt] ,
And when he saw his eyes were out ,
和 什么时候 他 锯 他的 眼睛 是 出去 ,

当他发现自己双眼失明时，

[wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [maɪt] [ænd; ənd][meɪn] ,
With all his might and main ,
和 全部 他的 可能 和 主要的 ,

他竭尽全力，

[hiː; hi] [dʒʌmp] ['ɪntuː] [ə'nʌðər] [bʊʃ] ,
He jump'd into another bush ,
他 跳了 进入 其他 衬套 ,

他跳进了另一丛灌木里，

[ænd; ənd] - [ðem; ðəm][ɪn] [ə'gen] .
And scratch'd them in again .
和 - 他们 在 再次 .

然后又把它们划了一遍。

[ɪ'lɪzəbəθ] , ['elspeθ] , ['betsi] [ænd; ənd] [bes] ,
ELIZABETH , Elspeth , Betsy and Bess ,
伊丽莎白 , 埃尔斯佩思 , 贝齐 和 贝丝 ,

伊丽莎白、埃尔斯佩思、贝齐和贝丝

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tə'geðər] [tuː; tə] [siːk] [ə; eɪ]['bɜ˞ːdz][nest] .
They all went together to seek a bird's nest .
他们 全部 去 一起 到 寻找 一个 鸟类 巢 .

他们一起去找鸟巢。

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ]['bɜ˞ːdz][nest][wɪð; wɪθ][faɪv] [egz] [ɪn] ,
They found a bird's nest with five eggs in ,
他们 成立 一个 鸟类 巢 和 五 鸡蛋 在 ,

他们发现了一个鸟巢，里面有五个鸟蛋。

[ðeɪ] [ɔːl] [tʊk] [wʌn] , [ænd; ənd][left] [fɔːr] [ɪn] . [-]
They all took one , and left four in . [64]
他们 全部 采取 一 , 和 左边 四 在 . [-]

他们每人拿走一个，留下四个。[64]

[θriː] [blaɪnd][maɪs] ,
THREE Blind Mice ,
三 瞎的 小鼠 ,

三只瞎老鼠

[siː] [haʊ] [ðeɪ] [rʌn] !
See how they run !
看 如何 他们 跑步 !

看看他们跑得多快!

[ðeɪ] [ɔːl][ræn]['æftər][ðə; ði] ['fɑːrmɚz] [waɪf] ,
They all ran after the farmer's wife ,
他们 全部 跑 后 这 农民的 妻子 ,

他们都追着农妇跑去。

[huː] [kʌt] [ɔːf][ðer; ðər][teɪlz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɑːrvɪŋ] [naɪf] ;
Who cut off their tails with a carving knife ;
WHO 切 离开 他们的 尾巴 和 一个 雕刻 刀 ;

谁用雕刻刀砍掉了它们的尾巴;

[dɪd]['evər][juː; jʊ] [hɪr] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪn][jʊr; jər][laɪf]
Did ever you hear such a thing in your life
做过 曾经 你 听到 这样的 一个 事物 在 你的 生活

你这辈子听过这种话吗?

[æz; əz] [θriː] [blaɪnd][maɪs] ? [-]
As three blind mice ? [65]
作为 三 瞎的 小鼠 ? [-]

就像三只瞎老鼠? [65]

[reɪn] , [reɪn] , [goʊ][ə'weɪ] ;
Rain , rain , go away ;
雨 , 雨 , 去 离开 ;

雨啊雨，快走开;

[kʌm] [ə'gen] [ə'nʌðər] [deɪ]
Come again another day
来 再次 其他 天

改天再来

[reɪn] , [reɪn] , [goʊ] [ə'weɪ] ;
RAIN , rain , go away ;
雨 , 雨 , 去 离开 ;

雨啊雨，快走开!

[kʌm] [ə'gen] [ə'nʌðər] [deɪ] ;
Come again another day ;
来 再次 其他 天 ;

改天再来;

['lɪt(ə)l] ['dʒɑːni] ['wɒnts][tuː; tə] [pleɪ] .
Little Johnny wants to play .
小的 约翰尼 想要 到 玩 .

小约翰尼想玩。

[æt; ət][ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] [ˌbɛl'aɪl] ,
AT the siege of Belleisle ,
在 这 围城 的 贝尔岛 ,

在贝莱岛围城战中,

[aɪ][wʌz; wəz][ðer; ðər][ɔːl][ðə; ði] [waɪl] ,
I was there all the while ,
我 曾是 那里 全部 这 尽管 ,

我一直都在那里。

[ɔːl][ðə; ði] [waɪl] , [ɔːl][ðə; ði] [waɪl] ,
All the while , all the while ,
全部 这 尽管 , 全部 这 尽管 ,

与此同时，与此同时，

[æt; ət][ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] [ˌbɛl'aɪl] .
At the siege of Belleisle .
在 这 围城 的 贝尔岛 .

在贝莱岛围城战中。

[klæp] , [klæp] ['hændiz] ,
CLAP , clap handies ,
拍 , 拍 手 ,

拍手，拍手，

- [wiː] , [wiː] [eɪn] ;
Mammie's wee , wee ain ;
- 哇 , 哇 艾因 ;

妈妈的尿尿，尿尿；

[klæp] , [klæp] ['hændiz] ,
Clap , clap handies ,
拍 , 拍 手 ,

拍手，拍手，

[-] ['kʌmɪn] - [heɪm] ,
Daddie's comin ' hame ,
爸爸的 即将到来 - 家 ,

爸爸要回家了，

[heɪm] [tɪl] [hɪz; ɪz] ['bɑːni] [wiː] [bɪt] ['lædi] ;
Hame till his bonny wee bit laddie ;
家 直到 他的 邦妮 哇 少量 小伙子 ;

直到他那可爱的小家伙回家；

[klæp] , [klæp] ['hændiz] ,
Clap , clap handies ,
拍 , 拍 手 ,

拍手，拍手，

[maɪ] [wiː] , [wiː] [eɪn] .
My wee , wee ain .
我的 哇 , 哇 艾因 .

我的小弟弟。

[tuː] ['lɪt(ə)l][dɔːgz]
TWO little dogs
二 小的 狗

两只小狗

[sæt] [baɪ][ðə; ði]['faɪər] ,
Sat by the fire ,
星期六 经过 这 火 ,

坐在火炉旁，

['oʊvər][ə; eɪ]['fendər][ʌv; əv][koʊl] - [dʌst] ;
Over a fender of coal - dust ;
超过 一个 挡泥板 的 煤炭 - 灰尘 ;

越过一堆煤尘；

[sed] [wʌn]['lɪt(ə)l][dɔːg]
Said one little dog
说 一 小的 狗

一只小狗说道

[tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] ['lɪt(ə)l][dɔːg] ,
To the other little dog ,
到 这 其他 小的 狗 ,

对另一只小狗说：

[ɪf] [juː; jʊ][dəunt][tɔːk] , [waɪ] , [aɪ][mʌst; məst] . [-]
If you don't talk , why , I must . [66]
如果 你 不 讲话 , 为什么 , 我 必须 . [-]

如果你不说话，为什么，我就必须说话。[66]

" [kʌm] , [lets] [tuː; tə][bed] ,
" COME , let's to bed ,
" 来 , 我们来吧 到 床 ,

"来吧，我们去睡觉吧。"

" [sez] ['sliːpi] - [hed] ;
" Says Sleepy - head ;
" 说道 困 - 头 ;

"瞌睡虫说；

" ['tæri] [ə; eɪ] [waɪl] , " [sez] [sloʊ] .
" Tarry a while , " says Slow .
" 塔里 一个 尽管 , " 说道 慢的 .

"稍等片刻，"斯洛说道。

" [pʊt][ɑːn][ðə; ði][pɑːt] ,
" Put on the pot ,
" 放 在 这 锅 ,

"把锅放上去，

" [sez] [ðə; ði] ['griːdi] [wʌn] ,
" Says the Greedy one ,
" 说道 这 贪婪的 一 ,

贪婪者说道：

" [lets] [sʌp] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi][goʊ] . " [-]
" Let's sup before we go . " [67]
" 我们来吧 上 前 我们 去 . " [-]

"我们走之前先吃晚饭吧。"[67]

[ʌp][æt; ət] [ˌpɪkə'dɪli] , [oʊ] !
UP at Piccadilly , oh !
向上 在 皮卡迪利 , 哦 !

在皮卡迪利大街上，哦！

[ðə; ði] ['koʊtʃmən] [teɪks] [hɪz; ɪz][stænd] ,
The coachman takes his stand ,
这 马车夫 需要 他的 站立 ,

马车夫站稳了脚跟。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [miːts] [ə; eɪ] ['prɪti] [gɜːrl]
And when he meets a pretty girl
和 什么时候 他 满足 一个 漂亮的 女孩

当他遇到一个漂亮的女孩时

[hiː; hi] [teɪks] [hɜːr; hər][baɪ][ðə; ði][hænd] ;
He takes her by the hand ;
他 需要 她 经过 这 手 ;

他牵起她的手；

[wɪp] [ə'weɪ] [fər'evər] , [oʊ] !
Whip away forever , oh !
鞭 离开 永远 , 哦 !

永远挥鞭吧，哦！

[draɪv] [ə'weɪ] [soʊ] ['klevər] , [oʊ] !
Drive away so clever , oh !
驾驶 离开 所以 聪明的 , 哦 !

开车离开真是太聪明了，哦!

[ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] ['brɪstl] , [oʊ] !
All the way to Bristol , oh !
全部 这 方式 到 布里斯托尔 , 哦 !

一直到布里斯托尔，哦!

[hi:; hi] ['draɪvz] [hɜ:r; hər] [fɔ:r] - [ɪn] - [hænd] .
He drives her four - in - hand .
他 驱动 她 四 - 在 - 手 .

他开着四轮马车送她过去。

[ʌp] [hɪl] [ænd; ənd] [daʊn] [deɪl] ;
UP hill and down dale ;
向上 爬坡道 和 向下 戴尔 ;

上山下谷;

['bʌtər] [ɪz] [meɪd] [ɪn] ['evri] [veɪl] ;
Butter is made in every vale ;
黄油 是 制成 在 每一个 谷 ;

每个山谷都生产黄油;

[ænd; ənd] [ɪf] [ðæt] ['nænsi] [kʊk]
And if that Nancy Cook
和 如果 那 南希 厨师

如果那是南希·库克

[ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [gɜ:rl] ,
Is a good girl ,
是 一个 好的 女孩 ,

她是个好女孩。

[ʃi:; ʃi] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [spaʊs] ,
She shall have a spouse ,
她 将 有 一个 配偶 ,

她将有配偶，

[ænd; ənd] [meɪk] ['bʌtər] [ə'nɑ:n] ,
And make butter anon ,
和 制作 黄油 匿名 ,

然后马上做成黄油。

[bɪ'fɔ:r] [hɜ:r; hər] [oʊld] ['grænmʌðər]
Before her old grandmother
前 她 老的 祖母

在她老祖母面前

[grəuz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
Grows a young man .
生长 一个 年轻的 男人 .

长成一个年轻人。

['dɪkəri] , ['dɪkəri] , [dɑ:k] ;
DICKERY , dickery , dock ;
迪克里 , 迪克里 , 码头 ;

迪克里，迪克里，码头;

[ðə; ði] [maʊs] [ræn] [ʌp] [ðə; ði] [klɑ:k] ;
The mouse ran up the clock ;
这 老鼠 跑 向上 这 钟 ;

老鼠爬上了钟;

[ðə; ði] [klɑːk] [strʌk] [wʌn] ,

The	clock	struck	One	,
这	钟	击	一	,

时钟敲响了一点。

[ðə; ði] [maʊs] [ræn] [daʊn] ,

The	mouse	ran	down	,
这	老鼠	跑	向下	,

老鼠跑了下来，

['dɪkəri] , ['dɪkəri] , [dɑːk] . [wʌn] , [ˌtuː'tuː] , [θriː] , [fɔːr] , [faɪv] !

Dickery	,	dickery	,	dock	.	1	,	2	,	3	,	4	,	5	!
迪克里	,	迪克里	,	码头	.	1	,	2	,	3	,	4	,	5	!

迪克里，迪克里，码头。1，2，3，4，5!

[aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ] [her] alive6 , ['sɛvən] , [eɪt] , [naɪn] , - !

I	caught	a	hare	alive6	,	7	,	8	,	9	,	10	!
我	捕捉	一个	野兔	alive6	,	7	,	8	,	9	,	-	!

我活捉了一只野兔6、7、8、9、10!

[aɪ] [let] [hɪm; ɪm] [goʊ] [ə'gen] . [-]

I	let	him	go	again	.	[	68	]
我	让	他	去	再次	.	[	-	]

我又放他走了。[68]

['meri] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [læm] [wɪð; wɪθ] [fliːs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snoʊ] ,

MARY	had	a	little	lamb	with	fleece	as	white	as	snow	,
玛丽	有	一个	小的	羊肉	和	羊毛	作为	白色的	作为	雪	,

玛丽有一只小羊羔，毛像雪一样白。

[ænd; ənd] ['evriwer] [ðæt] ['meri] [went] [ðə; ði] [læm] [wʌz; wəz] [ʃʊr] [tuː; tə] [goʊ] .

And	everywhere	that	Mary	went	the	lamb	was	sure	to	go	.
和	到处	那	玛丽	去	这	羊肉	曾是	当然	到	去	.

玛丽走到哪里，羔羊就跟到哪里。

[ˌaɪ 'tiː] ['fɑːloʊd] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [skuːl] [wʌn] [deɪ] , [ðæt] [wʌz; wəz] [ə'genst] [ðə; ði] [ruːl] .

It	followed	her	to	school	one	day	,	that	was	against	the	rule	.
它	随后	她	到	学校	一	天	,	那	曾是	反对	这	规则	.

有一天，它跟着她去了学校，这违反了校规。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [læf] [ænd; ənd] [pleɪ] , [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [læm] [æt; ət] [skuːl] .

It	made	the	children	laugh	and	play	,	to	see	a	lamb	at	school	.
它	制成	这	孩子们	笑	和	玩	,	到	看	一个	羊肉	在	学校	.

孩子们在学校看到小羊羔，都笑了起来，玩得不亦乐乎。

[ænd; ənd] [soʊ] [ðə; ði] ['tiːtʃər] [tɜːrnd] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] , [bʌt; bət] [stɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['liŋgə] [nɪr] ,

And	so	the	teacher	turned	it	out	,	but	still	it	lingered	near	,
和	所以	这	老师	转向	它	出去	,	但	仍然	它	徘徊不去	靠近	,

于是老师把它关掉了，但它仍然萦绕在心头。

[ænd; ənd] ['weɪtɪd] ['peɪʃntli] [ə'baʊt] [tɪl] ['meri] [dɪd] [ə'pɪr] .

And	waited	patiently	about	till	Mary	did	appear	.
和	等待	耐心	关于	直到	玛丽	做过	出现	.

于是耐心地等待着，直到玛丽出现。

" [waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [læm] [lʌv] ['meri] [soʊ] , " [ðə; ði] ['iːgər] ['tʃɪldrən] [kraɪ] ,

"	Why	does	the	lamb	love	Mary	so	,	"	the	eager	children	cry	,
"	为什么	做	这	羊肉	爱	玛丽	所以	,	"	这	渴望的	孩子们	哭	,

孩子们急切地问："为什么小羊羔这么爱玛丽？"

" [waɪ] , ['meri] [lʌvz] [ðə; ði] [læm] , [juː; jʊ] [noʊ] !

"	Why	,	Mary	loves	the	lamb	,	you	know	!
"	为什么	,	玛丽	爱	这	羊肉	,	你	知道	!

"你知道，玛丽很喜欢小羊羔！"

" [ðə; ði] ['tiːtʃər] [dɪd][rɪ'plaɪ] . [-]
" the teacher did reply . [69]
" 这 老师 做过 回复 . [-]

老师确实回复了。[69]

[aɪ] [laɪk] ['lɪt(ə)l] ['pʊsi] ,
I LIKE little pussy ,
我 喜欢 小的 猫 ,

我喜欢小猫咪，

[hɜːr; hər][koʊt][ɪz][soʊ][wɔːrm] ,
Her coat is so warm ,
她 外套 是 所以 温暖的 ,

她的外套好暖和啊。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][dəunt][hɜːrt][hɜːr; hər] ,
And if I don't hurt her ,
和 如果 我 不 伤害 她 ,

如果我不伤害她，

[ʃiːl] [duː][ˌem 'iː][noʊ][hɑːrm] ;
She'll do me no harm ;
壳 做 我 不 伤害 ;

她不会伤害我；

[soʊ] [aɪl] [nɑːt] [pʊl] [hɜːr; hər][teɪl] ,
So I'll not pull her tail ,
所以 患病的 不是 拉 她 尾巴 ,

所以我不会拽她的尾巴。

[nɔːr] [draɪv] [hɜːr; hər] [ə'weɪ] ,
Nor drive her away ,
也不 驾驶 她 离开 ,

不要赶走她，

[bʌt; bət] ['pʊsi] [ænd; ənd][aɪ]
But pussy and I
但 猫 和 我

但是，我和我的猫咪

['veri] ['dʒentli] [wɪl] [pleɪ] .
Very gently will play .
非常 轻轻地 将要 玩 .

轻轻地演奏。

[ðə; ði][kæf] , [ðə; ði] [guːs] , [ðə; ði] [biː] ,
THE calf , the goose , the bee ,
这 小牛 , 这 鹅 , 这 蜜蜂 ,

小牛、鹅、蜜蜂

[ðə; ði][wɜːrld][ɪz] [ruːld] [baɪ] [ðiːz] [θriː] .
The world is ruled by these three .
这 世界 是 裁决 经过 这些 三 .

世界由这三个人统治。

[['pɑːrtʃmənt] , [penz] , [ænd; ənd][wæks]] [-]
[Parchment , pens , and wax] [70]
[羊皮纸 , 钢笔 , 和 蜡] [-]

[羊皮纸、笔和蜡][70]

[wen] [ðə; ði][paɪ][wʌz; wəz]['oʊpənd] ,
When the pie was opened ,
什么时候 这 馅饼 曾是 打开 ,

当馅饼被打开时，

[ðə; ði][bɜːrdz][bɪ'gæn][tuː; tə] [sɪŋ] ;
The birds began to sing ;
这 鸟类 开始 到 唱歌 ;

鸟儿开始鸣叫;

[wʌz; wəz][nɑːt] [ðæt] [ə; eɪ] ['deɪnti] [dɪʃ]
Was not that a dainty dish
曾是 不是 那 一个 纤巧 盘子

那不是一道精致的菜肴吗?

[tuː; tə][set] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [kɪŋ] ?
To set before the king ?
到 放 前 这 国王 ?

呈献给国王?

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [kaʊntɪŋ] - [haʊs] ,
The king was in his counting - house ,
这 国王 曾是 在 他的 计数 - 房子 ,

国王当时正在他的账房里。

[kaʊntɪŋ] [aʊt][hɪz; ɪz] ['mʌni] ;
Counting out his money ;
计数 出去 他的 钱 ;

他正在数钱;

[ðə; ði] [kwiːn] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði]['pɑːrlər] ,
The queen was in the parlor ,
这 女王 曾是 在 这 客厅 ,

女王当时在客厅里。

['iːtɪŋ] [bred] [ænd; ənd] ['hʌni] .
Eating bread and honey .
吃 面包 和 蜂蜜 .

吃面包和蜂蜜。

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ʌv; əv] ['sɪkspəns] ,
SING a song of sixpence ,
唱歌 一个 歌曲 的 六便士 ,

唱一首六便士之歌,

[ə; eɪ] ['pɑːkɪt] [fʊl] [ʌv; əv] [raɪ] ;
A pocket full of rye ;
一个 口袋 满的 的 黑麦 ;

口袋里装满了黑麦;

[fɔːr] - [ænd; ənd] - ['twenti] ['blækbɜːrd]
Four - and - twenty blackbirds
四 - 和 - 二十 黑鸟

二十四只黑鸟

[beɪkt] [ɪn][ə; eɪ][paɪ] .
Baked in a pie .
烘焙 在 一个 馅饼 .

烤进馅饼里。

[ðə; ði][meɪd][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði]['gɑːrdn] ,
The maid was in the garden ,
这 女佣 曾是 在 这 花园 ,

女仆当时在花园里。

['hæŋɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [kloʊðz] ;
Hanging out the clothes ;
绞刑 出去 这 衣服 ;

晾晒衣物;

[daʊn] [keɪm] [ə; eɪ]['blækbɜːrd] ,
Down **came** **a** **blackbird** **,**
向下 来了 一个 黑鸟 ,

一只黑鸟飞了下来，

[ænd; ənd] [pekt] [ɔːf][hɜːr; hər][noʊz] . [-]
And **pecked** **off** **her** **nose** **.** **[** **71** **]**
和 啄食 离开 她 鼻子 . [-]

然后啄掉了她的鼻子。[71]

[θriː] [waɪz] [men][ʌv; əv] ['gɑːθəm]
THREE **wise** **men** **of** **Gotham**
三 明智的 男人 的 哥谭

哥谭市的三位智者

[went] [tuː; tə] [siː] [ɪn][ə; eɪ] [boʊl] ;
Went **to** **sea** **in** **a** **bowl** **;**
去 到 海 在 一个 碗 ;

乘着碗出海；

[ɪf] [ðə; ði] [boʊl] [hæd; həd] [bɪn] [strɔːŋgər] ,
If **the** **bowl** **had** **been** **stronger** **,**
如果 这 碗 有 到过 更强 ,

如果碗更结实一些，

[maɪ] [sɔːŋ] [hæd; həd] [bɪn] [lɔːŋgər] .
My **song** **had** **been** **longer** **.**
我的 歌曲 有 到过 更长 .

我的歌本来更长一些。

[meɪk] [θriː] - [fɔːθs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [krɔːs] ,
MAKE **three** **-** **fourths** **of** **a** **cross** **,**
制作 三 - 第四部分 的 一个 叉 ,

画出四分之三的十字架，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] [kəm'pliːt] ;
And **a** **circle** **complete** **;**
和 一个 圆圈 完全的 ;

一个完整的循环；

[ænd; ənd][let] [tuː] ['semɪˌsɜːkəlz]
And **let** **two** **semicircles**
和 让 二 半圆

设两个半圆

[ɑːn][ə; eɪ][ˌpɜːrpən'dɪkjələr] [miːt] ;
On **a** **perpendicular** **meet** **;**
在 一个 垂直 见面 ;

在垂直处相遇；

[nekst][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ]['traɪæŋg(ə)l]
Next **add** **a** **triangle**
下一个 添加 一个 三角形

接下来添加一个三角形

[ðæt] [stændz][ɑːn] [tuː] [fiːt] ;
That **stands** **on** **two** **feet** **;**
那 站立 在 二 脚 ;

它靠两个脚站立；

[nekst] [tuː] ['semɪˌsɜːkəlz] ,
Next **two** **semicircles** **,**
下一个 二 半圆 ,

接下来是两个半圆，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] [kəm'pliːt] .

And	a	circle	complete	.
和	一个	圆圈	完全的	.

一个完整的循环就此完成。

[[tə'bækoʊ]]

[	TOBACCO	]
[	烟草	]

[烟草]

[maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd][jʊr; jər] ['mʌðər]

MY	mother	and	your	mother
我的	母亲	和	你的	母亲

我的母亲和你的母亲

[went] ['oʊvər][ðə; ði] [weɪ] ;

Went	over	the	way	;
去	超过	这	方式	;

走错了路;

[sed] [maɪ] ['mʌðər] [tuː; tə][jʊr; jər] ['mʌðər] ,

Said	my	mother	to	your	mother	,
说	我的	母亲	到	你的	母亲	,

我母亲对你母亲说:

" [its] [tʃɑːp] - [ə; eɪ] - [noʊz] [deɪ] .

"	It's	chop	-	a	-	nose	day	.
"	它是	劈	-	一个	-	鼻子	天	.

今天是砍鼻子日。

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['krʊkɪd] [mæn] ,

"	THERE	was	a	crooked	man	,
"	那里	曾是	一个	歪	男人	,

从前有个奸诈的人,

[ænd; ənd][hiː; hi] [went] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [maɪl] ,

And	he	went	a	crooked	mile	,
和	他	去	一个	歪	英里	,

他走了一条弯路,

[ænd; ənd][hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] ['sɪkspəns]

And	he	found	a	crooked	sixpence
和	他	成立	一个	歪	六便士

他发现了一枚歪斜的六便士硬币。

[ə'genst] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [staɪl] ;

Against	a	crooked	stile	;
反对	一个	歪	风格	;

靠在歪斜的栅栏门上;

[hiː; hi] [bɔːt] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [kæt] ,

He	bought	a	crooked	cat	,
他	买	一个	歪	猫	,

他买了一只歪猫,

[wɪtʃ] [kɔːt] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [maʊs] ,

Which	caught	a	crooked	mouse	,
哪个	捕捉	一个	歪	老鼠	,

抓到了一只狡猾的老鼠,

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [lɪvd] [tə'geðər]

And	they	all	lived	together
和	他们	全部	居住地	一起

他们都住在一起。

[ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['krʊkɪd] [haʊs] . [-]
In a little crooked house . [72]
在 一个 小的 歪 房子 . [-]

在一间歪歪扭扭的小房子里。[72]

" [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ]['goʊɪŋ] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ? "
" WHERE are you going , my pretty maid ? "
" 在哪里 是 你 去 , 我的 漂亮的 女佣 ? "

"我的漂亮女仆，你要去哪里？"

" [aɪm]['goʊɪŋ][ə; eɪ] - ['mɪlkɪŋ] , [sɜ:r] , " [ʃi:; ʃi] [sed] .
" I'm going a - milking , sir , " she said .
" 我是 去 一个 - 挤奶 , 先生 , " 她 说 .

"先生，我要去挤奶了。"她说。

" [meɪ] [aɪ][goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ? "
" May I go with you , my pretty maid ? "
" 可能 我 去 和 你 , 我的 漂亮的 女佣 ? "

"我可以跟你一起去吗，我的漂亮女仆？"

" [jʊə(r)] ['kaɪndli] ['welkəm] , [sɜ:r] , " [ʃi:; ʃi] [sed] .
" You're kindly welcome , sir , " she said .
" 你是 亲切地 欢迎 , 先生 , " 她 说 .

"不客气，先生，"她说。

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər]['fɑ:ðər] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ? "
" What is your father , my pretty maid ? "
" 什么 是 你的 父亲 , 我的 漂亮的 女佣 ? "

"你父亲是谁，我的漂亮女仆？"

" [maɪ] ['fɑ:ðɚz] [ə; eɪ]['fɑ:rmər] , [sɜ:r] , " [ʃi:; ʃi] [sed] .
" My father's a farmer , sir , " she said .
" 我的 父亲的 一个 农民 , 先生 , " 她 说 .

"先生，我父亲是位农民，"她说。

" [seɪ] , [wɪl] [ju:; jʊ] ['mæri] [ˌem 'i:] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ? "
" Say , will you marry me , my pretty maid ? "
" 说 , 将要 你 结婚 我 , 我的 漂亮的 女佣 ? "

"我说，你愿意嫁给我吗，我的漂亮女仆？"

" [jes] , [ɪf] [ju:; jʊ] [pli:z] , [kaɪnd][sɜ:r] , " [ʃi:; ʃi] [sed] .
" Yes , if you please , kind sir , " she said .
" 是的 , 如果 你 请 , 种类 先生 , " 她 说 .

"是的，先生，如果您愿意的话。"她说道。

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['fɔ:rtʃən] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ? "
" What is your fortune , my pretty maid ? "
" 什么 是 你的 财富 , 我的 漂亮的 女佣 ? "

"我的漂亮女仆，你的家境如何？"

" [maɪ] [feɪs] [ɪz][maɪ] ['fɔ:rtʃən] , [sɜ:r] , " [ʃi:; ʃi] [sed] .
" My face is my fortune , sir , " she said .
" 我的 脸 是 我的 财富 , 先生 , " 她 说 .

"先生，我的容貌就是我的财富。"她说道。

" [ðen] [aɪ][kɑ:nt] ['mæri] [ju:; jʊ] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] . "
" Then I can't marry you , my pretty maid . "
" 然后 我 不能 结婚 你 , 我的 漂亮的 女佣 . "

"那我就不能娶你了，我的漂亮女仆。"

" ['noʊbɑ:di] [æskt] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] !
" Nobody asked you , sir ! "
" 无人 问 你 , 先生 ! "

"没人问过你，先生！"

" [ʃiː; ʃi] [sed] . [-]
" she said . [73]
" 她 说 . [-]

她说。[73]

['meri] , ['meri] , [kwaɪt] ['kɑːntreri] ,
Mary , Mary , quite contrary ,
玛丽 , 玛丽 , 相当 相反 ,

玛丽，玛丽，真是个怪人。

[haʊ] [dʌz] [jʊr; jər] ['gɑːrdn] [groʊ] ?
How does your garden grow ?
如何 做 你的 花园 生长 ?

你的花园长势如何?

['meri] , ['meri] [kwaɪt] ['kɑːntreri] ,
MARY , Mary quite contrary ,
玛丽 , 玛丽 相当 相反 ,

玛丽，玛丽真是个怪人，

[haʊ] [dʌz] [jʊr; jər] ['gɑːrdn] [groʊ] ?
How does your garden grow ?
如何 做 你的 花园 生长 ?

你的花园长势如何?

['sɪlvər] ['belz] [ænd; ənd] ['kɑːkl] ['ʃɛlz] ,
Silver bells and cockle shells ,
银 铃铛 和 鸟蛤 贝壳 ,

银铃铛和鸟蛤壳，

[ænd; ənd] ['prɪti] [meɪdz] [ɔːl][ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
And pretty maids all in a row .
和 漂亮的 女佣 全部 在 一个 排 .

还有一排漂亮的侍女。

['iːnə] , ['diːnə] , ['diːnə] , [dʌs] ,
AENA , deena , dina , duss ,
艾纳 , 迪娜 , 迪娜 , 尘埃 ,

AENA，deena，dina，duss，

- , - , ['wiːlə] , [wʊs] ,
Kattle , weela , wila , wuss ,
- , - , 维拉 , 懦夫 ,

Kattle，weela，wila，wuss，

[spɪt] , [spɑːt] , [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] ,
Spit , spot , must be done ,
吐 , 点 , 必须 是 完毕 ,

吐痰、污渍，必须做。

- , - , ['twenti] - [wʌn] .
Twiddlum , twaddlum , twenty - one .
- , - , 二十 - 一 .

胡言乱语，胡言乱语，二十一。

[oʊ] - [juː] - [tiː] ['spɛlz] [aʊt] !
O - u - t spells out !
哦 - 你 - t 咒语 出去 !

Out 拼写为 out!

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] ['wʊmən]
THERE was an old woman
那里 曾是 一个 老的 女士

那里有一位老妇人

[kɔːld] ['nʌθɪŋ] - [æt; ət] - [ɔːl] ,
Called **Nothing** **-** **at** **-** **all** **,**
称为 没有什么 - 在 - 全部 ,

名为"什么都没有"

[huː] [riˈdʒɔist] [ɪn][ə; eɪ] ['dwelɪŋ]
Who **rejoiced** **in** **a** **dwelling**
WHO 欣喜若狂 在 一个 住宅

谁在居所中欢欣鼓舞

[ɪkˈsiːdɪŋli] [smɔːl] :
Exceedingly **small** **:**
非常 小的 :

非常小:

[ə; eɪ][mæn] [stretʃt] [hɪz; ɪz] [maʊθ]
A **man** **stretched** **his** **mouth**
一个 男人 拉伸 他的 嘴

一个男人张开嘴

[tuː; tə][ɪts]['ʌtmoʊst][ɪkˈstent] ,
To **its** **utmost** **extent** **,**
到 它是 极致 程度 ,

在其最大程度上,

[ænd; ənd] [daʊn] [æt; ət][wʌn] [gʌlp]
And **down** **at** **one** **gulp**
和 向下 在 一 咕噜

一口气喝完

[haʊs] [ænd; ənd][oʊld]['wʊmən] [went] .
House **and** **old** **woman** **went** **.**
房子 和 老的 女士 去 .

房子和老妇人都走了。

" [wʌt] [duː] [ðeɪ] [kɔːl][juː; jʊ] ? "
" **WHAT** **do** **they** **call** **you** **?** **"**
" 什么 做 他们 称呼 你 ? "

他们怎么称呼你?

" ['pætʃi] ['dɑːli] . "
" **Patchy** **Dolly** **.** **"**
" 斑驳 多莉 . "

"斑驳的多莉。"

" [wer] [wɜːr; wər][juː; jʊ][bɔːrn] ? "
" **Where** **were** **you** **born** **?** **"**
" 在哪里 是 你 出生 ? "

"你在哪里出世? "

" [ɪn][ðə; ði] ['kaʊz] [hɔːrn] . "
" **In** **the** **cow's** **horn** **.** **"**
" 在 这 牛的 喇叭 . "

"在牛角里。"

" [wer] [wɜːr; wər][juː; jʊ][bred] ? "
" **Where** **were** **you** **bred** **?** **"**
" 在哪里 是 你 繁殖 ? "

你出生在哪里?

" [ɪn][ðə; ði] ['kaʊz] [hed] . "
" **In** **the** **cow's** **head** **.** **"**
" 在 这 牛的 头 . "

"在牛头里。"

" [wer] [wɪl] [juː; jʊ][daɪ] ? "
" Where will you die ? "
" 在哪里 将要 你 死 ? "

“你会死在哪里？”

" [ɪn][ðə; ði] ['kaʊz] [aɪ] . " [-]
" In the cow's eye . " [74]
" 在 这 牛的 眼睛 . " [-]

“在牛眼里。”[74]

[ðə; ði] ['kuːkuːz] [ə; eɪ][faɪn][bɜːrd] ,
THE cuckoo's a fine bird ,
这 杜鹃鸟 一个 美好的 鸟 ,

杜鹃鸟真是一种美丽的鸟儿。

[hiː; hi] [sɪŋz] [æz; əz][hiː; hi][flaɪz] ;
He sings as he flies ;
他 唱歌 作为 他 苍蝇 ;

他边飞边唱；

[hiː; hi] [brɪŋz] [ˌjuː 'es] [gʊd] ['taɪdɪŋz] ,
He brings us good tidings ,
他 带来 我们 好的 消息 ,

他给我们带来了好消息，

[hiː; hi] [telz] [ˌjuː 'es][noʊ][laɪz] .
He tells us no lies .
他 讲述 我们 不 谎言 .

他从不说谎。

[hiː; hi] [sʌks] ['lɪt(ə)l][bɜːrdz] - [egz] ,
He sucks little birds ' eggs ,
他 真糟糕 小的 鸟类 - 鸡蛋 ,

他吸食小鸟的蛋，

[tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [klɪr] ;
To make his voice clear ;
到 制作 他的 嗓音 清除 ;

为了让他的声音清晰；

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [sɪŋz] " ['kʊkuː] !
And when he sings " cuckoo !
和 什么时候 他 唱歌 " 布谷鸟 !

当他唱起“布谷鸟！”

" [ðə; ði] ['sʌmər] [ɪz] [nɪr] .
" The summer is near .
" 这 夏天 是 靠近 .

夏天快到了。

[kʌm] , [maɪ] [dɪr] ['tʃɪldrən] ,
COME , my dear children ,
来 , 我的 亲爱的 孩子们 ,

来吧，我亲爱的孩子们，

[ʌp][ɪz][ðə; ði][sʌn] ,
Up is the sun ,
向上 是 这 太阳 ,

太阳升起来了，

[bɜːrdz][ɑːr; ər][ɔːl] ['sɪŋɪŋ] ,
Birds are all singing ,
鸟类 是 全部 歌唱 ,

鸟儿们都在歌唱，

[ænd; ənd][mɔːrn][hæz; həz] [bɪ'gʌn] .

And	morn	has	begun	.
和	早晨	有	开始	.

清晨已经来临。

[ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði][bed] , [mɪs] ,

Up	from	the	bed	,	Miss	,
向上	从	这	床	,	错过	,

小姐，请从床上起来。

[aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [liː] ;

Out	on	the	lea	;
出去	在	这	叶	;

在草地上;

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ɑːr; ər] ['weɪtɪŋ]

The	horses	are	waiting
这	马匹	是	等待

马儿们正在等待

[fɔːr; fər][juː; jʊ][ænd; ənd][fɔːr; fər][ˌem 'iː] !

For	you	and	for	me	!
为了	你	和	为了	我	!

为了你，也为了我!

[rɑːk] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] , [ðaɪ]['kreɪd(ə)l][ɪz] [griːn] ;

ROCK	-	A	-	BYE	,	baby	,	thy	cradle	is	green	;
岩石	-	一个	-	再见	,	婴儿	,	你的	摇篮	是	绿色的	;

摇篮曲，宝贝，你的摇篮是绿色的;

['fɑːðɚz] [ə; eɪ] ['noʊblmən] , ['mʌðɚz] [ə; eɪ] [kwiːn] ;

Father's	a	nobleman	,	mother's	a	queen	;
父亲的	一个	贵族	,	母亲的	一个	女王	;

父亲是贵族，母亲是女王;

[ænd; ənd] ['bɛtiːz] [ə; eɪ]['leɪdi] , [ænd; ənd] [werz] [ə; eɪ][goʊld] [rɪŋ] ;

And	Betty's	a	lady	,	and	wears	a	gold	ring	;
和	贝蒂的	一个	女士	,	和	穿着	一个	金子	戒指	;

贝蒂是一位女士，她戴着一枚金戒指;

[ænd; ənd] ['dʒɑːniːz] [ə; eɪ] ['drʌmər] , [ænd; ənd] [drʌmz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɪŋ] . [-]

And	Johnny's	a	drummer	,	and	drums	for	the	king	.	[	75	]
和	约翰尼的	一个	鼓手	,	和	鼓	为了	这	国王	.	[	-	]

而约翰尼是一名鼓手，是国王的鼓手。[75]

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən] [tɔːst] [ʌp][ɪn][ə; eɪ]['bæskɪt] ,

THERE	was	an	old	woman	tossed	up	in	a	basket	,
那里	曾是	一个	老的	女士	抛掷	向上	在	一个	篮子	,

篮子里装着一个老妇人，

['naɪnti] [taɪmz] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði] [muːn] :

Ninety	times	as	high	as	the	moon	:
九十	时代	作为	高的	作为	这	月亮	:

比月亮高九十倍:

[ænd; ənd] [wer] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ] , [aɪ] ['kudnt] [bʌt; bət][æsk][hɜːr; hər] ,

And	where	she	was	going	,	I	couldn't	but	ask	her	,
和	在哪里	她	曾是	去	,	我	不能	但	问	她	,

我忍不住问她要去哪里。

[fɔːr; fər][ɪn][hɜːr; hər][hænd][ʃiː; ʃi] ['kærid] [ə; eɪ] [bruːm] .

For	in	her	hand	she	carried	a	broom	.
为了	在	她	手	她	携带	一个	扫帚	.

因为她手里拿着一把扫帚。

" [oʊld]['wʊmən] , [oʊld]['wʊmən] , [oʊld]['wʊmən] , " [kwoʊθ][aɪ] ,
" Old woman , old woman , old woman , " quoth I ,
" 老的 女士 , 老的 女士 , 老的 女士 , " 引用 我 ,

“老妇人，老妇人，老妇人，”我说道，

" ['wɪðər] , [oʊ] ['wɪðər] , [oʊ] ['wɪðər] [soʊ] [haɪ] ? "
" Whither , O whither , O whither so high ? "
" 往哪里去 , 哦 往哪里去 , 哦 往哪里去 所以 高的 ? "

“高处究竟在哪里？啊，高处究竟在哪里？啊，高处究竟在哪里？”

" [tuː; tə] [swiːp] [ðə; ði]['kɔbˌwebz] [ɔːf][ðə; ði][skaɪ] ! "
" To sweep the cobwebs off the sky ! "
" 到 扫 这 蜘蛛网 离开 这 天空 ! "

“扫除天空中的蛛网！”

" [ʃæl; ʃəl][aɪ][goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ? "
" Shall I go with you ? "
" 将 我 去 和 你 ? "

“我跟你一起去好吗？”

" [aɪ] , [baɪ] - [ænd; ənd] - [baɪ] . " [-]
" Aye , by - and - by . " [76]
" 是的 , 经过 - 和 - 经过 . " [-]

“是的，过段时间。”[76]

['sɑːləmən] ['grʌndi] ,
SOLOMON Grundy ,
所罗门 格伦迪 ,

所罗门·格伦迪

[bɔːrn][ɑːn][ə; eɪ]['mʌndeɪ; 'mʌndi] ,
Born on a Monday ,
出生 在 一个 周一 ,

星期一出生

['krɪsənd] [ɑːn] ['tuːzdeɪ] ,
Christened on Tuesday ,
受洗 在 周二 ,

周二受洗

['mærid] [ɑːn] ['wenzdeɪ] ,
Married on Wednesday ,
已婚 在 周三 ,

周三结婚

[tʊk] [ɪl] [ɑːn] ['θɜːrzdeɪ] ,
Took ill on Thursday ,
拿 患病的 在 周四 ,

周四生病了，

[wɜːrs] [ɑːn]['fraɪdeɪ] ,
Worse on Friday ,
更糟 在 星期五 ,

周五情况更糟，

[daɪd][ɑːn] ['sætərdeɪ] ,
Died on Saturday ,
死亡 在 周六 ,

周六去世

['berid] [ɑːn] ['sʌndeɪ] :
Buried on Sunday :
埋葬 在 星期日 :

周日下葬：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][end][ʌv; əv]
This is the end of
这 是 这 结尾 的

这是结尾。

['sɑ:ləmən] ['grʌndi] .
Solomon Grundy .
所罗门 格伦迪 .

所罗门·格兰迪。

[hɑ:t] [krɔ:s] [bʌnz] ,
HOT cross buns ,
热的 叉 面包 ,

热十字面包，

[hɑ:t] [krɔ:s] [bʌnz] ,
HOT cross buns ,
热的 叉 面包 ,

热十字面包，

[wʌn][ə; eɪ] ['peni] , [tu:] [ə; eɪ] ['peni] ,
One a penny , two a penny ,
一 一个 一分钱 , 二 一个 一分钱 ,

一便士，两便士

[hɑ:t] [krɔ:s] [bʌnz] .
Hot cross buns .
热的 叉 面包 .

十字面包。

[ɪf] [jʊr; jər] ['dɔtɜ-z]
If your daughters
如果 你的 女儿们

如果你的女儿们

[dəunt][laɪk] - [ɪm] ,
Don't like ' em ,
不 喜欢 - 呃 ,

不喜欢他们，

[gɪv] [ðem; ðəm][tu:; tə][jʊr; jər][sʌnz] ,
Give them to your sons ,
给 他们 到 你的 儿子们 ,

把它们给你的儿子们。

[wʌn][ə; eɪ] ['peni] , [tu:] [ə; eɪ] ['peni] ,
One a penny , two a penny ,
一 一个 一分钱 , 二 一个 一分钱 ,

一便士，两便士

[hɑ:t] [krɔ:s] [bʌnz] .
Hot cross buns .
热的 叉 面包 .

十字面包。

['hʌmpti] - ['dʌmpti] [sæt][ɑ:n][ə; eɪ][wɔ:l] ,
HUMPTY - Dumpty sat on a wall ,
矮胖子 - 矮胖子 卫星 在 一个 墙 ,

矮胖子坐在墙上，

['hʌmpti] - ['dʌmpti] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [fɔ:l] ;
Humpty - Dumpty had a great fall ;
矮胖子 - 矮胖子 有 一个 伟大的 落下 ;

矮胖子摔得很重；

[ɔ:l][ðə; ði] ['kɪŋz] ['hɔ:rsɪz] , [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['kɪŋz] [men] ,
All the king's horses , and all the king's men ,
全部 这 国王的 马匹 , 和 全部 这 国王的 男人 ,

国王所有的马匹，以及国王所有的人马，

['kænɑ:t] [pʊt] ['hʌmpti] - ['dʌmpti] [tə'geðər] [ə'gen] .
Cannot put Humpty - Dumpty together again .
不能 放 矮胖子 - 矮胖子 一起 再次 .

无法将矮胖子重新拼起来。

[[æn; ən] [eg]] [-]
[An Egg] [77]
[一个 蛋] [-]

[一个鸡蛋][77]

[maɪ]['lɪt(ə)l][oʊld][mæn][ænd; ənd][aɪ] [fel] [aʊt] ,
MY little old man and I fell out ,
我的 小的 老的 男人 和 我 跌倒 出去 ,

我和我那老头子闹翻了，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] [wʌt] - [twʌz] [ɔ:l] [ə'baʊt] ;
I'll tell you what ' twas all about ;
患病的 告诉 你 什么 - 那是 全部 关于 ;

我来告诉你事情的来龙去脉；

[aɪ][hæd; həd] ['mʌni] [ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd] [nʌn] ,
I had money and he had none ,
我 有 钱 和 他 有 没有任何 ,

我有钱，他一分钱也没有。

[ænd; ənd] [ðæts] [ðə; ði] [wei] [ðə; ði] [nɔɪz] [bɪ'gʌn] .
And that's the way the noise begun .
和 那就是 这 方式 这 噪音 开始 .

噪音就是这样开始的。

['lɪt(ə)l] ['tɑ:mi] [tɪtəlmaʊs]
LITTLE Tommy Tittlemouse
小的 汤米 蒂特尔莫斯

小汤米·蒂特尔莫斯

[lɪvd] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [haʊs] ;
Lived in a little house ;
居住地 在 一个 小的 房子 ;

住在一间小房子里；

[hi:; hi] [kɔ:t] ['fɪʃɪz]
He caught fishes
他 捕捉 鱼

他钓到了鱼。

[ɪn] ['ʌðər] [menz] ['dɪtʃɪz] . [-]
In other men's ditches . [78]
在 其他 男士 沟渠 . [-]

在别人的沟渠里。[78]

[ðə; ði]['waɪndz] [ðeɪ] [dɪd] [bloʊ] ,
THE winds they did blow ,
这 风 他们 做过 吹 ,

他们吹的风，

[ðə; ði] [li:vz] [ðeɪ] [dɪd][wæg] ;
The leaves they did wag ;
这 树叶 他们 做过 摇摆 ;

它们摇曳着树叶；

[ə'lɔːŋ] [keɪm] [ə; eɪ] ['begər] [bɔɪ] ,

Along	came	a	beggar	boy	,
沿着	来了	一个	乞丐	男生	,

这时，一个乞丐男孩走了过来，

[ænd; ənd] [pʊt] [ˌem 'iː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [bæg] —

And	put	me	in	his	bag	—
和	放	我	在	他的	包	—

他把我放进了他的袋子里——

[hiː; hi] [tʊk] [ˌem 'iː] [ʌp] [tuː; tə] ['lʌndən] ,

He	took	me	up	to	London	,
他	采取	我	向上	到	伦敦	,

他带我去了伦敦，

[ə; eɪ] ['leɪdi] [dɪd] [ˌem 'iː] [baɪ] —

A	lady	did	me	buy	—
一个	女士	做过	我	买	—

一位女士给我买了——

[pʊt] [ˌem 'iː] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪlvər] [keɪdʒ]

Put	me	in	a	silver	cage
放	我	在	一个	银	笼

把我关进银笼

[ænd; ənd] [hʌŋ] [ˌem 'iː] [ʌp] [ɑːn] [haɪ] —

And	hung	me	up	on	high	—
和	悬挂	我	向上	在	高的	—

然后把我高高吊起——

[wɪð; wɪθ] ['æplz] [baɪ] [ðə; ði] ['faɪər] ,

With	apples	by	the	fire	,
和	苹果	经过	这	火	,

火炉旁，苹果飘香，

[ænd; ənd] [nʌts] [fɔːr; fər] [tuː; tə] [kræk] ,

And	nuts	for	to	crack	,
和	坚果	为了	到	裂缝	,

还有一堆坚果等着你去破解。

[bɪ'saɪdz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['feðər] - [bed] ,

Besides	a	little	feather	-	bed	,
除了	一个	小的	羽毛	-	床	,

除了一张小小的羽绒被，

[tuː; tə] [rest] [maɪ] ['lɪt(ə)l] [bæk] . [-]

To	rest	my	little	back	.	[	79	]
到	休息	我的	小的	后退	.	[	-	]

让我的小背休息一下。[79]

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [griːn] [haʊs] ,

THERE	was	a	little	green	house	,
那里	曾是	一个	小的	绿色的	房子	,

那里有一座绿色的小房子，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [griːn] [haʊs]

And	in	the	little	green	house
和	在	这	小的	绿色的	房子

在那间绿色的小房子里

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [braʊn] [haʊs] ,

There	was	a	little	brown	house	,
那里	曾是	一个	小的	棕色的	房子	,

那里有一栋棕色的小房子，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [braʊn] [haʊs]

And	in	the	little	brown	house
和	在	这	小的	棕色的	房子

在那间棕色小房子里

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['jeloʊ] [haʊs] ,

There	was	a	little	yellow	house	,
那里	曾是	一个	小的	黄色的	房子	,

那里有一栋黄色的小房子，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['jeloʊ] [haʊs]

And	in	the	little	yellow	house
和	在	这	小的	黄色的	房子

在那间黄色小房子里

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪt] [haʊs] ,

There	was	a	little	white	house	,
那里	曾是	一个	小的	白色的	房子	,

那里有一栋白色的小房子，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [waɪt] [haʊs]

And	in	the	little	white	house
和	在	这	小的	白色的	房子

在那栋小白房子里

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hɑːrt] .

There	was	a	little	heart	.
那里	曾是	一个	小的	心	.

上面有个小小的爱心。

[[ə; eɪ] ['wɔːlnʌt]]

[	A	Walnut	]
[	一个	核桃	]

[一颗核桃]

[kraɪ] , ['beɪbi] , [kraɪ] ,

CRY	,	baby	,	cry	,
哭	,	婴儿	,	哭	,

哭吧，宝贝，哭吧!

[pʊt][jʊr; jər]['fɪŋgər][ɪn][jʊr; jər] [aɪ] ,

Put	your	finger	in	your	eye	,
放	你的	手指	在	你的	眼睛	,

把手指伸进眼睛里，

[ænd; ənd] [tel] [jʊr; jər] ['mʌðər] [ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [aɪ] .

And	tell	your	mother	it	wasn't	I	.
和	告诉	你的	母亲	它	不是	我	.

告诉你妈妈，那不是我干的。

['wɪli] [bɔɪ] , ['wɪli] [bɔɪ] ,

WILLY	boy	,	Willy	boy	,
威利	男生	,	威利	男生	,

威利男孩，威利男孩，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ] ?

Where	are	you	going	?
在哪里	是	你	去	?

你要去哪里?

[aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [ɪf] [aɪ] [meɪ] .

I	will	go	with	you	,	if	I	may	.
我	将要	去	和	你	,	如果	我	可能	.

如果可以的话，我愿意和你一起去。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [medəuz] ,
I am going to the meadows ,
我 是 去 到 这 草地 ,

我要去草地上。

[tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] ['moʊɪŋ] ,
To see them mowing ,
到 看 他们 割草 ,

看到他们在割草，

[aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [meɪk] [heɪ] .
I am going to see them make hay .
我 是 去 到 看 他们 制作 干草 .

我要去看看他们如何收割干草。

[ə; eɪ] [hɪl] [fʊl] — [ə; eɪ][hoʊl] [fʊl] ,
A HILL full — a hole full ,
一个 爬坡道 满的 — 一个 洞 满的 ,

一座小山满溢——一个坑满溢，

[jet] [juː; jʊ]['kænɑːt] [kætʃ] [ə; eɪ] [boʊl] [fʊl] .
Yet you cannot catch a bowl full .
然而 你 不能 抓住 一个 碗 满的 .

然而，你却无法接住满满一碗。

[[mɪst]]
[Mist]
[薄雾]

[薄雾]

[ɪf] [ifs][ænd; ənd]['ændz]
IF ifs and ands
如果 如果 和 和

如果.....如果和.....

[wɜːr; wər][pɔts][ænd; ənd][pænz] ,
Were pots and pans ,
是 锅 和 平底锅 ,

是锅碗瓢盆吗?

[ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] ['tɪŋkər] ! [-]
There would be no need for tinkers ! [80]
那里 会 是 不 需要 为了 修补匠 ! [-]

就不需要修补匠了！[80]

[dʒæk] [fel] [daʊn] [ænd; ənd] [broʊk] [hɪz; ɪz] [kraʊn] ,
Jack fell down and broke his crown ,
杰克 跌倒 向下 和 打破 他的 王冠 ,

杰克摔倒了，摔碎了头冠。

[ænd; ənd][dʒɪl] [keɪm] ['tʌmblɪŋ] ['æftər]
And Jill came tumbling after
和 吉尔 来了 翻滚 后

吉尔随后也跌跌撞撞地跟了上来。

[dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl] [went] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] ,
JACK and Jill went up the hill ,
杰克 和 吉尔 去 向上 这 爬坡道 ,

杰克和吉尔上了山。

[tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ][peɪl][ʌv; əv]['wɔːtər] ;
To fetch a pail of water ;
到 拿来 一个 桶 的 水 ;

去打一桶水；

[dʒæk] [fel] [daʊn] [ænd; ənd] [broʊk] [hɪz; ɪz] [kraʊn] ,

Jack	**fell**	**down**	**and**	**broke**	**his**	**crown**	**,**
杰克	跌倒	向下	和	打破	他的	王冠	,

杰克摔倒了，摔碎了头冠。

[ænd; ənd] [dʒɪl] [keɪm] ['tʌmblɪŋ] ['æftər] .

And	**Jill**	**came**	**tumbling**	**after**	**.**
和	吉尔	来了	翻滚	后	.

吉尔随后也跌跌撞撞地摔了下来。

[ʌp] [dʒæk] [gɑːt] [ænd; ənd] [hoʊm] [dɪd] [trɑːt] ,

Up	**Jack**	**got**	**and**	**home**	**did**	**trot**	**,**
向上	杰克	得到	和	家	做过	小跑	,

杰克起身小跑回家，

[æz; əz] [fæst] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ['keɪpər] ;

As	**fast**	**as**	**he**	**could**	**caper**	**;**
作为	快速地	作为	他	可以	跳跃	;

他以最快的速度跳跃；

[deɪm] [dʒɪl] [hæd; həd] [ðə; ði] [dʒɑːb] [tuː; tə] ['plæstər] [hɪz; ɪz] [nɑːb] ,

Dame	**Jill**	**had**	**the**	**job**	**to**	**plaster**	**his**	**knob**	**,**
贵妇人	吉尔	有	这	工作	到	石膏	他的	旋钮	,

吉尔夫人负责给他的阴茎涂抹石膏。

[wɪð; wɪθ] ['vɪnɪgər] [ænd; ənd] [braʊn] ['peɪpər] .

With	**vinegar**	**and**	**brown**	**paper**	**.**
和	醋	和	棕色的	纸	.

用醋和牛皮纸。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [wʌn] - [aɪd] ['gʌnər] ,

THERE	**was**	**a**	**little**	**one**	**-**	**eyed**	**gunner**	**,**
那里	曾是	一个	小的	一	-	眼睛	炮手	,

那里有个独眼小炮手，

[huː] [kɪld] [ɔːl] [ðə; ði] [bɜːrdz] [ðæt] [daɪd] [læst] ['sʌmər] . [-] [wʌn] .

Who	**kill'd**	**all**	**the**	**birds**	**that**	**died**	**last**	**summer**	**.**	**[**	**81**	**]**	**1**	**.**
WHO	被杀	全部	这	鸟类	那	死亡	最后的	夏天	.	[	-	]	1	.

去年夏天死去的那些鸟是谁杀的？[81]1.

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [goʊld] [lɑːk] .

I	**am**	**a**	**gold**	**lock**	**.**
我	是	一个	金子	锁	.

我是金锁。

[ˌtuː'tuː] . [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [goʊld] [kiː] . [wʌn] .

2	**.**	**I**	**am**	**a**	**gold**	**key**	**.**	**1**	**.**
2	.	我	是	一个	金子	钥匙	.	1	.

2. 我是一把金钥匙。1.

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['sɪlvər] [lɑːk] .

I	**am**	**a**	**silver**	**lock**	**.**
我	是	一个	银	锁	.

我是一把银锁。

[ˌtuː'tuː] . [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['sɪlvər] [kiː] . [wʌn] .

2	**.**	**I**	**am**	**a**	**silver**	**key**	**.**	**1**	**.**
2	.	我	是	一个	银	钥匙	.	1	.

2. 我是一把银钥匙。1.

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [bræs] [lɑːk] .

I	**am**	**a**	**brass**	**lock**	**.**
我	是	一个	黄铜	锁	.

我是一把黄铜锁。

[ˌtuːˈtuː] . [aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [bræs] [kiː] . [wʌn] .

2	.	I	am	a	brass	key	.	1	.
2	.	我	是	一个	黄铜	钥匙	.	1	.

2. 我是一把黄铜钥匙。

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [liːd] [lɑːk] .

I	am	a	lead	lock	.
我	是	一个	带领	锁	.

我是首席锁匠。

[ˌtuːˈtuː] . [aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [liːd] [kiː] . [wʌn] .

2	.	I	am	a	lead	key	.	1	.
2	.	我	是	一个	带领	钥匙	.	1	.

2. 我是关键人物。1.

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [mʌŋk] [lɑːk] .

I	am	a	monk	lock	.
我	是	一个	僧	锁	.

我是一名锁匠僧侣。

[ˌtuːˈtuː] . [aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [mʌŋk] [kiː] . [-]

2	.	I	am	a	monk	key	.	[	82	]
2	.	我	是	一个	僧	钥匙	.	[	-	]

2. 我是一把僧侣钥匙。[82]

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən][ʌv; əv] [liːdz] ,

THERE	was	an	old	woman	of	Leeds	,
那里	曾是	一个	老的	女士	的	利兹	,

从前，利兹有一位老妇人，

[huː] [spent] [ɔːl][hɜːr; hər][taɪm][ɪn] [gʊd] [diːdz] ;

Who	spent	all	her	time	in	good	deeds	;
WHO	花费	全部	她	时间	在	好的	契约	;

她一生致力于行善;

[ʃiː; ʃi] [wɜːrkt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pʊr]

She	worked	for	the	poor
她	工作	为了	这	贫穷的

她为穷人工作。

[tɪl] [hɜːr; hər]['fɪŋgərz][wɜːr; wər] [sɔːr] ,

Till	her	fingers	were	sore	,
直到	她	手指	是	疮	,

直到她的手指都酸痛了，

[ðɪs] ['paɪəs][oʊld]['wʊmən][ʌv; əv] [liːdz] !

This	pious	old	woman	of	Leeds	!
这	虔诚的	老的	女士	的	利兹	!

这位来自利兹的虔诚老妇人!

['mɑːrdʒəri] ['mʌt(ə)n] - [paɪ][ænd; ənd] ['dʒɑːni] [ˌboʊ 'piːp] ,

MARGERY	Mutton	-	pie	and	Johnny	Bopeep	,
玛格丽	羊肉	-	馅饼	和	约翰尼	波皮普	,

玛格丽·羊肉馅饼和约翰尼·波皮普，

[ðeɪ] [met] [tə'geðər] [ɪn] ['greɪstʃɜːrtʃ] - [striːt] ;

They	met	together	in	Gracechurch	-	Street	;
他们	遇见	一起	在	恩典教会	-	街道	;

他们在格雷斯教堂街相聚;

[ɪn][ænd; ənd][aʊt] , [ɪn][ænd; ənd][aʊt] , ['oʊvər][ðə; ði] [wei] ,

In	and	out	,	in	and	out	,	over	the	way	,
在	和	出去	,	在	和	出去	,	超过	这	方式	,

进进出出，进进出出，穿过那条路，

[oʊ] ! [sez] ['dʒɑːni] , - [tɪz] [tʃɑːp] - [noʊz] [deɪ] .
Oh ! says Johnny , ' tis chop - nose day .
哦 ！ 说道 约翰尼 ，- 的 劈 - 鼻子 天 .

“哦！”约翰尼说，“今天是砍鼻子日。”

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [raɪm] [fɔːr; fər]['pɔːrɪndʒər] ?
WHAT is the rhyme for porringer ?
什么 是 这 韵 为了 粥 ?

粥的押韵词是什么?

[ðə; ði] [kɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['dɔːtər] [fer] .
The King he had a daughter fair .
这 国王 他 有 一个 女儿 公平的 .

国王有个漂亮的女儿。

[ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['ɔrɪndʒ] [hɜːr; hər] . [-]
And gave the Prince of Orange her . [83]
和 给予 这 王子 的 橙子 她 . [-]

并将她送给了奥兰治亲王。[83]

[siː] [ə; eɪ][pɪn][ænd; ənd] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] ,
SEE a pin and pick it up ,
看 一个 别针 和 挑选 它 向上 ,

看到别针就捡起来，

[ɔːl][ðə; ði][deɪ] [juːl] [hæv; həv] [gʊd] [lʌk] .
All the day you'll have good luck .
全部 这 天 你会 有 好的 运气 .

你今天一整天都会有好运。

[siː] [ə; eɪ][pɪn][ænd; ənd][let][ˌaɪ 'tiː][leɪ] ,
See a pin and let it lay ,
看 一个 别针 和 让 它 躺 ,

看到别针就让它待在那里，

[bæd] [lʌk] [juːl] [hæv; həv][ɔːl][ðə; ði][deɪ] .
Bad luck you'll have all the day .
坏的 运气 你会 有 全部 这 天 .

你今天一整天都会倒霉。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

小鹅妈妈(The Little Mother Goose)

['θɜːrti] [deɪz] [hæθ] [sep'tembər] ,
THIRTY **days** **hath** **September** **,**
三十 天 有 九月 ,

九月还有三十天，

['eɪprəl] , [dʒuːn] , [ænd; ənd][noʊ'vembər] ;
April **,** **June** **,** **and** **November** **;**
四月 , 六月 , 和 十一月 ;

四月、六月和十一月；

[ɔːl][ðə; ði][rest][hæv; həv]['θɜːrti] - [wʌn] —
All **the** **rest** **have** **thirty** **-** **one** **—**
全部 这 休息 有 三十 - 一 —

其余所有人都有三十一个——

[ɪk'sept] ['februeri] , [ə'loʊn] ,
Except **February** **,** **alone** **,**
除了 二月 , 独自的 ,

除了二月份以外，

[wɪtʃ] [hæz; həz] [fɔːr] [ænd; ənd] ['twenti] - [fɔːr] ,
Which **has** **four** **and** **twenty** **-** **four** **,**
哪个 有 四 和 二十 - 四 ,

其中有四和二十四，

[ænd; ənd] ['evri] [fɔːrθ] [jɪr] , [wʌn] [deɪ] [mɔːr] . [-]
And **every** **fourth** **year** **,** **one** **day** **more** **.** **[** **84** **]**
和 每一个 第四 年 , 一 天 更多的 . [-]

每隔四年，就增加一天。[84]

[dʒæk][biː; bi]['nɪmb(ə)l] , [dʒæk][biː; bi] [kwɪk] ,
JACK **be** **nimble** **,** **Jack** **be** **quick** **,**
杰克 是 灵活 , 杰克 是 快的 ,

杰克要身手敏捷，杰克要行动迅速，

[ænd; ənd][dʒæk][dʒʌmp]['oʊvər][ðə; ði] ['kændlstɪk] .
And **Jack** **jump** **over** **the** **candlestick** **.**
和 杰克 跳 超过 这 烛台 .

杰克跳过了烛台。

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['poʊni]
I **HAD** **a** **little** **pony**
我 有 一个 小的 小马

我曾有一匹小马驹。

[aɪ] [kɔːld] [hɪm; ɪm]
I **call'd** **him**
我 被称为 他

我给他打了电话。

['dæpl] [greɪ] ,
Dapple **Gray** **,**
斑纹 灰色的 ,

斑驳灰，

[aɪ] [lent] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['leɪdi]
I lent him to a lady
我 借出的 他 到 一个 女士

我把他借给了一位女士。

[tuː; tə] [raɪd] [ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] .
To ride a mile away .
到 骑 一个 英里 离开 .

骑车去一英里外。

[ʃiː; ʃi] [wɪpt] [hɪm; ɪm] , [ʃiː; ʃi] [slæʃt] [hɪm; ɪm] ,
She whipped him , she slashed him ,
她 鞭打 他 , 她 削减 他 ,

她鞭打他，她砍伤他，

[ʃiː; ʃi] [roʊd] [hɪm; ɪm] [θruː] [ðə; ði] ['maɪər] ;
She rode him through the mire ;
她 骑 他 通过 这 沼泽 ;

她骑着他穿过泥泞;

[aɪ] [wʊd] [nɑːt] [lend] [maɪ] ['poʊni] [naʊ] ,
I would not lend my pony now ,
我 会 不是 借 我的 小马 现在 ,

我现在不会把我的小马借出去。

[fɔːr; fər] [ɔːl] [ðə; ði] ['leɪdiːz] ['haɪər] . [-]
For all the lady's hire . [85]
为了 全部 这 女士的 聘请 . [-]

为这位女士的所有工资。[85]

[aɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd] [gɑːt] [ˌaɪ 'tiː] ;
I WENT to the wood and got it ;
我 去 到 这 木头 和 得到 它 ;

我去了树林，把它取了出来;

[aɪ] [sæt] [ˌem 'iː] [daʊn] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ;
I sat me down and looked at it ;
我 卫星 我 向下 和 看起来 在 它 ;

我坐下来仔细看了看;

[ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [les] [aɪ] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] ,
The more I looked at it the less I liked it ,
这 更多的 我 看起来 在 它 这 较少的 我 喜欢 它 ,

我越看越不喜欢它。

[ænd; ənd] [aɪ] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [hoʊm] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [aɪ] ['kudnt] [help] [ˌaɪ 'tiː] .
And I brought it home because I couldn't help it .
和 我 带来 它 家 因为 我 不能 帮助 它 .

我忍不住把它带回了家。

[[ə; eɪ] [θɔːrn]]
[A Thorn]
[一个 刺]

[一根刺]

['dɑːbi] [ænd; ənd] ['dʒoʊn] [wɜːr; wər] [drɛsd] [ɪn] [blæk] ,
DARBY and Joan were dress'd in black ,
达比 和 琼 是 穿着 在 黑色的 ,

达比和琼都穿着黑色衣服。

[sɔːrd] [ænd; ənd] ['bʌk(ə)l] [bɪ'haɪnd] [ðer; ðər] [bæk] ;
Sword and buckle behind their back ;
剑 和 扣上 在后面 他们的 后退 ;

剑和扣环藏在背后;

[fʊt] [fɔːr; fər] [fʊt] , [ænd; ənd] [niː] [fɔːr; fər] [niː] ,

Foot	for	foot	,	and	knee	for	knee	,
脚	为了	脚	,	和	膝盖	为了	膝盖	,

对脚对脚，对膝对对膝

[tɜːrn] [əˈbaʊt] [ˈdɑːrbiːz] [ˈkʌmpəni] .

Turn	about	Darby's	company	.
转动	关于	达比	公司	.

转而谈谈达比的公司。

[ðer; ðər] [dwelt] [æn; ən] [oʊld] [ˈwʊmən] [æt; ət] [ˈeksɪtər] ;

THERE	dwelt	an	old	woman	at	Exeter	;
那里	居住	一个	老的	女士	在	埃克塞特	;

埃克塞特住着一位老妇人;

[wen] [ˈvɪzɪtər] [keɪm] [ˌaɪ ˈtiː] [sɔːr] [vekst] [hɜːr; hər] ;

When	visitors	came	it	sore	vexed	her	;
什么时候	访客	来了	它	疮	烦恼	她	;

访客的到来让她非常恼火;

[soʊ] [fɔːr; fər] [fɪr] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [iːt] ,

So	for	fear	they	should	eat	,
所以	为了	害怕	他们	应该	吃	,

所以，为了避免吃东西，

[ʃiː; ʃi] [lɔkt] [ʌp] [ɔːl] [hɜːr; hər] [miːt] ,

She	locked	up	all	her	meat	,
她	已锁定	向上	全部	她	肉	,

她把所有的肉都锁了起来。

[ðɪs] [ˈstɪndʒi] [oʊld] [ˈwʊmən] [ʌv; əv] [ˈeksɪtər] . [-]

This	stingy	old	woman	of	Exeter	.	[	86	]
这	小气	老的	女士	的	埃克塞特	.	[	-	]

埃克塞特的这位吝啬老妇人。[86]

[ˈmeri] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈprɪti] [bɜːrd] , —

MARY	had	a	pretty	bird	,	—
玛丽	有	一个	漂亮的	鸟	,	—

玛丽养了一只漂亮的鸟。

[ˈfɛðɚz] [braɪt] [ænd; ənd] [ˈjeloʊ] ;

Feathers	bright	and	yellow	;
羽毛	明亮的	和	黄色的	;

羽毛鲜亮金黄;

[ˈslendər] [legz] , [əˈpɑːn] [maɪ] [wɜːrd] ,

Slender	legs	,	upon	my	word	,
苗条	腿	,	之上	我的	单词	,

我发誓，你的腿很修长。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈprɪti] [ˈfeloʊ] —

He	was	a	pretty	fellow	—
他	曾是	一个	漂亮的	同伴	—

他长得挺帅的——

[ðə; ði] [swiːtəst] [noʊts] [hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [sʌŋ] ,

The	sweetest	notes	he	always	sung	,
这	最甜美的	笔记	他	总是	唱	,

他总是唱出最甜美的音符，

[wɪtʃ] [mʌtʃ] [dɪˈlaɪtɪd] [ˈmeri] ;

Which	much	delighted	Mary	;
哪个	很多	高兴极了	玛丽	;

这让玛丽非常高兴;

[ænd; ənd] [nɪr] [ðə; ði][keɪdʒ] [ʃiːd] ['evər][sɪt] ,
And near the cage she'd ever sit ,
和 靠近 这 笼 棚 曾经 坐 ,

她总是坐在笼子附近，

[tuː; tə] [hɪr] [hɜːr; hər][oʊn] [kə'neri] . [-]
To hear her own canary . [87]
到 听到 她 自己的 金丝雀 . [-]

去听听她自己的金丝雀。[87]

['leɪdibɜːrd] , ['leɪdibɜːrd] , [flai][ə'weɪ] [hoʊm] !
LADYBIRD , ladybird , fly away home !
瓢虫 , 瓢虫 , 飞 离开 家 !

瓢虫，瓢虫，飞回家去！

[jʊr; jər] [haʊs] [ɪz][ɑːn]['faɪər] , [jʊr; jər] ['tʃɪldrən] [ɔːl] [gɔːn] ,
Your house is on fire , your children all gone ,
你的 房子 是 在 火 , 你的 孩子们 全部 已消失 ,

你的房子着火了，你的孩子都不见了。

[ɔːl][bʌt; bət][wʌn] , [ænd; ənd][hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] [æn] ,
All but one , and her name is Ann ,
全部 但 一 , 和 她 姓名 是 安 ,

除了一个，她的名字叫安。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [krept] ['ʌndər][ðə; ði] ['pʊdɪŋ] [pæn] .
And she crept under the pudding pan .
和 她 悄悄地爬 在下面 这 布丁 平底锅 .

她悄悄地爬到了布丁盘下面。

[ə'weɪk] , [ə'raɪz] , [pʊl] [aʊt][jʊr; jər] [aɪz] ,
AWAKE , arise , pull out your eyes ,
醒 , 出现 , 拉 出去 你的 眼睛 ,

醒醒吧，起来吧，挖出你的双眼！

[ænd; ənd] [hɪr] [wʌt] [taɪm][ʌv; əv][deɪ] ;
And hear what time of day ;
和 听到 什么 时间 的 天 ;

并听听具体时间；

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] ,
And when you have done ,
和 什么时候 你 有 完毕 ,

当你完成之后，

[pʊl] [aʊt][jʊr; jər] [tʌŋ] ,
Pull out your tongue ,
拉 出去 你的 舌头 ,

把舌头伸出来，

[ænd; ənd] [siː] [wʌt] [juː; jʊ][kæn; kən] [seɪ] .
And see what you can say .
和 看 什么 你 能 说 .

看看你能说些什么。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən][ʌv; əv] ['hæroʊ] ,
THERE was an old woman of Harrow ,
那里 曾是 一个 老的 女士 的 耙 ,

哈罗有一位老妇人，

[huː] ['vɪzɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['wiːlbæroʊ] ;
Who visited in a wheelbarrow ;
WHO 到访 在 一个 独轮车 ;

谁用独轮车来访？

[ænd; ənd][hɜːr; hər]['sɜːrvənt] [bɪ'fɔːr] ,
And **her** **servant** **before** **,**
和 她 仆人 前 ,

以及她之前的仆人，

[nɑːkt] [laʊd][æt; ət] [iːtʃ] [dɔːr] ,
Knocked **loud** **at** **each** **door** **,**
敲门 大声 在 每个 门 ,

用力敲了每一扇门，

[tuː; tə] [ə'naʊns] [ðə; ði][oʊld]['wʊmən][ʌv; əv] ['hæroʊ] . [-]
To **announce** **the** **old** **woman** **of** **Harrow** **.** **[** **88** **]**
到 宣布 这 老的 女士 的 耙 . [-]

宣布哈罗老妇人。[88]

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən] [huː] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃuː] ,
There **was** **an** **old** **woman** **who** **lived** **in** **a** **shoe** **,**
那里 曾是 一个 老的 女士 WHO 居住地 在 一个 鞋 ,

从前有一位老妇人住在一只鞋子里。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][soʊ]['meni] ['tʃɪldrən] , [ʃiː; ʃi]['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː]
She **had** **so** **many** **children** **,** **she** **didn't** **know** **what** **to** **do**
她 有 所以 许多 孩子们 , 她 没有 知道 什么 到 做

她孩子太多了，不知道该怎么办。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən] [huː] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃuː] ,
THERE **was** **an** **old** **woman** **who** **lived** **in** **a** **shoe** **,**
那里 曾是 一个 老的 女士 WHO 居住地 在 一个 鞋 ,

从前有个老太太住在一只鞋子里，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][soʊ]['meni] ['tʃɪldrən] , [ʃiː; ʃi]['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
She **had** **so** **many** **children** **,** **she** **didn't** **know** **what** **to** **do** **.**
她 有 所以 许多 孩子们 , 她 没有 知道 什么 到 做 .

她孩子太多了，都不知道该怎么办了。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [ðem; ðəm][sʌm; səm] [brɔːθ] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] [bred] ,
She **gave** **them** **some** **broth** **,** **without** **any** **bread** **,**
她 给予 他们 一些 肉汤 , 没有 任何 面包 ,

她给了他们一些肉汤，但没有面包。

[ʃiː; ʃi] [wɪpt] [ðem; ðəm][ɔːl][ə'raʊnd] , [ænd; ənd][sent][ðem; ðəm][tuː; tə][bed] .
She **whipped** **them** **all** **around** **,** **and** **sent** **them** **to** **bed** **.**
她 鞭打 他们 全部 大约 , 和 发送 他们 到 床 .

她把他们都鞭打了一顿，然后让他们去睡觉。

['pʊsi] [kæt][moʊl] ,
PUSSY **Cat** **Mole** **,**
猫 猫 痣 ,

猫咪鼹鼠，

[dʒʌmp] ['oʊvər][ə; eɪ][koʊl] ,
Jump'd **over** **a** **Coal** **,**
跳了 超过 一个 煤炭 ,

跳过了一块煤，

[ænd; ənd][ɪn][hɜːr; hər][best] ['petɪkoʊt] [bɜːrnt][ə; eɪ] [greɪt] [hoʊl] .
And **in** **her** **best** **petticoat** **burnt** **a** **great** **hole** **.**
和 在 她 最好的 衬裙 烧焦的 一个 伟大的 洞 .

她最好的衬裙被烧出了一个大洞。

[pʊr] ['pʊsiz] ['wiːpɪŋ] , [ʃiːl] [hæv; həv][noʊ] [mɔːr] [mɪlk]
Poor **pussy's** **weeping** **,** **she'll** **have** **no** **more** **milk**
贫穷的 猫咪的 哭泣 , 壳 有 不 更多的 牛奶

可怜的小猫咪在哭泣，她再也没有奶水了。

[ʌn'tɪl] [hɜːr; hər] [best] ['pɛtiˌkoʊts] ['mɛndɪd] [wɪð; wɪθ] [sɪlk] . [-]
Until her best petticoat's mended with silk . [89]
直到 她 最好的 衬裙 已修复 和 丝绸 . [-]

直到她最好的衬裙用丝绸补好了。[89]

[raɪd] [ə; eɪ] [kɑːk] - [hɔːrs] [tuː; tə] ['bænbəri] [krɔːs] ,
RIDE a cock - horse to Banbury Cross ,
骑 一个 公鸡 - 马 到 班伯里 叉 ,

骑着小马驹去班伯里十字路口，

[tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [faɪn] ['leɪdi] [ə'pɑːn] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːrs] ;
To see a fine lady upon a white horse ;
到 看 一个 美好的 女士 之上 一个 白色的 马 ;

看到一位骑着白马的美丽女士；

[wɪð; wɪθ] [rɪŋz] [ɑːn] [hɜːr; hər] ['fɪŋgərz] [ænd; ənd] ['belz] [ɑːn] [hɜːr; hər] [toʊz] ,
With rings on her fingers and bells on her toes ,
和 戒指 在 她 手指 和 铃铛 在 她 脚趾 ,

她手指上戴着戒指，脚趾上系着铃铛，

[ʃiː; ʃi] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] ['mjuːzɪk] [wer'evər] [ʃiː; ʃi] [goʊz] .
She shall have music wherever she goes .
她 将 有 音乐 无论 她 去 .

无论她走到哪里，音乐都将伴她左右。

[aɪ] [duː] [nɑːt] [laɪk] [ðiː] , ['draɪv, 'dɑːktɚ] . [fel] ,
I DO not like thee , Dr . Fell ,
我 做 不是 喜欢 你 , 博士 . 费尔 ,

我不喜欢你，费尔博士。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [aɪ] ['kænɑːt] [tel] ;
The reason why I cannot tell ;
这 原因 为什么 我 不能 告诉 ;

我无法告知的原因；

[bʌt; bət] [ðɪs] [aɪ] [noʊ] , [ænd; ənd] [noʊ] [fʊl] [wel] ,
But this I know , and know full well ,
但 这 我 知道 , 和 知道 满的 出色地 ,

但我非常清楚这一点。

[aɪ] [duː] [nɑːt] [laɪk] [ðiː] , ['draɪv, 'dɑːktɚ] . [fel] . [-]
I do not like thee , Dr . Fell . [90]
我 做 不是 喜欢 你 , 博士 . 费尔 . [-]

我不喜欢你，费尔博士。[90]

[krɔːs] [pætʃ] ,
CROSS Patch ,
叉 修补 ,

十字补丁

[drɔː] [ðə; ði] [lætʃ] ,
Draw the latch ,
画 这 闩锁 ,

拉动闩锁，

[sɪt] [baɪ] [ðə; ði] ['faɪər] [ænd; ənd] [spɪn] ;
Sit by the fire and spin ;
坐 经过 这 火 和 旋转 ;

坐在火堆旁旋转；

[teɪk] [ə; eɪ] [kʌp] ,
Take a cup ,
拿 一个 杯子 ,

拿一个杯子，

[ænd; ənd][drɪŋk][ˌaɪ 'tiː][ʌp] ,
And drink it up ,
和 喝 它 向上 ,

把它喝光。

[ænd; ənd][kɔːl][jʊr; jər] ['nebəz] [ɪn] .
And call your neighbors in .
和 称呼 你的 邻居 在 .

并通知你的邻居们。

['tʃɑːrli] ['wɔrli] [hæd; həd][ə; eɪ][kaʊ] ,
CHARLEY Warley had a cow ,
查理 沃利 有 一个 奶牛 ,

查理·沃利有一头牛，

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [ə'baʊt][ðə; ði] [braʊ] ,
Black and white about the brow ,
黑色的 和 白色的 关于 这 眉头 ,

眉毛处是黑白的，

['oʊpən][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd][let][hɜːr; hər] [θruː] ,
Open the gate and let her through ,
打开 这 门 和 让 她 通过 ,

打开大门让她进去。

['tʃɑːrli] [wɔrliːz] [oʊld][kaʊ] ! [-]
Charley Warley's old cow ! [91]
查理 沃利 老的 奶牛 ! [-]

查理·沃利的老牛！[91]

['dɑːktər] ['faustəs][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] ,
DOCTOR Faustus was a good man ,
医生 浮士德 曾是 一个 好的 男人 ,

浮士德博士是个好人。

[hiː; hi] [wɪpt] [hɪz; ɪz] [s'kɒləz] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ;
He whipped his scholars now and then ;
他 鞭打 他的 学者们 现在 和 然后 ;

他时不时会鞭打他的学生；

[wen] [hiː; hi] [wɪpt] [ðem; ðəm][hiː; hi] [meɪd] [ðem; ðəm] [dæns]
When he whipped them he made them dance
什么时候 他 鞭打 他们 他 制成 他们 舞蹈

他鞭打他们时，让他们跳舞

[aʊt] [ʌv; əv]['skɑːtlənd]['ɪntuː] [fræns] ,
Out of Scotland into France ,
出去 的 苏格兰 进入 法国 ,

从苏格兰进入法国，

[aʊt] [ʌv; əv] [fræns] ['ɪntuː][speɪn] ,
Out of France into Spain ,
出去 的 法国 进入 西班牙 ,

从法国进入西班牙，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [wɪpt] [ðem; ðəm] [bæk] [ə'gen] !
And then he whipped them back again !
和 然后 他 鞭打 他们 后退 再次 !

然后他又把他们打了回去！

['rɪd(ə)l] - [ˌem 'iː]['rɪd(ə)l] - [ˌem 'iː]['rɪd(ə)l] - [ˌem 'iː] - [riː] ,
RIDDLE - me riddle - me riddle - me - ree ,
谜语 - 我 谜语 - 我 谜语 - 我 - 自由 ,

谜语，谜语，谜语，

[pər'hæps][ju:; jʊ][kæn; kən] [tel] [wʌt] [ðɪs] ['rɪd(ə)l] [meɪ] [bi:; bi] :

Perhaps	**you**	**can**	**tell**	**what**	**this**	**riddle**	**may**	**be**	**:**
也许	你	能	告诉	什么	这	谜语	可能	是	:

或许你能猜出这个谜语是什么:

[æz; əz] [di:p] [æz; əz][ə; eɪ] [haʊs] , [æz; əz] [raʊnd] [æz; əz][ə; eɪ][kʌp] ,

As	**deep**	**as**	**a**	**house**	**,**	**as**	**round**	**as**	**a**	**cup**	**,**
作为	深的	作为	一个	房子	,	作为	圆形的	作为	一个	杯子	,

深如房屋，圆如杯子

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['kɪŋz] ['hɔ:rsɪz] [kɑ:nt] [drɔ:] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] .

And	**all**	**the**	**king's**	**horses**	**can't**	**draw**	**it**	**up**	**.**
和	全部	这	国王的	马匹	不能	画	它	向上	.

即使国王所有的骏马也无法画出它。

[[ə; eɪ] [wel]] [-]

[	**A**	**Well**	**]**	**[**	**92**	**]**
[	一个	出色地	]	[	-	]

[一口井][92]

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] [æskt] [ˌem 'i:] ,

THE	**man**	**in**	**the**	**wilderness**	**asked**	**me**	**,**
这	男人	在	这	荒野	问	我	,

荒野中的人问我:

[haʊ] ['meni] ['strɔ:berɪz] [gru:] [ɪn][ðə; ði] [si:] ?

How	**many**	**strawberries**	**grew**	**in**	**the**	**sea**	**?**
如何	许多	草莓	生长	在	这	海	?

海里长了多少草莓?

[aɪ] ['ænsər] [hɪm; ɪm] ,

I	**answered**	**him**	**,**
我	回答	他	,

我回答他:

[æz; əz][aɪ] [θɔ:t] [gʊd] ,

As	**I**	**thought**	**good**	**,**
作为	我	想法	好的	,

我觉得很好，

[æz; əz] ['meni] [æz; əz] [red] ['herɪŋz]

As	**many**	**as**	**red**	**herrings**
作为	许多	作为	红色的	鲱鱼

就像转移视线的烟雾弹一样多

[gru:] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] . [-]

Grew	**in**	**the**	**wood**	**.**	**[**	**93**	**]**
成长	在	这	木头	.	[	-	]

生长在树林里。[93]

[mɪs] [dʒeɪn][hæd; həd][ə; eɪ][bæg] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [maʊs] [wʌz; wəz][ɪn][ˌaɪ 'ti:] ,

MISS	**Jane**	**had**	**a**	**bag**	**,**	**and**	**a**	**mouse**	**was**	**in**	**it**	**,**
错过	简	有	一个	包	,	和	一个	老鼠	曾是	在	它	,

简小姐有一个包，里面有一只老鼠。

[ʃi:; ʃi]['oʊpənd][ðə; ði][bæg] , [hi:; hi][wʌz; wəz][aʊt][ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] .

She	**opened**	**the**	**bag**	**,**	**he**	**was**	**out**	**in**	**a**	**minute**	**.**
她	打开	这	包	,	他	曾是	出去	在	一个	分钟	.

她打开包，他一分钟就出来了。

[ðə; ði][kæt] [sɔ:] [hɪm; ɪm][dʒʌmp] , [ænd; ənd][rʌn] ['ʌndər] [ðə; ði] ['teɪbl] ,

The	**cat**	**saw**	**him**	**jump**	**,**	**and**	**run**	**under**	**the**	**table**	**,**
这	猫	锯	他	跳	,	和	跑步	在下面	这	桌子	,

猫看见他跳了起来，便跑到桌子底下躲了起来。

[ænd; ənd][ðə; ði][dɔːg] [sed] , [kætʃ] [hɪm; ɪm] , [pʊs] , [suːn] [æz; əz] [jʊə(r)] ['eɪb(ə)l] .

And	the	dog	said	,	Catch	him	,	puss	,	soon	as	you're	able	.
和	这	狗	说	,	抓住	他	,	猫	,	很快	作为	你是	有能力的	.

狗说："小猫咪，有机会就抓住他。"

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [muːn] [lʊkt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ,

THE	Man	in	the	Moon	looked	out	of	the	moon	,
这	男人	在	这	月亮	看起来	出去	的	这	月亮	,

月亮上的男人从月亮上向外看去，

[lʊkt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [sed] ,

Looked	out	of	the	moon	and	said	,
看起来	出去	的	这	月亮	和	说	,

他从月亮上望出去，说道：

" - [tɪz] [taɪm][fɔːr; fər][ɔːl] ['tʃɪldrən] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ]

"	'	Tis	time	for	all	children	on	the	earth
"	-	的	时间	为了	全部	孩子们	在	这	地球

"现在是地球上所有孩子的时候了。"

[tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [tuː; tə][bed] !

To	think	about	getting	to	bed	!
到	思考	关于	获得	到	床	!

想想该睡觉了！

" [ə; eɪ] ['rɪd(ə)l] , [ə; eɪ]['rɪd(ə)l] , [æz; əz][aɪ] [sə'poʊz] ,

"	A	RIDDLE	,	a	riddle	,	as	I	suppose	,
"	一个	谜语	,	一个	谜语	,	作为	我	认为	,

"一个谜语，一个谜语，我想是这样的....."

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [aɪz] , [ænd; ənd]['nevər][ə; eɪ][noʊz] .

A	hundred	eyes	,	and	never	a	nose	.
一个	百	眼睛	,	和	绝不	一个	鼻子	.

一百只眼睛，却没有一个鼻子。

[[ə; eɪ]['sɪndər] - ['sɪftər]] [-]

[	A	cinder	-	sifter	]	[	94	]
[	一个	煤渣	-	筛子	]	[	-	]

[煤渣筛][94]

['bʌtərflaɪ] , ['bʌtərflaɪ] , [wens] [duː][juː; jʊ] [kʌm] ?

BUTTERFLY	,	butterfly	,	whence	do	you	come	?
蝴蝶	,	蝴蝶	,	何处	做	你	来	?

蝴蝶啊蝴蝶，你从哪里来?

[aɪ] [noʊ] [nɑːt] , [aɪ][æsk][nɑːt] , [aɪ]['nevər][hæd; həd][hoʊm] .

I	know	not	,	I	ask	not	,	I	never	had	home	.
我	知道	不是	,	我	问	不是	,	我	绝不	有	家	.

我不知道，我也不问，我从来没有家。

['bʌtərflaɪ] , ['bʌtərflaɪ] , [wer] [duː][juː; jʊ][goʊ] ?

Butterfly	,	butterfly	,	where	do	you	go	?
蝴蝶	,	蝴蝶	,	在哪里	做	你	去	?

蝴蝶，蝴蝶，你要去哪里?

[wer] [ðə; ði][sʌn] [ʃaɪnz] , [ænd; ənd] [wer] [ðə; ði][bʌdz] [groʊ] .

Where	the	sun	shines	,	and	where	the	buds	grow	.
在哪里	这	太阳	闪耀	,	和	在哪里	这	花蕾	生长	.

阳光普照之处，花蕾绽放之处。

" ['rɑːbərt] [bɑːrnz] , ['feloʊ] [faɪn] ,

"	ROBERT	Barnes	,	fellow	fine	,
"	罗伯特	巴恩斯	,	同伴	美好的	,

"罗伯特·巴恩斯，同为优秀球员，

[kæn; kən][juː; jʊ] [ʃuː] [ðɪs] [hɔːrs] [ʌv; əv][maɪn] ? "
Can you shoe this horse of mine ? "
能 你 鞋 这 马 的 矿 ? "

你能帮我这匹马钉掌吗?

" [jes] , [gʊd] [sɜːr] , [ðæt] [aɪ][kæn; kən] ,
" Yes , good sir , that I can ,
" 是的 , 好的 先生 , 那 我 能 ,

"是的，先生，我可以。"

[æz; əz] [wel] [æz; əz]['eni] ['ʌðər] [mæn] :
As well as any other man :
作为 出色地 作为 任何 其他 男人 :

和其他男人一样:

[hɪr] [ə; eɪ][neɪl] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ə; eɪ][prɑːd] ,
Here a nail , and there a prod ,
这里 一个 指甲 , 和 那里 一个 生产 ,

这里一根钉子，那里一根戳针。

[ænd; ənd] [naʊ] , [gʊd] [sɜːr] , [jʊr; jər] [hɔːrs] [ɪz] [ʃɑːd] . " [-]
And now , good sir , your horse is shod . " [95]
和 现在 , 好的 先生 , 你的 马 是 鞋子 . " [-]

现在，先生，您的马已经钉好马掌了。[95]

['tɑːmi] [trɑːt] , [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [lɔːz] ,
TOMMY Trot , a man of laws ,
汤米 小跑 , 一个 男人 的 法律 ,

汤米·特罗特，一位执法人员

[soʊld][hɪz; ɪz][bed][ænd; ənd] [leɪ] [ə'pɑːn] [strɔːz] ;
Sold his bed and lay upon straws ;
卖 他的 床 和 躺 之上 吸管 ;

他卖掉了床，睡在稻草上;

[soʊld][ðə; ði] [strɔː] , [ænd; ənd] [slept] [ɑːn] [græs] ,
Sold the straw , and slept on grass ,
卖 这 稻草 , 和 睡着了 在 草 ,

卖掉了稻草，睡在了草地上。

[tuː; tə] [bai] [hɪz; ɪz][waɪf][ə; eɪ] ['lʊkɪŋ] - [glæs] .
To buy his wife a looking - glass .
到 买 他的 妻子 一个 寻找 - 玻璃 .

给妻子买一面镜子。

- , [pɪkəti] , [maɪ] [blæk] [hen] ,
HICKETY , pickety , my black hen ,
- , 皮克蒂 , 我的 黑色的 母鸡 ,

HICKETY，pickety，我的黑母鸡，

[ʃiː; ʃi] [leiz] [gʊd] [egz] [fɔːr; fər]['dʒent(ə)lmən] ;
She lays good eggs for gentlemen ;
她 躺下 好的 鸡蛋 为了 先生们 ;

她为绅士们下好蛋;

['dʒent(ə)lmən] [kʌm] ['evri] [deɪ] ,
Gentlemen come every day ,
先生们 来 每一个 天 ,

每天都有绅士光顾，

[tuː; tə] [siː] [wʌt] [maɪ] [blæk] [hen][dʌθ; dəθ] [leɪ] . [-]
To see what my black hen doth lay . [96]
到 看 什么 我的 黑色的 母鸡 确实 躺 . [-]

看看我的黑母鸡会下什么蛋。[96]

[wʌn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['mʌni] ,
ONE **for** **the** **money** **,**
一 为了 这 钱 ,

物超所值，

[tuː] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ʃoʊ] ,
Two **for** **the** **show** **,**
二 为了 这 展示 ,

演出阵容有两个，

[θriː] [tuː; tə] [meɪk] ['redi] ,
Three **to** **make** **ready** **,**
三 到 制作 准备好 ,

准备三项，

[ænd; ənd] [fɔːr] [tuː; tə] [goʊ] .
And **four** **to** **go** **.**
和 四 到 去 .

还剩四个。

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [niːt] ['lɪt(ə)l] [klɑːk] ,
THERE'S **a** **neat** **little** **clock** **,**
有 一个 整洁的 小的 钟 ,

这里有个精致的小钟。

[ɪn] [ðə; ði] ['skuːlruːm,'skuːlrʊm] [ˌaɪ 'tiː] [stændz] ,
In **the** **schoolroom** **it** **stands** **,**
在 这 教室 它 站立 ,

它就摆放在教室里，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [pɔɪnts] [tuː; tə] [ðə; ði] [taɪm]
And **it** **points** **to** **the** **time**
和 它 积分 到 这 时间

它指向了那个时代。

[wɪð; wɪθ] [ɪts] [tuː] ['lɪt(ə)l] [hændz] .
With **its** **two** **little** **hands** **.**
和 它是 二 小的 双手 .

用它的两只小手。

[ænd; ənd] [meɪ] [wiː; wi] , [laɪk] [ðə; ði] [klɑːk] ,
And **may** **we** **,** **like** **the** **clock** **,**
和 可能 我们 , 喜欢 这 钟 ,

愿我们像时钟一样，

[kiːp] [ə; eɪ] [feɪs] [kliːn] [ænd; ənd] [braɪt] ,
Keep **a** **face** **clean** **and** **bright** **,**
保持 一个 脸 干净的 和 明亮的 ,

保持面部清洁明亮，

[wɪð; wɪθ] [hændz] ['evər] ['redi]
With **hands** **ever** **ready**
和 双手 曾经 准备好

双手随时待命

[tuː; tə] [duː] [wʌt] [ɪz] [raɪt] . [-]
To **do** **what** **is** **right** **.** **[** **97** **]**
到 做 什么 是 正确的 . [-]

做正确的事。[97]

[dʒæk] ['spræt] [kʊd; kəd] [iːt] [noʊ] [fæt] ,
JACK **Spratt** **could** **eat** **no** **fat** **,**
杰克 斯普拉特 可以 吃 不 胖的 ,

杰克·斯普拉特不能吃脂肪，

[hɪz; ɪz][waɪf][kʊd; kəd] [iːt] [noʊ] [liːn] ,
His wife could eat no lean ,
他的 妻子 可以 吃 不 倾斜 ,

他的妻子不能吃瘦肉，

[ænd; ənd][soʊ] , [bɪˈtwɪkst][ðem; ðəm][bəuθ] , [juː; jʊ] [siː] ,
And so , betwixt them both , you see ,
和 所以 , 中间 他们 两个都 , 你 看 ,

所以，你看，在他们俩之间，

[ðeɪ] [lɪkt] [ðə; ði] [ˈplætər] [kliːn] .
They licked the platter clean .
他们 舔过 这 拼盘 干净的 .

他们把盘子舔得干干净净。

[ˈmɔːrəl] :
MORAL :
道德 :

道德:

[ˈbetər] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][bed] [ˈsʌpəlɪs] [ðæn; ðən][tuː; tə][raɪz][ɪn] [det] .
Better to go to bed supperless than to rise in debt .
更好的 到 去 到 床 无晚餐 比 到 上升 在 债务 .

宁可饿着肚子睡觉，也不要背负债务醒来。

[ə; eɪ] [lɔːŋ] - [teɪld] [pɪg] , [ɔːr][ə; eɪ] [ʃɔːrt] - [teɪld] [pɪg] ,
A LONG - TAILED pig , or a short - tailed pig ,
一个 长的 - 有尾巴的 猪 , 或者 一个 短的 - 有尾巴的 猪 ,

长尾猪，或短尾猪

[ɔːr][ə; eɪ][pɪg] [wɪˈðaʊt] [ɛə] [ə; eɪ][teɪl] ,
Or a pig without e'er a tail ,
或者 一个 猪 没有 曾经 一个 尾巴 ,

或者说，一头没有尾巴的猪。

[ə; eɪ] [soʊ] - [pɪg] , [ɔːr][ə; eɪ] [bɔːr] - [pɪg] ,
A sow - pig , or a boar - pig ,
一个 母猪 - 猪 , 或者 一个 公猪 - 猪 ,

母猪，或公猪

[ɔːr][ə; eɪ][pɪg][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈkɜːrli][teɪl] .
Or a pig with a curly tail .
或者 一个 猪 和 一个 卷曲 尾巴 .

或者一头尾巴卷曲的猪。

[ˈmɔːrəl] :
MORAL :
道德 :

道德:

[teɪk] [hoʊld][ʌv; əv][hɪz; ɪz][teɪl] ,
Take hold of his tail ,
拿 抓住 的 他的 尾巴 ,

抓住他的尾巴，

[ænd; ənd] [iːt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hed] ,
And eat off his head ,
和 吃 离开 他的 头 ,

然后吃掉他的头，

[ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ʃʊr]
And then you will be sure
和 然后 你 将要 是 当然

然后你就会确信

[ðə; ði][pɪg] - [hɔːg][ɪz] [ded] . [-]
The pig - hog is dead . [98]
这 猪 - 猪 是 死的 . [-]

猪死了。[98]

[wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bætʃələr] , [aɪ] [lɪvd] [baɪ][maɪ'self] ,
WHEN I was a bachelor , I lived by myself ,
什么时候 我 曾是 一个 学士 , 我 居住地 经过 我 ,

我单身的时候，一直独居。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [bred] [ænd; ənd] [tʃiːz] [aɪ][gɑːt][aɪ][pʊt][ə'pɑːn][ə; eɪ] [ʃelf] ;
And all the bread and cheese I got I put upon a shelf ;
和 全部 这 面包 和 奶酪 我 得到 我 放 之上 一个 架子 ;

我把买到的所有面包和奶酪都放在了架子上;

[ðə; ði][ræts][ænd; ənd][ðə; ði][maɪs][dɪd] [liːd] [ˌem 'iː] [sʌtʃ] [ə; eɪ][laɪf] ,
The rats and the mice did lead me such a life ,
这 老鼠 和 这 小鼠 做过 带领 我 这样的 一个 生活 ,

老鼠和耗子们确实让我过上了这样的生活。

[ðæt] [aɪ] [went] [tuː; tə] ['mɑːrkɪt] , [tuː; tə][get][maɪ'self][ə; eɪ][waɪf] .
That I went to market , to get myself a wife .
那 我 去 到 市场 , 到 得到 我 一个 妻子 .

我去集市上，想给自己买个老婆。

[ðə; ði] [striːts] [wɜːr; wər][soʊ] [brɔːd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [leɪnz] [wɜːr; wər][soʊ] ['nærəʊ] ,
The streets were so broad , and the lanes were so narrow ,
这 街道 是 所以 广阔 , 和 这 车道 是 所以 狭窄的 ,

街道很宽阔，小巷却很狭窄。

[aɪ][kʊd; kəd][nɑːt][get][maɪ][waɪf][hoʊm] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [wiːl] - ['bæroʊ] :
I could not get my wife home without a wheel - barrow :
我 可以 不是 得到 我的 妻子 家 没有 一个 车轮 - 巴罗 :

没有手推车，我没法把妻子送回家:

[ðə; ði] [wiːl] - ['bæroʊ] [broʊk] , [maɪ][waɪf][gɑːt][ə; eɪ][fɔːl] ,
The wheel - barrow broke , my wife got a fall ,
这 车轮 - 巴罗 打破 , 我的 妻子 得到 一个 落下 ,

独轮车坏了，我妻子摔了一跤。

[daʊn] ['tʌmbld] [wiːl] - ['bæroʊ] , ['lɪt(ə)l][waɪf] , [ænd; ənd][ɔːl] .
Down tumbled wheel - barrow , little wife , and all .
向下 翻滚 车轮 - 巴罗 , 小的 妻子 , 和 全部 .

手推车翻倒了，小妻子也摔了下来。

['mɔːrəl] :
MORAL :
道德 :

道德:

[prə'vaɪd] [ə'genst] [ðə; ði][wɜːrld] , [ænd; ənd][hoʊp][fɔːr; fər][ðə; ði][best] . [-]
Provide against the world , and hope for the best . [99]
提供 反对 这 世界 , 和 希望 为了 这 最好的 . [-]

未雨绸缪，以防万一。[99]

['lɪt(ə)l] ['tɑːmi] ['tʌkər] ,
LITTLE Tommy Tucker ,
小的 汤米 塔克 ,

小汤米·塔克

[sɪŋz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['sʌpər] ;
Sings for his supper ;
唱歌 为了 他的 晚餐 ;

他唱歌是为了换取晚餐;

[wʌt] [ʃæl; ʃəl][hiː; hi] [iːt] ?
What shall he eat ?
什么 将 他 吃 ?

他该吃什么?

[waɪt] [bred] [ænd; ənd] ['bʌtər] .
White bread and butter .
白色的 面包 和 黄油 .

白面包配黄油。

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][hiː; hi] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː]
How shall he cut it
如何 将 他 切 它

他将如何切割它

[wɪ'ðaʊt] [ɛə] [ə; eɪ] [naɪf] ?
Without e'er a knife ?
没有 曾经 一个 刀 ?

没有刀吗?

[haʊ] [wɪl] [hiː; hi][biː; bi] ['mærid]
How will he be married
如何 将要 他 是 已婚

他将如何结婚

[wɪ'ðaʊt] [ɛə] [ə; eɪ][waɪf] ?
Without e'er a wife ?
没有 曾经 一个 妻子 ?

没有妻子?

[tel] - [teɪl] [tɪt] !
TELL - tale tit !
告诉 - 故事 山雀 !

泄露秘密的山雀!

[jʊr; jər] [tʌŋ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][slɪt] ,
Your tongue shall be slit ,
你的 舌头 将 是 缝隙 ,

你的舌头将被割开,

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][dɔːgz][ɪn][ðə; ði] [taʊn]
And all the dogs in the town
和 全部 这 狗 在 这 镇

还有镇上所有的狗

[ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪt] . [-]
Shall have a little bit . [100]
将 有 一个 小的 少量 . [-]

应该有一点点。[100]

['lɪt(ə)l] [dʒæk]['hɔːnə(r)]
LITTLE Jack Horner
小的 杰克 霍纳

小杰克·霍纳

[sæt] [ɪn][ə; eɪ]['kɔːrnər] ,
Sat in a corner ,
星期六 在 一个 角落 ,

坐在角落里,

['iːtɪŋ] [ə; eɪ] ['krɪsməs] [paɪ] ;
Eating a Christmas pie ;
吃 一个 圣诞节 馅饼 ;

吃圣诞馅饼;

[hiː; hi] [pʊt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [θʌm] ,

He	put	in	his	thumb	,
他	放	在	他的	拇指	,

他把拇指伸了进去，

[ænd; ənd] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [plʌm] ,

And	pulled	out	a	plum	,
和	拉	出去	一个	李子	,

然后掏出一颗李子，

[ænd; ənd] [sed] , " [wʌt] [ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] [ˌeɪ 'em] [aɪ] !

And	said	,	"	What	a	good	boy	am	I	!
和	说	,	"	什么	一个	好的	男生	是	我	!

然后他说："我真是个好孩子！"

" [haɪ; heɪ] , ['dɪdl] , ['dɪdl] ,

"	HEIGH	,	diddle	,	diddle	,
"	身高	,	滴答	,	滴答	,

"高，滴滴，滴滴，

[ðə; ði] [kæt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɪdl] ,

The	cat	and	the	fiddle	,
这	猫	和	这	小提琴	,

猫与小提琴

[ðə; ði] [kaʊ] [dʒʌmpt] ['oʊvər] [ðə; ði] [muːn] ;

The	cow	jumped	over	the	moon	;
这	奶牛	跳了起来	超过	这	月亮	;

母牛跳过了月亮；

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dɔːg] [læft]

The	little	dog	laughed
这	小的	狗	笑了

小狗笑了

[tuː; tə] [siː] [sʌtʃ] [spɔːrt] ,

To	see	such	sport	,
到	看	这样的	运动	,

观看这样的体育运动，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪʃ] [ræn] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [spuːn] . [-]

And	the	dish	ran	away	with	the	spoon	.	[	101	]
和	这	盘子	跑	离开	和	这	勺子	.	[	-	]

盘子带着勺子跑了。[101]

['rɑːbɪn] [ænd; ənd] ['ritʃəd] [wɜːr; wər] [tuː] ['prɪti] [men] ;

ROBIN	and	Richard	were	two	pretty	men	;
罗宾	和	理查德	是	二	漂亮的	男人	;

罗宾和理查德都是长相英俊的男人；

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [bed] [tɪl] [ðə; ði] [klɑːk] [strʌk] [ten] ;

They	lay	in	bed	till	the	clock	struck	ten	;
他们	躺	在	床	直到	这	钟	击	十	;

他们一直躺在床上，直到时钟敲响十点；

[ðen] [ʌp] ['stɑːrts] ['rɑːbɪn] , [ænd; ənd] [lʊks] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] ,

Then	up	starts	Robin	,	and	looks	in	the	sky	,
然后	向上	开始	罗宾	,	和	看起来	在	这	天空	,

然后罗宾突然站了起来，抬头望向天空。

[oʊ] ! ['brʌðər] ['ritʃəd] , [ðə; ði] ['sʌnz] ['veri] [haɪ] !

Oh	!	brother	Richard	,	the	sun's	very	high	!
哦	!	兄弟	理查德	,	这	太阳的	非常	高的	!

哦！理查德兄弟，太阳太高了！

[siː] , [sɔː] , ['mɑːrdʒəri] [dɔː] ,
SEE , saw , Margery Daw ,
看 , 锯 , 玛格丽 道 ,

看，看到了，玛格丽·道，

['dʒæki][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [nuː] ['mæstər] ;
Jacky shall have a new master ;
杰基 将 有 一个 新的 掌握 ;

杰克将迎来一位新主人；

['dʒæki][mʌst; məst][hæv; həv][bʌt; bət][ə; eɪ] ['peni] [ə; eɪ][deɪ] ,
Jacky must have but a penny a day ,
杰基 必须 有 但 一个 一分钱 一个 天 ,

杰基一天可能只有一便士。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][kɑːnt][wɜːrk]['eni]['fæstər] .
Because he can't work any faster .
因为 他 不能 工作 任何 快点 .

因为他已经无法加快速度了。

[greɪt] [ə; eɪ] , ['lɪt(ə)l][ə; eɪ] ,
GREAT A , little a ,
伟大的 一个 , 小的 一个 ,

伟大的A，小a，

['baʊnsɪŋ] [biː] !
Bouncing B !
弹跳 B !

弹跳B！

[ðə; ði]['kæts][ɪn][ðə; ði] ['kʌbərd] ,
The cat's in the cupboard ,
这 猫的 在 这 橱柜 ,

猫在橱柜里。

[ænd; ənd][kɑːnt] [siː] [ˌem 'iː] . [-]
And can't see me . [102]
和 不能 看 我 . [-]

而且看不到我。[102]

[θriː] ['tʃɪldrən] ['slaɪdɪŋ][ɑːn][ðə; ði][aɪs]
THREE children sliding on the ice
三 孩子们 滑动 在 这 冰

三个孩子在冰上滑行

[ə'pɑːn][ə; eɪ] ['sʌmɚz] [deɪ] ,
Upon a summer's day ,
之上 一个 夏季 天 ,

在一个夏日的午后，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [fel] [aʊt] , [ðeɪ] [ɔːl] [fel] [ɪn] —
As it fell out , they all fell in —
作为 它 跌倒 出去 , 他们 全部 跌倒 在 —

当它掉下来的时候，他们也都掉了进去——

[ðə; ði] [rest] [ðeɪ] [ræn] [ə'weɪ] .
The rest they ran away .
这 休息 他们 跑 离开 .

其余的人都逃跑了。

[naʊ] [hæd; həd] [ðiːz] ['tʃɪldrən] [bɪn] [æt; ət] [hoʊm] ,
Now had these children been at home ,
现在 有 这些 孩子们 到过 在 家 ,

如果这些孩子当时在家的话，

[ɔːr]['slaɪdɪŋ][ɑːn][draɪ] [graʊnd] ,
Or sliding on dry ground ,
或者 滑动 在 干燥 地面 ,

或者在干燥的地面上滑行，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] [tuː; tə][wʌn] ['peni] ,
Ten thousand pounds to one penny ,
十 千 磅 到 一 一分钱 ,

万英镑换一便士

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt][ɔːl] [bɪn] [draʊnd] .
They had not all been drown'd .
他们 有 不是 全部 到过 溺水 .

他们并非全部溺水身亡。

[jiː; jɪ]['perənts] [huː] [hæv; həv] ['tʃɪldrən] [dɪr] ,
Ye parents who have children dear ,
叶 父母 WHO 有 孩子们 亲爱的 ,

亲爱的各位父母，你们有孩子了。

[ænd; ənd] [iːk] [jiː; jɪ] [ðæt] [hæv; həv] [nʌn] ,
And eke ye that have none ,
和 埃克 是的 那 有 没有任何 ,

连那些一无所有的人，

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [kiːp] [ðem; ðəm] [seɪf] [ə'brɔːd] ,
If you would keep them safe abroad ,
如果 你 会 保持 他们 安全的 国外 ,

如果你能保证他们在国外的安全，

[preɪ] [kiːp] [ðem; ðəm] [seɪf] [æt; ət] [hoʊm] . [-]
Pray keep them safe at home . [103]
祈祷 保持 他们 安全的 在 家 . [-]

祈祷他们在家中平安。[103]

[dɪŋ] , [dɑːŋ] , [bel] ,
DING , dong , bell ,
叮 , 董 , 钟 ,

叮咚，铃声响起

[ðə; ði][kæt][ɪz][ɪn][ðə; ði] [wel] !
The cat is in the well !
这 猫 是 在 这 出色地 !

猫掉进井里了!

[huː] [pʊt] [hɜːr; hər][ɪn] ?
Who put her in ?
WHO 放 她 在 ?

谁把她放进去的?

['lɪt(ə)l] ['dʒɑːni] [griːn] ;
Little Johnny Green ;
小的 约翰尼 绿色的 ;

小约翰尼·格林;

[wʌt] [ə; eɪ] ['nɔːti] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ðæt]
What a naughty boy was that
什么 一个 淘气 男生 曾是 那

真是个淘气的小男孩!

[tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [draʊn] [pʊr] ['pʊsi] [kæt] ,
To try to drown poor pussy cat ,
到 尝试 到 溺水 贫穷的 猫 猫 ,

试图淹死可怜的小猫咪，

[huː] ['nevər] [dɪd] ['eni] [hɑːrm] ,
Who never did any harm ,
WHO 绝不 做过 任何 伤害 ,

他从未做过任何伤害事，

[ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [maɪs] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [bɑːrn] .
And killed the mice in his father's barn .
和 被杀 这 小鼠 在 他的 父亲的 谷仓 .

他还杀死了父亲谷仓里的老鼠。

['mɔːrəl] :
MORAL :
道德 :

道德：

[hiː; hi] [ðæt] ['indʒəz] [wʌn] ['θretənz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
He that injures one threatens a hundred .
他 那 受伤 一 威胁 一个 百 .

伤一人，则威胁百人。

[kɑːk] [ə; eɪ] ['duːd(ə)l] ['duː] !
COCK a doodle doo !
公鸡 一个 涂鸦 嘟 !

喔喔喔！

[maɪ] [deɪm] [hæz; həz] [lɔːst] [hɜːr; hər] [ʃuː] ;
My dame has lost her shoe ;
我的 贵妇人 有 丢失的 她 鞋 ;

我的女士丢了一只鞋；

[maɪ] ['mæstɚz] [lɔːst] [hɪz; ɪz] ['fɪdlɪŋ] [stɪk] ,
My master's lost his fiddling stick ,
我的 硕士学位 丢失的 他的 拉琴 戳 ,

我的主人把他的琴槌弄丢了。

[ænd; ənd] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə] [duː] . [-]
And don't know what to do . [104]
和 不 知道 什么 到 做 . [-]

不知道该怎么办。[104]

[[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [geɪm] [pleɪd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : [ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['gɜːlz] ,
[The following is a game played as follows : A string of boys and girls ,
[这 下列的 是 一个 游戏 玩 作为 跟随 : 一个 细绳 的 男孩们 和 女孩们 ,

[以下游戏玩法如下：一排男孩和女孩，

[iːtʃ] ['hoʊldɪŋ] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['prɛdəˌsɛsɚz] [skəːts] , [ə'proʊtʃɪz] [tuː] ['ʌðər] ,
each holding by his predecessor's skirts , approaches two others ,
每个 保持 经过 他的 前任 裙子 , 方法 二 其他的 ,

每人抓住前任的裙摆，走向另外两人，

[huː] [wɪð; wɪθ] [dʒɔɪnd] [ænd; ənd] ['elɪveɪtɪd] [hændz] [fɔːrm] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [ɑːrtʃ] .
who with joined and elevated hands form a double arch .
WHO 和 加入 和 升高 双手 形式 一个 双倍的 拱 .

他们双手合十，高举成双拱。

['æftər] [ðə; ði] ['daɪəlɔːg] , [ðə; ði] [laɪn] ['paːsiz] [θruː] ,
After the dialogue , the line passes through ,
后 这 对话 , 这 线 通过 通过 ,

对话结束后，线条继续向前延伸。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [læst] [ɪz] [kɔːt] [baɪ] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['laʊərɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɑːrm] — [ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] .]
and the last is caught by a sudden lowering of the arm — if possible .]
和 这 最后的 是 捕捉 经过 一个 突然 降低 的 这 手臂 — 如果 可能的 .]

最后，如果可能的话，要通过突然放下手臂来接住最后一个球。

[haʊ] ['meni] [maɪlz] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['bæbilən] ?

HOW	many	miles	is	it	to	Babylon	?
如何	许多	英里	是	它	到	巴比伦	?

到巴比伦有多少英里?

['θriːskɔːr] [maɪlz] [ænd; ənd] [ten] .

Threescore	miles	and	ten	.
六点	英里	和	十	.

七十英里。

[kæn; kən] [aɪ] [get] [ðer; ðər] [baɪ] ['kænd(ə)l] - [laɪt] ?

Can	I	get	there	by	candle	-	light	?
能	我	得到	那里	经过	蜡烛	-	光	?

我可以点着蜡烛走到那里吗?

[jes] , [ænd; ənd] [bæk] [ə'gen] !

Yes	,	and	back	again	!
是的	,	和	后退	再次	!

是的，而且会再次返回!

[ɪf] [jʊr; jər] [hiːlz] [ɑːr; ər] ['nɪmb(ə)l] [ænd; ənd] [laɪt] ,

If	your	heels	are	nimble	and	light	,
如果	你的	高跟鞋	是	灵活	和	光	,

如果你的脚后跟轻盈灵活，

[juː; jʊ] [meɪ] [get] [ðer; ðər] [baɪ] ['kænd(ə)l] - [laɪt] .

You	may	get	there	by	candle	-	light	.
你	可能	得到	那里	经过	蜡烛	-	光	.

你或许可以借着烛光到达那里。

[naʊ] [goʊ] [tuː; tə] [sliːp] , [maɪ] ['lɪt(ə)l] [sʌn] ,

NOW	go	to	sleep	,	my	little	son	,
现在	去	到	睡觉	,	我的	小的	儿子	,

好了，我的小儿子，睡觉吧。

[ɔːr] [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [tuː; tə] [spæŋk] [juː; jʊ] ;

Or	I	shall	have	to	spank	you	;
或者	我	将	有	到	打屁股	你	;

否则我就得打你屁股;

[haʊ] [duː] [juː; jʊ] [duː] ?

How	do	you	do	?
如何	做	你	做	?

你好吗?

[sez] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɑːn] —

says	uncle	John	—
说道	叔叔	约翰	—

约翰叔叔说——

[aɪm] ['prɪti] [wel] , [aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] . [-]

I'm	pretty	well	,	I	thank	you	.	[	105	]
我是	漂亮的	出色地	,	我	感谢	你	.	[	-	]

我很好，谢谢。[105]

[dæns] [tuː; tə] [jʊr; jər] ['dædi] ,

DANCE	to	your	daddy	,
舞蹈	到	你的	爸爸	,

跳舞给你爸爸听，

[maɪ] ['lɪt(ə)l] ['bæbi] ;

My	little	babby	;
我的	小的	婴儿	;

我的小宝贝;

[dæns] [tuː; tə][jʊr; jər] ['dædi] ,
Dance **to** **your** **daddy** **,**
舞蹈 到 你的 爸爸 ,

为爸爸跳舞，

[maɪ]['lɪt(ə)l] [læm] .
My **little** **lamb** **.**
我的 小的 羊肉 .

我的小绵羊。

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] ['fɪʃi]
You **shall** **have** **a** **fishy**
你 将 有 一个 腥

你将拥有一条鱼

[ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɪʃi] ;
In **a** **little** **dishy** **;**
在 一个 小的 菜肴 ;

一小碟；

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] ['fɪʃi]
You **shall** **have** **a** **fishy**
你 将 有 一个 腥

你将拥有一条鱼

[wen] [ðə; ðiː][boʊt] [kʌmz] [ɪn] .
When **the** **boat** **comes** **in** **.**
什么时候 这 船 来 在 .

当船靠岸的时候。

[ə; eɪ] ['sʌnʃaɪn] ['ʃaʊər]
A **SUNSHINE** **shower**
一个 阳光 淋浴

阳光雨

[wəʊnt][læst][hæf][æn; ən]['aʊər] .
Won't **last** **half** **an** **hour** **.**
惯于 最后的 一半 一个 小时 .

不到半小时就结束了。

[æz; əz][ðə; ðiː][deɪ] ['leŋkθənz] ,
As **the** **day** **lengthens** **,**
作为 这 天 延长 ,

随着白昼渐长，

[soʊ][ðə; ðiː][koʊld] ['streŋθnz] .
So **the** **cold** **strengthens** **.**
所以 这 寒冷的 加强 .

于是寒冷加剧了。

[ðə; ðiː] ['fɪʃɪz] - [kraɪ]
The **fishes** **'** **cry**
这 鱼 - 哭

鱼儿的哭声

[ɪz]['nevər] [lɔːŋ] [draɪ] . [-]
Is **never** **long** **dry** **.** **[** **106** **]**
是 绝不 长的 干燥 . [-]

从不长时间干燥。[106]

[hɪkɜːi] , ['dɪkəri] , [sɪks][ænd; ənd]['sɛvən] ,
HICKERY **,** **dickery** **,** **6** **and** **7** **,**
徒步旅行 , 迪克里 , 6 和 7 ,

希克里，迪克里，6 和 7，

- , - , - [ænd; ənd] - ;
Alabone , crackabone , 10 and 11 ;
- , - , - 和 - ;

Alabone、crackabone、10 和 11；

[spɪn] , [spʌn] , - ,
Spin , spun , muskidem ,
旋转 , 旋转 , - ,

旋转，旋转，麝香，

['twɪdl] - [ɪm] , ['twɑːdl] - [ɪm] , - .
Twiddle ' em , twaddle ' em , 21 .
摆弄 - 呃 , 废话 - 呃 , - .

摆弄他们，胡说八道，21。

[ɪf] [ɔːl][ðə; ði] ['siːz] [wɜːr; wər][wʌn] [siː] ,
IF all the seas were one sea ,
如果全部 这 海域 是 一 海 ,

如果所有的海洋都是一片海洋，

[wʌt] [ə; eɪ] [greɪt] [siː] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] !
What a great sea that would be !
什么 一个 伟大的 海 那 会 是 !

那该是多么壮丽的大海啊！

[ænd; ənd] [ɪf] [ɔːl][ðə; ði] [triːz] [wɜːr; wər][wʌn] [triː] ,
And if all the trees were one tree ,
和 如果全部 这 树木 是 一 树 ,

如果所有的树都变成了一棵树，

[wʌt] [ə; eɪ] [greɪt] [triː] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] !
What a great tree that would be !
什么 一个 伟大的 树 那 会 是 !

那该是多么棒的一棵树啊！

[ænd; ənd] [ɪf] [ɔːl][ðə; ði]['æksɪz][wɜːr; wər][wʌn][æks] ,
And if all the axes were one axe ,
和 如果全部 这 轴 是 一 斧头 ,

如果所有的轴都是同一根轴，

[wʌt] [ə; eɪ] [greɪt] [æks] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] !
What a great axe that would be !
什么 一个 伟大的 斧头 那 会 是 !

那该是一把多么棒的斧子啊！

[ænd; ənd] [ɪf] [ɔːl][ðə; ði][men][wɜːr; wər][wʌn][mæn] ,
And if all the men were one man ,
和 如果全部 这 男人 是 一 男人 ,

如果所有男人都是同一个人，

[wʌt] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn][hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] !
What a great man he would be !
什么 一个 伟大的 男人 他 会 是 !

他要是能成为一位伟大的人该多好啊！

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [greɪt] [mæn] [tʊk] [ðə; ði] [greɪt] [æks] ,
And if the great man took the great axe ,
和 如果 这 伟大的 男人 采取 这 伟大的 斧头 ,

如果伟人拿起了巨斧，

[ænd; ənd][kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [greɪt] [triː] ,
And cut down the great tree ,
和 切 向下 这 伟大的 树 ,

砍倒那棵大树，

[ænd; ənd][let][ˌaɪ ˈtiː][fɔːl][ˈɪntuː][ðə; ði] [greɪt] [siː] ,

And	let	it	fall	into	the	great	sea	,
和	让	它	落下	进入	这	伟大的	海	,

让它落入大海吧。

[wʌt] [ə; eɪ] [splɪʃ] , [splæʃ] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] ! [-]

What	a	splish	,	splash	that	would	be	!	[	107	]
什么	一个	水花四溅	,	溅	那	会	是	!	[	-	]

那该是多么大的哗啦哗啦声啊！[107]

[hɑːrk] !

HARK	!
听着	!

听!

[hɑːrk] !

hark	!
听着	!

听!

[ðə; ði][dɔːgz][duː][bɑːrk] ,

the	dogs	do	bark	,
这	狗	做	吠	,

狗确实会吠叫。

[ðə; ði] ['begərz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [taʊn] ;

The	beggars	have	come	to	town	;
这	乞丐	有	来	到	镇	;

乞丐们进城了;

[sʌm; səm][ɪn][rægz] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɪn][tægz] ,

Some	in	rags	,	and	some	in	tags	,
一些	在	破布	,	和	一些	在	标签	,

有的衣衫褴褛，有的只剩标签。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɪn] ['velvɪt] [gaʊnz] .

And	some	in	velvet	gowns	.
和	一些	在	天鹅绒	礼服	.

还有一些人穿着天鹅绒礼服。

[fɔːr; fər] ['evri] ['iːv(ə)l]['ʌndər][ðə; ði][sʌn] ,

FOR	every	evil	under	the	sun	,
为了	每一个	邪恶的	在下面	这	太阳	,

对于世间一切邪恶，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['remədi] , [ɔːr][ðer; ðər][ɪz] [nʌn] .

There	is	a	remedy	,	or	there	is	none	.
那里	是	一个	补救	,	或者	那里	是	没有任何	.

要么有解决办法，要么没有解决办法。

[ɪf] [ðer; ðər][biː; bi][wʌn] , [traɪ][ænd; ənd][faɪnd][ˌaɪ ˈtiː] ,

If	there	be	one	,	try	and	find	it	,
如果	那里	是	一	,	尝试	和	寻找	它	,

如果有的话，试着找找看。

[ɪf] [ðer; ðər][biː; bi] [nʌn] , ['nevər][maɪnd][ˌaɪ ˈtiː] .

If	there	be	none	,	never	mind	it	.
如果	那里	是	没有任何	,	绝不	头脑	它	.

如果没有，那就不用管它。

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,

AS	I	was	going	up	and	down	,
作为	我	曾是	去	向上	和	向下	,

当我上下起伏的时候，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['dændi] ,
I met a little dandy ,
我 遇见 一个 小的 花花公子 ,

我遇到了一位小花花公子，

[hiː; hi] [pʊld] [maɪ] [noʊz] , [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [tuː] [bloʊz]
He pulled my nose , and with two blows
他 拉 我的 鼻子 , 和 和 二 打击

他揪住我的鼻子，打了两下。

[aɪ] [nɑːkt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [kwaɪt] ['hændi] .
I knocked him down quite handy .
我 敲门 他 向下 相当 便利 .

我轻而易举地把他击倒了。

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [nuː] - [leɪd] [egz] ,
I BOUGHT a dozen new - laid eggs ,
我 买 一个 打 新的 - 铺设 鸡蛋 ,

我买了一打新下的鸡蛋，

[ʌv; əv] [gʊd] [oʊld] ['fɑːrmər] ['dɪkɪnz] ;
Of good old farmer Dickens ;
的 好的 老的 农民 狄更斯 ;

善良的老农狄更斯；

[aɪ] ['hɔbəld] [hoʊm] [ə'pɑːn] [tuː] [legz] ,
I hobbled home upon two legs ,
我 跛行 家 之上 二 腿 ,

我一瘸一拐地用两条腿走回家了。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðem; ðəm] [fʊl] [ʌv; əv] ['tʃɪkɪnz] .
And found them full of chickens .
和 成立 他们 满的 的 鸡 .

结果发现里面全是鸡。

[swɑːn] , [swæm] ['oʊvər] [ðə; ði] [siː] ;
SWAN , swam over the sea ;
天鹅 , 游泳 超过 这 海 ;

天鹅，游过大海；

[swɪm] , [swɑːn] , [swɪm] ,
Swim , swan , swim ,
游泳 , 天鹅 , 游泳 ,

游吧，天鹅，游吧

[swɑːn] , [swæm] [bæk] [ə'gen] ;
Swan , swam back again ;
天鹅 , 游泳 后退 再次 ;

天鹅又游了回去；

[wel] , [swʌm] , [swɑːn] . [-]
Well , swum , swan . [108]
出色地 , 游泳 , 天鹅 . [-]

游啊，天鹅。[108]

['bɔːsi] - [kaʊ] , ['bɔːsi] - [kaʊ] , [wer] [duː] [juː; jʊ] [laɪ] ?
BOSSY - COW , bossy - cow , where do you lie ?
专横跋扈 - 奶牛 , 专横跋扈 - 奶牛 , 在哪里 做 你 说谎 ?

霸道母牛，霸道母牛，你躺在哪里?

[ɪn] [ðə; ði] [griːn] ['medoʊ] ['ʌndər] [ðə; ði] [skaɪ] .
In the green meadow under the sky .
在 这 绿色的 草地 在下面 这 天空 .

在蓝天下的绿色草地上。

['bɪli] - [hɔːrs] , ['bɪli] - [hɔːrs] , [wer] [duː][juː; jʊ][laɪ] ?
Billy - horse , billy - horse , where do you lie ?
比利 - 马 , 比利 - 马 , 在哪里 做 你 说谎 ?

比利马，比利马，你躺在哪里?

[aʊt] [ɪn][ðə; ði]['steɪb(ə)l][wɪð; wɪθ]['noʊbɑːdi] [naɪ] .
Out in the stable with nobody nigh .
出去 在 这 稳定的 和 无人 夜 .

他独自一人待在马厩里，周围一个人也没有。

['bɜːrdi] [braɪt] , ['bɜːrdi] [swiːt] , [wer] [duː][juː; jʊ][laɪ] ?
Birdies bright , birdies sweet , where do you lie ?
小鸟球 明亮的 , 小鸟球 甜的 , 在哪里 做 你 说谎 ?

小鸟儿明亮，小鸟儿甜美，你们在哪里安息?

[ʌp] [ɪn][ðə; ði] [triː] - [tɑːps] , — [oʊ] , ['evər][soʊ] [haɪ] !
Up in the tree - tops , — oh , ever so high !
向上 在 这 树 - 最高额 , — 哦 , 曾经 所以 高的 !

在树梢上，——哦，好高啊!

['beɪbi] [dɪr] , ['beɪbi] [lʌv] , [wer] [duː][juː; jʊ][laɪ] ?
Baby dear , baby love , where do you lie ?
婴儿 亲爱的 , 婴儿 爱 , 在哪里 做 你 说谎 ?

亲爱的宝贝，我的宝贝，你在哪里?

[ɪn][maɪ][wɔːrm][krɪb] , [wɪð; wɪθ] ['mæmə] [kloʊz][baɪ] .
In my warm crib , with Mamma close by .
在 我的 温暖的 婴儿床 , 和 妈妈 关闭 经过 .

在我温暖的婴儿床里，妈妈就在我身边。

[noʊz] , [noʊz] , ['dʒɑːli] [red] [noʊz] ;
NOSE , nose , jolly red nose ;
鼻子 , 鼻子 , 快乐的 红色的 鼻子 ;

鼻子，鼻子，红红的鼻子;

[ænd; ənd] [wʌt] [geɪv] [ðiː] [ðæt] ['dʒɑːli] [red] [noʊz] ?
And what gave thee that jolly red nose ?
和 什么 给予 你 那 快乐的 红色的 鼻子 ?

是什么让你拥有了那红彤彤的鼻子?

['nʌtmeg] [ænd; ənd] ['sɪnəmən] , ['spaɪsɪz][ænd; ənd][kloʊvz] ,
Nutmegs and cinnamon , spices and cloves ,
肉豆蔻 和 肉桂 , 香料 和 丁香 ,

肉豆蔻和肉桂，香料和丁香，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪv] [ˌem 'iː] [ðɪs] ['dʒɑːli] [red] [noʊz] . [-]
And they gave me this jolly red nose . [109]
和 他们 给予 我 这 快乐的 红色的 鼻子 . [-]

他们给我画了一个红红的鼻子。[109]

['pʊsi] - [kæt] , ['pʊsi] - [kæt] , [wer] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] ?
PUSSY - CAT , pussy - cat , where have you been ?
猫 - 猫 , 猫 - 猫 , 在哪里 有 你 到过 ?

小猫咪，小猫咪，你都去哪儿了?

[aɪv] [bɪn] [tuː; tə] ['lʌndən] [tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [kwiːn] !
I've been to London to visit the Queen !
我已经 到过 到 伦敦 到 访问 这 女王 !

我去过伦敦拜访女王!

['pʊsi] - [kæt] , ['pʊsi] - [kæt] , [wʌt] [dɪd][juː; jʊ][ðer; ðər] ?
Pussy - cat , pussy - cat , what did you there ?
猫 - 猫 , 猫 - 猫 , 什么 做过 你 那里 ?

小猫咪，小猫咪，你干嘛去了?

[aɪ] - [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [maʊs] ['ʌndər][hɜ:r; hər] [tʃer] .
I frighten'd a little mouse under her chair .
我 - 一个 小的 老鼠 在下面 她 椅子 .

我吓跑了她椅子底下的一只小老鼠。

['bɑ:bi] - [gɔ:n] [tu:; tə] [si:] ,
BOBBY Shaftoe's gone to sea ,
鲍比 - 已消失 到 海 ,

鲍比·沙夫托出海了。

['sɪlvər] ['bʌklz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ni:] ;
Silver buckles on his knee ;
银 扣环 在 他的 膝盖 ;

他膝盖上戴着银色扣环;

['hi:l] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] ['mæri] [ˌem 'i:] ,
He'll come back and marry me ,
地狱 来 后退 和 结婚 我 ,

他会回来娶我的。

['prɪti] ['bɑ:bi] ['ʃæftoʊ] .
Pretty Bobby Shaftoe .
漂亮的 鲍比 沙夫托 .

漂亮的鲍比·沙夫托。

['bɑ:bi] - [fæt][ænd; ənd] [fer] ,
Bobby Shaftoe's fat and fair ,
鲍比 - 胖的 和 公平的 ,

鲍比·沙夫托又胖又白,

['koʊmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['jeloʊ] [her] ;
Combing down his yellow hair ;
梳理 向下 他的 黄色的 头发 ;

他梳理着自己金色的头发;

['hi:z] [maɪ] [lʌv] [fɔ:r; fər] [ˌevər'mɔ:r] ;
He's my love for evermore ;
他是 我的 爱 为了 越来越 ;

他是我永远的挚爱;

['prɪti] ['bɑ:bi] ['ʃæftoʊ] . [-]
Pretty Bobby Shaftoe . [110]
漂亮的 鲍比 沙夫托 . [-]

漂亮的鲍比·沙夫托。[110]

" [wɪl] [ju:; jʊ] [wɔ:k] ['ɪntu:][maɪ]['pɑ:rlər] ? " [sed] [ðə; ði]['spaɪdər][tu:; tə][ðə; ði][flaɪ] ;
" WILL you walk into my parlor ? " said the spider to the fly ;
" 将要 你 走 进入 我的 客厅 ? " 说 这 蜘蛛 到 这 飞 ;

"你愿意走进我的客厅吗?"蜘蛛问苍蝇;

" - [tɪz][ðə; ði] [p'rɪtɪɪst] ['lɪt(ə)l]['pɑ:rlər][ðæt] ['evər][ju:; jʊ][dɪd][spaɪ] .
" ' Tis the prettiest little parlor that ever you did spy .
" - 的 这 最漂亮的 小的 客厅 那 曾经 你 做过 间谍 .

"这是你见过的最漂亮的小客厅。"

[ðə; ði] [weɪ] ['ɪntu:][maɪ]['pɑ:rlər][ɪz][ʌp][ə; eɪ]['waɪndɪŋ] [ster] ; [-]
The way into my parlor is up a winding stair ; [111]
这 方式 进入 我的 客厅 是 向上 一个 绕线 楼梯 ; [-]

进入我客厅的路是沿着蜿蜒的楼梯上去;[111]

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv]['meni] ['kjʊriəs] [θɪŋz] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ju:; jʊ] [wen] [jʊə(r)] [ðer; ðər] . "
And I have many curious things to show you when you're there . "
和 我 有 许多 好奇的 事物 到 展示 你 什么时候 你是 那里 . "

等你到了那里，我有很多有趣的东西要给你看。

" [oʊ] , [noʊ] , [noʊ] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][flai] ; " [tu:; tə][æsk][ˌem 'i:][ɪz][ɪn][veɪn] ;

"	Oh	,	no	,	no	,	"	said	the	little	fly	;	"	to	ask	me	is	in	vain	;
"	哦	,	不	,	不	,	"	说	这	小的	飞	;	"	到	问	我	是	在	徒劳	;

“哦，不，不，”小苍蝇说；“问我是徒劳的；

[fɔ:r; fər] [hu:] [goʊz] [ʌp] [jʊr; jər] ['waɪndɪŋ] [ster] [kæn; kən] [nɛə] [kʌm] [daʊn] [ə'gen] . "

For	who	goes	up	your	winding	stair	can	ne'er	come	down	again	.	"
为了	WHO	去	向上	你的	绕线	楼梯	能	从未	来	向下	再次	.	"

“凡是登上你那蜿蜒楼梯的人，就再也下不来了。”

" [aɪm] [ʃʊr] [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['wɪri] , [dɪr] , [wɪð; wɪθ] [sɔ:rɪŋ] [ʌp] [soʊ] [haɪ] ;

"	I'm	sure	you	must	be	weary	,	dear	,	with	soaring	up	so	high	;
"	我是	当然	你	必须	是	厌倦	,	亲爱的	,	和	翱翔	向上	所以	高的	;

“亲爱的，我知道你飞得这么高，一定很累了；

[wɪl] [ju:; jʊ] [rest] [ə'pɑ:n] [maɪ] ['lɪt(ə)l] [bed] ? " [sed] [ðə; ði] ['spaɪdər] [tu:; tə] [ðə; ði] [flai] .

Will	you	rest	upon	my	little	bed	?	"	said	the	spider	to	the	fly	.
将要	你	休息	之上	我的	小的	床	?	"	说	这	蜘蛛	到	这	飞	.

“你愿意在我的小床上休息吗？”蜘蛛问苍蝇。

" [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['prɪti] ['kɜ:tənz] [drɔ:n] [ə'raʊnd] ; [ðə; ði] [ʃi:ts] [ɑ:r; ər] [faɪn] [ænd; ənd] [θɪn] ;

"	There	are	pretty	curtains	drawn	around	;	the	sheets	are	fine	and	thin	;
"	那里	是	漂亮的	窗帘	绘制	大约	;	这	纸张	是	美好的	和	薄的	;

“四周拉着漂亮的窗帘；床单又薄又好；

[ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [rest] [ə'waɪl] , [aɪl] ['snʌgli] [tʌk] [ju:; jʊ] [ɪn] ! "

And	if	you	like	to	rest	awhile	,	I'll	snugly	tuck	you	in	!	"
和	如果	你	喜欢	到	休息	一会儿	,	患病的	舒适地	塞进	你	在	!	"

如果你想休息一会儿，我会帮你盖好被子！

" [oʊ] , [noʊ] , [noʊ] , " [sed] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [flai] ; " [fɔ:r; fər] [aɪv] ['ɔ:f(ə)n] [hɜ:rd] [ˌaɪ 'ti:] [sed] ,

"	Oh	,	no	,	no	,	"	said	the	little	fly	;	"	for	I've	often	heard	it	said	,
"	哦	,	不	,	不	,	"	说	这	小的	飞	;	"	为了	我已经	经常	听到	它	说	,

“哦，不，不，”小苍蝇说；“因为我经常听到有人说，

[ðeɪ] ['nevər] , ['nevər] [weɪk] [ə'gen] , [hu:] [sli:p] [ə'pɑ:n] [jʊr; jər] [bed] !

They	never	,	never	wake	again	,	who	sleep	upon	your	bed	!
他们	绝不	,	绝不	唤醒	再次	,	WHO	睡觉	之上	你的	床	!

睡在你床上的人，永远不会再醒来！

" [sed] [ðə; ði] ['kʌnɪŋ] ['spaɪdər] [tu:; tə] [ðə; ði] [flai] , —

"	Said	the	cunning	spider	to	the	fly	,	—
"	说	这	狡猾	蜘蛛	到	这	飞	,	—

狡猾的蜘蛛对苍蝇说：

" [dɪr] [frend] , [wʌt] [kæn; kən] [aɪ] [du:] [-]

"	Dear	friend	,	what	can	I	do	[	112	]
"	亲爱的	朋友	,	什么	能	我	做	[	-	]

“亲爱的朋友，我能做什么[112]

[tu:; tə] [pru:v] [ðə; ði] [wɔ:rm] [ə'fekʃ(ə)n] [aɪv] ['ɔ:lweɪz] [felt] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] ? "

To	prove	the	warm	affection	I've	always	felt	for	you	?	"
到	证明	这	温暖的	感情	我已经	总是	毛毡	为了	你	?	"

为了证明我一直以来对你怀有的深厚感情?

" [aɪ] [θæŋk] [ju:; jʊ] , ['dʒent(ə)l] [sɜ:r] , " [ʃi:; ʃi] [sed] , " [fɔ:r; fər] [wʌt] [jʊə(r)] [pli:zd] [tu:; tə] [seɪ] ,

"	I	thank	you	,	gentle	sir	,	"	she	said	,	"	for	what	you're	pleased	to	say	,
"	我	感谢	你	,	温和的	先生	,	"	她	说	,	"	为了	什么	你是	高兴	到	说	,

“谢谢您，先生，”她说，“感谢您愿意说这些话。”

[ænd; ənd] ['bɪdɪŋ] [ju:; jʊ] [gʊd] - ['mɔ:rnɪŋ] [naʊ] , [aɪl] [kɔ:l] [ə'nʌðər] [deɪ] .

And	bidding	you	good	-	morning	now	,	I'll	call	another	day	.
和	投标	你	好的	-	早晨	现在	,	患病的	称呼	其他	天	.

早上好，我改天再联系。

" [ðə; ði]['spaɪdər] [tɜːrnd] [hɪm; ɪm] [raʊnd] [ə'baʊt] , [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [den] ,

"	The	spider	turned	him	round	about	,	and	went	into	his	den	,
"	这	蜘蛛	转向	他	圆形的	关于	,	和	去	进入	他的	丹	,

蜘蛛把他转了个身，走进了自己的巢穴。

[fɔːr; fər] [wel] [hiː; hi] [nuː] [ðə; ði] ['sɪli] [flaɪ] [wʊd] [suːn] [kʌm] [bæk] [ə'gen] ;

For	well	he	knew	the	silly	fly	would	soon	come	back	again	;
为了	出色地	他	知道	这	愚蠢的	飞	会	很快	来	后退	再次	;

他很清楚，那只愚蠢的苍蝇很快就会再回来；

[soʊ] [hiː; hi] [woʊv] [ə; eɪ] ['sʌt(ə)l] [web] [ɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['kɔːrnər] [slaɪ] ,

So	he	wove	a	subtle	web	in	a	little	corner	sly	,
所以	他	编织	一个	微妙的	网站	在	一个	小的	角落	狡猾	,

于是他狡猾地在一个小角落里织了一张精妙的网。

[ænd; ənd] [set] [hɪz; ɪz] ['teɪbl] ['redi] , [tuː; tə] [daɪn] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [flaɪ] .

And	set	his	table	ready	,	to	dine	upon	the	fly	.
和	放	他的	桌子	准备好	,	到	用餐	之上	这	飞	.

他摆好餐桌，准备享用飞来的食物。

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɔːr] [ə'gen] , [ænd; ənd] ['merəli] [dɪd] [sɪŋ] , —

Then	he	came	out	to	his	door	again	,	and	merrily	did	sing	,	—
然后	他	来了	出去	到	他的	门	再次	,	和	兴高采烈地	做过	唱歌	,	—

然后他又走到门口，兴高采烈地唱了起来——

" [kʌm] ['hɪðər] , ['hɪðər] , ['prɪti] [flaɪ] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [pɜːrl] [ænd; ənd] ['sɪlvər] [wɪŋ] ;

"	Come	hither	,	hither	,	pretty	fly	,	with	the	pearl	and	silver	wing	;
"	来	这里	,	这里	,	漂亮的	飞	,	和	这	珍珠	和	银	翼	;

"过来，过来，美丽的苍蝇，带着珍珠和银色的翅膀；

[jʊr; jər] [roʊbz] [ɑːr; ər] [griːn] [ænd; ənd] ['pɜːrp(ə)l] , [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [krest] [ə'pɑːn] [jʊr; jər] [hed] ! [-]

Your	robes	are	green	and	purple	,	there's	a	crest	upon	your	head	!	[	113	]
你的	长袍	是	绿色的	和	紫色的	,	有	一个	波峰	之上	你的	头	!	[	-	]

你的长袍是绿色和紫色的，你的头上戴着冠冕！[113]

[jʊr; jər] [aɪz] [ɑːr; ər] [laɪk] [ðə; ði] ['daɪmənd] [braɪt] , [bʌt; bət] [maɪn] [ɑːr; ər] [dʌl] [æz; əz] [liːd] !

Your	eyes	are	like	the	diamond	bright	,	but	mine	are	dull	as	lead	!
你的	眼睛	是	喜欢	这	钻石	明亮的	,	但	矿	是	乏味的	作为	带领	!

你的眼睛像钻石一样明亮，而我的眼睛却像铅一样黯淡！

" [ə'læs] ! [ə'læs] !

"	Alas	!	alas	!
"	唉	!	唉	!

"唉！唉！

[haʊ] ['veri] [suːn] [ðɪs] ['sɪli] ['lɪt(ə)l] [flaɪ] ,

how	very	soon	this	silly	little	fly	,
如何	非常	很快	这	愚蠢的	小的	飞	,

这只愚蠢的小苍蝇，很快就.....

['hɪrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['waɪli] , ['flætərɪŋ] [wɜːrdz] , [keɪm] ['sloʊli] ['flɪtɪŋ] [baɪ] .

Hearing	his	wily	,	flattering	words	,	came	slowly	flitting	by	.
听力	他的	狡猾的	,	奉承	字	,	来了	缓慢地	飞掠	经过	.

听到他那些狡黠奉承的话语，一阵窸窣声响起。

[wɪð; wɪθ] ['bʌzɪŋ] [wɪŋz] [ʃiː; ʃi] [hʌŋ] [ə'lɔːft] , [ðen] [nɪr] [ænd; ənd] ['nɪrər] [druː] ,

With	buzzing	wings	she	hung	aloft	,	then	near	and	nearer	drew	,
和	嗡嗡声	翅膀	她	悬挂	高空	,	然后	靠近	和	更近	画	,

她振翅高飞，然后越来越近，越来越近。

['θɪŋkɪŋ] ['oʊnli] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['brɪliənt] [aɪz] , [hɜːr; hər] [griːn] [ænd; ənd] ['pɜːrp(ə)l] [hjuː] , —

Thinking	only	of	her	brilliant	eyes	,	her	green	and	purple	hue	,	—
思维	仅有的	的	她	杰出的	眼睛	,	她	绿色的	和	紫色的	色调	,	—

满脑子想的都是她那双明亮的眼睛，那绿紫交织的色调——

['θɪŋkɪŋ] ['oʊnli][ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['krestɪd] [hed] — [pʊr] ['fu:lɪʃ] [θɪŋ] !

Thinking	only	of	her	crested	head	—	poor	foolish	thing	!
思维	仅有的	的	她	冠状	头	—	贫穷的	愚蠢	事物	!

她满脑子想的都是她那顶冠状的脑袋——可怜的傻瓜!

[æt; ət][læst] ,

At	last	,
在	最后的	,

终于,

[ʌp] [dʒʌmpt] [ðə; ði] ['kʌnɪŋ] ['spaɪdər] , [ænd; ənd] ['fɪrsli] [held][hɜ:r; hər][fæst] !

Up	jumped	the	cunning	spider	,	and	fiercely	held	her	fast	!
向上	跳了起来	这	狡猾	蜘蛛	,	和	激烈地	握住	她	快速地	!

狡猾的蜘蛛猛地跳了起来，死死地抓住了她!

[hi:; hi] ['drægd] [hɜ:r; hər][ʌp][hɪz; ɪz]['waɪndɪŋ] [ster] , ['ɪntu:][hɪz; ɪz]['dɪzməl][den] ,

He	dragged	her	up	his	winding	stair	,	into	his	dismal	den	,
他	拖拽	她	向上	他的	绕线	楼梯	,	进入	他的	惨淡	丹	,

他把她拖上蜿蜒的楼梯，带进了他阴暗的房间。

[wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['pɑ:rlər] , — [bʌt; bət][ʃi:; ʃi] [nɛə] [keɪm] [aʊt] [ə'gen] !

Within	his	little	parlor	,	—	but	she	ne'er	came	out	again	!
之内	他的	小的	客厅	,	—	但	她	从未	来了	出去	再次	!

在他的小客厅里，——但她再也没有出来过!

[ænd; ənd] [naʊ] , [dɪr] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] , [hu:] [meɪ] [ðɪs] ['stɔ:ri] [ri:d] ,

And	now	,	dear	little	children	,	who	may	this	story	read	,
和	现在	,	亲爱的	小的	孩子们	,	WHO	可能	这	故事	读	,

现在，亲爱的小朋友们，请阅读这个故事吧。

[tu:; tə]['aɪd(ə)l] , ['sɪli] , ['flætərɪŋ] [wɜ:rdz]

To	idle	,	silly	,	flattering	words
到	闲置的	,	愚蠢的	,	奉承	字

那些空洞、愚蠢、奉承的话语

, [aɪ] [preɪ] [ju:; jʊ] [nɛə] [gɪv] [hi:d] ;

,	I	pray	you	ne'er	give	heed	;
,	我	祈祷	你	从未	给	注意	;

我祈求你千万不要听从;

['ʌntə,'ʌntu][æn; ən]['i:v(ə)l] ['kaʊnsələr] [kloʊz] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [ɪr] [ænd; ənd] [aɪ] ,

Unto	an	evil	counsellor	close	heart	and	ear	and	eye	,
到	一个	邪恶的	顾问	关闭	心	和	耳朵	和	眼睛	,

对邪恶的谋士要闭上心、耳、眼。

[ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ]['les(ə)n][frʌm; frəm] [ðɪs] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði]['spaɪdər][ænd; ənd][ðə; ði][flaɪ] . [-]

And	take	a	lesson	from	this	tale	of	the	Spider	and	the	Fly	.	[	114	]
和	拿	一个	课	从	这	故事	的	这	蜘蛛	和	这	飞	.	[	-	]

从蜘蛛和苍蝇的故事中吸取教训。[114]

[wʌn] , [tu:] , [θri:] , [fɔ:r] ,

ONE	,	two	,	three	,	four	,
一	,	二	,	三	,	四	,

一、二、三、四

['meri] [æt; ət][ðə; ði] ['kɑ:tɪdʒ] [dɔ:r] ;

Mary	at	the	cottage	door	;
玛丽	在	这	小屋	门	;

玛丽站在小屋门口;

[faɪv] , [sɪks] , ['sev(ə)n] , [eɪt] ,

Five	,	six	,	seven	,	eight	,
五	,	六	,	七	,	八	,

五、六、七、八

['i:tɪŋ] ['tʃeri:z] [ɔ:f][ə; eɪ] [pleɪt] ;
Eating **cherries** **off** **a** **plate** **;**
吃 樱桃 离开 一个 盘子 ;

从盘子里吃樱桃;

[oʊ] - [ju:] - [ti:] ['spɛlz] [aʊt] !
O **-** **U** **-** **T** **spells** **out** **!**
哦 - U - T 咒语 出去 !

OUT 拼写为 out!

[wʌn] , [tu:] , [θri:] , [fɔ:r] , [faɪv] ,
ONE **,** **two** **,** **three** **,** **four** **,** **five** **,**
一 , 二 , 三 , 四 , 五 ,

一、二、三、四、五

['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] ['fɪʃɪz] [ɔ:l][ə'laɪv] .
Catching **fishes** **all** **alive** **.**
捕捉 鱼 全部 活 .

捕捞活鱼。

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][let][ðem; ðəm][goʊ] ?
Why **did** **you** **let** **them** **go** **?**
为什么 做过 你 让 他们 去 ?

你为什么放他们走?

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [bɪt][maɪ]['fɪŋgər][soʊ] .
Because **they** **bit** **my** **finger** **so** **.**
因为 他们 少量 我的 手指 所以 .

因为它们咬了我的手指。

[wɪtʃ] ['fɪŋgər][dɪd] [ðeɪ] [baɪt] ?
Which **finger** **did** **they** **bite** **?**
哪个 手指 做过 他们 咬 ?

他们咬了哪根手指?

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['fɪŋgər][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
The **little** **finger** **on** **the** **right** **.**
这 小的 手指 在 这 正确的 .

右手的小指。

[ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [geɪ] [bɜ:rdz][ðæt] [ɛə][aɪ][dɪd] [si:] ,
OF **all** **the** **gay** **birds** **that** **e'er** **I** **did** **see** **,**
的 全部 这 同性恋 鸟类 那 曾经 我 做过 看 ,

在我见过的所有同性恋鸟类中,

[ðə; ði] [aʊl] [ɪz][ðə; ði] ['fɛrɪst] [baɪ][fɑ:r][tu:; tə][ˌem 'i:] ;
The **owl** **is** **the** **fairest** **by** **far** **to** **me** **;**
这 猫头鹰 是 这 最公平 经过 远的 到 我 ;

在我看来，猫头鹰是最漂亮的;

[fɔ:r; fər][ɔ:l][ðə; ði] [deɪ] [lɔ:ŋ] [ʃi:; ʃi][sɪts][ɑ:n][ə; eɪ] [tri:] ,
For **all** **the** **day** **long** **she** **sits** **on** **a** **tree** **,**
为了 全部 这 天 长的 她 坐着 在 一个 树 ,

她整天都坐在树上,

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [naɪt] [kʌmz] , [ə'weɪ] [flaɪz] [ʃi:; ʃi] .
And **when** **the** **night** **comes** **,** **away** **flies** **she** **.**
和 什么时候 这 夜晚 来 , 离开 苍蝇 她 .

夜幕降临之时，她便飞走了。

[ˌes 'ti:] .
ST **.**
英石 .

英石。

['swɪθɪnz] [deɪ] , [ɪf] [ðaʊ] [dʌst] [reɪn] ,
SWITHIN'S day , if thou dost rain ,
斯威辛的 天 , 如果 你 朋友 雨 ,

斯威辛日，如果你下雨的话，

[fɔːr; fər] ['fɔːrti] [deɪz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'meɪn] ;
For forty days it will remain ;
为了 四十 天 它 将要 保持 ;

它将保留四十天；

[ˌes 'tiː] . ['swɪθɪnz] [deɪ] , [ɪf] [ðaʊ] [biː; bi] [fer] ,
St . Swithin's day , if thou be fair ,
英石 . 斯威辛的 天 , 如果 你 是 公平的 ,

圣斯威辛日，如果你公正的话，

[fɔːr; fər] ['fɔːrti] [deɪz] - [twɪl] [reɪn] [nɑː] [meə] . [-]
For forty days ' twill rain na mair . [115]
为了 四十 天 - 斜纹布 雨 纳 梅尔 . [-]

四十天里将下雨。[115]

[ðer; ðər] [wʌns] [wɜːr; wər] [tuː] [kæts] [ʌv; əv] [kɪl'kɛni] ,
THERE once were two cats of Kilkenny ,
那里 一次 是 二 猫 的 基尔肯尼 ,

从前有两只基尔肯尼的猫，

[iːtʃ] [θɔːt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [wʌn] [kæt] [tuː] ['meni] ,
Each thought there was one cat too many ,
每个 想法 那里 曾是 一 猫 也 许多 ,

每个人都觉得猫太多了。

[soʊ] [ðeɪ] [fɔːt] [ænd; ənd] [ðeɪ] [fɪt] ,
So they fought and they fit ,
所以 他们 战斗 和 他们 合身 ,

于是他们战斗，并且势均力敌。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [skrætʃt] [ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪt] ,
And they scratched and they bit ,
和 他们 刮痕 和 他们 少量 ,

它们抓挠、撕咬，

[tɪl] , [ɪk'septɪŋ] [ðer; ðər] [neɪlz]
Till , excepting their nails
直到 , 除外 他们的 指甲

直到，除了他们的指甲

[ænd; ənd] [ðə; ði] [tɪps] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [teɪlz] ,
And the tips of their tails ,
和 这 尖端 的 他们的 尾巴 ,

还有它们的尾巴尖，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [tuː] [kæts] , [ðer; ðər] [wəːnt, weənt] ['eni] .
Instead of two cats , there weren't any .
反而 的 二 猫 , 那里 不是 任何 .

原本应该有两只猫，结果一只也没有。

[wʌn] [ðɪs] [pɪg] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɑːrn] ;
1 This pig went to the barn ;
1 这 猪 去 到 这 谷仓 ;

1 这头猪进了猪圈；

[ˌtuː'tuː] [ðɪs] [eɪt] [ɔːl] [ðə; ði] [kɔːrn] ; [θriː]
2 This ate all the corn ; 3
2 这 吃 全部 这 玉米 ; 3

2 这只吃光了所有的玉米；3

[ðɪs] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [tel] ;
This said he would tell ;
这 说 他 会 告诉 ;

他说他会告诉大家;

[fɔːr] [ðɪs] [sed] [hiː; hi] ['wɔznt] [wel] ;
4 This said he wasn't well ;
4 这 说 他 不是 出色地 ;

4 这说明他身体不舒服;

[faɪv] [ðɪs] [went] [wiːk] , [wiːk] , [wiːk] , ['oʊvər][ðə; ði] [dɔːr] [sɪl] . [-]
5 This went week , week , week , over the door sill . [116]
5 这 去 星期 , 星期 , 星期 , 超过 这 门 窗台 . [-]

5 这件事持续了好几周，最终还是没能成功。[116]

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mæn] ,
THERE was a little man ,
那里 曾是 一个 小的 男人 ,

那里有一个矮个子男人，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gʌn] ,
And he had a little gun ,
和 他 有 一个 小的 枪 ,

他还有一把小枪，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['bulits][wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv] [liːd] , [liːd] , [liːd] ;
And his bullets were made of lead , lead , lead ;
和 他的 子弹 是 制成 的 带领 , 带领 , 带领 ;

他的子弹都是铅做的，铅做的，铅做的;

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [brʊk]
He went to the brook
他 去 到 这 溪

他去了小溪边。

[ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dʌk] ,
And saw a little duck ,
和 锯 一个 小的 鸭子 ,

然后我看到了一只小鸭子，

[ænd; ənd][hiː; hi] [ʃɑːt] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] [hed] , [hed] , [hed] .
And he shot it through the head , head , head .
和 他 射击 它 通过 这 头 , 头 , 头 .

他一枪爆头，爆头，爆头。

[hiː; hi] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][hoʊm]
He carried it home
他 携带 它 家

他把它带回家了。

[tuː; tə][hɪz; ɪz][oʊld][waɪf]['dʒoʊn] ,
To his old wife Joan ,
到 他的 老的 妻子 琼 ,

致他的老妻琼，

[ænd; ənd][bɪd][ə; eɪ]['faɪər][fɔːr; fər][tuː; tə] [meɪk] , [meɪk] , [meɪk] ,
And bid a fire for to make , make , make ,
和 出价 一个 火 为了 到 制作 , 制作 , 制作 ,

并请求点燃一把火，以便制造、制造、制造。

[tuː; tə] [roʊst] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [dʌk] ,
To roast the little duck ,
到 烤 这 小的 鸭子 ,

烤小鸭子，

[hiː; hi][hæd; həd] [ʃɑːt] [ɪn][ðə; ði] [brʊk] ,
He had shot in the brook ,
他 有 射击 在 这 溪 ,

他向小溪里开了枪。

[ænd; ənd]['hiːd][goʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [hɜːr; hər][ðə; ði] [dreɪk] , [dreɪk] , [dreɪk] .
And he'd go and fetch her the drake , drake , drake .
和 他会 去 和 拿来 她 这 德雷克 , 德雷克 , 德雷克 .

然后他会去给她弄来那只野鸭，野鸭，野鸭。

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][ɔː(r)] ['lʌndən] [brɪdʒ] ,
AS I was going o'er London Bridge ,
作为 我 曾是 去 超过 伦敦 桥 ,

当我经过伦敦桥时，

[aɪ][met][ə; eɪ][kɑːrt] [fʊl] [ʌv; əv]['fɪŋgərz][ænd; ənd] [θʌmz] !
I met a cart full of fingers and thumbs !
我 遇见 一个 大车 满的 的 手指 和 拇指 !

我遇到了一辆装满手指和拇指的推车!

[[glʌvz] .] [-]
[Gloves .] [117]
[手套 .] [-]

[手套。][117]

[kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndoʊ] ,
COME to the window ,
来 到 这 窗户 ,

到窗边来，

[maɪ]['beɪbi] , [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ,
My baby , with me ,
我的 婴儿 , 和 我 ,

我的宝贝，和我在一起，

[ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][stɑːrz]
And look at the stars
和 看 在 这 明星

看看星星吧

[ðæt] [ʃaɪn] [ɑːn][ðə; ði] [siː] !
That shine on the sea !
那 闪耀 在 这 海 !

海面上的光芒!

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['lɪt(ə)l][stɑːrz]
There are two little stars
那里 是 二 小的 明星

有两颗小星星

[ðæt] [pleɪ] [æt; ət][ˌbiː 'oʊ] - [piːp]
That play at bo - peep
那 玩 在 波 - 窥视

在波比的游戏中

[wɪð; wɪθ] [tuː] ['lɪt(ə)l] [fɪʃ]
With two little fish
和 二 小的 鱼

两条小鱼

[fɑːr] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [diːp] ;
Far down in the deep ;
远的 向下 在 这 深的 ;

深海深处;

[ænd; ənd] [tuː] ['lɪt(ə)l]['frɑːgz]

And	two	little	frogs
和	二	小的	青蛙

还有两只小青蛙

[kraɪ] [niːp] ， [niːp] ， [niːp] ；

Cry	neap	,	neap	,	neap	;
哭	低潮	，	低潮	，	低潮	；

哭吧，哭吧，哭吧；

[aɪ] [siː] [ə; eɪ] [dɪr] ['beɪbi]

I	see	a	dear	baby
我	看	一个	亲爱的	婴儿

我看到一个可爱的宝宝

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'sliːp] .

That	should	be	asleep	.
那	应该	是	睡着了	.

他应该睡着了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] ['wʊmən]

THERE	was	an	old	woman
那里	曾是	一个	老的	女士

那里有一位老妇人

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ;

And	nothing	she	had	;
和	没有什么	她	有	；

她一无所有；

[ænd; ənd][soʊ] [ðɪs] [oʊld] ['wʊmən]

And	so	this	old	woman
和	所以	这	老的	女士

于是，这位老妇人就这么走了。

[wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][mæd] .

Was	said	to	be	mad	.
曾是	说	到	是	疯狂的	.

据说他疯了。

[ʃiːd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] ，

She'd	nothing	to	eat	,
棚	没有什么	到	吃	，

她什么吃的都没有。

[ʃiːd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [wer] ，

She'd	nothing	to	wear	,
棚	没有什么	到	穿	，

她没衣服穿。

[ʃiːd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [luːz] ，

She'd	nothing	to	lose	,
棚	没有什么	到	失去	，

她没什么可失去的了。

[ʃiːd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪr] ，

She'd	nothing	to	fear	,
棚	没有什么	到	害怕	，

她没什么好怕的。

[ʃiːd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][æsk] ,

She'd	nothing	to	ask	,
棚	没有什么	到	问	，

她没有什么可要求的，

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] ,
And **nothing** **to** **give** **,**
和 没有什么 到 给 ,

我一无所有，无力付出。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi][dɪd][daɪ] ,
And **when** **she** **did** **die** **,**
和 什么时候 她 做过 死 ,

当她去世时，

[ʃiːd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [liːv] . [-]
She'd **nothing** **to** **leave** **.** **[** **118** **]**
棚 没有什么 到 离开 . [-]

她没有什么可留下的。[118]

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hʌzbənd] , [noʊ][bɪgə(r)] [ðæn; ðən][maɪ] [θʌm] ;
I **HAD** **a** **little** **husband** **,** **no** **bigger** **than** **my** **thumb** **;**
我 有 一个 小的 丈夫 , 不 大 比 我的 拇指 ;

我有一个很小的丈夫，个头比我的拇指还小；

[aɪ][pʊt][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ][paɪnt] - [pɑːt] , [ænd; ənd][ðer; ðər][aɪ][bɪd][hɪm; ɪm] [drʌm] .
I **put** **him** **in** **a** **pint** **-** **pot** **,** **and** **there** **I** **bid** **him** **drum** **.**
我 放 他 在 一个 品脱 - 锅 , 和 那里 我 出价 他 鼓 .

我把他放在一个品脱罐里，然后命令他去敲鼓。

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hɔːrs] , [ðæt] ['gæləpt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ;
I **bought** **a** **little** **horse** **,** **that** **galloped** **up** **and** **down** **;**
我 买 一个 小的 马 , 那 疾驰 向上 和 向下 ;

我买了一匹小马，它来回奔跑；

[aɪ] ['sædəld] [hɪm; ɪm][ænd; ənd]['braɪdld][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][sent][hɪm; ɪm][aʊt][ʌv; əv] [taʊn] .
I **saddled** **him** **and** **bridled** **him** **,** **and** **sent** **him** **out** **of** **town** **.**
我 鞍 他 和 勒住 他 , 和 发送 他 出去 的 镇 .

我给他套上鞍辔，把他送出了城。

[aɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] ['gɑːtəz] , [tuː; tə]['gɑːrtər][ʌp][hɪz; ɪz][hoʊz] ,
I **gave** **him** **some** **garters** **,** **to** **garter** **up** **his** **hose** **,**
我 给予 他 一些 吊袜带 , 到 袜带 向上 他的 软管 ,

我给了他一些吊袜带，让他把长筒袜系起来。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['pɑːkɪt] ['hæŋkərtʃɪf] [tuː; tə][waɪp][hɪz; ɪz] ['prɪti] [noʊz] .
And **a** **little** **pocket** **handkerchief** **to** **wipe** **his** **pretty** **nose** **.**
和 一个 小的 口袋 手帕 到 擦拭 他的 漂亮的 鼻子 .

还有一块小手帕，用来擦他漂亮的小鼻子。

['guːsi] , ['guːsi] , ['gændər] , ['wɪðər] [dʌst] [ðaʊ] ['wɑːndər] ?
GOOSEY **,** **goosey** **,** **gander** **,** **wither** **dost** **thou** **wander** **?**
鹅 , 鹅 , 鹅 , 枯萎 朋友 你 漫步 ?

鹅啊，鹅啊，雄鹅啊，你究竟在何方徘徊?

[ʌp] [sterz] , [ænd; ənd] [daʊn] [sterz] , [ænd; ənd][ɪn][maɪ]['leɪdiːz] ['tʃeɪmbər] .
Up **stairs** **,** **and** **down** **stairs** **,** **and** **in** **my** **lady's** **chamber** **.**
向上 楼梯 , 和 向下 楼梯 , 和 在 我的 女士的 房间 .

上楼，下楼，还有我夫人的房间。

[ðer; ðər][aɪ][met][æn; ən][oʊld][mæn] , [huː] [wʊd] [nɑːt][seɪ][hɪz; ɪz] [prerz] ;
There **I** **met** **an** **old** **man** **,** **who** **would** **not** **say** **his** **prayers** **;**
那里 我 遇见 一个 老的 男人 , WHO 会 不是 说 他的 祈祷 ;

在那里我遇到一位老人，他不愿意做祷告；

[aɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði][left][leg] , [ænd; ənd] [θruː] [hɪm; ɪm] [daʊn] [sterz] . [-]
I **took** **him** **by** **the** **left** **leg** **,** **and** **threw** **him** **down** **stairs** **.** **[** **119** **]**
我 采取 他 经过 这 左边 腿 , 和 扔 他 向下 楼梯 . [-]

我抓住他的左腿，把他扔下了楼梯。[119]

['lɪt(ə)l] ['pɑːli] ['flɪndərz]
LITTLE Polly Flinders
小的 波莉 弗林德斯

小波莉·弗林德斯

[sæt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['sindəz] ,
Sat among the cinders ,
星期六 之中 这 煤渣 ,

坐在灰烬之中，

['wɔːrmɪŋ] [hɜːr; hər] ['prɪti] ['lɪt(ə)l][toʊz] ;
Warming her pretty little toes ;
变暖 她 漂亮的 小的 脚趾 ;

暖暖她漂亮的小脚趾；

[hɜːr; hər] ['mʌðər] [keɪm] [ænd; ənd] [kɔːt] [hɜːr; hər] ,
Her mother came and caught her ,
她 母亲 来了 和 捕捉 她 ,

她母亲来了，抓住了她。

[ænd; ənd] [wɪpt] [hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] ['dɔːtər]
And whipped her little daughter
和 鞭打 她 小的 女儿

她鞭打了她的小女儿

[fɔːr; fər] ['spɔɪlɪŋ] [hɜːr; hər][naɪs] [nuː] [kloʊðz] .
For spoiling her nice new clothes .
为了 破坏 她 好的 新的 衣服 .

因为她弄脏了她漂亮的新衣服。

[ɪf] [ɔːl][ðə; ði][wɜːrld][wʌz; wəz]['æp(ə)l] - [paɪ] ,
IF all the world was apple - pie ,
如果全部 这 世界 曾是 苹果 - 馅饼 ,

如果全世界都像苹果派一样美好，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [siː] [wʌz; wəz][ɪŋk] ,
And all the sea was ink ,
和 全部 这 海 曾是 墨水 ,

整片大海都变成了墨水。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [triːz] [wɜːr; wər] [bred] [ænd; ənd] [tʃiːz] ,
And all the trees were bread and cheese ,
和 全部 这 树木 是 面包 和 奶酪 ,

所有的树都变成了面包和奶酪。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][drɪŋk] ? [-]
What should we have to drink ? [120]
什么 应该 我们 有 到 喝 ? [-]

我们应该喝什么？[120]

['twɪŋk(ə)l] , ['twɪŋk(ə)l] , ['lɪt(ə)l][stɑːr] ,
TWINKLE , twinkle , little star ,
闪烁 , 闪烁 , 小的 星星 ,

一闪一闪小星星，

[haʊ] [aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] !
How I wonder what you are !
如何 我 想知道 什么 你 是 !

我很好奇你是什么！

[ʌp] [ə'bʌv] [ðə; ði][wɜːrld][soʊ] [haɪ] ,
Up above the world so high ,
向上 多于 这 世界 所以 高的 ,

在高高的天上，俯瞰着世界，

[laɪk] [ə; eɪ] ['daɪmənd] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Like a diamond in the sky .
喜欢 一个 钻石 在 这 天空 .

宛如天空中的钻石。

[wen] [ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [sʌn] [ɪz] [gɔːn] ,
When the blazing sun is gone ,
什么时候 这 炽烈 太阳 是 已消失 ,

当烈日不再，

[wen] [hiː; hi] ['nʌθɪŋ] [ʃaɪnz] [ə'pɑːn] ,
When he nothing shines upon ,
什么时候 他 没有什么 闪耀 之上 ,

当一切都黯然失色时，

[ðen] [juː; jʊ] [ʃoʊ] [jʊr; jər]['lɪt(ə)l] [laɪt] ,
Then you show your little light ,
然后 你 展示 你的 小的 光 ,

然后你展现你微弱的光芒，

['twɪŋk(ə)l] , ['twɪŋk(ə)l] , [ɔːl][ðə; ði] [naɪt] .
Twinkle , twinkle , all the night .
闪烁 , 闪烁 , 全部 这 夜晚 .

一闪一闪，整夜闪烁。

[wen] [ðə; ði] ['trævələr] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk]
When the traveller in the dark
什么时候 这 游客 在 这 黑暗的

当黑暗中的旅人

[θæŋks] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər]['taɪni][spɑːrk] :
Thanks you for your tiny spark :
谢谢 你 为了 你的 微小的 火花 :

感谢你这微小的火花:

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [siː] [wer] [tuː; tə][goʊ] [-]
How could he see where to go [121]
如何 可以 他 看 在哪里 到 去 [-]

他怎么能知道该往哪里走呢? [121]

[ɪf] [juː; jʊ][dɪd][nɑːt]['twɪŋk(ə)l][soʊ] ?
If you did not twinkle so ?
如果 你 做过 不是 闪烁 所以 ?

如果你没有闪闪发光呢?

[ɪn][ðə; ði][dɑːrk] [bluː] [skaɪ][juː; jʊ] [kiːp] ,
In the dark blue sky you keep ,
在 这 黑暗的 蓝色的 天空 你 保持 ,

在深蓝色的天空下，你依然保持着，

['ɔːf(ə)n] [θruː] [maɪ] ['kɜːtənz] [piːp] ,
Often through my curtains peep ,
经常 通过 我的 窗帘 窥视 ,

我常常透过窗帘偷窥，

[fɔːr; fər][juː; jʊ]['nevər] [ʃʌt] [jʊr; jər] [aɪ] ,
For you never shut your eye ,
为了 你 绝不 关闭 你的 眼睛 ,

因为你从不闭眼，

[tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Till the sun is in the sky .
直到 这 太阳 是 在 这 天空 .

直到太阳升起。

[æz; əz][jʊr; jər] [braɪt] [ænd; ənd]['taɪni][spɑːrk]
As your bright and tiny spark
作为 你的 明亮的 和 微小的 火花

你那明亮而微小的火花

[laɪts] [ðə; ði] ['trævələr] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk] ,
Lights the traveller in the dark ,
灯 这 游客 在 这 黑暗的 ,

照亮黑暗中的旅人，

[ðoʊ] [aɪ] [noʊ] [nɑːt] [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ,
Though I know not what you are ,
尽管 我 知道 不是 什么 你 是 ,

虽然我不知道你是什么，

['twɪŋk(ə)l] , ['twɪŋk(ə)l] , ['lɪt(ə)l][stɑːr] .
Twinkle , twinkle , little star .
闪烁 , 闪烁 , 小的 星星 .

一闪一闪小星星。

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [muːn]
THE man in the moon
这 男人 在 这 月亮

月亮上的男人

[keɪm] ['tʌmblɪŋ] [daʊn] ,
Came tumbling down ,
来 翻滚 向下 ,

轰然倒塌，

[ænd; ənd] [æskt] [ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] ['nɔrwɪtʃ] .
And asked the way to Norwich .
和 问 这 方式 到 诺维奇 .

然后问去诺里奇的路。

[hiː; hi] [went] [baɪ][ðə; ði] [saʊθ] ,
He went by the South ,
他 去 经过 这 南 ,

他从南方去了，

[ænd; ənd][hiː; hi][bɜːrnt][hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
And he burnt his mouth ,
和 他 烧焦的 他的 嘴 ,

他的嘴被烫伤了。

[wɪð; wɪθ] ['iːtɪŋ] [koʊld] [piːz] ['pɔːrɪdʒ] . [-]
With eating cold pease porridge . [122]
和 吃 寒冷的 请 稀饭 . [-]

吃凉豌豆粥。[122]

[hʌb] [ə; eɪ] [dʌb] , [dʌb] ,
HUB a dub , dub ,
中心 一个 配音 , 配音 ,

HUB 一个 dub，dub，

[θriː] [men] [ɪn] [ə; eɪ] [tʌb] ;
Three men in a tub ;
三 男人 在 一个 浴缸 ;

浴缸里有三个男人；

[ðə; ði] ['bʊtʃər] , [ðə; ði]['beɪkər] ,
The butcher , the baker ,
这 屠夫 , 这 面包师 ,

屠夫，面包师，

[ðə; ði] ['kændlstɪk] ['meɪkər] ;
The **candlestick** **maker** **;**
这 烛台 制造商 ;

蜡烛制造商;

[ɔːl] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv] [æn; ən] ['aɪrɪʃ] [pə'teɪtoʊ] .
All **jumped** **out** **of** **an** **Irish** **potato** **.**
全部 跳了起来 出去 的 一个 爱尔兰 土豆 .

全部都是从一个爱尔兰土豆里跳出来的。

[bel] - ['hɔːrsɪz] , [bel] - ['hɔːrsɪz] ,
BELL **-** **HORSES** **,** **bell** **-** **horses** **,**
钟 - 马匹 , 钟 - 马匹 ,

铃马，铃马，

[wʌt] [taɪm] [ʌv; əv] [deɪ] ?
What **time** **of** **day** **?**
什么 时间 的 天 ?

一天中的什么时间?

[wʌn] [ə'klɔk, əu-] , [tuː] [ə'klɔk, əu-] ,
One **o'clock** **,** **two** **o'clock** **,**
一 点钟 , 二 点钟 ,

一点钟，两点钟，

[ɔːf] [ænd; ənd] [ə'weɪ] .
Off **and** **away** **.**
离开 和 离开 .

起飞，离开。

['twɪdl] - [dʌm] [ænd; ənd] ['twɪdl] - [diː]
TWEEDLE **-** **DUM** **and** **tweedle** **-** **dee**
特威德尔 - 笨蛋 和 特威德尔 - 迪

特威德尔-达姆和特威德尔-迪

[rɪ'zɑːlvd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] ,
Resolved **to** **have** **a** **battle** **,**
已解决 到 有 一个 战斗 ,

决心战斗，

[fɔːr; fər] ['twɪdl] - [dʌm] [sed] ['twɪdl] - [diː]
For **tweedle** **-** **dum** **said** **tweedle** **-** **dee**
为了 特威德尔 - 笨蛋 说 特威德尔 - 迪

特威德尔-杜姆说特威德尔-迪

[hæd; həd] [spɔɪld] [hɪz; ɪz] [naɪs] [nuː] ['ræt(ə)l] .
Had **spoiled** **his** **nice** **new** **rattle** **.**
有 被宠坏了 他的 好的 新的 嘎嘎作响 .

他把他的新拨浪鼓弄坏了。

[dʒʌst] [ðen] [fluː] [baɪ] [ə; eɪ] ['mɑːnstrəs] [kroʊ] ,
Just **then** **flew** **by** **a** **monstrous** **crow** **,**
只是 然后 飞翔 经过 一个 滔天 乌鸦 ,

就在这时，一只巨大的乌鸦飞了过来。

[æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [ə; eɪ] [tɑːr] - ['bærəl] ,
As **big** **as** **a** **tar** **-** **barrel** **,**
作为 大的 作为 一个 焦油 - 桶 ,

像焦油桶那么大，

[wɪtʃ] ['fraɪt(ə)nd] [bəuθ] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [soʊ] ,
Which **frightened** **both** **the** **heroes** **so** **,**
哪个 害怕 两个都 这 英雄 所以 ,

这让两位英雄都感到非常害怕。

[ðeɪ] [kwaɪt][fər'gɑːt][ðer; ðər]['kwɑːrəl] . [-]
They quite forgot their quarrel . [123]
他们 相当 忘了 他们的 争吵 . [-]

他们完全忘记了争吵。[123]

[tɑːm] , [tɑːm] , [ðə; ði]['paɪpərz][sʌn] ,
TOM , Tom , the piper's son ,
汤姆 , 汤姆 , 这 吹笛人的 儿子 ,

汤姆，吹笛人的儿子汤姆

[stoʊl] [ə; eɪ][pɪg][ænd; ənd] [ə'weɪ] [hiː; hi] [rʌn] ;
Stole a pig and away he run ;
偷窃 一个 猪 和 离开 他 跑步 ;

他偷了一头猪就跑了;

[ðə; ði][pɪg][wʌz; wəz] [iːt] , [ænd; ənd][tɑːm][wʌz; wəz] [biːt] ,
The pig was eat , and Tom was beat ,
这 猪 曾是 吃 , 和 汤姆 曾是 打 ,

猪被吃了，汤姆被打了。

[ænd; ənd][tɑːm][ræn] ['kraɪɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] .
And Tom ran crying down the street .
和 汤姆 跑 哭泣 向下 这 街道 .

汤姆哭着跑下了街。

[ɪf] [ɔːl][ðə; ði][wɜːrld][wɜːr; wər]['wɔːtər] ,
IF all the world were water ,
如果全部 这 世界 是 水 ,

如果整个世界都是水，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['wɔːtər][wɜːr; wər][ɪŋk] ,
And all the water were ink ,
和 全部 这 水 是 墨水 ,

所有的水都变成了墨水。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][duː][fɔːr; fər] [bred] [ænd; ənd] [tʃiːz] ?
What should we do for bread and cheese ?
什么 应该 我们 做 为了 面包 和 奶酪 ?

面包和奶酪怎么办?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

小鹅妈妈(The Little Mother Goose)

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][duː][fɔːr; fər][drɪŋk] ? [-]
What should we do for drink ? [124]
什么 应该 我们 做 为了 喝 ? [-]

我们应该喝什么？[124]

[ten] ['lɪt(ə)l]['ɪndʒən] ['stændɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][laɪn] —
TEN little Injuns standing in a line —
十 小的 印第安人 常设 在 一个 线 —

十个小印第安人排成一排——

[wʌn] [went] [hoʊm] , [ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][wɜːr; wər][naɪn] .
One went home , and then there were nine .
一 去 家 , 和 然后 那里 是 九 .

一人回家，然后还剩下九人。

[naɪn] ['lɪt(ə)l]['ɪndʒən] ['swɪŋɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [geɪt] —
Nine little Injuns swinging on a gate —
九 小的 印第安人 摇摆 在 一个 门 —

九个小印第安人在栅栏上荡秋千——

[wʌn] ['tʌmbld] [ɔːf] , [ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [eɪt] .
One tumbled off , and then there were eight .
一 翻滚 离开 , 和 然后 那里 是 八 .

一个掉了下去，然后还剩下八个。

[eɪt] ['lɪt(ə)l]['ɪndʒən]['nevər] [hɜːrd] [ʌv; əv]['hev(ə)n] —
Eight little Injuns never heard of heaven —
八 小的 印第安人 绝不 听到 的 天堂 —

八个印第安小矮人从未听说过天堂——

[wʌn] [kɪkt] [ðə; ði] ['bʌkɪt] , [ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][wɜːr; wər]['sev(ə)n] .
One kicked the bucket , and then there were seven .
一 踢 这 桶 , 和 然后 那里 是 七 .

一个死了，然后还剩下七个。

['sev(ə)n]['lɪt(ə)l]['ɪndʒən] ['kʌtɪŋ] [ʌp] [trɪks] —
Seven little Injuns cutting up tricks —
七 小的 印第安人 切割 向上 技巧 —

七个小印第安人耍着各种小把戏——

[wʌn] [went] [tuː; tə][bed][ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][wɜːr; wər][sɪks] .
One went to bed and then there were six .
一 去 到 床 和 然后 那里 是 六 .

一个去睡觉了，然后就剩下六个了。

[sɪks]['lɪt(ə)l]['ɪndʒən] ['kɪkɪŋ] [ɔːl][ə'laɪv] —
Six little Injuns kicking all alive —
六 小的 印第安人 踢 全部 活 —

六个小印第安人还活着——

[wʌn] [broʊk] [hɪz; ɪz] [nek] , [ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][wɜːr; wər][faɪv] .
One broke his neck , and then there were five .
一 打破 他的 脖子 , 和 然后 那里 是 五 .

一人摔断了脖子，然后就剩下五个人了。

[faɪv] ['lɪt(ə)l] ['ɪndʒən] [ɑːn] [ə; eɪ] ['selər] [dɔːr] — [-]

Five	little	Injuns	on	a	cellar	door	—	[	125	]
五	小的	印第安人	在	一个	地窖	门	—	[	-	]

地窖门上的五个小印第安人——[125]

[wʌn] ['tʌmbld] [ɔːf] , [ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [fɔːr] .

One	tumbled	off	,	and	then	there	were	four	.
一	翻滚	离开	,	和	然后	那里	是	四	.

一个掉了下去，然后还剩下四个。

[fɔːr] ['lɪt(ə)l] ['ɪndʒən] ['klaɪmɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [triː] —

Four	little	Injuns	climbing	up	a	tree	—
四	小的	印第安人	攀登	向上	一个	树	—

四个小印第安人爬树——

[wʌn] [fel] [daʊn] , [ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [θriː] .

One	fell	down	,	and	then	there	were	three	.
一	跌倒	向下	,	和	然后	那里	是	三	.

一个摔倒了，然后就剩下三个了。

[θriː] ['lɪt(ə)l] ['ɪndʒən] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [kə'nuː] —

Three	little	Injuns	out	in	a	canoe	—
三	小的	印第安人	出去	在	一个	独木舟	—

三个小印第安人划着独木舟——

[wʌn] [fel] ['oʊvərbɔːrd] , [ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [tuː] .

One	fell	overboard	,	and	then	there	were	two	.
一	跌倒	落水	,	和	然后	那里	是	二	.

一个掉进水里，然后就剩下两个了。

[tuː] ['lɪt(ə)l] ['ɪndʒən] ['fuːlɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gʌn] —

Two	little	Injuns	fooling	with	a	gun	—
二	小的	印第安人	愚弄	和	一个	枪	—

两个小印第安人在玩枪——

[wʌn] [ʃɑːt] [ðə; ði] ['ʌðər] , [ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [wʌn] .

One	shot	the	other	,	and	then	there	was	one	.
一	射击	这	其他	,	和	然后	那里	曾是	一	.

一人开枪射杀另一人，然后只剩下一人。

[wʌn] ['lɪt(ə)l] ['ɪndʒən] ['lɪvɪŋ] [ɔːl] [ə'loʊn] —

One	little	Injun	living	all	alone	—
一	小的	印第安人	活的	全部	独自的	—

一个独自生活的小印第安人——

[hiː; hi] [gɑːt] ['mærid] , [ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [nʌn] !

He	got	married	,	and	then	there	was	none	!
他	得到	已婚	,	和	然后	那里	曾是	没有任何	!

他结婚了，然后就没了孩子!

[dʒæk] [spræts] [pɪg] ,

JACK	Spratt's	pig	,
杰克	斯普拉特的	猪	,

杰克·斯普拉特的猪，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['veri] ['lɪt(ə)l] ,

He	was	not	very	little	,
他	曾是	不是	非常	小的	,

他个子不算小，

[nɔːr] [jet] ['veri] [bɪg] ;

Nor	yet	very	big	;
也不	然而	非常	大的	;

还不算很大；

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt]['veri] [liːn] ,
He **was** **not** **very** **lean** **,**
他 曾是 不是 非常 倾斜 ,

他身材并不算瘦，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt]['veri][fæt] —
He **was** **not** **very** **fat** **—**
他 曾是 不是 非常 胖的 —

他不是很胖——

['hiːl] [duː] [wel] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [grʌnt] ,
He'll **do** **well** **for** **a** **grunt** **,**
地狱 做 出色地 为了 一个 咕哝 ,

他当个步兵还不错。

[sez] ['lɪt(ə)l][dʒæk]['spræt] .
Says **little** **Jack** **Spratt** **.**
说道 小的 杰克 斯普拉特 .

小杰克·斯普拉特说道。

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] ,
HUSH **-** **A** **-** **BYE** **,** **baby** **,**
嘘 - 一个 - 再见 , 婴儿 ,

嘘，宝贝，再见。

['dædi] [ɪz] [nɪr] ;
Daddy **is** **near** **;**
爸爸 是 靠近 ;

爸爸就在附近；

['mæmə] [ɪz][ə; eɪ]['leɪdi] ,
Mamma **is** **a** **lady** **,**
妈妈 是 一个 女士 ,

妈妈是一位女士，

[ænd; ənd] [ðæts] ['veri] [klɪr] . [-]
And **that's** **very** **clear** **.** **[** **126** **]**
和 那就是 非常 清除 . [-]

这一点非常清楚。[126]

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['leɪdiz] [raɪd] ,
THIS **is** **the** **way** **the** **ladies** **ride** **,**
这 是 这 方式 这 女士们 骑 ,

这就是女士们的骑行方式。

[traɪ] , ['treɪ] , [traɪ] , [triː] , [traɪ] , ['treɪ] , [traɪ] , [triː] !
Tri **,** **tre** **,** **tri** **,** **tree** **,** **tri** **,** **tre** **,** **tri** **,** **tree** **!**
三 , 树木 , 三 , 树 , 三 , 树木 , 三 , 树 !

三，三，三，树，三，三，三，树！

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['leɪdiz] [raɪd] ;
This **is** **the** **way** **the** **ladies** **ride** **;**
这 是 这 方式 这 女士们 骑 ;

这就是女士们的骑行方式；

[traɪ] , ['treɪ] , [traɪ] , [triː] , [traɪ] , ['treɪ] , [traɪ] , [triː] !
Tri **,** **tre** **,** **tri** **,** **tree** **,** **tri** **,** **tre** **,** **tri** **,** **tree** **!**
三 , 树木 , 三 , 树 , 三 , 树木 , 三 , 树 !

三，三，三，树，三，三，三，树！

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən][raɪd] !
This **is** **the** **way** **the** **gentlemen** **ride** **!**
这 是 这 方式 这 先生们 骑 !

这才是绅士的骑行方式！

['gæləp] - [ə; eɪ] - [trɑ:t] , ['gæləp] - [ə; eɪ] - [trɑ:t] !
Gallop - a - trot , gallop - a - trot !
驰骋 - 一个 - 小跑 , 驰骋 - 一个 - 小跑 !

快跑，快跑！

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən][raɪd] !
This is the way the gentlemen ride !
这 是 这 方式 这 先生们 骑 !

这才是绅士的骑行方式！

['gæləp] - [ə; eɪ] - [trɑ:t] , ['gæləp] - [ə; eɪ] - [trɑ:t] !
Gallop - a - trot , gallop - a - trot !
驰骋 - 一个 - 小跑 , 驰骋 - 一个 - 小跑 !

快跑，快跑！

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðə; ði]['fɑ:rmɚz] [raɪd] !
This is the way the farmers ride !
这 是 这 方式 这 农民 骑 !

这就是农民们的出行方式！

- - [hɑ:p] , - - [hɑ:p] !
Hobbledy - hop , hobbledy - hop !
- - 跳 , - - 跳 !

蹒跚而行，蹒跚而行！

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðə; ði]['fɑ:rmɚz] [raɪd] !
This is the way the farmers ride !
这 是 这 方式 这 农民 骑 !

这就是农民们的出行方式！

- - [hɑ:p] , - - [hɑ:p] ! [-]
Hobbledy - hop , hobbledy - hop ! [127]
- - 跳 , - - 跳 ! [-]

蹒跚而行，蹒跚而行！[127]

['fɑ:ðər] , [meɪ] [aɪ][goʊ][tu:; tə][wɔ:r] ?
FATHER , may I go to war ?
父亲 , 可能 我 去 到 战争 ?

父亲，我可以去打仗吗?

[jes] , [ju:; jʊ] [meɪ] , [maɪ][sʌn] ;
Yes , you may , my son ;
是的 , 你 可能 , 我的 儿子 ;

是的，你可以，我的儿子；

[wer] [jʊr; jər] ['wʊlən] ['kʌmfərtər] ,
Wear your woollen comforter ,
穿 你的 羊毛 棉被 ,

盖上你的羊毛被，

[bʌt; bət][dəunt]['faɪər][ɔ:f][jʊr; jər][gʌn] .
But don't fire off your gun .
但 不 火 离开 你的 枪 .

但不要开枪。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [aʊl] [lɪvd] [ɪn][æn; ən][oʊk] ,
THERE was an owl lived in an oak ,
那里 曾是 一个 猫头鹰 居住地 在 一个 橡木 ,

橡树上住着一只猫头鹰。

['wɪski] , - , ['wi:dəl] ;
Wisky , wasky , weedle ;
威士忌 , - , 独角虫 ;

威斯基，瓦斯基，杂草；

[ænd; ənd] ['evri] [wɜːrd][hiː; hi]['evər] [spoʊk]
And every word he ever spoke
和 每一个 单词 他 曾经 辐

他说的每一句话

[wʌz; wəz] ['fɪdl] , ['fædl] , - .
Was fiddle , faddle , feedle .
曾是 小提琴 , 轻浮 , - .

是 fiddle、faddle、feedle。

[ə; eɪ] ['gʌnər] ['tʃænst] [tuː; tə] [kʌm] [ðæt] [wei] ,
A gunner chanced to come that way ,
一个 炮手 偶然 到 来 那 方式 ,

一名炮手碰巧路过那里。

['wɪski] , - , ['wiːdəl] ;
Wisky , wasky , weedle ;
威士忌 , - , 独角虫 ;

威斯基，瓦斯基，杂草；

[sez] [hiː; hi] , " [aɪl] [ʃuːt] [juː; jʊ] , ['sɪli] [bɜːrd] .
Says he , " I'll shoot you , silly bird .
说道 他 , " 患病的 射击 你 , 愚蠢的 鸟 .

他说："我要射杀你，愚蠢的鸟儿。"

" ['fɪdl] , ['fædl] , - . [-]
" Fiddle , faddle , feedle . [128]
" 小提琴 , 轻浮 , - . [-]

"胡闹，胡闹，胡闹。[128]

['nænsi] ['dɔːsən] [hæz; həz] [groʊn] [soʊ] [faɪn]
NANCY Dawson has grown so fine
南希 道森 有 生长 所以 美好的

南希·道森长得真漂亮

[ʃiː; ʃi][wəʊnt][get] [ʌp][tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði][swaɪn] ;
She won't get up to serve the swine ;
她 惯于 得到 向上 到 服务 这 猪 ;

她不愿起身去伺候猪；

[ʃiː; ʃi][laɪz][ɪn][bed] [tɪl] [eɪt] [ɔːr][naɪn] ,
She lies in bed till eight or nine ,
她 谎言 在 床 直到 八 或者 九 ,

她一直躺在床上到八九点。

[soʊ] [its] [oʊ] , [pʊr] ['nænsi] ['dɔːsən] .
So it's Oh , poor Nancy Dawson .
所以 它是 哦 , 贫穷的 南希 道森 .

所以，哦，可怜的南希·道森。

[ænd; ənd][duː][jiː; ji][ken] ['nænsi] ['dɔːsən] , ['hʌni] ?
And do ye ken Nancy Dawson , honey ?
和 做 是的 肯 南希 道森 , 蜂蜜 ?

亲爱的，你认识南希·道森吗?

[ðə; ði][waɪf] [huː] [selz] [ðə; ði] ['bɑːrli] , ['hʌni] ?
The wife who sells the barley , honey ?
这 妻子 WHO 出售 这 大麦 , 蜂蜜 ?

卖大麦的妻子，蜂蜜?

[ʃiː; ʃi][wəʊnt][get] [ʌp][tuː; tə] [fiːd] [hɜːr; hər][swaɪn] ,
She won't get up to feed her swine ,
她 惯于 得到 向上 到 喂养 她 猪 ,

她不肯起来喂猪。

[ænd; ənd][duː][jiː; ji][ken] ['nænsi] ['dɔːsən] , ['hʌni] ?
And **do** **ye** **ken** **Nancy** **Dawson** **,** **honey** **?**
和 做 是的 肯 南希 道森 , 蜂蜜 ?

亲爱的，你认识南希·道森吗?

[oʊld] ['graɪmz] [ɪz] [ded] , [ðæt] [gʊd] [oʊld][mæn] ,
OLD **Grimes** **is** **dead** **,** **that** **good** **old** **man** **,**
老的 格莱姆斯 是 死的 , 那 好的 老的 男人 ,

老格莱姆斯去世了，那个好老头。

[wiː; wi] [nɛə] [ʃæl; ʃəl] [siː] [hɪm; ɪm] [mɔːr] ;
We **ne'er** **shall** **see** **him** **more** **;**
我们 从未 将 看 他 更多的 ;

我们再也见不到他了;

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [wer] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [braʊn] [koʊt]
He **used** **to** **wear** **a** **long** **brown** **coat**
他 用过的 到 穿 一个 长的 棕色的 外套

他以前常穿一件棕色长外套。

[ɔːl] ['bʌtnd] [daʊn] [bɪ'fɔːr] . [-]
All **buttoned** **down** **before** **.** **[** **129** **]**
全部 纽扣 向下 前 . [-]

之前都扣好了。[129]

[[tuː; tə][biː; bi] [riːd] ['ræpɪdli] .]
[**To** **be** **read** **rapidly** **.** **]**
[到 是 读 快速 .]

[请快速阅读。]

['piːtər] ['paɪpər] [pɪkt] [ə; eɪ] [pek]
PETER **Piper** **picked** **a** **peck**
彼得 派珀 挑选 一个 啄

彼得·派珀捡了一小块

[ʌv; əv] ['pɪkld] ['pepər] ;
Of **pickled** **pepper** **;**
的 腌制 胡椒 ;

腌辣椒;

[ə; eɪ] [pek] [ʌv; əv] ['pɪkld] ['pepər]
A **peck** **of** **pickled** **pepper**
一个 啄 的 腌制 胡椒

一小撮腌辣椒

['piːtər]['paɪpər] [pɪkt] ;
Peter **Piper** **picked** **;**
彼得 派珀 挑选 ;

彼得·派珀被选中;

[ɪf] ['piːtər]['paɪpər] [pɪkt] [ə; eɪ] [pek]
If **Peter** **Piper** **picked** **a** **peck**
如果 彼得 派珀 挑选 一个 啄

如果彼得·派珀啄了一口

[ʌv; əv] ['pɪkld] ['pepər] ,
Of **pickled** **pepper** **,**
的 腌制 胡椒 ,

腌辣椒,

['wɛrz, 'hwɛrz][ðə; ði] [pek] [ʌv; əv] ['pɪkld] ['pepər]
Where's **the** **peck** **of** **pickled** **pepper**
在哪里? 这 啄 的 腌制 胡椒

那一小撮腌辣椒在哪儿呢?

['piːtər]['paɪpər] [pɪkt] ?
Peter Piper picked ?
彼得 派珀 挑选 ?

彼得·派珀被选中了吗?

['smaɪlɪŋ] ['gɜːlz] , ['roʊzi] [bɔɪz] ,
SMILING girls , rosy boys ,
微笑 女孩们 , 红润 男孩们 ,

笑容灿烂的女孩，面色红润的男孩

[kʌm] [ænd; ənd] [baɪ] [maɪ]['lɪt(ə)l] [tɔɪz] ;
Come and buy my little toys ;
来 和 买 我的 小的 玩具 ;

快来买我的小玩具吧;

['mʌŋkiz] [meɪd] [ʌv; əv]['dʒɪndʒərbred] ,
Monkeys made of gingerbread ,
猴子 制成 的 姜饼 ,

姜饼猴子

[ænd; ənd] ['ʃʊgər] ['hɔːrsɪz] ['peɪntɪd] [red] .
And sugar horses painted red .
和 糖 马匹 绘 红色的 .

还有涂成红色的糖马。

[maɪ] ['pʊsi] [kæt]
MY pussy cat
我的 猫 猫

我的小猫咪

[hæz; həz][gɑːt][ðə; ði][gaʊt] ,
Has got the gout ,
有 得到 这 痛风 ,

他得了痛风。

[ænd; ənd][ðə; ði][ræts][ænd; ənd][maɪs]
And the rats and mice
和 这 老鼠 和 小鼠

还有老鼠和耗子

[kæn; kən] [pleɪ] [ə'baʊt] .
Can play about .
能 玩 关于 .

可以随意玩耍。

[braʊ] - ,
BROW brinky ,
眉头 - ,

眉毛皱巴巴的,

[aɪ] ['wɪŋkiː] ,
Eye winky ,
眼睛 眨眼 ,

眨眼,

[tʃɪn] ['tʃɑːpi] ,
Chin choppy ,
下巴 断断续续 ,

下巴骨节分明,

[noʊz] - ,
Nose noppy ,
鼻子 - ,

鼻子 noppy,

[tʃiːk] ['tʃeri] ,
Cheek cherry ,
脸颊 樱桃 ,

脸颊樱桃，

[maʊθ] ['meri] . [-]
Mouth merry . [130]
嘴 欢乐 . [-]

嘴巴很开心。[130]

['meri] [ɑːr; ər][ðə; ðiː]['belz] , [ænd; ənd] ['meri] [wʊd] [ðeɪ] [rɪŋ] ,
MERRY are the bells , and merry would they ring ,
欢乐 是 这 铃铛 , 和 欢乐 会 他们 戒指 ,

钟声欢快，它们将欢快地鸣响。

['meri] [wʌz; wəz][maɪ'self] , [ænd; ənd] ['meri] [kʊd; kəd][aɪ] [sɪŋ] ;
Merry was myself , and merry could I sing ;
欢乐 曾是 我 , 和 欢乐 可以 我 唱歌 ;

我本人很快乐，我唱歌也很快乐；

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['meri] [dɪŋ] - [dɑːŋ] , ['hæpi] , [geɪ] , [ænd; ənd] [friː] ,
With a merry ding - dong , happy , gay , and free ,
和 一个 欢乐 叮 - 董 , 快乐的 , 同性恋 , 和 自由的 ,

伴着欢快的叮咚声，快乐、欢腾、自由，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['meri] [sɪŋ] - [sɔːŋ] , ['hæpi] [let][jʊː 'es][biː; bi] !
And a merry sing - song , happy let us be !
和 一个 欢乐 唱歌 - 歌曲 , 快乐的 让 我们 是 !

让我们欢唱一曲，快乐起来吧！

['wɑːd(ə)l][goʊz][jʊr; jər][geɪt] , [ænd; ənd]['hɑːloʊ][ɑːr; ər][jʊr; jər][hoʊz] ,
Waddle goes your gait , and hollow are your hose ,
摇摇摆摆 去 你的 步态 , 和 空洞的 是 你的 软管 ,

你走路摇摇摆摆，你的袜子空洞无物。

['nuːd(ə)l][goʊz][jʊr; jər] [peɪt] , [ænd; ənd]['pɜːrp(ə)l][ɪz][jʊr; jər][noʊz] ;
Noodle goes your pate , and purple is your nose ;
面条 去 你的 肉酱 , 和 紫色的 是 你的 鼻子 ;

你的头皮像面条一样软，你的鼻子像紫色一样紫；

['meri] [ɪz][jʊr; jər] [sɪŋ] - [sɔːŋ] , ['hæpi] , [geɪ] , [ænd; ənd] [friː] ,
Merry is your sing - song , happy , gay , and free ,
欢乐 是 你的 唱歌 - 歌曲 , 快乐的 , 同性恋 , 和 自由的 ,

Merry 是你的歌声，快乐，欢快，自由。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['meri] [dɪŋ] - [dɑːŋ] , ['hæpi] [let][jʊː 'es][biː; bi] !
With a merry ding - dong , happy let us be !
和 一个 欢乐 叮 - 董 , 快乐的 让 我们 是 !

伴着欢快的叮咚声，让我们快乐起来吧！

['meri] [hæv; həv][wiː; wi][met] , [ænd; ənd] ['meri] [hæv; həv][wiː; wi] [bɪn] ,
Merry have we met , and merry have we been ,
欢乐 有 我们 遇见 , 和 欢乐 有 我们 到过 ,

我们相遇时非常快乐，我们一直都很快乐。

['meri] [let][jʊː 'es][pɑːrt] , [ænd; ənd] ['meri] [miːt] [ə'gen] ;
Merry let us part , and merry meet again ;
欢乐 让 我们 部分 , 和 欢乐 见面 再次 ;

愿我们离别快乐，愿我们再次相聚快乐；

[wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] ['meri] [sɪŋ] - [sɔːŋ] , ['hæpi] , [geɪ] , [ænd; ənd] [friː] ,
With our merry sing - song , happy , gay , and free ,
和 我们的 欢乐 唱歌 - 歌曲 , 快乐的 , 同性恋 , 和 自由的 ,

我们欢快地歌唱，快乐、喜悦、自由，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['meri] [dɪŋ] - [dɑ:ŋ] , ['hæpi] [let][ˌju: 'es][bi:; bi] ! [-]
And a merry ding - dong , happy let us be ! [131]
和 一个 欢乐 叮 - 董 , 快乐的 让 我们 是 ! [-]

叮咚，让我们快乐起来！[131]

[kʌm] ['hɪðər] , [swi:t] ['rɑ:bɪn] ,
COME hither , sweet robin ,
来 这里 , 甜的 罗宾 ,

过来吧，甜美的知更鸟，

[ænd; ənd][bi:; bi][nɑ:t][ə'freɪd] ,
And be not afraid ,
和 是 不是 害怕的 ,

不要害怕，

[aɪ] [wʊd] [nɑ:t][hɜ:rt]['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['feðər] ;
I would not hurt even a feather ;
我 会 不是 伤害 甚至 一个 羽毛 ;

我连一根羽毛都不会伤害；

[kʌm] ['hɪðər] , [swi:t] ['rɑ:bɪn] ,
Come hither , sweet robin ,
来 这里 , 甜的 罗宾 ,

过来吧，甜美的知更鸟，

[ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][sʌm; səm] [bred] ,
And pick up some bread ,
和 挑选 向上 一些 面包 ,

再去买些面包。

[tu:; tə] [fi:d] [ju:; jʊ] [ðɪs] ['veri] [koʊld] ['weðər] .
To feed you this very cold weather .
到 喂养 你 这 非常 寒冷的 天气 .

在这寒冷的天气里，为您准备食物。

[aɪ][dəunt] [mi:n] [tu:; tə] ['fraɪt(ə)n] [ju:; jʊ] ,
I don't mean to frighten you ,
我 不 意思是 到 吓唬 你 ,

我不是故意吓唬你，

[pʊr] ['lɪt(ə)l] [θɪŋ] ,
Poor little thing ,
贫穷的 小的 事物 ,

可怜的小家伙，

[ænd; ənd] ['pʊsi] - [kæt][ɪz][nɑ:t][bɪ'haɪnd][ˌem 'i:] ;
And pussy - cat is not behind me ;
和 猫 - 猫 是 不是 在后面 我 ;

小猫咪不在我身后；

[soʊ][hɑ:p][ə'baʊt] ['prɪti] ,
So hop about pretty ,
所以 跳 关于 漂亮的 ,

所以，蹦蹦跳跳，漂亮极了。

[ænd; ənd][drɑ:p] [daʊn] [jʊr; jər] [wɪŋ] ,
And drop down your wing ,
和 降低 向下 你的 翼 ,

然后放下你的翅膀，

[ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][sʌm; səm] [krʌmz] ,
And pick up some crumbs ,
和 挑选 向上 一些 面包屑 ,

捡起一些面包屑，

[ænd; ənd][dəunt][maɪnd][ˌem 'iː] . [-]
And **don't** **mind** **me** **.** **[** **132** **]**
和 不 头脑 我 . [-]

别在意我。[132]

[gɑːd] [bles] [ðə; ði]['mæstər][ʌv; əv] [ðɪs] [haʊs] ,
GOD **bless** **the** **master** **of** **this** **house** **,**
上帝 保佑 这 掌握 的 这 房子 ,

愿上帝保佑这家的主人。

[ðə; ði] ['mɪstrəs] [bles] ['ɔːlsoʊ] ,
The **mistress** **bless** **also** **,**
这 情妇 保佑 还 ,

女主人也祝福了。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən]
And **all** **the** **little** **children**
和 全部 这 小的 孩子们

还有所有的小孩子

[ðæt] [raʊnd] [ðə; ði] ['teɪbl] [goʊ] ;
That **round** **the** **table** **go** **;**
那 圆形的 这 桌子 去 ;

大家围坐在桌旁;

[ænd; ənd][ɔːl][jʊr; jər][kɪn][ænd; ənd] ['kɪnzmən] ,
And **all** **your** **kin** **and** **kinsmen** **,**
和 全部 你的 亲属 和 亲属 ,

以及你所有的亲属和亲戚,

[ðæt] [dwel] [bəuθ][fɑːr][ænd; ənd] [nɪr] :
That **dwell** **both** **far** **and** **near** **:**
那 住 两个都 远的 和 靠近 :

既有远方的，也有近处的:

[aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['meri] ['krɪsməs] ,
I **wish** **you** **a** **merry** **Christmas** **,**
我 希望 你 一个 欢乐 圣诞节 ,

祝你圣诞快乐!

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['hæpi] [nuː] [jɪr] .
And **a** **happy** **new** **year** **.**
和 一个 快乐的 新的 年 .

祝您新年快乐。

['lɪt(ə)l] [tɑːm] [twɪg] [bɔːt] [ə; eɪ] [faɪn] [baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] ,
LITTLE **Tom** **Twig** **bought** **a** **fine** **bow** **and** **arrow** **,**
小的 汤姆 枝条 买 一个 美好的 弓 和 箭 ,

小汤姆·特威格买了一副好弓箭。

[ænd; ənd] [wʌt] [dɪd][hiː; hi] [ʃuːt] ?
And **what** **did** **he** **shoot** **?**
和 什么 做过 他 射击 ?

他射杀了什么?

[waɪ] , [ə; eɪ] [pʊr] ['lɪt(ə)l] ['spæroʊ] ,
why **,** **a** **poor** **little** **sparrow** **,**
为什么 , 一个 贫穷的 小的 麻雀 ,

可怜的小麻雀啊!

[oʊ] , [faɪ] , ['lɪt(ə)l][tɑːm] , [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [faɪn] [baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] ,
Oh **,** **fie** **,** **little** **Tom** **,** **with** **your** **fine** **bow** **and** **arrow** **,**
哦 , 菲 , 小的 汤姆 , 和 你的 美好的 弓 和 箭 ,

呸，小汤姆，你那精良的弓箭!

[haʊ] ['kruːəl][tuː; tə] [ʃuːt] [æt; ət][ə; eɪ] [pʊr] ['lɪt(ə)l] ['spæroʊ] . [-]
How cruel to shoot at a poor little sparrow . [133]
如何 残忍的 到 射击 在 一个 贫穷的 小的 麻雀 . [-]

射杀一只可怜的小麻雀是多么残忍啊。[133]

[wen] ['dʒækiːz][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [bɔɪ] ,
WHEN Jacky's a very good boy ,
什么时候 杰基的 一个 非常 好的 男生 ,

当杰克表现得非常好时，

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [keɪks] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kʌstərd] ;
He shall have cakes and a custard ;
他 将 有 蛋糕 和 一个 蛋奶冻 ;

他将享用蛋糕和蛋奶沙司；

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [dʌz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][kraɪ] ,
But when he does nothing but cry ,
但 什么时候 他 做 没有什么 但 哭 ,

但当他除了哭泣什么也不做时，

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['mʌstərd] .
He shall have nothing but mustard .
他 将 有 没有什么 但 芥末 .

他只能吃芥菜。

[aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] [wel] , [maɪ]['lɪt(ə)l] ['brʌðər] ,
I LOVE you well , my little brother ,
我 爱 你 出色地 , 我的 小的 兄弟 ,

我非常爱你，我的弟弟。

[ænd; ənd][juː; jʊ][ɑːr; ər][fɑːnd][ʌv; əv][ˌem 'iː] ;
And you are fond of me ;
和 你 是 喜爱 的 我 ;

你很喜欢我；

[let] [ˌjuː 'es][biː; bi][kaɪnd][tuː; tə][wʌn] [ə'nʌðər] ,
Let us be kind to one another ,
让 我们 是 种类 到 一 其他 ,

让我们彼此友善相待。

[æz; əz] ['brʌðərz] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] .
As brothers ought to be .
作为 兄弟 应该 到 是 .

兄弟之间就该如此。

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [lɜːrn] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .
You shall learn to play with me .
你 将 学习 到 玩 和 我 .

你要学会和我一起玩。

[ænd; ənd] [lɜːrn] [tuː; tə][juːz][maɪ] [tɔɪz] ;
And learn to use my toys ;
和 学习 到 使用 我的 玩具 ;

学会使用我的玩具；

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi]
And then I think that we shall be
和 然后 我 思考 那 我们 将 是

然后我认为我们会是

[tuː] ['hæpi] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] . [-]
Two happy little boys . [134]
二 快乐的 小的 男孩们 . [-]

两个快乐的小男孩。[134]

[hɪr] [wiː; wi][goʊ] [raʊnd] [ðə; ði] ['mʌlberi] [bʊʃ] ,

HERE	we	go	round	the	mulberry	bush	,
这里	我们	去	圆形的	这	桑	衬套	,

我们绕着桑树丛转一圈吧。

[ðə; ði] ['mʌlberi] [bʊʃ] , [ðə; ði] ['mʌlberi] [bʊʃ] ,

The	mulberry	bush	,	the	mulberry	bush	,
这	桑	衬套	,	这	桑	衬套	,

桑树丛，桑树丛，

[hɪr] [wiː; wi][goʊ] [raʊnd] [ðə; ði] ['mʌlberi] [bʊʃ] ,

Here	we	go	round	the	mulberry	bush	,
这里	我们	去	圆形的	这	桑	衬套	,

我们绕着桑树丛转一圈吧。

[ɑːn] [ə; eɪ] [koʊld] [ænd; ənd] ['frɔːsti] ['mɔːrnɪŋ] .

On	a	cold	and	frosty	morning	.
在	一个	寒冷的	和	霜冻	早晨	.

在一个寒冷多霜的早晨。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [wiː; wi] [wɑːʃ] ['aʊər; ɑːr] [hændz] ,

This	is	the	way	we	wash	our	hands	,
这	是	这	方式	我们	洗	我们的	双手	,

这就是我们洗手的方式。

[wɑːʃ] ['aʊər; ɑːr] [hændz] , [wɑːʃ] ['aʊər; ɑːr] [hændz] ,

Wash	our	hands	,	wash	our	hands	,
洗	我们的	双手	,	洗	我们的	双手	,

洗手，洗手

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [wiː; wi] [wɑːʃ] ['aʊər; ɑːr] [hændz] ,

This	is	the	way	we	wash	our	hands	,
这	是	这	方式	我们	洗	我们的	双手	,

这就是我们洗手的方式。

[ɑːn] [ə; eɪ] [koʊld] [ænd; ənd] ['frɔːsti] ['mɔːrnɪŋ] .

On	a	cold	and	frosty	morning	.
在	一个	寒冷的	和	霜冻	早晨	.

在一个寒冷多霜的早晨。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [wiː; wi] [wɑːʃ] ['aʊər; ɑːr] [kloʊðz] ,

This	is	the	way	we	wash	our	clothes	,
这	是	这	方式	我们	洗	我们的	衣服	,

我们就是这样洗衣服的。

[wɑːʃ] ['aʊər; ɑːr] [kloʊðz] , [wɑːʃ] ['aʊər; ɑːr] [kloʊðz] ,

Wash	our	clothes	,	wash	our	clothes	,
洗	我们的	衣服	,	洗	我们的	衣服	,

洗衣服，洗衣服

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [wiː; wi] [wɑːʃ] ['aʊər; ɑːr] [kloʊðz] , [-]

This	is	the	way	we	wash	our	clothes	,	[	135	]
这	是	这	方式	我们	洗	我们的	衣服	,	[	-	]

这就是我们洗衣服的方式，[135]

[ɑːn] [ə; eɪ] [koʊld] [ænd; ənd] ['frɔːsti] ['mɔːrnɪŋ] .

On	a	cold	and	frosty	morning	.
在	一个	寒冷的	和	霜冻	早晨	.

在一个寒冷多霜的早晨。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [wiː; wi] [goʊ] [tuː; tə] [skuːl] ,

This	is	the	way	we	go	to	school	,
这	是	这	方式	我们	去	到	学校	,

这就是我们上学的方式。

[goʊ][tuː; tə] [skuːl] , [goʊ][tuː; tə] [skuːl] ,

Go	to	school	,	go	to	school	,
去	到	学校	,	去	到	学校	,

去上学，去上学，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [wiː; wi][goʊ][tuː; tə] [skuːl] ,

This	is	the	way	we	go	to	school	,
这	是	这	方式	我们	去	到	学校	,

这就是我们上学的方式。

[ɑːn][ə; eɪ][koʊld][ænd; ənd]['frɔːsti] ['mɔːrnɪŋ] .

On	a	cold	and	frosty	morning	.
在	一个	寒冷的	和	霜冻	早晨	.

在一个寒冷多霜的早晨。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [wiː; wi] [kʌm] [aʊt][ʌv; əv] [skuːl] ,

This	is	the	way	we	come	out	of	school	,
这	是	这	方式	我们	来	出去	的	学校	,

这就是我们走出学校的样子，

[kʌm] [aʊt][ʌv; əv] [skuːl] , [kʌm] [aʊt][ʌv; əv] [skuːl] ,

Come	out	of	school	,	come	out	of	school	,
来	出去	的	学校	,	来	出去	的	学校	,

放学吧，放学吧，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [wiː; wi] [kʌm] [aʊt][ʌv; əv] [skuːl] ,

This	is	the	way	we	come	out	of	school	,
这	是	这	方式	我们	来	出去	的	学校	,

这就是我们走出学校的样子，

[ɑːn][ə; eɪ][koʊld][ænd; ənd]['frɔːsti] ['mɔːrnɪŋ] .

On	a	cold	and	frosty	morning	.
在	一个	寒冷的	和	霜冻	早晨	.

在一个寒冷多霜的早晨。

['krɪsməs] [kʌmz] [bʌt; bət][wʌns][ə; eɪ] [jɪr] ,

CHRISTMAS	comes	but	once	a	year	,
圣诞节	来	但	一次	一个	年	,

圣诞节一年只有一次，

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [ˌaɪ 'tiː] [brɪŋz] [gʊd] [tʃɪr] .

And	when	it	comes	it	brings	good	cheer	.
和	什么时候	它	来	它	带来	好的	欢呼	.

它到来时，会带来欢乐。

[ə; eɪ] ['sʌnʃaɪni] ['ʃaʊər]

A	SUNSHINY	shower
一个	阳光明媚	淋浴

阳光下的阵雨

[wəʊnt][læst][hæf][æn; ən]['aʊər] . [-]

Won't	last	half	an	hour	.	[	136	]
惯于	最后的	一半	一个	小时	.	[	-	]

持续不到半小时。[136]

[ə; eɪ] ['kæriən] [kroʊ] [sæt][ɑːn][æn; ən][oʊk] ,

A	CARRION	crow	sat	on	an	oak	,
一个	腐肉	乌鸦	卫星	在	一个	橡木	,

一只乌鸦栖息在橡树上，

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel oʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [hiː; hi] [dɪŋ] [duː] ,

Fol	de	riddle	,	lol	de	riddle	,	he	ding	do	,
福尔	德	谜语	,	哈哈	德	谜语	,	他	叮	做	,

Fol de riddle, lol de riddle, he ding do,

['wɑtʃɪŋ] [ə; eɪ]['teɪlər] [ʃeɪp] [hɪz; ɪz][koʊt] !
Watching a tailor shape his coat !
观看 一个 裁缝 形状 他的 外套 !

观看裁缝裁剪外套!

[sɪŋ] [hiː; hi] , [sɪŋ] [hoʊ] , [ðə; ði][oʊld]['kæriən] [kroʊ] .
Sing he , sing ho , the old carrion crow .
唱歌 他 , 唱歌 何 , 这 老的 腐肉 乌鸦 .

老乌鸦，唱吧，唱吧。

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel oʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [hiː; hi] [dɪŋ] [duː] .
Fol de riddle , lol de riddle , he ding do .
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 他 叮 做 .

Fol de riddle, lol de riddle, he ding do.

[waɪf] , [brɪŋ] [ˌem 'iː][maɪ][oʊld][bent][baʊ; boʊ] ,
Wife , bring me my old bent bow ,
妻子 , 带来 我 我的 老的 弯曲 弓 ,

妻子，把我的旧弯弓拿来。

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel oʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [hiː; hi] [dɪŋ] [duː] ,
Fol de riddle , lol de riddle , he ding do ,
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 他 叮 做 ,

Fol de riddle, lol de riddle, he ding do,

[ðæt] [aɪ] [meɪ] [ʃuːt] [jɑːn] ['kæriən] [kroʊ] .
That I may shoot yon carrion crow .
那 我 可能 射击 远 腐肉 乌鸦 .

好让我射杀那只腐肉乌鸦。

[sɪŋ] [hiː; hi] , [sɪŋ] [hoʊ] , [ðə; ði][oʊld]['kæriən] [kroʊ] .
Sing he , sing ho , the old carrion crow .
唱歌 他 , 唱歌 何 , 这 老的 腐肉 乌鸦 .

老乌鸦，唱吧，唱吧。

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel oʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [hiː; hi] [dɪŋ] [duː] .
Fol de riddle , lol de riddle , he ding do .
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 他 叮 做 .

Fol de riddle, lol de riddle, he ding do.

[ðə; ði]['teɪlər] [ʃɑːt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [mɪst] [hɪz; ɪz][mɑːrk] ,
The tailor shot , and he missed his mark ,
这 裁缝 射击 , 和 他 错过 他的 标记 ,

裁缝开了枪，但没打中目标。

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel oʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [hiː; hi] [dɪŋ] [duː] ,
Fol de riddle , lol de riddle , he ding do ,
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 他 叮 做 ,

Fol de riddle, lol de riddle, he ding do,

[ænd; ənd] [ʃɑːt] [ðə; ði] ['mɪlɚz] [soʊ] [raɪt] [θruː] [ðə; ði] [hɑːrt]
And shot the miller's sow right through the heart
和 射击 这 米勒的 母猪 正确的 通过 这 心

然后一枪射穿了磨坊主的母猪的心脏

[sɪŋ] [hiː; hi] , [sɪŋ] [hoʊ] , [ðə; ði][oʊld]['kæriən] [kroʊ] . [-]
Sing he , sing ho , the old carrion crow . [137]
唱歌 他 , 唱歌 何 , 这 老的 腐肉 乌鸦 . [-]

唱吧，唱吧，老乌鸦。[137]

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel oʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [hiː; hi] [dɪŋ] [duː] .
Fol de riddle , lol de riddle , he ding do .
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 他 叮 做 .

Fol de riddle, lol de riddle, he ding do.

[waɪf] !
Wife !
妻子 !

妻子!

[oʊ] [waɪf] !
oh wife !
哦 妻子 !

哦，老婆!

[brɪŋ] ['brændi] [ɪn] [ə; eɪ] [spuːn] ,
bring brandy in a spoon ,
带来 白兰地 在 一个 勺子 ,

用勺子舀一勺白兰地过来。

['fɒl] [diː] ['rɪd(ə)l] , [ˌel oʊ 'el] [diː] ['rɪd(ə)l] , [hiː; hi] [dɪŋ] [duː] ,
Fol de riddle , lol de riddle , he ding do ,
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 他 叮 做 ,

Fol de riddle, lol de riddle, he ding do,

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [oʊld] ['mɪlɚz] [soʊ] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [swuːn] ,
For the old miller's sow is in a swoon ,
为了 这 老的 米勒的 母猪 是 在 一个 昏厥 ,

老磨坊主的母猪昏厥了。

[sɪŋ] [hiː; hi] , [sɪŋ] [hoʊ] , [ðə; ði] [oʊld] ['kæriən] [kroʊ] .
Sing he , sing ho , the old carrion crow .
唱歌 他 , 唱歌 何 , 这 老的 腐肉 乌鸦 .

老乌鸦，唱吧，唱吧。

['fɒl] [diː] ['rɪd(ə)l] , [ˌel oʊ 'el] [diː] ['rɪd(ə)l] , [hiː; hi] [dɪŋ] [duː] .
Fol de riddle , lol de riddle , he ding do .
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 他 叮 做 .

Fol de riddle, lol de riddle, he ding do.

[spiːk] [wen] [jʊə(r)] ['spoʊkən] [tuː; tə] ,
SPEAK when you're spoken to ,
说话 什么时候 你是 说 到 ,

别人跟你说话时，你才应该回答。

[kʌm] [wen] [wʌns] [kɔːld] ;
Come when once called ;
来 什么时候 一次 称为 ;

应召而来;

[ʃʌt] [ðə; ði] [dɔːr] ['æftər] [juː; jʊ] ,
Shut the door after you ,
关闭 这 门 后 你 ,

请随手关门。

[ænd; ənd] [tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɔːl] !
And turn to the wall !
和 转动 到 这 墙 !

然后转身面向墙壁!

[bɜːrdz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['feðər] [flɑːk] [tə'geðər] ,
BIRDS of a feather flock together ,
鸟类 的 一个 羽毛 群 一起 ,

物以类聚，人以群分。

[ænd; ənd] [soʊ] [wɪl] [pɪgz] [ænd; ənd] [swaɪn] ;
And so will pigs and swine ;
和 所以 将要 猪 和 猪 ;

猪和家猪也会如此;

[ræts] [ænd; ənd] [maɪs] [wɪl] [hæv; həv] [ðer; ðər] [tʃɔɪs] ,
Rats **and** **mice** **will** **have** **their** **choice** **,**
老鼠 和 小鼠 将要 有 他们的 选择 ,

老鼠和耗子将有自己的选择。

[ænd; ənd] [soʊ] [wɪl] [aɪ] [hæv; həv] [maɪn] . [-]
And **so** **will** **I** **have** **mine** **.** **[** **138** **]**
和 所以 将要 我 有 矿 . [-]

我也会拥有属于我的那一份。[138]

['rɑːbɪn] [ðə; ði] ['bɑːbɪn] , [ðə; ði] [bɪg] - ['belɪd] [ben] ,
ROBIN **the** **Bobbin** **,** **the** **big** **-** **bellied** **Ben** **,**
罗宾 这 线轴 , 这 大的 - 肚子 本 ,

罗宾·博宾，大肚子的本，

[hiː; hi] [iːt] [mɔːr] [miːt] [ðæn; ðən] ['fɔːrskɔːr] [men] ;
He **eat** **more** **meat** **than** **fourscore** **men** **;**
他 吃 更多的 肉 比 八十 男人 ;

他吃的肉比八十个人还多;

[hiː; hi] [iːt] [ə; eɪ] [kaʊ] , [hiː; hi] [iːt] [ə; eɪ] [kæf] ,
He **eat** **a** **cow** **,** **he** **eat** **a** **calf** **,**
他 吃 一个 奶牛 , 他 吃 一个 小牛 ,

他吃过一头母牛，也吃过一头小牛。

[hiː; hi] [iːt] [ə; eɪ] [hɔːg] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] ;
He **eat** **a** **hog** **and** **a** **half** **;**
他 吃 一个 猪 和 一个 一半 ;

他吃了一头半猪;

[hiː; hi] [iːt] [ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] , [hiː; hi] [iːt] [ə; eɪ] ['stiːpl] ,
He **eat** **a** **church** **,** **he** **eat** **a** **steeple** **,**
他 吃 一个 教会 , 他 吃 一个 尖顶 ,

他吃掉了一座教堂，他吃掉了一座尖顶。

[hiː; hi] [iːt] [ðə; ði] [priːst] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] !
He **eat** **the** **priest** **and** **all** **the** **people** **!**
他 吃 这 牧师 和 全部 这 人们 !

他把牧师和所有百姓都吃了!

[ə; eɪ] [kaʊ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kæf] ,
A **cow** **and** **a** **calf** **,**
一个 奶牛 和 一个 小牛 ,

一头母牛和一头小牛,

[æn; ən] [ɑːks] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] ,
An **ox** **and** **a** **half** **,**
一个 牛 和 一个 一半 ,

一头半牛,

[ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['stiːpl] ,
A **church** **and** **a** **steeple** **,**
一个 教会 和 一个 尖顶 ,

一座教堂和一座尖顶,

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [gʊd] ['piːp(ə)l] ,
And **all** **the** **good** **people** **,**
和 全部 这 好的 人们 ,

还有所有善良的人们,

[ænd; ənd] [jet] [hiː; hi] - [ðæt] [hɪz; ɪz] ['stʌmək] ['wɔznt] [fʊl] .
And **yet** **he** **complain'd** **that** **his** **stomach** **wasn't** **full** **.**
和 然而 他 - 那 他的 胃 不是 满的 .

但他却抱怨说自己没吃饱。

[ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv][mɪlk][ænd; ənd][ə; eɪ][slaɪs][ʌv; əv] [bred] ,

A	**GLASS**	**of**	**milk**	**and**	**a**	**slice**	**of**	**bread**	**,**
一个	玻璃	的	牛奶	和	一个	片	的	面包	,

一杯牛奶和一片面包

[ænd; ənd] [ðen] [gʊd] - [naɪt] , [wi:; wi][mʌst; məst][goʊ][tu:; tə][bed] . [-]

And	**then**	**good**	**-**	**night**	**,**	**we**	**must**	**go**	**to**	**bed**	**.**	**[**	**139**	**]**
和	然后	好的	-	夜晚	,	我们	必须	去	到	床	.	[	-	]

然后，晚安，我们该睡觉了。[139]

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['sɪstər] ; [ðeɪ] [kɔ:l][hɜ:r; hər] [pi:p] , [pi:p] .

I	**HAVE**	**a**	**little**	**sister**	**;**	**they**	**call**	**her**	**Peep**	**,**	**Peep**	**.**
我	有	一个	小的	姐姐	;	他们	称呼	她	窥视	,	窥视	.

我有一个妹妹；他们都叫她皮皮皮。

[ʃi:; ʃi] [weidz] [ðə; ði]['wɔ:tər] [di:p] , [di:p] , [di:p] ;

She	**wades**	**the**	**water**	**deep**	**,**	**deep**	**,**	**deep**	**;**
她	涉水	这	水	深的	,	深的	,	深的	;

她涉水而行，深深地，深深地；

[ʃi:; ʃi] [klaimz] [ðə; ði] ['maʊntnz] , [haɪ] , [haɪ] , [haɪ] —

She	**climbs**	**the**	**mountains**	**,**	**high**	**,**	**high**	**,**	**high**	**—**
她	攀登	这	山脉	,	高的	,	高的	,	高的	—

她攀登高山，高高，高高——

[pʊr] ['lɪt(ə)l] [θɪŋ] !

Poor	**little**	**thing**	**!**
贫穷的	小的	事物	!

可怜的小家伙!

[ʃi:; ʃi][hæz; həz][bʌt; bət][wʌn] [aɪ] .

she	**has**	**but**	**one**	**eye**	**.**
她	有	但	一	眼睛	.

她只有一只眼睛。

[[ə; eɪ][stɑ:r]]

[	**A**	**Star**	**]**
[	一个	星星	]

【一颗星】

['mʌndi:z, 'mʌnˌdeɪz] [bern] [ɪz] [fer] [ʌv; əv] [feɪs] ,

MONDAY'S	**bairn**	**is**	**fair**	**of**	**face**	**,**
星期一的	孩子	是	公平的	的	脸	,

星期一出生的孩子长相俊俏，

['tu:zdi:z, 'tu:zˌdeɪz, t'ju:zˌdeɪz] [bern] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [greɪs] ,

Tuesday's	**bairn**	**is**	**full**	**of**	**grace**	**,**
星期二的	孩子	是	满的	的	优雅	,

星期二出生的孩子充满恩典，

['wɛnzdi:z, 'wɛnzˌdeɪz] [bern] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][woʊ] ,

Wednesday's	**bairn**	**is**	**full**	**of**	**woe**	**,**
星期三的	孩子	是	满的	的	悲哀	,

星期三的孩子充满了悲伤，

['θɜ:zdi:z, 'θɜ:zˌdeɪz] [bern] [hæz; həz][fɑ:r][tu:; tə][goʊ] ,

Thursday's	**bairn**	**has**	**far**	**to**	**go**	**,**
星期四的	孩子	有	远的	到	去	,

星期四出生的孩子还有很长的路要走。

['fraɪdi:z, 'fraɪˌdeɪz] [bern] [ɪz] ['lʌvɪŋ] [ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] ,

Friday's	**bairn**	**is**	**loving**	**and**	**giving**	**,**
星期五的	孩子	是	爱	和	给予	,

星期五出生的孩子充满爱心，乐于奉献。

['sætɜ-di:z, 'sætɜ-deɪz] [bern] [wɜ:rks] [hɑ:rd] [fɔ:r; fər] [ɪts] ['lɪvɪŋ] ;

Saturday's	bairn	works	hard	for	its	living	;
星期六的	孩子	作品	难的	为了	它是	活的	;

星期六出生的孩子努力工作谋生;

[bʌt; bət] [ðə; ði] [bern] [ðæt] [ɪz] [bɔ:rn] [ɑ:n] [ðə; ði] ['sæbəθ] [deɪ]

But	the	bairn	that	is	born	on	the	Sabbath	day
但	这	孩子	那	是	出生	在	这	安息日	天

但安息日出生的孩子却不是这样。

[ɪz] ['bɑ:ni] , [ænd; ənd] [blaɪð] , [ænd; ənd] [gʊd] [ænd; ənd] [geɪ] . [-]

Is	bonny	,	and	blithe	,	and	good	and	gay	.	[	140	]
是	邦妮	,	和	快乐的	,	和	好的	和	同性恋	.	[	-	]

漂亮、快乐、善良、开朗。[140]

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt]

THIS	is	the	House	that	Jack	built
这	是	这	房子	那	杰克	建造

这就是杰克建造的房子

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [mɔ:lt]

This	is	the	Malt
这	是	这	麦芽

这是麦芽

[ðæt] [leɪ] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .

That	lay	in	the	house	that	Jack	built	.
那	躺	在	这	房子	那	杰克	建造	.

那东西就藏在杰克建造的房子里。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ræt] , [ðæt] [eɪt] [ðə; ði] [mɔ:lt] ,

This	is	the	Rat	,	that	ate	the	malt	,
这	是	这	鼠	,	那	吃	这	麦芽	,

这就是那只吃了麦芽的老鼠。

[ðæt] [leɪ] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .

That	lay	in	the	house	that	Jack	built	.
那	躺	在	这	房子	那	杰克	建造	.

那东西就藏在杰克建造的房子里。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [kæt] , [ðæt] [kɪld] [ðə; ði] [ræt] ,

This	is	the	Cat	,	that	killed	the	rat	,
这	是	这	猫	,	那	被杀	这	鼠	,

这就是那只杀死了老鼠的猫。

[ðæt] [eɪt] [ðə; ði] [mɔ:lt] ,

That	ate	the	malt	,
那	吃	这	麦芽	,

那东西吃掉了麦芽,

[ðæt] [leɪ] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .

That	lay	in	the	house	that	Jack	built	.
那	躺	在	这	房子	那	杰克	建造	.

那东西就藏在杰克建造的房子里。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [dɔ:g] , [ðæt] ['wɜ:rid] [ðə; ði] [kæt] ,

This	is	the	Dog	,	that	worried	the	cat	,
这	是	这	狗	,	那	担心	这	猫	,

这就是那只吓到猫的狗。

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði] [ræt] , [ðæt] [eɪt] [ðə; ði] [mɔ:lt] ,

That	killed	the	rat	,	that	ate	the	malt	,
那	被杀	这	鼠	,	那	吃	这	麦芽	,

那东西杀死了吃麦芽的老鼠。

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
That lay in the house that Jack built .
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 .

那东西就藏在杰克建造的房子里。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kaʊ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['krʌmpld] [hɔ:rn]
This is the Cow , with the crumpled horn
这 是 这 奶牛 , 和 这 皱巴巴的 喇叭

这是那头牛，它的角弯了。

[ðæt] [tɔ:st] [ðə; ði][dɔ:g] , [ðæt] ['wɜ:rid] [ðə; ði][kæt] ,
That tossed the dog , that worried the cat ,
那 抛掷 这 狗 , 那 担心 这 猫 ,

那吓坏了狗，那吓坏了猫。

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] , [ðæt] [eɪt] [ðə; ði][mɔ:lt] ,
That killed the rat , that ate the malt ,
那 被杀 这 鼠 , 那 吃 这 麦芽 ,

那东西杀死了吃麦芽的老鼠。

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] . [-] [-]
That lay in the house that Jack built . [141] [142]
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 . [-] [-]

那东西就藏在杰克建造的房子里。[141][142]

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['meɪd(ə)n][ɔ:l][fər'lɔ:rn] ,
This is the Maiden all forlorn ,
这 是 这 少女 全部 绝望 ,

这是孤苦伶仃的少女，

[ðæt] - [ðə; ði] [kaʊ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['krʌmpld] [hɔ:rn] ,
That milk'd the cow with the crumpled horn ,
那 - 这 奶牛 和 这 皱巴巴的 喇叭 ,

那头挤牛奶的牛角都皱巴巴的了。

[ðæt] [ðə; ði][dɔ:g] , [ðæt] ['wɜ:rid] [ðə; ði][kæt] ,
That toss'd the dog , that worried the cat ,
那 抛掷 这 狗 , 那 担心 这 猫 ,

那吓坏了狗，那惊扰了猫咪。

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] , [ðæt] [eɪt] [ðə; ði][mɔ:lt] ,
That kill'd the rat , that ate the malt ,
那 被杀 这 鼠 , 那 吃 这 麦芽 ,

那东西杀死了吃麦芽的老鼠。

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
That lay in the house that Jack built .
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 .

那东西就藏在杰克建造的房子里。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][mæn][ɔ:l] - [ænd; ənd][tɔ:rn] ,
This is the Man all tatter'd and torn ,
这 是 这 男人 全部 - 和 撕裂 ,

这就是那个衣衫褴褛、狼狈不堪的人。

[ðæt] [ðə; ði]['meɪd(ə)n][ɔ:l][fər'lɔ:rn] ,
That kiss'd the maiden all forlorn ,
那 亲吻 这 少女 全部 绝望 ,

那吻过悲伤的少女，

[ðæt] - [ðə; ði] [kaʊ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['krʌmpld] [hɔ:rn] ,
That milk'd the cow with the crumpled horn ,
那 - 这 奶牛 和 这 皱巴巴的 喇叭 ,

那头挤牛奶的牛角都皱巴巴的了。

[ðæt] [ðə; ði][dɔ:g] , [ðæt] ['wɜ:rid] [ðə; ði][kæt] ,
That toss'd the dog , that worried the cat ,
那 抛掷 这 狗 , 那 担心 这 猫 ,

那吓坏了狗，那惊扰了猫咪。

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] , [ðæt] [eɪt] [ðə; ði][mɔ:lt] ,
That kill'd the rat , that ate the malt ,
那 被杀 这 鼠 , 那 吃 这 麦芽 ,

那东西杀死了吃麦芽的老鼠。

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
That lay in the house that Jack built .
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 .

那东西就藏在杰克建造的房子里。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pri:st] [ɔ:l] ['ʃeɪvn] [ænd; ənd] [ʃɔ:rn] , [-]
This is the Priest all shaven and shorn , [143]
这 是 这 牧师 全部 剃光 和 剪 , [-]

这是剃光了头发的牧师[143]

[ðæt] ['mærid] [ðə; ði][mæn][ɔ:l] - [ænd; ənd][tɔ:rn] ,
That married the man all tatter'd and torn ,
那 已婚 这 男人 全部 - 和 撕裂 ,

那人嫁给了那个衣衫褴褛、狼狈不堪的男人。

[ðæt] [ðə; ði]['meɪd(ə)n][ɔ:l][fər'lɔ:rn] ,
That kiss'd the maiden all forlorn ,
那 亲吻 这 少女 全部 绝望 ,

那吻过悲伤的少女，

[ðæt] - [ðə; ði] [kaʊ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['krʌmpld] [hɔ:rn] ,
That milk'd the cow with the crumpled horn ,
那 - 这 奶牛 和 这 皱巴巴的 喇叭 ,

那头挤牛奶的牛角都皱巴巴的了。

[ðæt] [ðə; ði][dɔ:g] , [ðæt] ['wɜ:rid] [ðə; ði][kæt] ,
That toss'd the dog , that worried the cat ,
那 抛掷 这 狗 , 那 担心 这 猫 ,

那吓坏了狗，那惊扰了猫咪。

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] , [ðæt] [eɪt] [ðə; ði][mɔ:lt] ,
That kill'd the rat , that ate the malt ,
那 被杀 这 鼠 , 那 吃 这 麦芽 ,

那东西杀死了吃麦芽的老鼠。

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
That lay in the house that Jack built .
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 .

那东西就藏在杰克建造的房子里。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kɑ:k] [ðæt] - [ɪn][ðə; ði][mɔ:rn] ,
This is the Cock that crow'd in the morn ,
这 是 这 公鸡 那 - 在 这 早晨 ,

这就是清晨啼鸣的公鸡。

[ðæt] [weɪkt] [ðə; ði] [pri:st] [ɔ:l] ['ʃeɪvn] [ænd; ənd] [ʃɔ:rn] ,
That waked the priest all shaven and shorn ,
那 醒来 这 牧师 全部 剃光 和 剪 ,

那声音吵醒了剃光了头发的牧师。

[ðæt] ['mærid] [ðə; ði][mæn][ɔ:l] - [ænd; ənd][tɔ:rn] ,
That married the man all tatter'd and torn ,
那 已婚 这 男人 全部 - 和 撕裂 ,

那人嫁给了那个衣衫褴褛、狼狈不堪的男人。

[ðæt] [ðə; ði]['meɪd(ə)n][ɔ:l][fər'lɔ:rn] ,
That kiss'd the maiden all forlorn ,
那 亲吻 这 少女 全部 绝望 ,

那吻过悲伤的少女，

[ðæt] - [ðə; ði][kaʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['krʌmpld] [hɔ:rn] ,
That milk'd the cow with the crumpled horn ,
那 - 这 奶牛 和 这 皱巴巴的 喇叭 ,

那头挤牛奶的牛角都皱巴巴的了。

[ðæt] [ðə; ði][dɔ:g] , [ðæt] ['wɜ:rid] [ðə; ði][kæt] ,
That toss'd the dog , that worried the cat ,
那 抛掷 这 狗 , 那 担心 这 猫 ,

那吓坏了狗，那惊扰了猫咪。

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] , [ðæt] [eɪt] [ðə; ði][mɔ:lt] , [-]
That kill'd the rat , that ate the malt , [144]
那 被杀 这 鼠 , 那 吃 这 麦芽 , [-]

那只老鼠吃了麦芽，被它杀死了[144]

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
That lay in the house that Jack built .
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 .

那东西就藏在杰克建造的房子里。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['fɑ:rmər] [hu:] - [ðə; ði][kɔ:rn] ,
This is the Farmer who sow'd the corn ,
这 是 这 农民 WHO - 这 玉米 ,

这是播种玉米的农夫。

[ðæt] [kept] [ðə; ði] [kɑ:k] [ðæt] - [ɪn][ðə; ði][mɔ:rn] ,
That kept the cock that crow'd in the morn ,
那 保留 这 公鸡 那 - 在 这 早晨 ,

这使得清晨啼鸣的公鸡得以继续鸣叫。

[ðæt] [weɪkt] [ðə; ði] [pri:st] [ɔ:l] ['ʃeɪvn] [ænd; ənd] [ʃɔ:rn] ,
That waked the priest all shaven and shorn ,
那 醒来 这 牧师 全部 剃光 和 剪 ,

那声音吵醒了剃光了头发的牧师。

[ðæt] ['mærid] [ðə; ði][mæn][ɔ:l] - [ænd; ənd][tɔ:rn] ,
That married the man all tatter'd and torn ,
那 已婚 这 男人 全部 - 和 撕裂 ,

那人嫁给了那个衣衫褴褛、狼狈不堪的男人。

[ðæt] [ðə; ði]['meɪd(ə)n][ɔ:l][fər'lɔ:rn] ,
That kiss'd the maiden all forlorn ,
那 亲吻 这 少女 全部 绝望 ,

那吻过悲伤的少女，

[ðæt] - [ðə; ði][kaʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['krʌmpld] [hɔ:rn] ,
That milk'd the cow with the crumpled horn ,
那 - 这 奶牛 和 这 皱巴巴的 喇叭 ,

那头挤牛奶的牛角都皱巴巴的了。

[ðæt] [ðə; ði][dɔ:g] , [ðæt] ['wɜ:rid] [ðə; ði][kæt] ,
That toss'd the dog , that worried the cat ,
那 抛掷 这 狗 , 那 担心 这 猫 ,

那吓坏了狗，那惊扰了猫咪。

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] , [ðæt] [eɪt] [ðə; ði][mɔ:lt] ,
That kill'd the rat , that ate the malt ,
那 被杀 这 鼠 , 那 吃 这 麦芽 ,

那东西杀死了吃麦芽的老鼠。

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
That lay in the house that Jack built .
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 .

那东西就藏在杰克建造的房子里。

['haɪrəm] ['gɔːrdn] , ['wɛrz, 'hwɛrz][jʊr; jər][pɑː] ?
HIRAM Gordon , where's your pa ?
希拉姆 戈登 , 在哪里? 你的 帕 ?

希拉姆·戈登，你爸爸在哪儿?

['hiːz] [gɔːn] [wɪð; wɪθ]['ʌŋk(ə)l]['piːtər] ,
He's gone with Uncle Peter ,
他是 已消失 和 叔叔 彼得 ,

他跟彼得叔叔走了。

[tuː; tə][pʊt][ə; eɪ] [bɔːrd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [fens] ,
To put a board across the fence ,
到 放 一个 木板 穿过 这 栅栏 ,

在栅栏上横放一块木板，

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi] [bɔɪz] [kæn; kən] ['tiːtər] . [-]
So that we boys can teeter . [145]
所以 那 我们 男孩们 能 跷跷板 . [-]

这样我们男孩就可以摇摇晃晃了。[145]

['tæfi] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['welʃmən,'weltʃ-] , ['tæfi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] ,
TAFFY was a Welchman , Taffy was a thief ,
太妃糖 曾是 一个 韦尔奇曼 , 太妃糖 曾是 一个 贼 ,

塔菲是威尔士人，塔菲是个小偷。

['tæfi] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [ænd; ənd][stoʊl][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [biːf] ;
Taffy came to my house and stole a piece of beef ;
太妃糖 来了 到 我的 房子 和 偷窃 一个 片 的 牛肉 ;

塔菲来到我家，偷了一块牛肉;

[aɪ] [went] [tuː; tə] [tæfiːz] [haʊs] , ['tæfi] ['wɔznt] [hoʊm] ,
I went to Taffy's house , Taffy wasn't home ,
我 去 到 塔菲 房子 , 太妃糖 不是 家 ,

我去了塔菲家，塔菲不在家。

['tæfi] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [ænd; ənd][stoʊl][ə; eɪ] ['mæroʊ] - [boʊn] ;
Taffy came to my house and stole a marrow - bone ;
太妃糖 来了 到 我的 房子 和 偷窃 一个 骨髓 - 骨 ;

塔菲来到我家，偷了一根骨髓骨;

[aɪ] [went] [tuː; tə] [tæfiːz] [haʊs] , ['tæfi] [wʌz; wəz][ɪn][bed] ,
I went to Taffy's house , Taffy was in bed ,
我 去 到 塔菲 房子 , 太妃糖 曾是 在 床 ,

我去了塔菲家，塔菲已经上床睡觉了。

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['mæroʊ] - [boʊn] , [ænd; ənd] [biːt] [ə'baʊt][hɪz; ɪz] [hed] .
I took the marrow - bone , and beat about his head .
我 采取 这 骨髓 - 骨 , 和 打 关于 他的 头 .

我拿起骨髓骨，敲打他的头部。

[bloʊ] , [wɪnd] , [bloʊ] !
BLOW , wind , blow !
吹 , 风 , 吹 !

吹吧，风，吹吧!

[ænd; ənd][goʊ] , [mɪl] , [goʊ] !
and go , mill , go !
和 去 , 磨 , 去 !

走吧，磨坊，走吧!

[ðæt] [ðə; ði] ['mɪlər] [meɪ] [graɪnd][hɪz; ɪz][kɔːrn] ;

That	the	miller	may	grind	his	corn	;
那	这	磨坊主	可能	研磨	他的	玉米	;

好让磨坊主磨玉米;

[ðæt] [ðə; ði]['beɪkər] [meɪ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,

That	the	baker	may	take	it	,
那	这	面包师	可能	拿	它	,

好让面包师拿走它,

[ænd; ənd]['ɪntuː][roʊlz] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,

And	into	rolls	make	it	,
和	进入	卷	制作	它	,

把它卷起来,

[ænd; ənd][send] [ˌjuː 'es][sʌm; səm][hɑːt][ɪn][ðə; ði][mɔːrn] . [-] [wʌn] .

And	send	us	some	hot	in	the	morn	.	[	146	]	1	.
和	发送	我们	一些	热的	在	这	早晨	.	[	-	]	1	.

早上给我们送些热乎乎的。[146]1.

[aɪ] [went] [ʌp] [wʌn] [per] [ʌv; əv] [sterz] , [ˌtuː'tuː] .

I	went	up	one	pair	of	stairs	,	2	.
我	去	向上	一	一对	的	楼梯	,	2	.

我上了两级台阶。

[dʒʌst] [laɪk] [ˌem 'iː] . [wʌn] .

Just	like	me	.	1	.
只是	喜欢	我	.	1	.

就像我一样。1.

[aɪ] [went] [ʌp] [tuː] [per] [ʌv; əv] [sterz] , [ˌtuː'tuː] .

I	went	up	two	pair	of	stairs	,	2	.
我	去	向上	二	一对	的	楼梯	,	2	.

我上了两级台阶，2。

[dʒʌst] [laɪk] [ˌem 'iː] .

Just	like	me	.
只是	喜欢	我	.

跟我一样。

[wʌn] . [aɪ] [went] ['ɪntuː][ə; eɪ] [ruːm] , [ˌtuː'tuː] .

1	.	I	went	into	a	room	,	2	.
1	.	我	去	进入	一个	房间	,	2	.

1. 我走进了一个房间，2.

[dʒʌst] [laɪk] [ˌem 'iː] . [wʌn] .

Just	like	me	.	1	.
只是	喜欢	我	.	1	.

就像我一样。1.

[aɪ] [lʊkt] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɪndoʊ] , [ˌtuː'tuː] .

I	looked	out	of	a	window	,	2	.
我	看起来	出去	的	一个	窗户	,	2	.

我向窗外望去，2.

[dʒʌst] [laɪk] [ˌem 'iː] . [wʌn] .

Just	like	me	.	1	.
只是	喜欢	我	.	1	.

就像我一样。1.

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['mʌŋki] , [ˌtuː'tuː] .

And	then	I	saw	a	monkey	,	2	.
和	然后	我	锯	一个	猴	,	2	.

然后我看到了一只猴子，2。

[dʒʌst] [laɪk] [ˌem 'iː] .
Just **like** **me** **.**
只是 喜欢 我 .

跟我一样。

[ðə; ði] [kwiːn] [ʌv; əv] ['hɑːrts]
THE **Queen** **of** **Hearts**
这 女王 的 红心

红心皇后

[ʃiː; ʃi] [meɪd] [sʌm; səm] [tɑːts] ,
She **made** **some** **tarts** **,**
她 制成 一些 蛋挞 ,

她做了一些馅饼,

[ɔːl] [ɑːn] [ə; eɪ] ['sʌmɚz] [deɪ] .
All **on** **a** **summer's** **day** **.**
全部 在 一个 夏季 天 .

一切都发生在一个夏日里。

[ðə; ði] [neɪv] [ʌv; əv] ['hɑːrts] ,
The **Knave** **of** **Hearts** **,**
这 恶棍 的 红心 ,

红心杰克

[hiː; hi] [stoʊl] [ðə; ði] [tɑːts] ,
He **stole** **the** **tarts** **,**
他 偷窃 这 蛋挞 ,

他偷了馅饼。

[ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm] [kliːn] [ə'weɪ] .
And **took** **them** **clean** **away** **.**
和 采取 他们 干净的 离开 .

然后把它们全部带走了。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['hɑːrts] ,
The **King** **of** **Hearts** **,**
这 国王 的 红心 ,

红心国王

[kɔːld] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [tɑːts] ,
Called **for** **the** **tarts** **,**
称为 为了 这 蛋挞 ,

叫人来做馅饼,

[ænd; ənd] [biːt] [ðə; ði] [neɪv] [fʊl] [sɔːr] .
And **beat** **the** **Knave** **full** **sore** **.**
和 打 这 恶棍 满的 疮 .

把那恶棍打得遍体鳞伤。

[ðə; ði] [neɪv] [ʌv; əv] ['hɑːrts]
The **Knave** **of** **Hearts**
这 恶棍 的 红心

红心杰克

[brɔːt] [bæk] [ðə; ði] [tɑːts] ,
Brought **back** **the** **tarts** **,**
带来 后退 这 蛋挞 ,

把蛋挞带回来了,

[ænd; ənd] - ['hiːd] [stiːl] [noʊ] [mɔːr] . [-]
And **vow'd** **he'd** **steal** **no** **more** **.** **[** **147** **]**
和 - 他会 偷 不 更多的 . [-]

他发誓以后不再偷窃了。[147]

[ə; eɪ] [frɑ:g] [hi:; hi] [wʊd] [ə; eɪ] - [wu:] [goʊ] ,
A FROG he would a - wooing go ,
一个 青蛙 他 会 一个 - 求爱 去 ,

他会去追求一只青蛙，

['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
Heigho , says Rowley ;
海戈 , 说道 罗利 ;

罗利说，海戈；

['weðər] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʊd] [let][hɪm; ɪm][ɔ:r][noʊ] :
Whether his mother would let him or no :
无论 他的 母亲 会 让 他 或者 不 :

无论他母亲是否允许：

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , ['gæmən] [ænd; ənd] ['spɪnɪtʃ] .
With a rowley , powley , gammon and spinach .
和 一个 罗利 , 波利 , 火腿 和 菠菜 .

配上罗利、波利、火腿和菠菜。

['haɪˌhoʊ] , [sez] ['æntəni] ['rəuli] . [-]
Heigho , says Anthony Rowley . [148]
海戈 , 说道 安东尼 罗利 . [-]

安东尼·罗利说，Heigho。[148]

[soʊ][ɔ:f][hi:; hi][set][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['ɑ:prə][hæt] ,
So off he set with his opera hat ,
所以 离开 他 放 和 他的 歌剧 帽子 ,

于是他戴着歌剧帽出发了。

['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
Heigho , says Rowley ;
海戈 , 说道 罗利 ;

罗利说，海戈；

[ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði][roʊd][hi:; hi][met][ə; eɪ][ræt] ,
And on the road he met a rat ,
和 在 这 路 他 遇见 一个 鼠 ,

在路上，他遇到了一只老鼠。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
With a rowley , powley , etc .
和 一个 罗利 , 波利 , ETC .

用 rowley、powley 等。

" [preɪ] , ['mɪstər] . [ræt] , [wɪl] [ju:; jʊ][goʊ][wɪð; wɪθ][ˌem 'i:] ,
" Pray , Mr . Rat , will you go with me ,
" 祈祷 , 先生 . 鼠 , 将要 你 去 和 我 ,

"老鼠先生，请您跟我一起走好吗？"

" ['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
" Heigho , says Rowley ;
" 海戈 , 说道 罗利 ;

"嘿，"罗利说道；

" [kaɪnd]['mɪsɪz] . ['maʊsi] [fɔ:r; fər][tu:; tə] [si:] ?
" Kind Mrs . Mousey for to see ?
" 种类 太太 . 小老鼠 为了 到 看 ?

好心的老鼠太太想见见您吗?

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
" With a rowley , powley , etc .
" 和 一个 罗利 , 波利 , ETC .

"用罗利、波利等

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] [æt; ət] [maʊsiːz] [hɔːl] ,
When they came to the door at Mousey's hall ,
什么时候 他们 来了 到 这 门 在 Mousey's 大厅 ,

当他们来到老鼠家的大厅门口时，

['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
Heigho , says Rowley ;
海戈 , 说道 罗利 ;

罗利说，海戈；

[ðeɪ] [geɪv] [ə; eɪ][laʊd][tæp] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪv] [ə; eɪ][laʊd][kɔːl] , [-]
They gave a loud tap , and they gave a loud call , [149]
他们 给予 一个 大声 轻敲 , 和 他们 给予 一个 大声 称呼 , [-]

他们大声敲击，他们大声呼喊，[149]

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
With a rowley , powley , etc .
和 一个 罗利 , 波利 , ETC .

用 rowley、powley 等。

" [preɪ] , ['mɪsɪz] . [maʊs] , [ɑːr; ər][juː; jʊ] [wɪ'ðɪn] ?
" Pray , Mrs . Mouse , are you within ?
" 祈祷 , 太太 . 老鼠 , 是 你 之内 ?

"老鼠太太，请问您在家吗？"

" ['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
" Heigho , says Rowley ;
" 海戈 , 说道 罗利 ;

"嘿，"罗利说道；

" [jes] , [kaɪnd]['sɝːrz] , [ænd; ənd] ['sɪtɪŋ] [tuː; tə][spɪn] .
" Yes , kind sirs , and sitting to spin .
" 是的 , 种类 先生们 , 和 坐着 到 旋转 .

"是的，先生们，我正坐着纺纱。"

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
" With a rowley , powley , etc .
" 和 一个 罗利 , 波利 , ETC .

"用罗利、波利等

" [preɪ] , ['mɪsɪz] . [maʊs] , [naʊ] [gɪv] [ˌjuː 'es][sʌm; səm] [bɪr] ,
" Pray , Mrs . Mouse , now give us some beer ,
" 祈祷 , 太太 . 老鼠 , 现在 给 我们 一些 啤酒 ,

"老鼠太太，求求您，给我们来点啤酒吧。"

" ['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
" Heigho , says Rowley ;
" 海戈 , 说道 罗利 ;

"嘿，"罗利说道；

" [ðæt] ['frɒgi] [ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em][fɑːnd][ʌv; əv] [gʊd] [tʃɪr] .
" That Froggy and I am fond of good cheer .
" 那 青蛙 和 我 是 喜爱 的 好的 欢呼 .

"我和那只青蛙都喜欢快乐。"

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
" With a rowley , powley , etc .
" 和 一个 罗利 , 波利 , ETC .

"用罗利、波利等

" [preɪ] , ['mɪstər] . [frɑːg] , [wɪl] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] [sɔːŋ] ?
" Pray , Mr . Frog , will you give us a song ?
" 祈祷 , 先生 . 青蛙 , 将要 你 给 我们 一个 歌曲 ?

"青蛙先生，请您为我们唱首歌好吗？"

" ['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
" **Heigho , says Rowley ;**
" 海戈 , 说道 罗利 ;

“嘿，”罗利说道；

" [bʌt; bət][let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [ðæts] [nɑːt]['veri] [lɔːŋ] . " [-]
" **But let it be something that's not very long . " [150]**
" 但 让 它 是 某物 那就是 不是 非常 长的 . " [-]

但不要太长。[150]

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
With a rowley , powley , etc .
和 一个 罗利 , 波利 , ETC .

用 rowley、powley 等。

" [ɪn'diːd] , ['mɪsɪz] . [maʊs] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði][frɑːg] ,
" **Indeed , Mrs . Mouse , " replied the Frog ,**
" 的确 , 太太 . 老鼠 , " 回复 这 青蛙 ,

“的确如此，鼠太太，”青蛙回答道。

['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
Heigho , says Rowley ;
海戈 , 说道 罗利 ;

罗利说，海戈；

" [ə; eɪ][koʊld][hæz; həz] [meɪd] [ˌem 'iː][æz; əz] [hɔːrs] [æz; əz][ə; eɪ][hɔːg] .
" **A cold has made me as horse as a hog .**
" 一个 寒冷的 有 制成 我 作为 马 作为 一个 猪 .

“感冒让我变得像马和猪一样虚弱。”

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
" **With a rowley , powley , etc .**
" 和 一个 罗利 , 波利 , ETC .

“用罗利、波利等

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [kɔːt] [koʊld] , ['mɪstər] . [frɑːg] , " ['maʊsi] [sed] ,
" **Since you have caught cold , Mr . Frog , " Mousey said ,**
" 自从 你 有 捕捉 寒冷的 , 先生 . 青蛙 , " 小老鼠 说 ,

“青蛙先生，您着凉了，”老鼠说。

['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
Heigho , says Rowley ;
海戈 , 说道 罗利 ;

罗利说，海戈；

" [aɪl] [sɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [sɔːŋ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [meɪd] .
" **I'll sing you a song that I have just made .**
" 患病的 唱歌 你 一个 歌曲 那 我 有 只是 制成 .

“我将为你演唱一首我刚刚创作的歌曲。”

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
" **With a rowley , powley , etc .**
" 和 一个 罗利 , 波利 , ETC .

“用罗利、波利等

[bʌt; bət] [waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][ə; eɪ] - ['merimeɪkɪŋ] ,
But while they were all a - merrymaking ,
但 尽管 他们 是 全部 一个 - 欢乐 ,

但当他们都在欢庆的时候，

['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
Heigho , says Rowley ;
海戈 , 说道 罗利 ;

罗利说，海戈；

[ə; eɪ][kæt][ænd; ənd][hɜːr; hər] ['kɪtnz] [keɪm] ['tʌmblɪŋ] [ɪn] . [-]
A **Cat** **and** **her** **kittens** **came** **tumbling** **in** **.** **[** **151** **]**
一个 猫 和 她 小猫 来了 翻滚 在 . [-]

一只母猫和她的小猫们跌跌撞撞地走了进来。[151]

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
With **a** **rowley** **,** **powley** **,** **etc** **.**
和 一个 罗利 , 波利 , ETC .

用 rowley、powley 等。

[ðə; ði][kæt][ʃiː; ʃi] [siːzd] [ðə; ði][ræt][baɪ][ðə; ði] [kraʊn] ,
The **Cat** **she** **seized** **the** **Rat** **by** **the** **crown** **,**
这 猫 她 查获 这 鼠 经过 这 王冠 ,

猫抓住了老鼠的王冠，

['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
Heigho **,** **says** **Rowley** **;**
海戈 , 说道 罗利 ;

罗利说，海戈；

[ðə; ði] ['kɪtnz] [ðeɪ] [pʊld] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [maʊs] [daʊn] .
The **kittens** **they** **pulled** **the** **little** **Mouse** **down** **.**
这 小猫 他们 拉 这 小的 老鼠 向下 .

小猫们把小老鼠拽倒了。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
With **a** **rowley** **,** **powley** **,** **etc** **.**
和 一个 罗利 , 波利 , ETC .

用 rowley、powley 等。

[ðɪs] [pʊt]['mɪstər] . [frɑːg][ɪn][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [fraɪt] ,
This **put** **Mr** **.** **Frog** **in** **a** **terrible** **fright** **,**
这 放 先生 . 青蛙 在 一个 糟糕的 惊吓 ,

这把青蛙先生吓得魂飞魄散。

['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
Heigho **,** **says** **Rowley** **;**
海戈 , 说道 罗利 ;

罗利说，海戈；

[hiː; hi] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd][hiː; hi] [wɪʃt] [ðem; ðəm] [gʊd] - [naɪt] .
He **took** **up** **his** **hat** **and** **he** **wished** **them** **good** **-** **night** **.**
他 采取 向上 他的 帽子 和 他 希望 他们 好的 - 夜晚 .

他拿起帽子，祝他们晚安。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
With **a** **rowley** **,** **powley** **,** **etc** **.**
和 一个 罗利 , 波利 , ETC .

用 rowley、powley 等。

[æz; əz] ['frɒgi] [wʌz; wəz] ['krɔːsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ə; eɪ] [brʊk] ,
As **Froggy** **was** **crossing** **it** **over** **a** **brook** **,**
作为 青蛙 曾是 过境 它 超过 一个 溪 ,

当弗罗吉过河时，

['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ;
Heigho **,** **says** **Rowley** **;**
海戈 , 说道 罗利 ;

罗利说，海戈；

[ə; eɪ] ['lɪliˌwaɪt] [dʌk] [keɪm] [ænd; ənd] ['gɔbəld] [hɪm; ɪm][ʌp] . [-]
A **lilywhite** **Duck** **came** **and** **gobbled** **him** **up** **.** **[** **152** **]**
一个 百合白 鸭子 来了 和 狼吞虎咽 他 向上 . [-]

一只雪白的鸭子飞来，把他吃掉了。[152]

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

With	a	rowley	,	powley	,	etc	.
和	一个	罗利	,	波利	,	ETC	.

用 rowley、powley 等。

[soʊ] [hɪr] [ɪz][æn; ən][end][ʌv; əv][wʌn] , [tuː] [θriː] —

So	here	is	an	end	of	one	,	two	three	—
所以	这里	是	一个	结尾	的	一	,	二	三	—

好了，一、二、三结束了——

['haɪˌhoʊ] , [sez] ['rəuli] ,

Heigho	,	says	Rowley	,
海戈	,	说道	罗利	,

罗利说，海戈

[ðə; ði][ræt] , [ðə; ði] [maʊs] , [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['frɒgi] .

The	Rat	,	the	Mouse	,	and	little	Froggy	.
这	鼠	,	这	老鼠	,	和	小的	青蛙	.

老鼠、小鼠和小青蛙。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] , ['paʊli] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

With	a	rowley	,	powley	,	etc	.
和	一个	罗利	,	波利	,	ETC	.

用 rowley、powley 等。

['leɪdiz] [ænd; ənd]['dʒent(ə)lmən] , [kʌm] [tuː; tə] ['sʌpər] ,

LADIES	and	gentlemen	,	come	to	supper	,
女士们	和	先生们	,	来	到	晚餐	,

女士们先生们，请来吃晚饭。

[hɑːt] [bɔɪld] [biːnz] [ænd; ənd] ['veri] [gʊd] ['bʌtər] .

Hot	boiled	beans	and	very	good	butter	.
热的	煮沸	豆子	和	非常	好的	黄油	.

热腾腾的煮豆和上等黄油。

[ðə; ði] [nɔːrθ] [wɪnd] [dʌθ; dəθ] [bloʊ] ,

THE	North	Wind	doth	blow	,
这	北	风	确实	吹	,

北风吹拂，

[ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [snoʊ] ,

And	we	shall	have	snow	,
和	我们	将	有	雪	,

我们这里会下雪，

[ænd; ənd] [wʌt] [wɪl] [pʊr] ['rɑːbɪn][duː] [ðen] ?

And	what	will	poor	Robin	do	then	?
和	什么	将要	贫穷的	罗宾	做	然后	?

那可怜的罗宾该怎么办呢?

[hiː; hi] [wɪl] [hɑːp][tuː; tə][ə; eɪ][bɑːrn] ,

He	will	hop	to	a	barn	,
他	将要	跳	到	一个	谷仓	,

他会跳到谷仓里去，

[ænd; ənd][tuː; tə] [kiːp] [hɪm'self] [wɔːrm] ,

And	to	keep	himself	warm	,
和	到	保持	他自己	温暖的	,

为了保持体温，

[wɪl] [haɪd][hɪz; ɪz] [hed] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [wɪŋ] ,

Will	hide	his	head	under	his	wing	,
将要	隐藏	他的	头	在下面	他的	翼	,

他会把头藏在翅膀底下，

[pʊr] [θɪŋ] ! [-]
Poor thing ! [153]
贫穷的 事物 ! [-]

可怜的家伙！[153]

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən] , [æz; əz] [aɪv] [hɜːrd] [tel] ,
THERE was an old woman , as I've heard tell ,
那里 曾是 一个 老的 女士 , 作为 我已经 听到 告诉 ,

据我所知，那里住着一位老妇人。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] ['mɑːrkɪt] [hɜːr; hər] [egz] [fɔːr; fər] [tuː; tə] [sel] ;
She went to market her eggs for to sell ;
她 去 到 市场 她 鸡蛋 为了 到 卖 ;

她去市场卖鸡蛋；

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] ['mɑːrkɪt] [ɔːl] [ɑːn] [ə; eɪ] ['mɑːrkɪt] [deɪ] ,
She went to market all on a market day ,
她 去 到 市场 全部 在 一个 市场 天 ,

她特地在赶集日去了集市。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [fel] [ə'sliːp] [ɑːn] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['haɪweɪ] .
And she fell asleep on the king's highway .
和 她 跌倒 睡着了 在 这 国王的 公路 .

于是，她在国王大道上睡着了。

[baɪ] [keɪm] [ə; eɪ] ['pedlər] , [huːz] [neɪm] [wʌz; wəz] [staʊt] ,
By came a peddler , whose name was Stout ,
经过 来了 一个 小贩 , 谁 姓名 曾是 肥硕 ,

这时来了一位名叫斯托特的商贩，

[hiː; hi] [kʌt] [hɜːr; hər] ['petɪkəʊts] [ɔːl] [raʊnd] [ə'baʊt] ;
He cut her petticoats all round about ;
他 切 她 衬裙 全部 圆形的 关于 ;

他把她的衬裙四周都剪开了；

[hiː; hi] [kʌt] [hɜːr; hər] ['petɪkəʊts] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [niːz] ,
He cut her petticoats up to the knees ,
他 切 她 衬裙 向上 到 这 膝盖 ,

他把她的衬裙剪到了膝盖处，

[wɪtʃ] [meɪd] [ðə; ði] [oʊld] ['wʊmən] [tuː; tə] ['ʃɪvər] [ænd; ənd] [friːz] . [-]
Which made the old woman to shiver and freeze . [154]
哪个 制成 这 老的 女士 到 颤抖 和 冻结 . [-]

这让老妇人浑身发抖，冻僵了。[154]

" [bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [aɪ] , [æz; əz] [aɪ] [hoʊp] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ,
" But if it be I , as I hope it be ,
" 但 如果 它 是 我 , 作为 我 希望 它 是 ,

“但如果是我，正如我希望的那样，

[aɪv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [dɔːg] [æt; ət] [hoʊm] , [ænd; ənd] ['hiːl] [noʊ] [ˌem 'iː] ;
I've a little dog at home , and he'll know me ;
我已经 一个 小的 狗 在 家 , 和 地狱 知道 我 ;

我家养了一条小狗，它肯定认识我；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [aɪ] , ['hiːl] [wæg] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [teɪl] ,
If it be I , he'll wag his little tail ,
如果 它 是 我 , 地狱 摇摆 他的 小的 尾巴 ,

如果是我，他会摇摇小尾巴。

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [nɑːt] [aɪ] , ['hiːl] ['laʊdli] [bɑːrk] [ænd; ənd] [weɪl] .
And if it be not I , he'll loudly bark and wail .
和 如果 它 是 不是 我 , 地狱 高声 吠 和 哀号 .

如果不是我，他就会大声吠叫和哀嚎。

" [hoʊm] [went] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['wʊmən] [ɔ:l] [ɪn] [ðə; ði] [dɑ:rk] ,
" **Home went the little woman all in the dark ,**
" 家 去 这 小的 女士 全部 在 这 黑暗的 ,

"小妇人摸黑回家了。"

[ʌp] [gɑ:t] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dɔ:g] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [bɑ:rk] ;
Up got the little dog , and he began to bark ;
向上 得到 这 小的 狗 , 和 他 开始 到 吠 ;

小狗站了起来，开始吠叫；

[hi:; hi] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [bɑ:rk] , [soʊ] [ʃi:; ʃi] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [kraɪ] ,
He began to bark , so she began to cry ,
他 开始 到 吠 , 所以 她 开始 到 哭 ,

他开始吠叫，于是她开始哭泣。

" [laʊk] [ə; eɪ] ['mɜ:rsi] [ɑ:n] [ˌem 'i:] , [ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ʌv; əv] [aɪ] .
" **Lauk a mercy on me , this is none of I .**
" 劳克 一个 怜悯 在 我 , 这 是 没有任何 的 我 .

"饶恕我吧，这都不是我的错。"

" [wen] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [oʊld] ['wʊmən] [fɜ:rst] [dɪd] [weɪk] ,
" **When the little old woman first did wake ,**
" 什么时候 这 小的 老的 女士 第一的 做过 唤醒 ,

"当老太太第一次醒来时，

[ʃi:; ʃi] [bɪ'gæn] [tu:; tə] ['ʃɪvər] , [ænd; ənd] [ʃi:; ʃi] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [ʃeɪk] ;
She began to shiver , and she began to shake ;
她 开始 到 颤抖 , 和 她 开始 到 摇 ;

她开始发抖，开始颤抖；

[ʃi:; ʃi] [bɪ'gæn] [tu:; tə] ['wʌndər] , [ænd; ənd] [ʃi:; ʃi] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [kraɪ] ,
She began to wonder , and she began to cry ,
她 开始 到 想知道 , 和 她 开始 到 哭 ,

她开始疑惑，然后哭了起来。

" [laʊk] [ə; eɪ] ['mɜ:rsi] [ɑ:n] [ˌem 'i:] , [ðɪs] [kɑ:nt] [bi:; bi] [aɪ] ! " [-]
" **Lauk a mercy on me , this can't be I ! " [155]**
" 劳克 一个 怜悯 在 我 , 这 不能 是 我 ! " [-]

"饶恕我吧，这不可能是我！"[155]

[aɪ] [hæd; həd] [fɔ:r] ['brʌðərz] ['oʊvər] [ðə; ði] [si:] .
I HAD four brothers over the sea .
我 有 四 兄弟 超过 这 海 .

我在海外有四个兄弟。

['pɛri] , ['mɛri] , ['dɪksi] , ['dɒmənɪ; 'doʊməni] .
Perrie , Merrie , Dixie , Dominie .
佩里 , 梅里 , 迪克西 , 牧师 .

佩里、梅里、迪克西、多米尼。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [i:tʃ] [sent] [ə; eɪ] ['prez(ə)nt] ['ʌntəˌʌntu] [ˌem 'i:] ,
And they each sent a present unto me ,
和 他们 每个 发送 一个 展示 到 我 ,

他们每人都送了我一份礼物。

- , - , ['pærədaɪs] , - ,
Petrum , Partrum , Paradise , Temporie ,
- , - , 天堂 , - ,

佩特鲁姆、帕特鲁姆、天堂、坦波里、

['pɛri] , ['mɛri] , ['dɪksi] , ['dɒmənɪ; 'doʊməni] .
Perrie , Merrie , Dixie , Dominie .
佩里 , 梅里 , 迪克西 , 牧师 .

佩里、梅里、迪克西、多米尼。

[ðə; ðiː][fɜːrst][sent][ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] [boʊnz] ;

The	first	sent	a	chicken	,	without	any	bones	;
这	第一的	发送	一个	鸡	,	没有	任何	骨头	;

第一个人送来一只鸡，没有骨头；

[ðə; ðiː]['sekənd][sent][ə; eɪ] ['tʃeri] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] [stoʊnz] ,

The	second	sent	a	cherry	,	without	any	stones	,
这	第二	发送	一个	樱桃	,	没有	任何	石头	,

第二个人送来一颗樱桃，没有核。

- , - , ['pærədaɪs] , - ,

Petrum	,	Partrum	,	Paradise	,	Temporie	,
-	,	-	,	天堂	,	-	,

佩特鲁姆、帕特鲁姆、天堂、坦波里、

['pɛri] , ['mɛri] , ['dɪksi] , ['dɒmənɪ; 'doʊməni] .

Perrie	,	Merrie	,	Dixie	,	Dominie	.
佩里	,	梅里	,	迪克西	,	牧师	.

佩里、梅里、迪克西、多米尼。

[ðə; ðiː][θɜːrd][sent][ə; eɪ] [bʊk] , [wɪtʃ] [noʊ][mæn][kʊd; kəd] [riːd] ;

The	third	sent	a	book	,	which	no	man	could	read	;
这	第三	发送	一个	书	,	哪个	不	男人	可以	读	;

第三个人送来一本书，但没有人能读懂；

[ðə; ðiː] [fɔːrθ] [sent][ə; eɪ]['blæŋkɪt] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] [θred] .

The	fourth	sent	a	blanket	,	without	any	thread	.
这	第四	发送	一个	毯子	,	没有	任何	线	.

第四个人送来一条毯子，但是没有线。

- , - , ['pærədaɪs] , - , [-]

Petrum	,	Partrum	,	Paradise	,	Temporie	,	[	156	]
-	,	-	,	天堂	,	-	,	[	-	]

佩特鲁姆、帕特鲁姆、天堂、坦波里，[156]

['pɛri] , ['mɛri] , ['dɪksi] , ['dɒmənɪ; 'doʊməni] .

Perrie	,	Merrie	,	Dixie	,	Dominie	.
佩里	,	梅里	,	迪克西	,	牧师	.

佩里、梅里、迪克西、多米尼。

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi][ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [boʊnz] ?

How	could	there	be	a	chicken	without	any	bones	?
如何	可以	那里	是	一个	鸡	没有	任何	骨头	?

怎么可能有没有骨头的鸡呢?

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi][ə; eɪ] ['tʃeri] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [stoʊnz] ?

How	could	there	be	a	cherry	without	any	stones	?
如何	可以	那里	是	一个	樱桃	没有	任何	石头	?

樱桃怎么可能没有核呢?

- , - , ['pærədaɪs] , - ,

Petrum	,	Partrum	,	Paradise	,	Temporie	,
-	,	-	,	天堂	,	-	,

佩特鲁姆、帕特鲁姆、天堂、坦波里、

['pɛri] , ['mɛri] , ['dɪksi] , ['dɒmənɪ; 'doʊməni] .

Perrie	,	Merrie	,	Dixie	,	Dominie	.
佩里	,	梅里	,	迪克西	,	牧师	.

佩里、梅里、迪克西、多米尼。

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi][ə; eɪ] [bʊk] [wɪtʃ] [noʊ][mæn][kʊd; kəd] [riːd] ?

How	could	there	be	a	book	which	no	man	could	read	?
如何	可以	那里	是	一个	书	哪个	不	男人	可以	读	?

怎么会有一本没有人能读懂的书呢?

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi][ə; eɪ]['blæŋkɪt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [θred] ?
How could there be a blanket without a thread ?
如何 可以 那里 是 一个 毯子 没有 一个 线 ?

没有线怎么能做毯子呢?

- , - , ['pærədaɪs] , - ,
Petrum , Partrum , Paradise , Temporie ,
- , - , 天堂 , - ,

佩特鲁姆、帕特鲁姆、天堂、坦波里、

['pɛri] , ['mɛri] , ['dɪksi] , ['dɒmənɪ; 'doʊməni] .
Perrie , Merrie , Dixie , Dominie .
佩里 , 梅里 , 迪克西 , 牧师 .

佩里、梅里、迪克西、多米尼。

[wen] [ðə; ði] ['tʃɪkənz] [ɪn][ðə; ði] [eg] - [ʃel] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][boʊnz] ,
When the chicken's in the egg - shell , there are no bones ,
什么时候 这 鸡肉的 在 这 蛋 - 壳 , 那里 是 不 骨头 ,

鸡还在蛋壳里的时候，是没有骨头的。

[wen] [ðə; ði] ['tʃɛriːz] [ɪn][ðə; ði] ['blɑːsəm] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [stoʊnz] .
When the cherry's in the blossom , there are no stones .
什么时候 这 樱桃的 在 这 开花 , 那里 是 不 石头 .

樱花盛开时，里面没有核。

- , - , ['pærədaɪs] , - , [-]
Petrum , Partrum , Paradise , Temporie , [157]
- , - , 天堂 , - , [-]

佩特鲁姆、帕特鲁姆、天堂、坦波里，[157]

['pɛri] , ['mɛri] , ['dɪksi] , ['dɒmənɪ; 'doʊməni] .
Perrie , Merrie , Dixie , Dominie .
佩里 , 梅里 , 迪克西 , 牧师 .

佩里、梅里、迪克西、多米尼。

[wen] [ðə; ði] ['bʊks] [ɪn][jiː; ji] [pres] [noʊ][mæn][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [riːd] ;
When the book's in ye press no man it can read ;
什么时候 这 图书 在 是的 按 不 男人 它 能 读 ;

当书被压在印刷机里时，没有人能读到它;

[wen] [ðə; ði] [wʊl] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] ['ʃiːps] [bæk] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [θred] .
When the wool is on the sheep's back , there is no thread .
什么时候 这 羊毛 是 在 这 羊的 后退 , 那里 是 不 线 .

当羊毛长在羊背上时，就没有线了。

- , - , ['pærədaɪs] , - ,
Petrum , Partrum , Paradise , Temporie ,
- , - , 天堂 , - ,

佩特鲁姆、帕特鲁姆、天堂、坦波里、

['pɛri] , ['mɛri] , ['dɪksi] , ['dɒmənɪ; 'doʊməni] .
Perrie , Merrie , Dixie , Dominie .
佩里 , 梅里 , 迪克西 , 牧师 .

佩里、梅里、迪克西、多米尼。

[sniːz] [ɑːn]['mʌndeɪ; 'mʌndi] , [sniːz] [fɔːr; fər]['deɪndʒər] ;
SNEEZE on Monday , sneeze for danger ;
喷嚏 在 周一 , 喷嚏 为了 危险 ;

星期一打喷嚏，打喷嚏有危险;

[sniːz] [ɑːn] ['tuːzdeɪ] , [kɪs] [ə; eɪ]['streɪndʒər] ;
Sneeze on Tuesday , kiss a stranger ;
喷嚏 在 周二 , 吻 一个 陌生人 ;

星期二打喷嚏，亲吻陌生人;

[sniːz] [ɑːn] ['wenzdeɪ] , [rɪ'siːv] [ə; eɪ] ['letər] ;
Sneeze on Wednesday , receive a letter ;
喷嚏 在 周三 , 收到 一个 信 ;

星期三打喷嚏，就会收到一封信；

[sniːz] [ɑːn] ['θɜːrzdeɪ] , ['sʌmθɪŋ] ['betər] ;
Sneeze on Thursday , something better ;
喷嚏 在 周四 , 某物 更好的 ;

星期四打喷嚏，情况会好转；

[sniːz] [ɑːn]['fraɪdeɪ] , [ɪk'spekt] ['sɑːroʊ] ;
Sneeze on Friday , expect sorrow ;
喷嚏 在 星期五 , 预计 悲哀 ;

星期五打喷嚏，后果自负；

[sniːz] [ɑːn] ['sætərdeɪ] , [dʒɔɪ][tuː; tə] - ['mɔːroʊ] .
Sneeze on Saturday , joy to - morrow .
喷嚏 在 周六 , 喜悦 到 - 明天 .

星期六打喷嚏，明天开心。

[ˌaɪ 'tiː][kɔːsts]['lɪt(ə)l] ['gɑːsɪp] [hɜːr; hər] ['ɪnkʌm] [fɔːr; fər] [ʃuːz] ,
IT costs little Gossip her income for shoes ,
它 成本 小的 闲话 她 收入 为了 鞋 ,

八卦女花在鞋子上的钱很少，

[tuː; tə]['træv(ə)l] [ə'baʊt] [ænd; ənd] ['kæri] [ðə; ði] [nuːz] . [-]
To travel about and carry the news . [158]
到 旅行 关于 和 携带 这 消息 . [-]

四处旅行并传递消息。[158]

[hɪəz] ['sʌlki] [suː] ,
HERE'S Sulky Sue ,
这里是 闷闷不乐 起诉 ,

这是闷闷不乐的苏，

[wʌt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː] ?
What shall we do ?
什么 将 我们 做 ?

我们该怎么办?

[tɜːrn][hɜːr; hər] [feɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːl]
Turn her face to the wall
转动 她 脸 到 这 墙

把她的脸转向墙壁

[tɪl] [ʃiː; ʃi] [kʌmz] [tuː; tə] .
Till she comes to .
直到 她 来 到 .

直到她醒来。

[piːz] ['pɔːrɪdʒ] [hɑːt] ,
PEASE porridge hot ,
请 稀饭 热的 ,

热豌豆粥，

[piːz] ['pɔːrɪdʒ] [koʊld] ,
Pease porridge cold ,
皮斯 稀饭 寒冷的 ,

冷豌豆粥

[piːz] ['pɔːrɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][pɑːt][naɪn] [deɪz] [oʊld] .
Pease porridge in the pot nine days old .
皮斯 稀饭 在 这 锅 九 天 老的 .

锅里放了九天的豌豆粥。

[sʌm; səm] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [hɑːt] ,

Some	like	it	hot	,
一些	喜欢	它	热的	,

有人喜欢吃辣的，

[sʌm; səm] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [koʊld] ,

Some	like	it	cold	,
一些	喜欢	它	寒冷的	,

有些人喜欢冷的。

[sʌm; səm] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːt] [naɪn] [deɪz] [oʊld] .

Some	like	it	in	the	pot	nine	days	old	.
一些	喜欢	它	在	这	锅	九	天	老的	.

有些人喜欢在锅里放九天。

[spel] [ˌem 'iː] [ðæt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [piː]

Spell	me	that	with	a	P
拼写	我	那	和	一个	P

请用 P 拼写出来。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['klevər] ['skɑːlər] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] . [-]

And	a	clever	scholar	you	will	be	.	[	159	]
和	一个	聪明的	学者	你	将要	是	.	[	-	]

你将会成为一名聪明的学者。[159]

[θriː] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [ðeɪ] [lɔːst] [ðer; ðər] ['mɪtnz] ,

THREE	little	kittens	they	lost	their	mittens	,
三	小的	小猫	他们	丢失的	他们的	连指手套	,

三只小猫咪丢了手套，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [kraɪ] ,

And	they	began	to	cry	,
和	他们	开始	到	哭	,

于是他们开始哭泣，

" [oʊ] ! ['mæmi] [dɪr] ,

"	Oh	!	mammy	dear	,
"	哦	!	妈咪	亲爱的	,

"哦！亲爱的妈妈，

[wiː; wi] ['sædli] [fɪr] ,

We	sadly	fear	,
我们	令人遗憾的是	害怕	,

我们悲哀地担心，

['aʊər; ɑːr] ['mɪtnz] [wiː; wi] [hæv; həv] [lɔːst] ! "

Our	mittens	we	have	lost	!	"
我们的	连指手套	我们	有	丢失的	!	"

我们的手套丢了！

" [wʌt] ! [lɔːst] [jʊr; jər] ['mɪtnz] ,

"	What	!	lost	your	mittens	,
"	什么	!	丢失的	你的	连指手套	,

什么！你的手套丢了？

[juː; jʊ] ['nɔːti] ['kɪtnz] ,

You	naughty	kittens	,
你	淘气	小猫	,

你们这些淘气的小猫咪，

[ðen] [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [noʊ] [paɪ] .

Then	you	shall	have	no	pie	.
然后	你	将	有	不	馅饼	.

那么你就没馅饼吃了。

" [muː] , [muː] , [muː] , [muː] ,
" **Miew , miew , miew , miew ,**
" 密尤 , 密尤 , 密尤 , 密尤 ,

“Miew，miew，miew，miew，

[muː] , [muː] , [muː] , [muː] .
Miew , miew , miew , miew .
密尤 , 密尤 , 密尤 , 密尤 .

Miew，miew，miew，miew。

[ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [ðeɪ] [faʊnd] [ðer; ðər] ['mɪtnz] , [-]
The three little kittens they found their mittens , [160]
这 三 小的 小猫 他们 成立 他们的 连指手套 , [-]

他们找到了三只小猫的手套[160]

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] .
And they began to cry .
和 他们 开始 到 哭 .

于是他们开始哭泣。

" [oʊ] ! ['mæmi] [dɪr] ,
" **Oh ! mammy dear ,**
" 哦 ! 妈咪 亲爱的 ,

〃哦！亲爱的妈妈，

[siː] [hɪr] , [siː] [hɪr] ,
See here , see here ,
看 这里 , 看 这里 ,

看这里，看这里，

['aʊər; ɑːr] ['mɪtnz] [wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] . "
Our mittens we have found . "
我们的 连指手套 我们 有 成立 . "

我们找到手套了。

" [wʌt] ! [faʊnd] [jʊr; jər] ['mɪtnz] ,
" **What ! found your mittens ,**
" 什么 ! 成立 你的 连指手套 ,

〃什么！找到你的手套了？〃

[juː; jʊ]['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] ,
You little kittens ,
你 小的 小猫 ,

你们这些小猫咪，

[ðen] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][sʌm; səm][paɪ] .
Then you shall have some pie .
然后 你 将 有 一些 馅饼 .

然后你就可以吃点馅饼了。

" [pɜːr] , [pɜːr] , [pɜːr] , [pɜːr] ,
" **Purr , purr , purr , purr ,**
" 呼噜声 , 呼噜声 , 呼噜声 , 呼噜声 ,

〃呼噜，呼噜，呼噜，呼噜，

[pɜːr] , [pɜːr] , [pɜːr] , [pɜːr] .
Purr , purr , purr , purr .
呼噜声 , 呼噜声 , 呼噜声 , 呼噜声 .

呼噜，呼噜，呼噜，呼噜。

[ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [pʊt][ɑːn][ðer; ðər] ['mɪtnz] ,
The three little kittens put on their mittens ,
这 三 小的 小猫 放 在 他们的 连指手套 ,

三只小猫戴上了手套，

[ænd; ənd] [suːn] [eɪt] [ʌp][ðə; ði][paɪ] ;
And **soon** **ate** **up** **the** **pie** **;**
和 很快 吃 向上 这 馅饼 ;

很快就把馅饼吃光了;

" [oʊ] ! ['mæmi] [dɪr] ,
" **Oh** **!** **mammy** **dear** **,**
" 哦 ! 妈咪 亲爱的 ,

"哦！亲爱的妈妈，

[wiː; wi] ['greɪtli] [fɪr] , [-]
We **greatly** **fear** **,** **[** **161** **]**
我们 非常 害怕 , [-]

我们非常担心[161]

['aʊər; ɑːr] ['mɪtnz] [wiː; wi][hæv; həv] - . "
Our **mittens** **we** **have** **soil'd** **.** **"**
我们的 连指手套 我们 有 - . "

我们的手套弄脏了。

" [wʌt] !
" **What** **!**
" 什么 !

"什么！

- [jʊr; jər] ['mɪtnz] ,
soil'd **your** **mittens** **,**
- 你的 连指手套 ,

弄脏了你的手套，

[juː; jʊ] ['nɔːti] ['kɪtnz] !
You **naughty** **kittens** **!**
你 淘气 小猫 !

你们这些淘气的小猫咪！

" [ðen] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [saɪ] ,
" **Then** **they** **began** **to** **sigh** **,**
" 然后 他们 开始 到 叹 ,

然后他们开始叹气，

[muː] , [muː] , [muː] , [muː] ,
Miew **,** **miew** **,** **miew** **,** **miew** **,**
密尤 , 密尤 , 密尤 , 密尤 ,

Miew，miew，miew，miew，

[muː] , [muː] , [muː] , [muː] .
Miew **,** **miew** **,** **miew** **,** **miew** **.**
密尤 , 密尤 , 密尤 , 密尤 .

Miew，miew，miew，miew。

[ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [ðeɪ] [wɑːʃt] [ðer; ðər] ['mɪtnz] ,
The **three** **little** **kittens** **they** **washed** **their** **mittens** **,**
这 三 小的 小猫 他们 洗过 他们的 连指手套 ,

它们洗了三只小猫的手套，

[ænd; ənd] [hʌŋ] [ðem; ðəm][ʌp][tuː; tə][draɪ] ;
And **hung** **them** **up** **to** **dry** **;**
和 悬挂 他们 向上 到 干燥 ;

然后把它们挂起来晾干;

" [oʊ] ! ['mæmi] [dɪr] ,
" **Oh** **!** **mammy** **dear** **,**
" 哦 ! 妈咪 亲爱的 ,

"哦！亲爱的妈妈，

[lʊk] [hɪr] , [lʊk] [hɪr] ,
Look here , look here ,
看 这里 , 看 这里 ,

看这里，看这里，

['aʊər; ɑːr] ['mɪtnz] [wiː; wi][hæv; həv] . "
Our mittens we have wash'd . "
我们的 连指手套 我们 有 洗过的 . "

我们的手套已经洗过了。

" [wʌt] !
" What !
" 什么 !

“什么！

[jʊr; jər] ['mɪtnz] ,
wash'd your mittens ,
洗过的 你的 连指手套 ,

洗过你的手套了。

[juː; jʊ] ['dɑːrlɪŋ] ['kɪtnz] !
You darling kittens !
你 亲爱的 小猫 !

你们这些可爱的小猫咪！

[bʌt; bət][aɪ] [smel] [ə; eɪ][ræt][kloʊz][baɪ] !
But I smell a rat close by !
但 我 闻 一个 鼠 关闭 经过 !

但我总觉得附近有猫腻！

[hʌʃ] ! [hʌʃ] !
Hush ! hush !
嘘 ! 嘘 !

嘘！嘘！

" [muː] , [muː] , [-]
" Miew , miew , [162]
" 密尤 , 密尤 , [-]

“Miew，miew，[162]

[muː] , [muː] , [muː] , [muː] .
Miew , miew , miew , miew .
密尤 , 密尤 , 密尤 , 密尤 .

Miew，miew，miew，miew。

[oʊld] ['mʌðər] ['hʌbərd]
OLD Mother Hubbard
老的 母亲 哈伯德

老妈哈伯德

[went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌbərd]
Went to the cupboard
去 到 这 橱柜

走到橱柜旁。

[tuː; tə][get][hɜːr; hər] [pʊr] [dɔːg][ə; eɪ][boʊn] ;
To get her poor Dog a bone ;
到 得到 她 贫穷的 狗 一个 骨 ;

给她可怜的狗狗弄根骨头；

[bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [ðer; ðər]
But when she came there
但 什么时候 她 来了 那里

但当她来到这里时

[ðə; ði] ['kʌbərd] [wʌz; wəz] [ber] ,

The	cupboard	was	bare	,
这	橱柜	曾是	裸	,

橱柜空空如也。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] [pʊr] [dɔːg][hæd; həd] [nʌn] .

And	so	the	poor	Dog	had	none	.
和	所以	这	贫穷的	狗	有	没有任何	.

所以可怜的狗狗什么也没有。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['beɪkɚz]

She	went	to	the	baker's
她	去	到	这	面包师的

她去了面包店

[tuː; tə] [bai] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] [bred] ,

To	buy	him	some	bread	,
到	买	他	一些	面包	,

给他买些面包，

[bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]

But	when	she	came	back
但	什么时候	她	来了	后退

但当她回来时

[ʃiː; ʃi] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ded] .

She	thought	he	was	dead	.
她	想法	他	曾是	死的	.

她以为他死了。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒɔɪnɚz]

She	went	to	the	joiner's
她	去	到	这	木工的

她去了木工那里

[tuː; tə] [bai] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['kɔːfɪn] ,

To	buy	him	a	coffin	,
到	买	他	一个	棺材	,

给他买口棺材，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

小鹅妈妈(The Little Mother Goose)
第6/6页

[bʌt; bət] [wen] [ʃi:; ʃi] [keɪm] [bæk]
But **when** **she** **came** **back**
但 什么时候 她 来了 后退

但当她回来时

[ðə; ði][slaɪ][dɔ:g][wʌz; wəz] ['læfɪŋ] .
The **sly** **dog** **was** **laughing** **.**
这 狡猾 狗 曾是 笑 .

那只狡猾的狗在笑。

[ʃi:; ʃi] [tʊk] [ə; eɪ] [kli:n] [dɪʃ] ,
She **took** **a** **clean** **dish** **,**
她 采取 一个 干净的 盘子 ,

她拿起一个干净的盘子,

[tu:; tə][get][hɪm; ɪm][sʌm; səm][traɪp] ,
To **get** **him** **some** **tripe** **,**
到 得到 他 一些 肚 ,

给他弄点牛肚,

[bʌt; bət] [wen] [ʃi:; ʃi] [keɪm] [bæk]
But **when** **she** **came** **back**
但 什么时候 她 来了 后退

但当她回来时

[hi:; hi][wʌz; wəz]['smoʊkɪŋ][hɪz; ɪz][paɪp] .
He **was** **smoking** **his** **pipe** **.**
他 曾是 吸烟 他的 管道 .

他正在抽烟斗。

[ʃi:; ʃi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [eɪl] - [haʊs] ,
She **went** **to** **the** **ale** **-** **house** **,**
她 去 到 这 麦芽酒 - 房子 ,

她去了酒馆,

[tu:; tə][get][hɪm; ɪm][sʌm; səm] [bɪr] ,
To **get** **him** **some** **beer** **,**
到 得到 他 一些 啤酒 ,

给他弄点啤酒来

[bʌt; bət] [wen] [ʃi:; ʃi] [keɪm] [bæk]
But **when** **she** **came** **back**
但 什么时候 她 来了 后退

但当她回来时

[ðə; ði][dɔ:g][sæt][ɪn][ə; eɪ] [tʃer] .
The **dog** **sat** **in** **a** **chair** **.**
这 狗 卫星 在 一个 椅子 .

狗坐在椅子上。

[ʃi:; ʃi] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['tævərn] , [-]
She **went** **to** **the** **tavern** **,** **[** **163** **]**
她 去 到 这 酒馆 , [-]

她去了酒馆[163]

[fɔːr; fər] [waɪt] [waɪn] [ænd; ənd] [red] ,
For **white** **wine** **and** **red** **,**
为了 白色的 葡萄酒 和 红色的 ,

白葡萄酒和红葡萄酒，

[bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
But **when** **she** **came** **back**
但 什么时候 她 来了 后退

但当她回来时

[hiː; hi] [stʊd] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [hed] .
He **stood** **on** **his** **head** **.**
他 站立 在 他的 头 .

他倒立着。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hætərz]
She **went** **to** **the** **hatter's**
她 去 到 这 制帽匠

她去了帽子店

[tuː; tə] [bai] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [hæt] ,
To **buy** **him** **a** **hat** **,**
到 买 他 一个 帽子 ,

给他买顶帽子，

[bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
But **when** **she** **came** **back**
但 什么时候 她 来了 后退

但当她回来时

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['fiːdɪŋ] [ðə; ði] [kæt] .
He **was** **feeding** **the** **cat** **.**
他 曾是 喂养 这 猫 .

他在喂猫。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɑːrbɚz]
She **went** **to** **the** **barber's**
她 去 到 这 理发师

她去了理发店

[tuː; tə] [bai] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [wɪg] ,
To **buy** **him** **a** **wig** **,**
到 买 他 一个 假发 ,

给他买顶假发，

[bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
But **when** **she** **came** **back**
但 什么时候 她 来了 后退

但当她回来时

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['dænsɪŋ] [ə; eɪ] [dʒɪg] .
He **was** **dancing** **a** **jig** **.**
他 曾是 跳舞 一个 夹具 .

他当时正在跳吉格舞。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] -
She **went** **to** **the** **fruiterer's**
她 去 到 这 -

她去了水果店

[tuː; tə] [bai] [hɪm; ɪm] [sʌm; səm] [fruːt] ,
To **buy** **him** **some** **fruit** **,**
到 买 他 一些 水果 ,

给他买些水果，

[bʌt; bət] [wen] [ʃi:; ʃi] [keɪm] [bæk]
But **when** **she** **came** **back**
但 什么时候 她 来了 后退

但当她回来时

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ] [flu:t] .
He **was** **playing** **a** **flute** **.**
他 曾是 玩耍 一个 长笛 .

他当时正在吹笛子。

[ʃi:; ʃi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['teɪlərz] ,
She **went** **to** **the** **tailor's** **,**
她 去 到 这 裁缝 ,

她去了裁缝店，

[tu:; tə] [bai] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][koʊt] ,
To **buy** **him** **a** **coat** **,**
到 买 他 一个 外套 ,

给他买件外套，

[bʌt; bət] [wen] [ʃi:; ʃi] [keɪm] [bæk]
But **when** **she** **came** **back**
但 什么时候 她 来了 后退

但当她回来时

[hi:; hi][wʌz; wəz]['raɪdɪŋ][ə; eɪ][goʊt] .
He **was** **riding** **a** **goat** **.**
他 曾是 骑术 一个 山羊 .

他骑着一只山羊。

[ʃi:; ʃi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɑ:blɜ-z] ,
She **went** **to** **the** **cobbler's** **,**
她 去 到 这 鞋匠的 ,

她去了鞋匠那里。

[tu:; tə] [bai] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] [ʃu:z] ,
To **buy** **him** **some** **shoes** **,**
到 买 他 一些 鞋 ,

给他买双鞋，

[bʌt; bət] [wen] [ʃi:; ʃi] [keɪm] [bæk]
But **when** **she** **came** **back**
但 什么时候 她 来了 后退

但当她回来时

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
He **was** **reading** **the** **news** **.**
他 曾是 阅读 这 消息 .

他当时正在看新闻。

[ʃi:; ʃi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['sempstris] , [-]
She **went** **to** **the** **sempstress** **,** **[** **164** **]**
她 去 到 这 女裁缝 , [-]

她去找了女裁缝[164]

[tu:; tə] [bai] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] ['lɪnɪn] ,
To **buy** **him** **some** **linen** **,**
到 买 他 一些 亚麻布 ,

给他买些亚麻布，

[bʌt; bət] [wen] [ʃi:; ʃi] [keɪm] [bæk]
But **when** **she** **came** **back**
但 什么时候 她 来了 后退

但当她回来时

[ðə; ði][dɔ:g][wʌz; wəz] ['spɪnɪŋ] .

The	dog	was	spinning	.
这	狗	曾是	旋转	.

那只狗在原地转圈。

[ʃi:; ʃi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [hoʊzjɚz] ,

She	went	to	the	hosier's	,
她	去	到	这	霍西尔	,

她去了袜商那里。

[tu:; tə] [bai] [hɪm; ɪm][sʌm; səm][hoʊz] ,

To	buy	him	some	hose	,
到	买	他	一些	软管	,

给他买些软管，

[bʌt; bət] [wen] [ʃi:; ʃi] [keɪm] [bæk] [-]

But	when	she	came	back	[	165	]
但	什么时候	她	来了	后退	[	-	]

但当她回来时[165]

[hi:; hi][wʌz; wəz] [drɛsd] [ɪn][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .

He	was	dress'd	in	his	clothes	.
他	曾是	穿着	在	他的	衣服	.

他穿着自己的衣服。

[ðə; ði] [deɪm] [meɪd] [ə; eɪ] ['kə:tsi] ,

The	Dame	made	a	curtsey	,
这	贵妇人	制成	一个	屈膝礼	,

这位女爵行了个屈膝礼。

[ðə; ði][dɔ:g] [meɪd] [ə; eɪ][baʊ; boʊ] ;

The	Dog	made	a	bow	;
这	狗	制成	一个	弓	;

狗鞠了一躬；

[ðə; ði] [deɪm] [sed] " [jʊr; jər]['sɜ:rvənt] ,

The	Dame	said	"	Your	servant	,
这	贵妇人	说	"	你的	仆人	,

那位夫人说："您的仆人，

" [ðə; ði][dɔ:g] [sed] " [baʊ; boʊ] [waʊ] !

"	The	Dog	said	"	Bow	wow	!
"	这	狗	说	"	弓	哇	!

狗说："汪汪！"

" [ðɪs] ['wʌndərf(ə)l][dɔ:g]

"	This	wonderful	Dog
"	这	精彩的	狗

这只可爱的狗狗

[wʌz; wəz] [deɪm] ['hʌbɚdz] [dɪ'laɪt] ;

Was	Dame	Hubbard's	delight	;
曾是	贵妇人	哈伯德的	喜	;

哈伯德夫人欣喜若狂；

[hi:; hi][kʊd; kəd] [sɪŋ] , [hi:; hi][kʊd; kəd] [dæns] ,

He	could	sing	,	he	could	dance	,
他	可以	唱歌	,	他	可以	舞蹈	,

他会唱歌，他会跳舞，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [ri:d] , [hi:; hi][kʊd; kəd] [raɪt] .

He	could	read	,	he	could	write	.
他	可以	读	,	他	可以	写	.

他识字，也会写字。

[ʃi:; ʃi] [geɪv] [hɪm; ɪm] [rɪtʃ] ['deɪntiz]
She **gave** **him** **rich** **dainties**
她 给予 他 富有的 精致小点心

她给了他精致的甜点

[wen'evər] [hi:; hi] [fed] ,
Whenever **he** **fed** **,**
每当 他 美联储 ,

每次他进食的时候，

[ænd; ənd] [i'rektid] [ə; eɪ]['mɑ:njumənt]
And **erected** **a** **monument**
和 竖立 一个 纪念碑

并竖立了一座纪念碑

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ded] .
When **he** **was** **dead** **.**
什么时候 他 曾是 死的 .

他死的时候。

['pi:tər] [waɪt]
PETER **White**
彼得 白色的

彼得·怀特

[wɪl] [nɛə] [goʊ] [raɪt] .
Will **ne'er** **go** **right** **.**
将要 从未 去 正确的 .

永远不会成功。

[wʊd] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ði]['ri:z(ə)n] [waɪ] ?
Would **you** **know** **the** **reason** **why** **?**
会 你 知道 这 原因 为什么 ?

你知道原因吗?

[hi:; hi] ['fɑ:loʊz] [hɪz; ɪz][noʊz] ,
He **follows** **his** **nose** **,**
他 跟随 他的 鼻子 ,

他循着气味而来，

[wer'evər] [hi:; hi][goʊz] ,
Wherever **he** **goes** **,**
无论 他 去 ,

无论他走到哪里，

[ænd; ənd] [ðæt] [stændz][ɔ:l] [ə'raɪ] .
And **that** **stands** **all** **awry** **.**
和 那 站立 全部 错误 .

而这一切都出了岔子。

[ə; eɪ] , [bi:] , [si:] , ['tʌmb(ə)l] [daʊn] [di:] ,
A **,** **B** **,** **C** **,** **tumble** **down** **D** **,**
一个 , B , C , 翻滚 向下 D ,

A、B、C，跌倒 D，

[ðə; ði]['kæts][ɪn][ðə; ði] ['kʌbərd] , [ænd; ənd][kɑ:nt] [si:] [ˌem 'i:] . [-]
The **cat's** **in** **the** **cupboard** **,** **and** **can't** **see** **me** **.** **[** **166** **]**
这 猫的 在 这 橱柜 , 和 不能 看 我 . [-]

猫在橱柜里，看不见我。[166]

[ə; eɪ][wʌz; wəz][æn; ən] ['ɑ:rtʃər] , [ænd; ənd] [ʃɑ:t] [æt; ət][ə; eɪ][frɑ:g] ,
A **was** **an** **Archer** **,** **and** **shot** **at** **a** **frog** **,**
一个 曾是 一个 射手 , 和 射击 在 一个 青蛙 ,

A是一名弓箭手，他射中了一只青蛙。

[biː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bʊtʃər] , [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [dɔːg] .

B	was	a	Butcher	,	and	had	a	great	dog	.
B	曾是	一个	屠夫	,	和	有	一个	伟大的	狗	.

B 是一名屠夫，他养了一条很棒的狗。

[siː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kæptɪn] , [ɔːl] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [leɪs] ,

C	was	a	Captain	,	all	covered	with	lace	,
C	曾是	一个	队长	,	全部	涵盖	和	蕾丝	,

C是一位船长，全身都穿着蕾丝。

[diː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dʌns] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['veri] [sæd] [feɪs] .

D	was	a	Dunce	,	with	a	very	sad	face	.
D	曾是	一个	笨蛋	,	和	一个	非常	伤心	脸	.

D是个笨蛋，一脸悲伤。

[iː][wʌz; wəz][æn; ən] ['eskwaɪə] , [wɪð; wɪθ][praɪd][ɑːn][hɪz; ɪz] [braʊ] ,

E	was	an	Esquire	,	with	pride	on	his	brow	,
E	曾是	一个	《时尚先生》	,	和	自豪	在	他的	眉头	,

E是一位绅士，眉宇间透着一丝骄傲。

[ef][wʌz; wəz][ə; eɪ]['fɑːrmər] , [ænd; ənd] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [plaʊ] .

F	was	a	Farmer	,	and	followed	the	plough	.
F	曾是	一个	农民	,	和	随后	这	犁	.

F 是一名农民，他耕作田地。

[dʒiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['geɪmstər] , [huː] [hæd; həd][bʌt; bət] [ɪl] - [lʌk] ,

G	was	a	Gamester	,	who	had	but	ill	-	luck	,
G	曾是	一个	赌棍	,	WHO	有	但	患病的	-	运气	,

G是个赌徒，但他运气很差。

[eɪtʃ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hʌntər] , [ænd; ənd] ['hʌntɪd] [ə; eɪ] [bʌk] . [-]

H	was	a	hunter	,	and	hunted	a	buck	.	[	167	]
H	曾是	一个	猎人	,	和	猎杀	一个	巴克	.	[	-	]

H 是一名猎人，他猎杀了一头雄鹿。[167]

[aɪ][wʌz; wəz][æn; ən] ['ɪnkiːpər] , [huː] [lʌvd] [tuː; tə] [baʊz] ,

I	was	an	Innkeeper	,	who	lov'd	to	bouse	,
我	曾是	一个	旅店老板	,	WHO	喜爱	到	房屋	,

我曾是一名旅店老板，喜欢招待客人。

[dʒeɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒɔɪnər] , [ænd; ənd] [bɪlt] [ʌp][ə; eɪ] [haʊs] .

J	was	a	Joiner	,	and	built	up	a	house	.
J	曾是	一个	木工	,	和	建造	向上	一个	房子	.

J 是一名木匠，他建造了一栋房子。

[keɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kɪŋ] , [soʊ] ['maɪti] [ænd; ənd][grænd] ,

K	was	a	King	,	so	mighty	and	grand	,
K	曾是	一个	国王	,	所以	强大的	和	盛大	,

K是一位国王，如此强大而伟大，

[el][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['leɪdi] , [huː] [hæd; həd][ə; eɪ] [waɪt] [hænd] .

L	was	a	Lady	,	who	had	a	white	hand	.
L	曾是	一个	女士	,	WHO	有	一个	白色的	手	.

L是一位女士，她的手是白色的。

[em][wʌz; wəz][ə; eɪ]['maɪzər] , [huː] [hɔːdid] [ʌp][hɪz; ɪz][goʊld] ,

M	was	a	Miser	,	who	hoarded	up	his	gold	,
M	曾是	一个	吝啬鬼	,	WHO	囤积	向上	他的	金子	,

M是个守财奴，他把黄金都囤积起来。

[en][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['noʊblmən] , ['gælənt] [ænd; ənd][boʊld] .

N	was	a	Nobleman	,	gallant	and	bold	.
N	曾是	一个	贵族	,	英勇	和	大胆的	.

N是一位英勇无畏的贵族。

[oʊ][wʌz; wəz][æn; ən] ['ɔɪstərmən] , [ænd; ənd] [went] [ə'baʊt] [taʊn] ,

O	was	an	Oysterman	,	and	went	about	town	,
哦	曾是	一个	牡蛎养殖户	,	和	去	关于	镇	,

O 是个牡蛎养殖户，经常在镇上走动。

[piː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɑːrsn] , [ænd; ənd] [wɔːr] [ə; eɪ] [blæk] [gaʊn] .

P	was	a	Parson	,	and	wore	a	black	gown	.
P	曾是	一个	牧师	,	和	穿着	一个	黑色的	袍	.

P 是一位牧师，身穿黑色长袍。

[kjuː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kwæk] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l] [pɪl] , [-]

Q	was	a	Quack	,	with	a	wonderful	pill	,	[	168	]
问	曾是	一个	嘎嘎	,	和	一个	精彩的	丸	,	[	-	]

Q 是个庸医，他有一种神奇的药丸，[168]

[ɑːr][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['rɑːbər] , [huː] ['wɑːntɪd][tuː; tə] [kɪl] .

R	was	a	Robber	,	who	wanted	to	kill	.
拉	曾是	一个	强盗	,	WHO	通缉	到	杀	.

R 是个强盗，他想杀人。

[es][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['seɪlər] , [ænd; ənd] [spent] [ɔːl][hiː; hi][gɑːt] ,

S	was	a	Sailor	,	and	spent	all	he	got	,
S	曾是	一个	水手	,	和	花费	全部	他	得到	,

S是一名水手，他把所有的钱都花光了。

[tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tɪŋkər] , [ænd; ənd] ['mɛndɪd] [ə; eɪ][pɑːt] .

T	was	a	Tinker	,	and	mended	a	pot	.
T	曾是	一个	修补匠	,	和	已修复	一个	锅	.

T 是个修补匠，他修补了一个锅。

[juː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['juːʒərər] , [ə; eɪ] ['mɪzrəb(ə)l] [elf] ,

U	was	a	Usurer	,	a	miserable	elf	,
U	曾是	一个	高利贷者	,	一个	悲惨的	精灵	,

你是个放高利贷的，一个可怜的精灵，

[viː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['vɪntnər] , [huː] [dræŋk][ɔːl] [hɪm'self] .

V	was	a	Vintner	,	who	drank	all	himself	.
V	曾是	一个	酿酒师	,	WHO	喝	全部	他自己	.

V 是个酿酒师，他自己把酒都喝光了。

['dʌbljuː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wɑːtʃmən] , [ænd; ənd] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] [dɔːr] ,

W	was	a	Watchman	,	and	guarded	the	door	,
W	曾是	一个	守望者	,	和	守卫	这	门	,

W 是一名守卫，负责看守大门。

[eks][wʌz; wəz] [ɪk'spensɪv] , [ænd; ənd][soʊ] [bɪ'keɪm] [pʊr] .

X	was	expensive	,	and	so	became	poor	.
X	曾是	昂贵的	,	和	所以	成为	贫穷的	.

很贵，所以变得贫穷了。

[waɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [juːθ] , [ðæt] [dɪd][nɑːt] [lʌv] [skuːl] ,

Y	was	a	Youth	,	that	did	not	love	school	,
是	曾是	一个	青年	,	那	做过	不是	爱	学校	,

Y是一个不喜欢上学的年轻人。

[ziː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['zæn] , [ə; eɪ] [pʊr] ['hɑːrmləs] [fuːl] . [-]

Z	was	a	Zan	,	a	poor	harmless	fool	.	[	169	]
Z	曾是	一个	赞	,	一个	贫穷的	无害	傻子	.	[	-	]

Z 是一个 Zan，一个可怜的无害的傻瓜。[169]

['niːdlz] [ænd; ənd][pɪnz] , ['niːdlz] [ænd; ənd][pɪnz] ,

NEEDLES	and	pins	,	needles	and	pins	,
针	和	别针	,	针	和	别针	,

针和别针，针和别针，

[wen] [ə; eɪ][mæn] ['mæriz] , [hɪz; ɪz] ['trʌb(ə)l] [bɪ'gɪnz] .
When a man marries , his trouble begins .
什么时候 一个 男人 结婚 , 他的 麻烦 开始 .

男人结婚后，麻烦就开始了。

[its] ['reɪnɪŋ] , [its] ['pɔ:rɪŋ] ,
IT'S raining , it's pouring ,
它是 下雨 , 它是 浇注 ,

下雨了，下着倾盆大雨。

[ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz] ['snɔ:rɪŋ] .
The old man is snoring .
这 老的 男人 是 打鼾 .

老人在打鼾。

['dɑ:ktər] ['fɑ:stər] [went] [tu:; tə] ['glɑ:stɚ] ,
DOCTOR Foster went to Gloster ,
医生 促进 去 到 格洛斯特 ,

福斯特医生去了格洛斯特，

[ɪn][ə; eɪ] ['ʃaʊər] [ʌv; əv][reɪn] .
In a shower of rain .
在 一个 淋浴 的 雨 .

在阵雨中。

[hi:; hi] [stept] [ɪn][ə; eɪ] ['pʌd(ə)l] ,
He stepped in a puddle ,
他 步 在 一个 水坑 ,

他踩进了水坑里。

[ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
Up to the middle ,
向上 到 这 中间 ,

一直到中间，

[ænd; ənd] ['nevər] [went] [ðer; ðər] [ə'gen] . [-]
And never went there again . [170]
和 绝不 去 那里 再次 . [-]

之后再也没有去过那里。[170]

[hu:] [kɪld] [kɑ:k] ['rɑ:bɪn] ?
WHO killed Cock Robin ?
WHO 被杀 公鸡 罗宾 ?

谁杀死了知更鸟?

[aɪ] , [sed] [ðə; ði] ['spæroʊ] ,
I , said the Sparrow ,
我 , 说 这 麻雀 ,

“我，”麻雀说道，“

[wɪð; wɪθ][maɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] ,
With my bow and arrow ,
和 我的 弓 和 箭 ,

我带着我的弓箭，

[aɪ] [kɪld] [kɑ:k] ['rɑ:bɪn] .
I killed Cock Robin .
我 被杀 公鸡 罗宾 .

我杀死了一只知更鸟。

[hu:] [sɔ:] [hɪm; ɪm][daɪ] ?
Who saw him die ?
WHO 锯 他 死 ?

谁亲眼目睹了他死亡?

[aɪ] , [sed] [ðə; ði][flai] ,
I , **said** **the** **Fly** ,
我 , 说 这 飞 ,

“我,”苍蝇说道,“

[wɪð; wɪθ][maɪ]['lɪt(ə)l] [aɪ] ,
With **my** **little** **eye** ,
和 我的 小的 眼睛 ,

用我那双小眼睛,

[aɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm][daɪ] .
I **saw** **him** **die** .
我 锯 他 死 .

我亲眼目睹他死亡。

[hu:] [kɔ:t] [hɪz; ɪz] [blʌd] ?
Who **caught** **his** **blood** **?**
WHO 捕捉 他的 血 ?

谁沾了他的血?

[aɪ] , [sed] [ðə; ði] [fɪʃ] ,
I , **said** **the** **Fish** ,
我 , 说 这 鱼 ,

“我,”鱼说道,“

[wɪð; wɪθ][maɪ]['lɪt(ə)l] [dɪʃ] ,
With **my** **little** **dish** ,
和 我的 小的 盘子 ,

我的小碟子,

[aɪ] [kɔ:t] [hɪz; ɪz] [blʌd] . [-]
I **caught** **his** **blood** **.** **[** **171** **]**
我 捕捉 他的 血 . [-]

我沾上了他的血。[171]

[hu:l] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ʃraʊd] ?
Who'll **make** **his** **shroud** **?**
谁会 制作 他的 裹尸布 ?

谁来为他做寿衣?

[aɪ] , [sed] [ðə; ði] ['bi:tl] ,
I , **said** **the** **Beetle** ,
我 , 说 这 甲虫 ,

“我,”甲虫说道,“

[wɪð; wɪθ][maɪ] [θred] [ænd; ənd]['ni:d(ə)l] ,
With **my** **thread** **and** **needle** ,
和 我的 线 和 针 ,

用我的针线,

[aɪl] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ʃraʊd] .
I'll **make** **his** **shroud** **.**
患病的 制作 他的 裹尸布 .

我会为他制作寿衣。

[hu:l] [dɪg][hɪz; ɪz] [greɪv] ?
Who'll **dig** **his** **grave** **?**
谁会 挖 他的 严重 ?

谁来挖他的坟墓?

[aɪ] , [sed] [ðə; ði] [aʊl] ,
I , **said** **the** **Owl** ,
我 , 说 这 猫头鹰 ,

“我,”猫头鹰说道,“

[wɪð; wɪθ][maɪ] [speɪd] [ænd; ənd] - ,

With	my	spade	and	show'l	,
和	我的	铲	和	-	,

带着我的铁锹和鞋子，

[aɪl] [dɪg][hɪz; ɪz] [greɪv] .

I'll	dig	his	grave	.
患病的	挖	他的	严重	.

我要挖他的坟墓。

[huːl] [biː; bi][ðə; ði] ['pɑːrsn] ?

Who'll	be	the	Parson	?
谁会	是	这	牧师	?

谁来当牧师?

[aɪ] , [sed] [ðə; ði] [rʊk] ,

I	,	said	the	Rook	,
我	,	说	这	车	,

“我，”鲁克说道，“

[wɪð; wɪθ][maɪ]['lɪt(ə)l] [bʊk] ,

With	my	little	book	,
和	我的	小的	书	,

我的小册子

[aɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['pɑːrsn] .

I'll	be	the	Parson	.
患病的	是	这	牧师	.

我来扮演牧师。

[huːl] [biː; bi][ðə; ði][klɜːrk] ?

Who'll	be	the	Clerk	?
谁会	是	这	职员	?

谁来当办事员?

[aɪ] , [sed] [ðə; ði][lɑːrk] ,

I	,	said	the	Lark	,
我	,	说	这	云雀	,

“我，”云雀说道。

[ɪf] [its] [nɑːt][ɪn][ðə; ði][dɑːrk]

If	it's	not	in	the	dark
如果	它是	不是	在	这	黑暗的

如果不是在黑暗中

[aɪl] [biː; bi][ðə; ði][klɜːrk] .

I'll	be	the	Clerk	.
患病的	是	这	职员	.

我来当办事员。

[huːl] ['kæri] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [greɪv] ?

Who'll	carry	him	to	the	grave	?
谁会	携带	他	到	这	严重	?

谁来送他入土?

[aɪ] , [sed] [ðə; ði] [kaɪt] ,

I	,	said	the	Kite	,
我	,	说	这	风筝	,

“我，”风筝说道。

[ɪf] [its] [nɑːt][ɪn][ðə; ði] [naɪt] ,

If	it's	not	in	the	night	,
如果	它是	不是	在	这	夜晚	,

如果不是在晚上，

[aɪl] ['kæri] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [greɪv] .
I'll carry him to the grave .
患病的 携带 他 到 这 严重 .

我会把他带进坟墓。

[hu:l] ['kæri] [ðə; ði][lɪŋk] ?
Who'll carry the link ?
谁会 携带 这 关联 ?

谁来负责传递信息?

[aɪ] , [sed] [ðə; ði] ['lɪnɪt] ,
I , said the Linnet ,
我 , 说 这 麻雀 ,

"我,"麻雀说道,"

[aɪl] [fetʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [-]
I'll fetch it in a minute , [172]
患病的 拿来 它 在 一个 分钟 , [-]

我马上就去拿。[172]

[aɪl] ['kæri] [ðə; ði][lɪŋk] .
I'll carry the link .
患病的 携带 这 关联 .

我会把链接带过来。

[hu:l] [bi:; bi] [tʃi:f] ['mɔ:rnər] ?
Who'll be chief mourner ?
谁会 是 首席 哀悼者 ?

谁将担任首席哀悼者?

[aɪ] , [sed] [ðə; ði] [dʌv] ,
I , said the Dove ,
我 , 说 这 鸽子 ,

"我,"鸽子说道,"

[fɔ:r; fər][aɪ] [mɔ:rn] [fɔ:r; fər][maɪ] [lʌv] ,
For I mourn for my love ,
为了 我 哀悼 为了 我的 爱 ,

因为我为我的爱人哀悼,

[aɪl] [bi:; bi] [tʃi:f] ['mɔ:rnər] .
I'll be chief mourner .
患病的 是 首席 哀悼者 .

我将担任首席哀悼者。

[hu:l] [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɑ:m] ?
Who'll sing a psalm ?
谁会 唱歌 一个 诗篇 ?

谁愿意唱首赞美诗?

[aɪ] , [sed] [ðə; ði] [trʌʃ] ,
I , said the Trush ,
我 , 说 这 鸫 ,

"我,"特鲁什说道,"

[æz; əz][ʃi:; ʃi][sæt][ɪn][ə; eɪ] [bʊʃ] ,
As she sat in a bush ,
作为 她 卫星 在 一个 衬套 ,

她坐在灌木丛里,

[aɪl] [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɑ:m] .
I'll sing a psalm .
患病的 唱歌 一个 诗篇 .

我要唱一首赞美诗。

[huːl] [toʊl][ðə; ði] [bel] ?
Who'll toll the bell ?
谁会 收费 这 钟 ?

谁来敲响丧钟?

[aɪ] , [sed] [ðə; ði] [bʊl] ,
I , said the Bull ,
我 , 说 这 公牛 ,

“我,”公牛说道，“

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][aɪ][kæn; kən] [pʊl] ;
Because I can pull ;
因为 我 能 拉 ;

因为我能拉;

[soʊ] , [kɑːk] [ˈrɑːbɪn] , [ˌferˈwel] .
So , Cock Robin , farewell .
所以 , 公鸡 罗宾 , 告别 .

好了，知更鸟，再见了。

[ɔːl] [ðə; ði][bɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði] [er]
All the birds of the air
全部 这 鸟类 的 这 空气

空中所有的鸟儿

[fel] [ə; eɪ] - ['saɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sɑːbɪn] - ,
Fell a - sighing and sobbin ' ,
费尔 一个 - 叹息 和 哭泣 - ,

倒下，叹息着，啜泣着，

[wen] [ðeɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [bel] [toʊl]
When they heard the bell toll
什么时候 他们 听到 这 钟 收费

当他们听到钟声响起

[fɔːr; fər] [pʊr] [kɑːk] ['rɑːbɪn] .
For Poor Cock Robin .
为了 贫穷的 公鸡 罗宾 .

致可怜的知更鸟。

[əˈpɑːn][maɪ][wɜːrd][ænd; ənd] ['ɑːnər] ,
UPON my word and honor ,
之上 我的 单词 和 荣誉 ,

我以我的言行和荣誉起誓，

[æz; əz][aɪ] [went] [tuː; tə] ['bɔnə]
As I went to Bonner
作为 我 去 到 邦纳

我去博纳的时候

[aɪ] [met] [ə; eɪ][pɪg] ,
I met a pig ,
我 遇见 一个 猪 ,

我遇到了一头猪，

[wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][wɪg] ,
Without a wig ,
没有 一个 假发 ,

没有假发，

[əˈpɑːn][maɪ][wɜːrd][ænd; ənd] ['ɑːnər] . [-]
Upon my word and honor . [173]
之上 我的 单词 和 荣誉 . [-]

我以我的言行和荣誉担保。[173]

['lɪt(ə)l] [kɪŋ] - [hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔːl] ,

LITTLE	King	Boggen	he	built	a	fine	hall	,
小的	国王	-	他	建造	一个	美好的	大厅	,

小国王博根建造了一座精美的大厅，

[paɪ] - [krʌst] [ænd; ənd] ['peɪstri] - [krʌst] , [ðæt] [wʌz; wəz] [ðə; ðiː] [wɔːl] ,

Pie	-	crust	and	pastry	-	crust	,	that	was	the	wall	,
馅饼	-	地壳	和	糕点	-	地壳	,	那	曾是	这	墙	,

馅饼皮和酥皮，那就是墙。

[ðə; ðiː] ['wɪndoʊz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv] [blæk] ['pudiŋz] [ænd; ənd] [waɪt] ,

The	windows	were	made	of	black	puddings	and	white	,
这	视窗	是	制成	的	黑色的	布丁	和	白色的	,

窗户是用黑布丁和白布丁做的，

[ænd; ənd] ['sleɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['pænkeɪks] , — [juː; jʊ] [nɛə] [sɔː] [ðə; ðiː] [laɪk] .

And	slated	with	pancakes	,	—	you	ne'er	saw	the	like	.
和	预定	和	煎饼	,	—	你	从未	锯	这	喜欢	.

配上煎饼，——你绝对没见过这样的。

[tuː; tə] ['mɑːrkɪt] , [tuː; tə] ['mɑːrkɪt] , [ə; eɪ] ['gæləp] , [ə; eɪ] [trɑːt] ,

TO	market	,	to	market	,	a	gallop	,	a	trot	,
到	市场	,	到	市场	,	一个	驰骋	,	一个	小跑	,

去市场，去市场，疾驰，小跑

[tuː; tə] [baɪ] [sʌm; səm] [miːt] [tuː; tə] [pʊt] [ɪn] [ðə; ðiː] [pɑːt] ;

To	buy	some	meat	to	put	in	the	pot	;
到	买	一些	肉	到	放	在	这	锅	;

去买些肉放进锅里；

[faɪv] [sents] [ə; eɪ] ['kwɔːrtər] , [ten] [sents] [ə; eɪ] [saɪd] ,

Five	cents	a	quarter	,	ten	cents	a	side	,
五	分	一个	四分之一	,	十	分	一个	边	,

每25美分5美分，每边10美分。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['hædnt] [bɪn] [kɪld] , [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [daɪd] .

If	it	hadn't	been	killed	,	it	must	have	died	.
如果	它	之前没有	到过	被杀	,	它	必须	有	死亡	.

如果它没被杀死，那它肯定已经死了。

[ə; eɪ] [dɪl] , [ə; eɪ] ['dɑːlər] ,

A	DILLER	,	a	dollar	,
一个	狄勒	,	一个	美元	,

一美元，

[ə; eɪ] [ten] [ə'klɔk, əu-] ['skɑːlər] ,

A	ten	o'clock	scholar	,
一个	十	点钟	学者	,

一位十点钟的学者，

[wʌt] [meɪks] [juː; jʊ] [kʌm] [soʊ] [suːn] ?

What	makes	you	come	so	soon	?
什么	制作	你	来	所以	很快	?

是什么让你这么快就来了?

[juː; jʊ] [juːst] [tuː; tə] [kʌm] [æt; ət] [ten] [ə'klɔk, əu-] ,

You	used	to	come	at	ten	o'clock	,
你	用过的	到	来	在	十	点钟	,

你以前都是十点钟来，

[bʌt; bət] [naʊ] [juː; jʊ] [kʌm] [æt; ət] [nuːn] . [-]

But	now	you	come	at	noon	.	[	174	]
但	现在	你	来	在	中午	.	[	-	]

但现在你们中午才来。[174]

['jæŋki] ['du:d(ə)l] [went] [tu:; tə] [taʊn]
YANKEE **Doodle** **went** **to** **town**
洋基队 涂鸦 去 到 镇

洋基涂鸦进城了

[ə'pɑ:n][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['poʊni] ;
Upon **a** **little** **pony** **;**
之上 一个 小的 小马 ;

骑在一匹小马上;

[hi:; hi] [stʌk] [ə; eɪ] ['feðər] [ɪn][hɪz; ɪz][hæt] ,
He **stuck** **a** **feather** **in** **his** **hat** **,**
他 卡住 一个 羽毛 在 他的 帽子 ,

他把一根羽毛插在帽子上,

[ænd; ənd] [kɔ:ld] [ˌaɪ 'ti:][ˌmækə'roʊni] .
And **called** **it** **Macaroni** **.**
和 称为 它 通心粉 .

然后把它叫做通心粉。

[ðə; ði]['laɪən][ænd; ənd][ðə; ði]['ju:nɪkɔ:rn]
THE **lion** **and** **the** **unicorn**
这 狮子 和 这 独角兽

狮子与独角兽

[wɜ:r; wər] ['faɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kraʊn] ;
Were **fighting** **for** **the** **crown** **;**
是 斗争 为了 这 王冠 ;

我们在争夺王位;

[ðə; ði]['laɪən] [bi:t] [ðə; ði]['ju:nɪkɔ:rn]
The **lion** **beat** **the** **unicorn**
这 狮子 打 这 独角兽

狮子打败了独角兽

[ɔ:l] [raʊnd] [ə'baʊt][ðə; ði] [taʊn] .
All **round** **about** **the** **town** **.**
全部 圆形的 关于 这 镇 .

城镇周围都是。

[sʌm; səm] [geɪv] [ðem; ðəm] [waɪt] [bred] ,
Some **gave** **them** **white** **bread** **,**
一些 给予 他们 白色的 面包 ,

有些人给了他们白面包,

[ænd; ənd][sʌm; səm] [geɪv] [ðem; ðəm] [braʊn] ;
And **some** **gave** **them** **brown** **;**
和 一些 给予 他们 棕色的 ;

有些人把它们染成了棕色;

[sʌm; səm] [geɪv] [ðem; ðəm] [plʌm] - [keɪk] ,
Some **gave** **them** **plum** **-** **cake** **,**
一些 给予 他们 李子 - 蛋糕 ,

有人给了他们李子蛋糕,

[ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv] [taʊn] . [-]
And **sent** **them** **out** **of** **town** **.** **[** **175** **]**
和 发送 他们 出去 的 镇 . [-]

然后把他们赶出了城。[175]

[oʊld] [kɪŋ] [koʊl] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['meri] [oʊld] [soʊl] ,
OLD **King** **Cole** **was** **a** **merry** **old** **soul** **,**
老的 国王 油菜 曾是 一个 欢乐 老的 灵魂 ,

老国王科尔是个快乐的人。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['meri] [oʊld][soʊl][wʌz; wəz][hiː; hi] ;
And **a** **merry** **old** **soul** **was** **he** **;**
和 一个 欢乐 老的 灵魂 曾是 他 ;

他是个快乐开朗的老人;

[ænd; ənd][hiː; hi] [kɔːld] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][paɪp] ,
And **he** **called** **for** **his** **pipe** **,**
和 他 称为 为了 他的 管道 ,

他要回他的烟斗,

[ænd; ənd][hiː; hi] [kɔːld] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [boʊl] ,
And **he** **called** **for** **his** **bowl** **,**
和 他 称为 为了 他的 碗 ,

他叫人给他拿碗来,

[ænd; ənd][hiː; hi] [kɔːld] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['fidləz] [θriː] .
And **he** **called** **for** **his** **fiddlers** **three** **.**
和 他 称为 为了 他的 小提琴手 三 .

他叫来了三个提琴手。

[ænd; ənd] ['evri] ['fɪdlər] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][faɪn] ['fɪdl] ,
And **every** **fiddler** **,** **he** **had** **a** **fine** **fiddle** **,**
和 每一个 小提琴手 , 他 有 一个 美好的 小提琴 ,

每个提琴手都有一把上好的提琴。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [faɪn] ['fɪdl] [hæd; həd][hiː; hi] ;
And **a** **very** **fine** **fiddle** **had** **he** **;**
和 一个 非常 美好的 小提琴 有 他 ;

他还有一把非常好的小提琴;

" ['twidl] [diː] , ['twidl] [diː] , " [sed] [ðə; ði] ['fidləz] :
" **Tweedle** **dee** **,** **tweedle** **dee** **,** **"** **said** **the** **fiddlers** **:**
" 特威德尔 迪 , 特威德尔 迪 , " 说 这 小提琴手 :

"嘟嘟嘟,嘟嘟嘟,"提琴手们说道:

" [oʊ] , [ðeəz; ðəz] [nʌn] [soʊ] [rer] [æz; əz][kæn; kən] [kəm'per]
" **Oh** **,** **there's** **none** **so** **rare** **as** **can** **compare**
" 哦 , 有 没有任何 所以 稀有的 作为 能 比较

哦,没有比这更罕见的了。

[wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [koʊl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fidləz] [θriː] .
With **King** **Cole** **and** **his** **fiddlers** **three** **.**
和 国王 油菜 和 他的 小提琴手 三 .

与 King Cole 和他的三位提琴手。

" ['rəuli] ['paʊli] , ['pʊdɪŋ] [ænd; ənd][paɪ] ,
" **ROWLEY** **Powley** **,** **pudding** **and** **pie** **,**
" 罗利 波利 , 布丁 和 馅饼 ,

"罗利·鲍利,布丁和馅饼,

[kɪst] [ðə; ði]['gɜːlz][ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm][kraɪ] ;
Kissed **the** **girls** **and** **made** **them** **cry** **;**
亲吻 这 女孩们 和 制成 他们 哭 ;

亲吻女孩们,把她们弄哭了;

[wen] [ðə; ði]['gɜːlz] [kʌm] [aʊt][tuː; tə] [pleɪ]
When **the** **girls** **come** **out** **to** **play**
什么时候 这 女孩们 来 出去 到 玩

女孩们出来玩耍的时候

['rəuli] ['paʊli] [rʌnz] [ə'weɪ] . [-]
Rowley **Powley** **runs** **away** **.** **[** **176** **]**
罗利 波利 跑步 离开 . [-]

罗利·鲍利逃跑了。[176]

[ef][fɔːr; fər][ə; eɪ][fɪg] ,

F	for	a	fig	,
F	为了	一个	如图	,

F 代表无花果，

[aɪ][fɔːr; fər][ə; eɪ][dʒɪg] , [ænd; ənd]

I	for	a	jig	,	and
我	为了	一个	夹具	,	和

我为吉格舞而舞，而且

[en][fɔːr; fər] ['nʌkl] - [boʊnz] ,

N	for	knuckle	-	bones	,
N	为了	指关节	-	骨头	,

N代表指关节骨，

[aɪ][fɔːr; fər][dʒɑːn][ðə; ði]['wɔːtərmən] , [ænd; ənd]

I	for	John	the	waterman	,	and
我	为了	约翰	这	水手	,	和

我为水手约翰，以及

[es][fɔːr; fər] [sæk] [ʌv; əv] [stoʊnz] .

S	for	sack	of	stones	.
S	为了	解雇	的	石头	.

代表一袋石头。

[-] [noʊts]

Transcriber's	Notes
转录员的	笔记

转录者注释

['verid] [ˌkæpɪtələ'zeɪʃn] [ɑːn][ðə; ði]['rɪd(ə)l] ['ænsər] [wʌz; wəz] [ri'teind] .

Varied	capitalization	on	the	riddle	answers	was	retained	.
多种多样	资本化	在	这	谜语	答案	曾是	保留	.

谜语答案中不同字母的大小写形式得以保留。

[wʌn] ['ɪnstəns] [iːtʃ] [ʌv; əv] ['triːtɑːp] , [triː] [tɑːp][ænd; ənd] [triː] - [tɑːp][wɜːr; wər] [ri'teind] .

One	instance	each	of	treetop	,	tree	top	and	tree	-	top	were	retained	.
一	实例	每个	的	树梢	,	树	顶部	和	树	-	顶部	是	保留	.

分别保留了树梢、树梢和树梢各一个实例。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [kə'rekʃnz] [meɪd] [ɑːr; ər]['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ] ['dɑːtɪd] [laɪnz] ['ʌndər][ðə; ði] [kə'rekʃnz] .

The	remaining	corrections	made	are	indicated	by	dotted	lines	under	the	corrections	.
这	其余的	更正	制成	是	表明的	经过	虚线	线条	在下面	这	更正	.

其余的更正内容用更正下方的虚线表示。

[skroʊl][ðə; ði] [maʊs] ['oʊvər][ðə; ði][wɜːrd][ænd; ənd][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][tekst] [wɪl] [ə'pɪr] .

Scroll	the	mouse	over	the	word	and	the	original	text	will	appear	.
滚动	这	老鼠	超过	这	单词	和	这	原来的	文本	将要	出现	.

将鼠标悬停在该单词上，即可显示原文。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神